limburgs dagblad

Donderdag 15 april 1982. 64e jaargang nr. 88.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.



VAN DE HOOFDREDACTEUR



*De bloem is nu het gesprek van de natie. Voorzitter Hogewoning van de bloemveilingen heeft de tuinders van Nederland en die van overig Europa opgeroepen om de strijdbijl te begraven. Wie denkt er nu bij bloemen aan knokken. Toch gebeurt dat in de doornige taal van de handel, nu de mensen uit de sierteelt zo verbolgen zijn over de verschillen in aardgasprijs. De Nederlandse tuinbouwwereld vecht al jaren voor goedkopere energie, want de warmte van de zon alleen laat de kasplanten niet rijzen. Dat kost duur aardgas. Hogewoning sneed een teer punt aan bij de snijbloemen, die zo fris in de vaas kunnen staan. Vorig jaar leed men een verlies van 12 gulden op 100 gulden kosten. Twintig procent dient de prijs omhoog te gaan, zo vertelde Hogewoning in bloemrijke taal, om de zaken in evenwicht te krijgen. De tulp, de hyacint, de roos, de anjer en noem heel Keukenhof maar op, staan onder grote druk. De EEG-commissie, die al zwaar vergaderd heeft over boter, kaas, wijn, appels, peren en zuidvruchten, doktert nu in Brussel aan een vredesbestand tussen de Europese tuinders, die gloeiend kwaad zijn over de te dure gasvlam. Feitelijk had de hele zaak voor het Europese Hof uitgevochten dienen te worden omdat de tuinders vonden dat er vanwege verschil in de energieprijzen, sprake was van oneerlijke concurrentie. Maar in plaats van een juridisch duel om de flora in West-Europa komt er nu – naar velen verwachten – een politieke oplossing. En politieke oplossingen zijn altijd compromissen. Daar komt nog bij dat de tuinders uit de noordelijke EEG-landen meer verstoken zijn dan die uit het zuiden, die buiten de EEG om de zon gratis en langdurig kunnen gebruiken. Zet zoiets maar eens om in een rechtvaardig stelsel, een soort subsidie voor zonarme zones. Dat gaat niet zo best. Maar de strijdbijl gaat nu de grond in naast de tulpenbol. Goede Morgen, dit was een bloemlezing.*

# Het weer

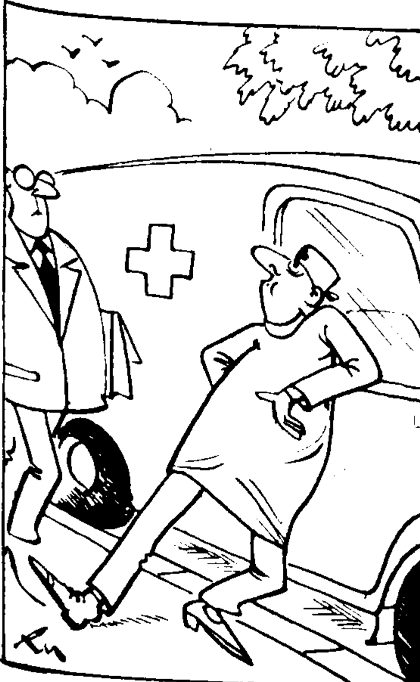
**Droog, met zonnige perioden en middagtemperaturen rond 13 graden. Weinig wind.**

| | | |
|---|---|---|
| **VANDAAG:** | | |
| zon | op: 6.45 | onder: 20.37 |
| maan | op: 2.53 | onder: 10.52 |
| **MORGEN:** | | |
| zon | op: 6.43 | onder: 20.39 |
| maan | op: 3.40 | onder: 11.46 |

# "Spel"

**In Engeland heeft een firma een videospel ontworpen, dat "Obliterate" heet. Het wordt aangeboden door Prestel, een systeem van de rijksdienst voor telecommunicatie, waarin het televisie- en telefoontoestel thuis worden gebruikt om contact te maken met een centrale computer. De deelnemers in het nieuwe spel krijgen de rol van een Britse onderzeeërkapitein toegewezen en moeten proberen Argentijnse oorlogsschepen te torpederen. Zo hou je de gemoederen rustig: vooral die van de getroffenen, zullen ze bij Prestel wel denken. Olie op de golven, heet zoiets zeker...**

Ambulances jagen op slachtoffers



# Vermiste man na 11 maanden weer terug

**ZOETERMEER – Na 11 maanden vermist te zijn geweest is de 30-jarige Charles Gerrits uit Zoetermeer in de nacht van dinsdag op woensdag weer boven water gekomen. De Zoetermeerse politie trof de man die nacht aan in een auto die Zoetermeer binnen reed. Gerrits ging met de politie mee naar het bureau, waar hij gisteren is gebleven omdat niet duidelijk is wat hij nu eigenlijk wil.**

Gerrits beweert zich vrijwel niets meer te kunnen herinneren vanaf het moment dat hij op 12 mei 1981 verdween.

Wat de Zoetermeerse politie tot nu toe heeft kunnen vaststellen, is dat Gerrits twee dagen na zijn verdwijning buiten bewustzijn op straat is gevonden in Antwerpen. Hij werd naar het Stuivenberg-ziekenhuis in die stad gebracht. Na bij kennis te zijn gekomen vertelde hij de Rijkswacht dat zijn naam Ping Swam Li luidde.

Gerrits is in Indonesië geboren en heeft een Aziatisch voorkomen. Volgens Bosman is de Nederlander vervolgens ingesloten en heeft hij tot het eind van dat jaar in de gevangenis gezeten.

„Of hij veroordeeld is en op welke grond weet ik niet. Daarom gaan er donderdag enige mensen van ons korps naar Antwerpen", aldus de politie.

Gerrits, onderhoudsmonteur bij de NS, verliet op 12 mei vorig jaar 's avonds zijn woning om, zoals hij tegen zijn vrouw zei, nog een spoedklus op te knappen aan een brug bij Nootdorp. Toen hij de volgende dag niet terug was, waarschuwde zijn vrouw de politie. Dicht bij de brug werd de auto van Gerrits aangetroffen, maar van Gerrits zelf geen spoor.

# Doden bij mijnramp Zuid-Afrika

**JOHANNESBURG – Dinsdagavond zijn er in een kolenmijn dicht bij Standerton in de Zuidafrikaanse provincie Transvaal, ongeveer 150 km ten zuidwesten van Johannesburg, acht doden en zeven gewonden gevallen.**

De juiste toedracht van de ramp is nog niet bekend, maar volgens enkele ooggetuigen waren de steunberen in een gang gezakt die zich op 170 meter diepte bevindt. Bij een ander mijnongeluk werden dinsdag ongeveer 7.000 mijnwerkers gered.



## Werkloosheid in Limburg bleef toenemen

# PNL helpt niet echt

door ber dohmen

MAASTRICHT – Het in 1978 geformuleerde beleid inzake de Perspectievennota Zuid-Limburg (PNL) is, bezien naar de resultaten van de gehele eerste periode 1978-1981, is beslist niet tenvolle geslaagd. De voornaamste doelstelling van het PNL-beleid, die het voorkomen van een verdere stijging van de werkloosheid in Zuid-Limburg beoogt, is niet gehaald. Het werkgelegenheidstekort is met 9500 toegenomen. Evenmin kan echter worden gezegd dat het PNL-beleid is mislukt.

**Het specifieke beleid dat in dit kader is ontwikkeld is voor ongeveer driekwart gerealiseerd. Reden waarom het alleszins een goede zaak is met dit beleid door te gaan ondanks de zeer moeilijke opgave het tenvolle te doen slagen. Zo luidde de slotconclusies van drs. S. Miedema van het ministerie van economische zaken, voorzitter van de PNL-begeleidingscommissie, gisteren bij de presentatie van het PNL-jaarrapport 1981 met daarin opgenomen de totale rapportage over de resultaten van de eerste beleidsperiode in haar geheel.**

Bekeken over de gehele eerste beleidsperiode werden in totaal ruim 10.000 nieuwe arbeidsplaatsen in het herstructureringsgebied geschapen. De overheid realiseerde van dit aantal ruim 3500, zodat zij ruimschoots aan haar taakstelling heeft voldaan. De overige ruim 6700 arbeidsplaatsen kwamen in de particuliere sector tot stand met behulp van de overheid. Dit aantal is een tegenvaller ten opzichte van de beoogde 9000 tot 13.000 arbeidsplaatsen.

De PNL-begeleidingscommissie tekent daarbij aan dat het doen van investeringen en het scheppen van arbeidsplaatsen uiteindelijk volledig een aangelegenheid blijft van het particuliere bedrijfsleven, dat zich geconfronteerd heeft gezien met nationaal en internationaal zeer ongunstige economische ontwikkelingen.

Ook wijst de commissie er op dat bij het formuleren van de taakstelling in 1978 de vooruitzichten voor de werkgelegenheid minder ongunstig leken dan die welke zich in de daaropvolgende jaren in toenemende mate zouden gaan aftekenen.

● Zie verder pagina 19



**De sierkersen staan al in volle bloei, ondanks de sneeuw en de hagel van de laatste weken. Tegen de tijd dat zij hun bloesem alweer laten vallen zullen de kersen, de peren, de pruimen en later nog de appels de versieringstaak overnemen. Het is alleen te hopen dat het schrale weer van de komende dagen niet tot al te strenge nachtvorsten zal leiden...**

## Wim Kok bijzonder verbolgen op regering

# FNV wil nog voor weekeinde gesprek

**AMSTERDAM – De vakbeweging wil op zeer korte termijn een gesprek met een kabinetsdelegatie onder leiding van premier Van Agt over het pakket bezuinigingsmaatregelen dat de regeringsploeg eind vorige week heeft samengesteld. FNV-voorzitter Kok wil het nog voor het weekeinde gearrangeerd zien. Van CNV-voorzitter Van der Meulen zou het een paar dagen later mogen, als het maar op de korte termijn gebeurt.**

Kok heeft gisteren op het gesprek aangedrongen in een telegram dat hij na een vergadering van de federatieraad van de FNV aan premier Van Agt stuurde. Gelijktijdig verzond hij een telegram aan de voorzitter van de Tweede Kamer, Dolman. Daarin wordt het parlement gevraagd de voorstellen niet in behandeling te nemen zolang het kabinet er geen overleg over heeft gevoerd met de vakbonden.

Kok toonde zich gisteren buitengewoon verbolgen over de handelwijze van de regering. Hij zei het ongehoord en zonder weerga te vinden dat er een pakket zo ingrijpende maatregelen wordt gepresenteerd zonder dat er behoorlijk overleg is gevoerd met de meest daarbij betrokken organisaties in de samenleving.

**Op de voorstellen zelf heeft de FNV ondertussen stevige kritiek. Ze komen neer op pure bezuinigingen in het belang van 's rijks kas en van de sociale fondsen zonder dat ze iets laten zien van wat ze bijdragen aan de doelstellingen ten aanzien van werkgelegenheid, koopkracht en lastenverdeling, zo meent Kok. De FNV ziet met de nu voorgestelde maatregelen levensgroot de ontkoppeling van lonen en uitkeringen aankomen.**

Het federatiebestuur is het er ook volstrekt niet mee eens dat voor een aantal sociale wetten de premiebetaling voor in totaal 1 procent wordt verschoven van de werkgevers naar de werknemers.

Dat er meer premie moet worden opgebracht voor de werkloosheidswet kan de FNV nog wel billijken, omdat het aantal werklozen nu eenmaal groeit. Maar ze is het er niet mee eens dat na 1 juli de werkgevers 1 procent minder en de werknemers 1 procent meer moeten betalen aan premie voor enkele van de sociale wetten. De FNV meent dat het geld niet zonder meer bij de werkgevers mag achterblijven.

Eerder op de dag had de voorzitter van de werkgeversorganisatie VNO, Van Veen, zich ook al zeer kritisch over de kabinetsplannen uitgelaten. Dat het financieringstekort van de overheid niet kan worden verkleind zit de werkgevers bijzonder dwars.

# Benzine zes cent duurder

**DEN HAAG – De benzine gaat meer in prijs omhoog dan vorige week werd verwacht. Super wordt 6 cent duurder, normaal 7 cent. Er was gerekend op een stuiver. De nieuwe prijzen worden vrijdag van kracht.**

Met de stijging worden prijsverlagingen die op 16 maart en 1 april ingingen, helemaal ongedaan gemaakt. Op 16 maart gingen de prijzen vijf cent omlaag, op 1 april één (super) en twee cent. De hogere koers van de dollar en scherp gestegen prijzen op de vrije markt voor olieprodukten leiden nu tot de verhogingen.

**Op de vrije markt verdwijnen de overschotten snel als gevolg van grote aankopen die dienen voor de vorming van voorraden (vooral aan benzine) voor de komende zomermaanden.**

Van morgen af mag voor een liter super benzine maximaal 1,67 gulden worden gevraagd; een liter normaal mag maximaal 1,62 kosten. Aan zelfbedieningspompen worden daarop kortingen gegeven van 6 (en soms meer) cent per liter.

Autogas (LPG) blijft in prijs gelijk, maar dieselolie, die half maart nog bijna 6 cent goedkoper werd, gaat vrijdag per liter 2,4 cent meer kosten.



# Havenstaking voorlopig van de baan

**ROTTERDAM – Een staking in de Rotterdamse haven is voorlopig van de baan. Op een vergadering van kaderleden van de Vervoersbond FNV in Rotterdam werd gisteravond besloten om het ultimatum dat vandaag afloopt op te schorten.**

Eerst willen de leden duidelijkheid over de mogelijke verbeteringen binnen de CAO's in de verschillende sectoren als stukgoed, containers, graanoverslag enz. Dit totale onderhandelingsresultaat moeten de bonden daarna weer voorleggen aan de leden.

# Haig naar Argentinië

**WASHINGTON – De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Alexander Haig, gaat vandaag naar de Argentijnse hoofdstad Buenos Aires om zijn bemiddelingspoging in het conflict tussen Argentinië en Groot-Brittannië over de Falkland-eilanden voort te zetten. Dit heeft Haig gisteren meegedeeld na afloop van een onderhoud met president Reagan.**

De minister verklaarde dat de Britse en Argentijnse leiders hem hebben verzekerd dat zij bereid zijn samen met de Verenigde Staten door te werken aan een vreedzame oplossing van de kwestie.

● Zie verder pag. 3

## Nu de Abdijhoeve heropend is

# Kelchterhoef weer compleet

informatie over recreatie en vakantie

redactie: nino tomadesso

LD week-einD

**Midden juli vorig jaar brandde 's nachts de Abdijhoeve van Kelchterhoef grotendeels af. Afgelopen paasweekeinde werd zij feestelijk heropend. Amper negen maanden nadat, die nacht, helse vuurgloed het andere Limburg in opschudding had gebracht. Een hele prestatie, die duidelijk verraadt hoezeer men aan de andere kant van de Maas aan de Abdijhoeve gehecht was én is. De heropbouw en -modernisering van het historische and, monniken van Florette legden in 1228 de eerste steen, schonken het domein Kelchterhoef een op prijs gestelde attractie terug.**

Het recreatiedomein Bokrijk buiten beschouwing gelaten, men knippert elke keer opnieuw even met de ogen als men geconfronteerd wordt met de toeristische troeven die Belgisch-Limburg uitspeelt. Op het grondgebied van Houthalen-Helchteren, ten noorden van de momenteel 750-jarig bestaan vierende stad Hasselt, liggen drie grote recreatieparken die hun aantrekkingskracht op Belgen, Nederlanders en Duitsers met het klimmen der jaren verhogen. Het domein Hengelhoef (plusminus 300 ha) herbergt het grootste vakantiecentrum in het andere Limburg, het domein Molenheide wordt opgevrijd met de benaming „vijfsterren bungalowpark" en het recreatiepark Kelchterhoef (460 ha) beschouwt men als een parel in de uitlopers van het Kempense land. Drie uitgestrekte parken op een steenworpje van elkaar verwijderd.

### Eettoer

Net als de liefde, gaat ook de tevredenheid van de vakantieganger – dagjesmens of meerdaagse toerist – gedeeltelijk door de maag. Nu de Abdijhoeve in Kelchterhoef heropend is, kan men er weer bouwen aan die voldaanheid. Zo maar een voorbeeld: het paasmenu '82 meldde o.a. parelhoen „fine champagne" en lamsbout met groene boontjes. Men kan in Kelchterhoef ook op de meer „socialere" eettoer. In hoeven Mieneke en Jan, twee volkse smulhuisjes in het park, worden Kempense streekgerechten opgediend. Zoals daar zijn spekboekweitkoeken met stroop, pensen met appelmoes, rijstepap.

### Bungalows

**Kelchterhoef is uiteraard beduidend méér dan een park met alleen maar gastronomische geneugten. Rondom de Abdijhoeve, in het „groene" hart van midden-Limburg, vindt men er bovendien:**

● Schets van de Abdijhoeve

**● het watersportcentrum Kelchteren. Op een, op tal van plekken vrij diepe, zestig hectaren grote waterplas is er volop gelegenheid voor zeilen, surfen en zwemmen;**
**● een drie hectaren grote camping (220 plaatsen) temidden van bossen. Vanaf juli dit jaar zal er een tweede camping (435 plaatsen) geopend zijn;**
**● een jeugdcamping (tentenkamp);**
**● een bungalowpark. Elke bungalow is volledig ingericht voor maximaal zes personen.**

### Oase

Voeg bij dit alles ontspanningsmogelijkheden als dierenpark, minigolf, petanque, speeltuin, vis- en roeivijvers, geleide natuurwandelingen, verhuur van fietsen etc. dan is het duidelijk dat Kelchterhoef een oase van rust en recreatie kan zijn. Er is bovendien de Bosberg in het domein Kelchterhoef. In de nabijheid van de Tenhaagdoornheide ingerichte vakantieverblijven voor vooral jonge, sportieve gezinnen. Capaciteit 208 bedden (volpension, driepersoonskamer).

**Kelchterhoef dankt zijn bekendheid ook aan het zg. Provinciale Automuseum waarin een honderdtal old-timers uit de collectie Mahy verzameld is. Nu afgelopen weekeinde de Abdijhoeve met enig feestgedruis werd heropend hebben de mensen achter de schermen van Kelchterhoef het gevoel weer „geheel compleet" te zijn. Inlichtingen Bureau Kelchterhoef, Kelchterhoefstraat 9, B-3530 Houthalen, tel. 09-32-11-383233.**

# Kamperen in Joegoslavië in trek bij Nederlanders

**Het Joegoslavische tweetal Petar Bojkovski (beminnelijke directeur van het Nationaal Joegoslavisch Verkeersbureau in Amsterdam) en Pera Djokovic (secretaris-generaal van de Joegoslavische Toeristen Bond in Belgrado) trad de vraag vriendelijk doch behoedzaam tegemoet. De vraag had geluid: wanneer nemen de lange wachttijden annex bijzonder strenge controles tijdens passage van de Joegoslavische grens af? Het duo beloofde veel, zonder echter concreet te zijn.**

In weerwil van dit voor toeristen hinderlijke ongerief, nam het buitenlandse toeristenverkeer '81, gebaseerd op het aantal overnachtingen, toe met 7%. In totaal werden verleden jaar 39.693.000 overnachtingen van buitenlanders genoteerd. De grootste toename registreerde men bij toeristen uit Nederland (26%), daarna uit Engeland (23%) en uit West-Duitsland (8%). De toename van het buitenlandse toerisme bracht een aardige stuiver in het laadje. Volgens de nationale bank van Joegoslavië 1,3 miljard dollar. De totale uitgaven van deviezen in '81 worden echter geschat op bijna 2 miljard dollar.

### Riskant

In 1981 bedroeg de totale onderdakcapaciteit (hotels, campings, vakantieoorden, particulieren) 1,1 miljoen slaapeenheden. Dit jaar komen er 8000 slaapplaatsen in hotels en 15.000 slaapplaatsen in andere onderkomens bij. De aanvraag '82 uit Nederland voor campingplaatsen wordt „redelijk groot" genoemd. Petar Bojkovski stelde dat „46% van alle Nederlanders die tot nu toe aangekondigd hebben naar Joegoslavië te zullen gaan kamperen willen". Hij gaf toe dat reservering van campingplaatsen voor groepen nog vaak met moeilijkheden gepaard gaat en noemde het voor „verzamelde" kampeerders een „riskante zaak om op de bonnefooi te gaan". Anderzijds ondervindt het individueel kamperen (twee tot vier personen), volgens hem nauwelijks problemen.

Over prijzen gesproken: die zijn voor georganiseerde reizen met 8% toegenomen, terwijl de prijzen voor de individuele toerist met 13 tot 15% stegen. Ter informatie voor hen die straks „Yugoslavia"-waarts gaan:

● De beroemde oude stenen brug van Mostar bij avond

**● Op de hoofdweg (autoput) zijn twee belangrijke rondwegen om Zagreb en Nis in gebruik genomen. Eind verleden jaar werd ook de aanleg voltooid van de rondweg om Ljubljana. In de loop van dit jaar wordt de aanleg van drie gedeelten van de „autoput" ter hand genomen: van Dobanovac tot Surcin (10 km), van Batocina tot Cuprija (35 km) en van Deligrad tot Nis (37 km).**

**● In de streek Istrië is de tunnel Ucka geopend. De kortste verbinding tussen de oost- en westkust van Istrië en tussen talrijke plaatsen aan deze kusten.**

**● In Montenegro verbindt de nieuwe weg Titograd-Cetinje en Ivangrad - Andrijevica - Plav - Gusinje de toeristische streken van dit gebied.**

### KORTE TOER

*Zaterdag 8 mei Landelijke Fietsdag. De ANWB zet 105 routes uit. In Limburg vanuit Beek, Heerlen, Maastricht, Roermond en Sittard. Inlichtingen: bij alle ANWB- en VVV-kantoren.* ● *Overigens verleden jaar trok dit fietsevenement ruim 320.000 deelnemers.*
*● Ondanks economische crisis, ondernemen dit jaar weer veel Nederlanders grote vliegreizen. Voor vluchten naar USA en Canada bestaat grote belangstelling.*
*● ANWB, emigrantenorganisatie Wereldcontact en Singapore Airlines hebben als eersten op de Nederlandse reismarkt een vakantieprogramma opgezet met Nieuw Zeeland als reisdoel. Het programma is samengesteld voor bezoeken aan geëmigreerde familie en ook voor toeristen zonder bloedverwantschappen.*



## in gesprek

redactie max schme

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

### ● Vijf-ploegen

Ik voel me verplicht te reageren op het artikel: Bij DSM-dochter in Botlek: „Vijf-ploegen in plaats van ATV", geplaatst op pagina 18 van uw blad van 9 april jl. Met deze kop boven dit artikel suggereert u dat aldaar de vijf-ploegendienst is ingevoerd, hetgeen niet het geval is. Uit dit artikel blijkt dat de FNV nog steeds blijft doordrammen over de invoering van vijf ploegen. Het verleden heeft getoond en zo is het momenteel nog steeds dat de continudienstmedewerkers van DSM niet staan te wachten op de vijf-ploegendienst. Eenieder is er van overtuigd, dat de invoering van de vijfde ploeg handen vol geld kost, niet alleen aan het betrokken bedrijf, maar ook aan de continudienstwerkers. De FNV weet dit zelf ook heel goed, want in de enkele bedrijven waar deze vijf-ploegendienst is ingevoerd, heeft het de betrokken medewerkers niet alleen geld, maar ook nog inlevering van verlofdagen gekost. Het kost de continudienstwerkers niet alleen geld, doch hij krijgt later bovendien minder pensioen, hetgeen een zeer groot nadeel is. Hij kan, wanneer de vijf-ploegendienst wordt ingevoerd, rekenen op minimaal ƒ 200,– per maand minder in het handje, hetgeen later betekent dat hij 70% van die ƒ 200,– is minimaal ƒ 140,– per maand minder aan pensioen ontvangst. Niet omdat hij zelf deze vijf-ploegendienst wilde, maar omdat enkele FNV-leiders, die dit plan indertijd geopperd hebben, hier star aan vast bleven houden en dit kost wat kost wilden doorvoeren. Het wordt hoog tijd dat de FNV en ook de andere vakorganisaties gaan werken of blijven werken voor de uitbreiding van het aantal verlofdagen, alsmede verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd. Hierdoor krijgt de medewerker meer vrije tijd, kan vroeger van zijn pensioen genieten en wat heel belangrijk is, dit draagt mede bij tot het creëren van arbeidsplaatsen. Het ATV-plan van DSM is een zeer goed plan. De zieke wordt niets te kort gedaan. Die behoudt wat hij heeft. De FNV moet leren aanvaarden dat niet alle goede dingen van haar komen; er zijn ook best goede initiatieven van andere vakorganisaties of zelfs, zoals nu, van de werkgever! Kaderlid Brusse van de FNV zegt zonder meer dat zij het ATV-plan afwijzen, ondanks het feit dat de werknemers bij DSM in Limburg, ook de FNV-leden hiermee, wel akkoord zijn gegaan. Je vraagt je bijna af of de vakorganisatie er is voor de leden of andersom. Hieruit blijkt eens te meer wat enkele jaren geleden al gesteld heb: de vijf-ploegendienst móét er komen, omdat enkele FNV-leiders dit absoluut willen. Hun eigen blazoen moe gepoetst worden. Met de m van de leden wordt blijkbaar rekening gehouden. De co dienstwerkers bij DSM, oo FNV-leden, hebben zich inder meerderheid uitgesproken tege voering van de vijf-ploegend toch blijft de FNV-leiding d drammen om deze ingevoerd te gen. De meerderheid van de D medewerkers, ook de FNV-le hebben zich uitgesproken vo voering van het ATV-plan. D danks wordt het door de FN ding afgewezen. Je vraagt je i moede af: waar is men toch me zig? De slotconclusie is dan vijf-ploegendienst een keihard ATV-plan een volmondig ja!

**GELEEN P. Kui**

### ● Avondje-uit

Graag willen wij reageren op het LD van 8 april aangekon Spargo-avond in dancing Eld in Spaubeek. Daar wilden wij toe maar ons gezellig avond verliep heel anders dan wij ons den voorgesteld. Na het betalen tien gulden entree hoopten w recht een glimp van Spargo te gen opvangen. Maar helaas dat te niet. Nog voordat de groep be was de zaal al zo afgeladen vo je alleen nog bij de ingang kon ven staan, een plaats van wa Spargo niet kon zien. Velen v ten net als wij dan ook teleurge en verontwaardigd de gelegen nog voordat Spargo startte. Bi alles vragen wij ons bovendien het wel verantwoord is zoveel sen binnen te laten. Hoe dan wij waren een tientje kwijt en illusie armer. Advies: geef be kers toch waar voor hun geld.

**NUTH W. en C. R namens vijf Spargo-**



## puzzel van de dag

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| luchtklep | | | licht brekend | neerslag | | tel-woor |
| grondsoort | | | duw | | | hard geluid |
| | | | gelijk | | | |
| bijbelse figuur | | | lichte slag | muze v.h. minnedi. | | |
| iets wonderbaarlijks doen | | | | | | |
| riv. in Frankr. | | | | | bijbelse figuur | |
| lidwoord | | | | | | |
| | | deel van de vinger | | | | |
| | | | ogenblik | | | edel |
| boom | gezicht | | | | | |

**oplossing van gisteren**

- i - - o - n
i m p e r i u
- i e t s - l
- t i n - p -
g e l a t i n
t r i - a - e
- e n t e r e
e n g e l - t

## de droevige duif

suske en wiske

153

154

## panda en de oproerkraai

3357

## recept

### Kwarkcake

**100 g boter, 60 g suiker, 1 theelepel citroenrasp, 1 pake vanillesuiker, 4 eieren, 50 g bloem, 1 eetlepel rumrozijnen, 125 g kwark, 50 g amandelen, zout, poedersuiker.**

Roer de boter met de suiker, de citroenrasp en de vanillesuiker goed dooreen. Meng er stuk voor stuk de eierdooiers door en klop alles tot een heel schuimige crème.
Klop hierdoor zorgvuldig de gezeefde bloem, de rozijnen, de kwark en de gehakte amandelen.
Klop de eiwitten met iets zout heel stijf en schep het kwarkmengsel erdoor.
Doe alles over in een beboterde en met bloem bestoven vrij platte ovenvaste schotel of in een cakevorm en bak het gerecht in circa 55 minuten middenin een op 175 °C voorverwarmde oven gaar en goudbruin. Snijd de cake in dobbelstenen, strooi er poedersuiker over en serveer hem warm.


**Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad**
**Direkteur:** J.J.M.H. Drehmanns
**Hoofdredacteuren:** B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
**Hoofdkantoor:** In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
**Abonnementenafdeling:** telefoon 045-739881
**Advertentieafdeling:** telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

# NIXON VAAK DRONKEN IN TIJDEN VAN CRISES

**WASHINGTON – Volgens Seymour Hersh, een Amerikaanse journalist was Richard Nixon toen hij president van de Verenigde Staten was, dikwijls beschonken en onsamenhangend in tijden van crises.**

Nixons minister van buitenlandse zaken, dr. Henry Kissinger, heeft eens op een avond tegen een medewerker gezegd, vertelt Hersh, dat het zinloos was de president wakker te maken, omdat hij toch zijn oosten en zijn westen niet kent".

Een van de vele ex-medewerkers van Nixon die Hersh zegt ondervraagd te hebben, merkte op: „Je vroeg je wel eens af hoe dat gegaan zou zijn als er ooit een nucleaire dreiging was geweest".

Charles Colsen, een ex-adviseur van de staf van het Witte Huis, heeft gezegd dat Nixon niet veel hoefde te hebben om aangeschoten te zijn. Na een of twee glazen leek hij het al. En John Ehrlichman, een andere intieme ex-medewerker van Nixon, heeft gezegd dat de president wel eens te diep in het glaasje keek, „maar niet zo dikwijls en zonder het bewustzijn te verliezen van wat hij deed".

Hersh laat Lawrence Eagleburger, nu nummer drie in het State Department, zeggen: „We zitten midden in een crisis en de president van de Verenigde Staten is dronken en slaat wartaal uit".

*B-status Veronica*

# GEEN EXTRA ZENDTIJD OMROEPEN

**HILVERSUM – De omroep krijgt per 1 oktober geen extra zendtijd naar aanleiding van de B-status die de Veronica zich vanaf die datum mag aanmeten. CRM-minister André van der Louw heeft hiertoe besloten in directe aansluiting op de kabinetsbeslissing van vorige week om de omroepbijdrage per gezin minder te laten stijgen dan de minister zelf had gewild. Het kabinet hanteert als argument dat in het kader van de economische problemen een verdere stijging van de omroepbijdrage zo veel mogelijk beperkt moet blijven.**

**Overigens zijn wel als extra toegekend de acht uur televisie per week en de vier uur in de weekends.**



## Busongeluk

Bij een ongeluk met een autobus zijn dinsdag in Bangladesj ten minste zestig mensen omgekomen. De slachtoffers verdronken toen de bus van een veerboot gleed en in een rivier terechtkwam. ● Bij een inval in het hoofdkwartier van de UDA, een protestantse organisatie in Noord-Ierland, heeft de politie wapens en munitie aangetroffen. Twee leiders van de UDA zijn aangehouden. ● Een 34-jarige ouvreuse uit Huissen, die in het paasweekeinde dood in haar auto werd aangetroffen, blijkt door messteken om het leven te zijn gebracht. Uit sectie, verricht door patholoog-anatoom dr. Zeldenrust, is voorts gebleken dat de moord met een lang mes moet zijn gepleegd. ● De Rijn tussen Remagen en Königswinter bij Bonn is gisteren weer vrijgegeven voor de scheepvaart in beide richtingen, nadat de rivier daar acht dagen lang versperd geweest was door een scheepsongeval.

## Executies

*De afgelopen tien maanden heeft het bewind in Iran 13.000 politieke tegenstanders laten executeren, aldus de Iraanse verzetsbeweging. ● Zevenenzeventig procent van de sinds 13 december voor het gerecht gedaagde leden van de vakbond Solidariteit wordt vervolgd voor „politieke delicten", zo meldt de Poolse legerkrant. ● Bij een inbraak in een winkel in Eindhoven is voor ruim 119.000 gulden aan cheques en geld buitgemaakt. ● Het ministerie van visserij zal bekijken of er mogelijkheden zijn om hulp te bieden aan de Katwijker vissers. Sinds vorige week maandag liggen veertien vissersboten aan de wal omdat rendabel vissen niet meer mogelijk is. ● Helmuth Schmidt wijst vervroegde verkiezingen resoluut van de hand. In een interview heeft hij laten weten met de – nogal wankel geachte – sociaal-liberale regeringscoalitie tot de Bondsdagverkiezingen van 1984 door te willen gaan.*

## Protest

**China heeft bij de Verenigde Staten scherp geprotesteerd tegen de voorgestelde verkoop van militaire reserveonderdelen aan Taiwan. ● Zeven gevangenen zijn gisteren om het leven gekomen bij een brand in een overvolle gevangenis in de Amerikaanse stad New Jersey. In de gevangenis zaten twee keer zoveel gedetineerden als was toegestaan. ● In Madrid zijn gisternacht bommen ontploft bij het bureau van de Jordaanse luchtvaartmaatschappij en het Egyptische verkeersbureau. De politie vermoedt dat Palestijnse extremisten achter de aanslagen zitten. ● Ongeveer 3000 treinreizigers zijn gered uit treinen die vier dagen hadden vastgezeten in een westelijke provincie in China. ● Het bestuur van de Nederlandse vereniging voor pleeggezinnen wil zich in de toekomst uitsluitend richten op pleegouders en pleegkinderen. Tot nu toe behartigt de vereniging, anders dan haar naam vermoedt, ook de belangen van adoptieouders en -kinderen. ● Slecht weer heeft de helicopter die paus Johannes Paulus II van zijn zomerverblijf in Castelgandolfo naar Vaticaanstad bracht voor zijn wekelijkse audientie, tot landen gedwongen.**

## Onbillijk

*De vakcentrale van middelbaar en hoger onderwijs MHP vindt het uiterst onbillijk dat volgens de nieuwe regeringsplannen de hogere uitkeringen extra moeten inleveren. ● De Franse actrice Huguette Duflos die in de jaren '30 een zeer bekende ster was is dinsdag op 91-jarige leeftijd overleden. ● De politie heeft een 30-jarige Amsterdammer aangehouden, die ervan wordt verdacht het afgelopen weekeinde een 26-jarige Rotterdamse in haar flat te hebben vermoord.*

## Nog meer Britse schepen naar Falklandeilanden

# Thatcher wijkt niet

**LONDEN - BUENOS AIRES - WASHINGTON – De Britse premier Margaret Thatcher doet geen stap terug in het conflict met Argentinië over de Falkland-eilanden. Tijdens een spoedzitting van het Lagerhuis verklaarde zij gisteren dat Groot-Brittannië er niet voor terugschrikt geweld te gebruiken om de eilandengroep in het zuidelijk deel van de Atlantische Oceaan weer onder Brits bestuur te krijgen. Zij waarschuwde Argentinië dat een schending van de oorlogszone rond de eilanden de pogingen om tot een vreedzame oplossing van het conflict te komen zou torpederen.**

In een stampvol Lagerhuis, dat voor het eerst sinds acht jaar een reces onderbrak, zei de premier nog steeds te streven naar een vreedzame oplossing, maar dat Groot-Brittannië aan zijn diplomatieke pogingen kracht bijzet door militaire sterkte.

Zij prees de inspanningen van de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Alexander Haig, om de crisis langs diplomatieke weg op te lossen.

Volgens Thatcher zal zijn komende bezoek aan Buenos Aires beslissend zijn. Zij gaf geen bijzonderheden over de „nieuwe ideeën", waar Haig dinsdag melding van maakte.

### Versterkt

**Groot-Brittannië ondernam gisteren stappen om de Britse vloot, die op weg is naar de Falklands, te versterken. Het ministerie van defensie maakte bekend dat aantal Harrier-gevechtsvliegtuigen, dat op vliegdekschepen met de vloot meevaart, wordt verdubbeld. Op de Invincible en de Hermes bevinden zich momenteel 20 van deze toestellen.**

Een aantal leden van de linkse vleugel van de Labour-partij vroeg zich af of het wel verstandig was om de vloot naar de Falkland-eilanden te sturen. Maar Labour-leider Michael Foot steunde het standpunt van de regering.

**Ook in Argentinië gingen de voorbereidingen voor een eventuele oorlog met Groot-Brittannië door. Uit militaire bronnen werd vernomen dat Argentijnse oorlogsschepen de havens aan het vasteland hadden verlaten en langs de kust patrouilleren.**

Argentinië gaat door met het versterken van zijn positie op de eilanden. Per dag worden, naar verluidt, tot 100 vluchten van het vasteland naar de archipel uitgevoerd. Met vliegtuigen van de luchtmacht en met niet-militaire toestellen worden nog steeds manschappen en materieel overgebracht.

**De Amerikaanse president Ronald Reagan zei gisteren dat de onenigheid tussen Groot-Brittannië en Argentinië in een kritieke fase is beland. „De situatie is uiterst gevoelig", zo verklaarde hij in Washington.**

*Islamieten protesteren moskee-incident*

# Staking tegen Israel succes

**BEIROET-JERUZALEM – De proteststaking van 24 uur die vele islamitische landen gisteren op aandringen van koning Chaled van Saoedi-Arabië hebben gehouden uit solidariteit met de Palestijnen in de bezette gebieden, is volgens waarnemers een succes geweest. De algemene staking van zeven dagen in de bezette gebieden die op tweede paasdag werd afgekondigd door de opperste moslimraad in Jeruzalem als protest tegen de schietpartij op de Tempelberg, begon te verlopen, zo werd in Palestijnse en Israelische kringen vernomen.**

Aan de oproep van koning Chaled werd onder meer gevolg gegeven door Saoedi-Arabië, Libanon, Syrië, Irak, Jordanië, Marokko, Tunesië, Algerije, Pakistan, de Golf-staten en Iran. De werkonderbreking had tot gevolg dat ministeries, scholen, banken, bedrijven en openbare diensten dicht bleven. Zelfs vliegvelden en het luchtruim van verscheidene landen waren gesloten.

**In de bezette gebieden gaan de schermutselingen tussen Palestijnen en Israelische militairen door, maar de staking is geen onverdeeld succes.**

Wel kwam het openbaar vervoer als gevolg van de staking stil te liggen. Palestijnen op de westoever van de Jordaan gooiden stenen naar twee Israelische bussen in Oost-Jeruzalem.

De ruiten werden vernield, maar er vielen geen gewonden. Ongeregeldheden werden ook gemeld in de steden Nabloes, Jenin en Tulkarem. In de stad Gaza probeerden drie Palestijnen een Israelische soldaat zijn uzi-machinepistool afhandig te maken, maar andere militairen kwamen hem te hulp en arresteerden de Palestijnen.

### Snijbrander

**De militaire autoriteiten probeerden met geweld een einde te maken aan de winkeliersstaking door eigenaren te dwingen hun winkel te openen. In enkele gevallen kwamen er snijbranders aan te pas.**

In Iran demonstreerden miljoenen mensen ter ondersteuning van de PLO, zo meldde radio-Teheran. President Chamenei van Iran deed een beroep op de islamitische landen het oliewapen te gebruiken tegen Israel.

**● Het proces tegen 63 Rode-Brigaden-terroristen die beschuldigd worden van de moord op oud-premier Aldo Moro is gisteren een uur na de opening verdaagd tot 21 april. De beklaagden werden terug naar hun cellen gebracht omdat zij onhandelbaar waren gebleken en de president ernstig hadden beledigd.**

**Toen de rechters de zaal betraden hadden uit de kooi waarin de beklaagden opgesloten zaten de kreten „hond", „zwijn" en „paljas" geklonken en was met de boeien geslagen tegen de tralies.**

**Toen de zitting werd verdaagd liepen de beklaagden met opgeheven vuist de zaal uit onder het zingen van de internationale. Behalve van de moord op Moro worden de leden van de linkse stadsguerrillabeweging Rode Brigaden ervan beschuldigd dat zij drie jaar lang een schrikbewind hebben uitgevoerd dat aan nog 19 mensen het leven kostte.**

*Van der Stee bepleit extra lastenverlichting*

# Bedrijven hebben meer „lucht" nodig

DEN HAAG – Minister van der Stee (Financiën) vindt dat er nog meer lastenverlichtingen voor het bedrijfsleven nodig zijn dan de 2,6 miljard die in het akkoord over de Voorjaarsnota al zijn overeengekomen voor dit en volgend jaar. Prioriteit daarbij is de verlaging van de vennootschapsbelasting, zegt hij.

In het akkoord is al afgesproken volgend jaar een verlaging van de vennootschapsbelasting van 500 miljoen door te voeren. De rest van de lastenverlichting komt tot stand via verschuiving van sociale premies van werkgevers naar werknemers.

Bovendien zullen volgens de bewindsman de verbruiksbelastingen (BTW) omhoog moeten en de inkomstenbelasting omlaag. Ook dat laatste noemt hij een prioriteit. „De progressie in de inkomstenbelasting is veel te groot. Dat maakt fraude lucratief", aldus van der Stee.

Volgens de bewindsman is het pakket van 8,3 miljard bezuinigingen voor 1982 en 1983 slechts een aanzet. „Op die 8 miljard hebben we ons vastgelegd. Maar hiermee is de begroting voor 1983 niet voltooid. We moeten het liefst daarover voortzetten."

De minister van financiën geeft toe dat het kabinet nu 1 procent van het financieringstekort heeft „prijsgegeven". De 3,1 miljard aan bezuinigingen uit de Voorjaarsnota dringen het tekort slechts terug tot 7,5 procent, in plaats van tot 6,5 procent zoals in het regeerakkoord afgesproken. Van der Stee verwacht 2 tot 3 miljard aan financiële tegenvallers dit jaar, die het tekort tot boven 8 procent zullen opdrijven.

### Kinderbijslag

**Van der Stee verzet zich andermaal tegen de invoering van een kinderbijslag-naar-draagkracht. Hij bestrijdt dat daarover in het kabinet afspraken zouden zijn gemaakt.**

*Centrale Raad:*

# Tienduizend ontslagen in gezinshulp

**UTRECHT – In de gezinsverzorging zullen nog dit jaar ruim 10.000 medewerkers moeten worden ontslagen. De Centrale Raad voor gezinsverzorging heeft dit berekend op basis van een notitie van staatssecretaris de Boer (CTM) aan de Tweede Kamer.**

In de notitie staat, dat een begrotingsoverschrijding in 1981 dit jaar nog voor een bedrag van 45 miljoen gulden moet doorwerken. Volgens CRM leidt dat tot een verlies van 4500 arbeidsplaatsen en het beëindigen van 15.000 hulpverleningen. De berekeningen van de Centrale Raad komen echter uit op een vermindering van het aantal arbeidsplaatsen met ruim 10.000 en van het aantal hulpverleningen met 20.000.

# V&D praat weer met vakbonden

**WOERDEN – De directie van het warenhuisconcern Vroom en Dreesmann heeft de dienstenbonden van FNV en CNV gisteren uitgenodigd om de vastgelopen CAO-onderhandelingen te hervatten. Dinsdag liep een ultimatum van de bonden aan V. en D. af, en woensdag hebben de bonden over de actiemogelijkheden bij het concern gepraat. Het nieuwe CAO-overleg zal aanstaande vrijdag of maandag plaatsvinden.**

De dienstenbonden van FNV en CNV gaan voorlopig alleen „zachte acties" bij het warenhuisconcern V. en D. voeren om hun CAO-eisen kracht bij te zetten. Stiptheidsacties in de winkels, die het publiek op de hoogte moeten brengen van het ongenoegen onder het personeel, moeten V. en D. onder druk zetten om CAO-eisen van de bonden in te willigen.

Dit heeft een landelijke kadervergadering van de dienstenbonden van FNV en CNV woensdag in Woerden besloten.



# Suske en Wiske in kort geding

**AMSTERDAM – De vice-president van de rechtbank in Amsterdam mr. B. Asscher, zal op 29 april beslissen of de verkoop van twee illegale Suske en Wiske-stripalbums gestopt moet worden, omdat ze inbreuk zouden maken op het auteurs- en merkenrecht. Over deze zaak hadden de auteur van Suske en Wiske, Willy Vandersteen en de uitgeverij Scriptoria NV een kort geding aangespannen tegen de Amsterdamse boekhandelaar W. Verkuil, dat gisteren diende.**

Verkuil verkoopt in zijn zaak de albums „De Keizerkraker", een Suske en Wiske-verhaal dat zich afspeelt in de Amsterdamse kraakwereld, en „de glunderende gluurder", een sex-parodie. Hoewel beide illegale albums ook in andere boekhandels en bij het warenhuis De Bijenkorf te krijgen zijn, hadden de schrijver en de uitgever Verkuil voor de rechter gedaagd, omdat deze met de boekjes adverteerde in landelijke dagbladen.

De eisers hopen door een kort geding achter de drukker van deze en andere illegale albums te komen, om zo de verspreiding ervan tegen te gaan. Zij eisten dan ook dat, mocht de president tot een veroordeling komen, Verkuil zijn bron zou noemen.

# Maria verschijnt in Frankrijk

**LA TALAUDIERE – Maar liefst 31 keer heeft een 14-jarig Frans meisje uit La Talaudiere bij Saint-Etiénne in Midden-Frankrijk een verschijning gehad van de Maagd Maria. Op verzoek van de Heilige Maagd heeft het meisje, Blandine Piegay, ruchtbaarheid gegeven aan de laatste verschijning, met Pasen, even voor die plaatsvond. Gevolg: drie- tot vierduizend gelovigen en nieuwsgierigen verzamelden zich op paaszondag in het minuscule dorp. De middenstand is er wel bij gevaren.**

Naar zeggen van Blandine is de Heilige Maagd een grote jonge vrouw, gekleed in het wit en met een blauwe sluier. Het geheel is in overeenstemming met de gebruikelijke afbeeldingen. De eerste verschijning vond plaats in oktober, in de keuken van het gezin Piegay. Een week later gebeurde dat opnieuw op de formica-eettafel, aldus de moeder van Blandine. Blandine is de jongste van vijf kinderen. Haar vader is een blinde oud-mijnwerker.

### Novenen

**Moeder Aimée Piegay heeft zich tegenover journalisten het meest duidelijk uitgelaten omtrent de wensen van de Heilige Maagd. In de eerste plaats moeten de mensen meer de rozenkrans bidden en novenen houden.**

Voorts schijnt de moeder van Christus een fervent voorstander te zijn van het traditionalisme: missen moeten weer in het Latijn en priesters moeten weer in toga.

Blandine zelf schijnt niet in het minst onder de indruk van de verschijningen, waar zij heilig in gelooft. Op verzoek van Maria is zij inmiddels opgehouden met snoepen. De kerkelijke autoriteiten – pastoor Perard van La Talaudiere en bisschop Rousset van Saint-Etiénne voorop – zijn uiterst sceptisch.

De pastoor, die het eerst op de hoogte was, heeft de diepgelovige ouders van Blandine aangeraden hun dochter wat minder verhalen en plaatjes van heiligen voor te schotelen.

Hij waarschuwt tegen bijgeloof en goedgelovigheid.

**Blandine zelf gaat tussen de verschijningen door gewoon naar school: een technische school in Saint-Etiénne, waar zij een goede leerlinge is. Volgens mede-leerlingen lijdt zo evenwel aan de vallende ziekte.**

Daardoor zou ze medicamenten krijgen die mogelijk hallucinaties veroorzaken. Maria is afgelopen zondag blijkbaar wel degelijk verschenen aan Blandine Piegay, maar geen van de duizenden belangstellenden heeft haar gezien.

## WEEKAANBIEDINGEN

**Pantalons laag geprijsd 85,-**
wasbaar, bijpas. riem, afgeb. zakken, sport model
**Trend Point**
Einderstraat 11, Kerkrade, tel. 045-452104

**Witte klompen v.a. ƒ 16,95**
**Haan**
**Schoenenparadijs**
De nieuwste modeschoenen
Eygelshoven, Hoofdstr. 120, tel. 045-352037.
Heerlen (Palemig), Palenbergstr. 2, tel. 045-721123.

**Appeltoeslag v. 9,25 v. 8,50**
**Bakkerij Smeets**
Rumpenerstr. 58 Brunssum, tel. 251022

**Verse pruimen 7,75**
**Appeltoeslag 7,75**
**Bakkerij Scheepers**
Kerkstraat 36 Ubachsberg, tel. 045-751358

Vrijdag en zaterdag weekendaanbieding
**Grote rijstevla met slagroom 11,-**
**Bakkerij Coumans**
Kouvenderstraat 86, Hoensbroek, tel. 045-212656

## Terrastegels

| | |
|---|---|
| Terracotta rood 7,50x15 | 17,95 |
| Terracotta anti-slip 10x20 | 19,95 |
| In drie kleuren 12x24 | 19,95 |
| Boerenrood gevlamd 15x15 | 21,95 |
| Effenrood 12x24 | 24,50 |
| Herfstkleuren 12x24 | 24,50 |
| Beige genuanceerd 20x20 | 29,95 |
| Marmersplit 25x25 | 29,95 |
| In 2 kleuren 30x30 | 29,95 |

**Eurotegel**
Laanderstr. 47, Heerlen (Eikenderveld), tel. 045-715544

## Aangeboden betrekkingen

### Part-time verkoopster

gevraagd, enige erv. gewenst, leeft. 25–35 jr. Modehuis Vinke Kerkstr. 260, Brunssum, soll. na tel. afspraak, 045-256636.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Met spoed BARMEISJES gevr., goede verdiensten mog. Halen en brengen. Tel. 045-455074.

PALETTEBAR vr. 2 leuke bardames v.d. avonduren, garantieloon, intern mogelijk. Tel. 04492-1873.

Charmante BARDAME gevr. Inl. 045-317032 v.a. 14.00 uur goede cond.

BICKY'S-CLUB vraagt nog meisjes. Tel. 045-421879, Kerkrade-West.

Vrouwelijke HULP gevr. v. 3 halve dagen p.w. Wasserette „De Anjer" Geleen. Jos. Klijnenlaan 48, tel. 04495-3814.

Erv. FRITUREHULP gevr. Moltweg 46, Schaesberg. Tel. 045-320678.

1 oder 2 DAMEN gefragt für club privé. Kings Club, Kerkrade, Kerkraderstenweg. Gute verdienste. Intern möglich. Tel. 045-421920.

Beslist zelfstandige WERKSTER gevr. voor 2 keer p. week. Br. on. nr. SH 421 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Gevr. ECHTPAREN om met mij een eigen zaak te beginnen. Geen colportage en geen kapitaal nodig. Brieven met telefoon. Postbus 5038, 6401 GA Hrl.

HULP in de huish. gevr. Past. Theelenstr. 22 Kerkrade-West. Tuss. 30-45 jr. 2 halve dgn p.w. 's morgens.

Friture- en KEUKENHULP gevr. event. part-time. Tel. 04447-4339.

BUFFETMEISJE gevraagd voor dancing Kiss te Heerlerheide, tel. 04406-15323.

Meisjes gevr. voor PRIVÉWERK Stationstr. 31, Sittard, 04490-12526.

Part-time VERKOPER + part-time stoffeerder/meubelbezorger gevr. Br. on. nr. BR 384 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Gevr. BRUILOFTSORKEST op 3 juli a.s. liefst uit Sittard of omstr. Tel. 04490-21937, na 20.00 uur.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties, Europaweg 410, Eygelshoven. Tel. 045-352289.

Kleine AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes. Tel. 04494-43098.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen. Tel. 045-210020.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl.werk en alle verbouw. aannemen, tel. 045-459073.

Alles in één hand! Bel Hans Lips b.v. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. Bezoek ons showterrein Kerkrade 045-453818

ANTENNEPROBLEMEN! Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, nieuwbouw of verbouwingen, gas, water, sanitair en c.v. Vrijblijvend inl. 045-711608, ook na 18.00 u.

Centrale VERWARMING bouwpakket met 7 radiotoren ƒ 2800,–; 2 jaar garantie, montage mogelijk. Vrijblijvend inl. 045-711608 ook na 18.00 u.

DAKDEKKERSBEDRIJF „Het Zuiden" voor al uw dakwerkzaamheden. Vrijblijvende offerte, advies en garantie. 045-216151.

Cement en SPUITWERK. H. Habets-Heuts, bellen 043-622588.

Gevel REINIGEN. H. Habets-Heuts, bellen 043-622588.

VOCHTPROBLEMEN. H. Habets-Heuts, bellen 043-622588.

RESTAURATIEWERKEN. H. Habets-Heuts, bellen 043-622588.

VOEGWERKEN en uitkappen. H. Habets-Heuts, bellen 043-622588.

Engels MEISJE, 22 jr. met boekhoudk.opl. zoekt werk, heeft ook erv. met bediening in horecasector. Spreekt voortreffelijk Nederlands. Carolijn Jansen, tel. 045-455258.

LET OP dakdekkersbedrijf Peeters en Zn., uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Ervaren TOURINGCARCHAUFFEUR zkt. werk, tel. 045-319374.

Alle soorten VERBOUWINGEN gevr. tel. 045-225229.

Alle soorten TEGELWERK gevr. Tel. 045-219954.

Voor uw oprit, terras of TEGELWERK bel voor afspraak 045-312062.

Dakdekkersbedrijf P. Hillmann, vernieuwingen en reparaties van DAKEN en goten en schoorstenen. Tevens gevelbekleding. Vraag gratis offerte tel. 045-319543. Emmastr. 9., Nieuwenhagen.

## Gevr. betrekkingen

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961 Kerkrade.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie- en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte tel. 045-224459.

Voor KOZIJNEN, deuren, trappen en alle timmerwerk. Timmerfabriek Simpelveld, tel. 045-441566. Vraag vrijblijvend offerte.

DAKDEKKERSBEDRIJF Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden. Vrijblijvende offerte, advies en garantie, 045-216151.

# ETOS PRIJST VERBAZEND LAAG!

Karvan Cevitam vruchtenlimonadesiroop, fles 0,6 liter ~~2.69~~ **2.39**

Mölny T-luiers + plakstrips Peuters. pak 60 stuks ~~26.25~~ **19.95**

Mölny T-luiers + plakstrips Super pak 72 stuks ~~23.95~~ **19.95**

Crisan Shampoo, 3 soorten, flacon 200 ml. ~~4.98~~ **3.98**

Axolon Tonic flacon 85 ml. met gratis wattenbollen ~~8.30~~ **6.95**

Fa Douche- en Badschuim flacon 500 ml. met gratis stuk zeep ~~4.95~~ **4.49**

Aquafresh Fluoride Tandpasta, pak 3 tubes à 50 ml. **3.50**

Schick Platinium Scheermesjes, pak 10 stuks ~~2.40~~ **1.98**

Kotex Brevia Inlegkruisjes, pak 50 stuks ~~5.25~~ **4.95**

Hansaplast Pleisters, (elastic of plastic) pak 1 mtr. x 6 cm. ~~2.55~~ **1.95**

Playtex Tampons, (regular of super) pak 30 stuks **2.49**

Profile (voor de slanke lijn) diverse smaken, 3 pakjes ~~6.98~~ **5.98**

Kleenex Papieren Zakdoekjes, pak 10 x 10 stuks **1.69**

Olvarit rood, potje 150 gram **1.09**

Frisolac, blik 900 gram **10.95**

Cream of Oils, flacon 125 ml. ~~4.95~~ **4.25**

Zwitsal, in of na 't zonnetje, tube **3.95**

Steradent Tabletten, koker 26 stuks **1.79**

Odorex deodorant, roller **1.95**

● **Kerkrade,** Niersprinkstraat 2A,
● **Maastricht,** Scharnerweg 112, Grote Staat 49,
● **Sittard,** Winkelcentrum Den Tempel,
● **Heerlen,** de Bongerd 4

**ETOS** De Prijsverbazende Gezinsdrogist

Aanbiedingen zijn geldig t/m za. 24.4.82. Maar op is op!

## Te koop aangeboden

**AUTOBANDEN:** grote voorraad nieuw en sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette, Klimmen, tel. 04405-1286.

### Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen vanaf ƒ 179,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 3 versn. ƒ 249,–; crossfietsen ƒ 259,–, 10 versn. race ƒ 279,–, Akerstr. 182 Hoensbroek, donderd. koopavond, tel. 045-217687.

### Roltex b.v. Nuth

Uw adres voor nieuwe en occasion
**winkel- en slagerijmachines**

o.a. nieuwe elektronische kassa's va. ƒ 595,-; elektronische weegschalen va. ƒ 3500,-; aluminium en RVS-werktafels tegen cash- en carry-prijzen, vacuümverpakk.machines, gehaktmolens, lintzagen. Occ.-weegschalen met prijsberekening va. ƒ 650,-; aardappelschrappers (div. occ.) Bezoek de plm. 1000 m2 grote showruimte of vraag vrijblijvend bezoek van een onzer verkoopadviseurs (alle prijzen m.i. excl. BTW). Roltex b.v. industrieterrein de Horsel Nuth, tel. 04447-2880. Openingstijden ma. 8.30-20.00 uur; di.-vrijd. 8.30-17.30 uur.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. een gulden per liter DIEPVRIESKASTEN en kisten, gebr., z.g.a.n., met gar. Gratis aan huis bezorgd. Tel. 04409-2804.

KANTELDEUREN in diverse uitvoeringen en maten, o.a. met loopdeur. Licht beschadigd. Nu met kortingen tot 50%. Ook automatische garagedeuropeners met aantrekkelijke prijzen. Magazijn geopend van maandag t/m vrijdag. Boels, Dr. Nolenslaan 126, Sittard, tel. 04490-15252.

BEDRIJFSDEUREN. Speciale aanbieding. Aluminium panoramische sektionale deuren, 400x400 cm, 500x480 cm en 420x440 cm. Licht beschadigd. Nu met 40% korting. Boels, Dr. Nolenslaan 126, Sittard, tel. 04490-15252.

A.G.U. sport trenchcoat. De meest complete REGENJAS superlicht, modieus jong. Handige dames- en herenmodellen. Math Salden Limbricht.

KLEUREN-TV'S grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

Aprilaktie 15; mahonie FINEERDEUREN gelakt en met slotgat va. ƒ 79,- incl. BTW. Peperkamp b.v., DSMstraat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Aprilaktie 14; PANLATTEN 22x32 mm ƒ 0,59 p/ml; boardlatten 19x38 mm ƒ 0,50 p/ml; geschaafd hout: Zweeds vuren 22x50 mm ƒ 0,90 p/ml; 19x125 mm ƒ 2,25 p/ml; 50x75 mm ƒ 3,25 p/ml; Peperkamp b.v. DSMstraat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Aprilaktie 13; isovitre patent PROFIELEN voor draaiende voorzetramen zijn verkrijgbaar in de kleuren wit en houtbruin. Nu 10% korting. Peperkamp b.v., DSMstraat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Aprilaktie 19; SCHAARHEKKEN 250x60 cm ƒ 17,95; 250x40 cm ƒ 17,50. Peperkamp b.v., DSMstraat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Aprilaktie 17; BUISISOLATIE 12 mm ƒ 2,75 p/ml; 15 mm ƒ 2,95 p/ml; 17 mm ƒ 3,05 p/ml; 22 mm ƒ 3,25 p/ml; 28 mm ƒ 3,45 p/ml; 34 mm ƒ 3,65 p/ml. Peperkamp b.v. DSMstraat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Aprilaktie 18; VLECHTSCHERMEN 180x180 cm voor ƒ 39,-. Peperkamp b.v. DSMstraat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Aprilaktie 6; BINNENDEURKOZIJNEN voor opdek en stomp in vuren en merantie. Peperkamp b.v. DSMstraat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Aprilaktie 8; grenen SCHROTEN 14x85 mm van ƒ 1,45 p/ml voor ƒ 1,35 p/ml. Peperkamp b.v. DSMstraat 5, Beek, tel. 04402-4725.

APRIL AKTIE 11. Grenen kraalschroten 14 x 85 mm van: ƒ 1,70 p/ml voor: ƒ 1,55 p/ml. Peperkamp b.v. DSM-straat 5, Beek. 04402-4725.

APRIL AKTIE 9. Red Cedar Red Wood schroten (16 x 100) 14 x 85 mm wm. Van: ƒ 4,55 p/ml voor: ƒ 3,55 p/ml. Peperkamp b.v. DSM-straat 5, Beek. Tel. 04402-4725.

APRIL AKTIE 7. Parana Pine schroten 10 x 60 mm. Van: ƒ 1,69 p/ml voor: ƒ 1,38 p/ml. Peperkamp b.v. DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

APRIL AKTIE 5. Grenen 4-zijdig geschaafd 13 x 75 mm, van ƒ 1,90 p/ml voor ƒ 1,15 p/ml. Peperkamp b.v. DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

BRIKETTEN ƒ 45,– per 100 kg (verpakt). Gratis thuisbezorgen. Reker kachels - open haarden. Kluis 28, Geleen, tel. 04494-40785.

VELDBRANDSTENEN, kinderkopjes, spoorbielzen nog altijd uw vertrouwd adres Joep Vanhommerig Vogelzankweg 228, Industrieterrein Abdissenbosch, tel. 045-314114.

BANG EN OLUFSEN stereo app. hebben een tweede leven, Second Life inruil. app. met garantie, bij Electro Bemelmans, Beeld en Geluid Centrum, Wannerstraat 10-12 Heerlerheide, tel. 212330.

De BANG EN OLUFSEN Show-bus komt in Schinnen op 16 en 17 april, een unieke kans met het hele programma kennis te maken, vraag uitnodiging aan bij Electro Bemelmans, Wannerstraat 10-12 Heerlerheide, tel. 212330.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

GRASZODEN, 1e kwal. ƒ 3,75 per m², thuis bez. Tuincentrum Bok, Uterweg 117, tel. 045-215366.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop.mtr. tot 65% kort. grote voorr. karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Kepers, panlatt., kinderk., KLINKERS. Wolter en Zn. Ind.terr. De Koumen, H'broek. 045-212768.

Professionele ZONNEHEMELS van grooth.prijzen. Brozon, tel. 04407-1554.

APRILAKTIE 1. Grenen rabat (16x125), 14 x 110 wm voor ƒ 1,85 p/m. Peperkamp B.V., DSM-straat 5, Beek. Tel. 04402-4725.

Te k. hoteliers, kamping- en jeugdherberghouders. Alle soorten en maten MATRASSEN, caravankussens en bekledingsstoffen, zeer voordelig. Kerkraads Rubberhuis, tel. 452135.

Te k. exclusief COMMUNIEJURKJE, lang, wit, met overjurkje, maat 122-128, prijs slechts ƒ 80,-. Tel. 04494-45976.

Een uur BOWLEN, kop soep, koud buffet, min. 4 pers. voor ƒ 24,50 p.p. Kasteel Limbricht, 04490-14444 of 20777.

APRIL AKTIE 3. Grenen schroten (13 x 100) 10 x85 mm wm voor ƒ 1,15 p/ml. Peperkamp b.v. DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

APRIL AKTIE 2. Merbau tuindeuren v.a. ƒ 215,– p/st. Tevens vouwdeuren in kunststof en hout. Peperkamp b.v. DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Batavus RACEFIETS van ƒ 546,- voor ƒ 450,- (incl. 1 jr. gratis service, ƒ 499,-), geh. compl., div. kl., 3 maten, 12 versn., allum. spiel., crankst., uitv. nav. Rekers Tweewielers, Rumpenerstr. 40a, Brunssum, tel. 252361, Kouvenderstraat 179, Hoensbroek, tel. 212537.

APRIL AKTIE Grenen TGrenen schroten (13 x 75) 10 x 60 mm wm voor ƒ 0,85 p/ml. Peperkamp b.v. DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Moe van het winkelen en heeft u de stereo-installatie toch nog niet kunnen vinden? Kom bij ons een kop koffie drinken en maak kennis met BANG EN OLUFSEN stereo-apparatuur. Het was voor velen een openbaring (ook demonstraties aan huis), Electro Bemelmans, Wannerstraat 10-12, Heerlerheide.

Te k. eiken DEKENKISTEN à ƒ 115,- (niet mass.) Alleen ma. en di. v. 9 t/m 17 u., za. v. 12 t/m 17 u. Achterkant Bosstr. 20, Brunssum.

APRIL AKTIE 16. Vuren vloerdelen 19x91 mm wm alle lengten van ƒ 1,79 p. m voor ƒ 1,59 p/m. Peperkamp B.V. DSM-straat 5, Beek, tel.: 04402-4725.

Bang en Olufsen BEOCENTER 7002 met S 80 boxen. Nu extra inruilwaarde voor uw oude installatie, vraag inlichtingen bij Electro Bemelmans beeld- en geluidcentrum, Wannerstr. 10-12, Heerlerheide, tel. 212330.

Een uur BOWLEN, BBO-maaltijd uitgebreid spies met o.a. varkenshaas, ossehaas, zelfbak cotelette, sausjes, salades, frites of stokbrood min. 4 pers. voor ƒ 28,50 p.p. Kasteel Limbricht tel. 04490-14444 of 20777.

3-drs. HANG-LEGKAST ƒ 200,-; toilettafel 3 spiegels ƒ 250,-; nachtkastjes ƒ 85,- (alles creme); pers loper 350x140 ƒ 100,-; gasfornuis ƒ 70,-; ijskast met oven ƒ 70,-; ronde tafel 90 middenlijn ƒ 200,-; gr. mini wasmachine, centrifuge samen ƒ 100,-. Nog veel meer. V.W. Poelmanstr. 164, Hrl.

FABRIEKSVERKOOP leren en suede dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,-; lange jassen en suede jassen vanaf ƒ 198,-. Ook extra grote maten Nieuw! leren broeken en motorkleding. Elvis Jacks. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 - 34374.

MEUBELEN. Inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen, kasten, bankstellen, eethoeken enz. Dag. geopend van 2 tot 6 uur, zat. van 10 tot 5 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit oprijden).

# GELD NODIG?

Vraag vrijblijvend een kostenloze offerte. Dit kan per telefoon, bij ons op kantoor of persoonlijk bij u thuis.

### PERSOONLIJKE LENINGEN

| netto in handen | 96x | 72x | 60x | 48x |
|---|---|---|---|---|
| 5.000 | 97,- | 115,- | 129,- | 150,- |
| 10.000 | 183,- | 218,- | 246,- | 288,- |
| 15.000 | 268,- | 320,- | 362,- | 425,- |
| 20.000 | 353,- | 423,- | 479,- | 563,- |
| 25.000 | 439,- | 526,- | 596,- | 701,- |
| 30.000 | 524,- | 629,- | 713,- | 838,- |
| 40.000 | 694,- | 834,- | 946,- | — |

Elders lopende leningen geen bezwaar.
● Aflossingen zijn inklusief rente en kwijtschelding bij overlijden
● Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd, geen bijkomende kosten

### 2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

| netto-bedrag | 240x | 180x | 120x | 72x |
|---|---|---|---|---|
| 15.000 | 174,- | 195,- | 236,- | 320,- |
| 20.000 | 227,- | 255,- | 311,- | 423,- |
| 25.000 | 281,- | 316,- | 386,- | 526,- |
| 30.000 | 335,- | 337,- | 461,- | 629,- |
| 35.000 | 389,- | 438,- | 536,- | 731,- |
| 40.000 | 443,- | 499,- | 610,- | 834,- |

Zonder bijkomende kosten. U betaalt geen taxatiekosten en van de notariskosten betaalt u slechts 1% van het opgenomen bedrag. De rest van deze kosten betalen wij. U krijgt het hierboven vermelde bedrag dus netto in handen min 1 %.

NVF Lid van de Nederlandse Vereniging van financieringsadviseurs.
**Tel: 04754-3535** 10 lijnen
**WOLTHERS**
Nieuwe Markt 22, 6101 CT Echt
Ruim 10 jaar vertrouwd en gespecialiseerd kredietbemiddelaar.
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-12.00 uur.

# Maar liefst drie fantastische zomerbroeken in de aanbieding!



C&A PRIJS: **65,-**
De fijnste kwaliteit katoen voor 'n bandplooibroek die als gegoten zit. Met elastische achterband en 'n vaste ceintuur. 36-44

C&A PRIJS: **60,-**
Ruim geplooid in de taille en poffend over de knie. De piratenbroek ten voeten uit. Van luchtig, soepelvallend katoen. 36-42

C&A PRIJS: **75,-**
Lakriempjes op je zij, diepe plooien voor, 'n split achter in de tailleband. En natuurlijk in de allernieuwste boven de enkel lengte. Katoen. 34-42

C&A
C&A is toch voordeliger!

R9

## Krachtig protest bij zaakgelastigde El Salvador

# Dood IKON-team mogelijk moord

Van onze correspondent

**DEN HAAG – Het vermoeden dat er sprake is geweest van een doelbewuste aanslag op de vier IKON-journalisten in El Salvador blijft bestaan, ook al is er geen sluitende bewijsvoering voor. Dat zei minister Van der Stoel van buitenlandse zaken gisterochtend in een mondeling overleg met de vaste kamercommissie voor buitenlandse zaken. De bewindsman sprak met de kamerleden over het voorlopige rapport, waarin verslag wordt gedaan van het onderzoek naar de dood van vier Nederlandse journalisten op 17 maart in El Salvador.**

Van der Stoel verklaarde tegenover de kamercommissie dat het onderzoek onder uitermate moeilijke omstandigheden heeft moeten plaatsvinden. Door tegenwerking van de Salvadoriaanse autoriteiten zijn de Nederlandse onderzoekers ter plaatse, ambassadeur Speyart van Woerden en woordvoerder van de minister, Bertens, niet in de gelegenheid gesteld om te spreken met de sergeant en andere leden van de militaire patrouille die op de vier Nederlandse journalisten en vier verzetsstrijders hebben geschoten. Minister Van der Stoel heeft aangekondigd hierover waarschijnlijk vandaag een krachtig protest te laten horen tegenover de Salvadoriaanse zaakgelastigde in Den Haag.

De regering blijft alsnog proberen een gesprek met de betrokken leden van het Salvadoriaanse leger te krijgen, hoewel Van der Stoel ervoor waarschuwde hiervan geen te hoge verwachtingen te hebben. Hij zei dat het niet uitgesloten was dat deze militairen opdracht zouden krijgen om in hun verklaring op één lijn te blijven met de officiële lezing van het gebeuren.

**Een tweede moeilijkheid die de minister met name noemde, was dat ondanks dat hiervoor kosten nog moeite waren gespaard, het niet mogelijk is gebleken in contact te komen met twee ooggetuigen die bij de schietpartij op 17 maart waren ontkomen. Inmiddels zou het bevrijdingsfront Farabundo Marti een telex gestuurd hebben naar het ministerie in Den Haag waarin wordt gemeld dat de twee gevluchte guerrillastrijders zouden zijn getraceerd en binnenkort ter beschikking zullen staan voor een onderzoeksgesprek.**

Minister Van der Stoel heeft al vanaf de eerste dag na de dood van de vier TV-verslaggevers grote twijfel geuit over de lezing die de Salvadoriaanse autoriteiten van het gebeurde gaven. Ook in het rapport komt deze twijfel tot uitdrukking, waar de versies van officiële Salvadoriaanse zijde „ten dele ongeloofwaardig en aanvechtbaar" worden genoemd, mede doordat er nogal eens tegenstrijdigheden in voor kwamen.

### Onderzoek door tegenwerking bemoeilijkt

In het rapport van Buitenlandse Zaken staan tevens de conclusies vermeld van de lijkschouwing door patholoog-anatoom dr. J. Zeldenrust. Hieruit blijkt dat de journalisten en de vier guerrillastrijders die met hen omgekomen zijn van een afstand van ongeveer 80 à 100 meter door kogels uit handvuurwapens en mogelijk mitrailleurs moeten zijn gedood.

Over de tijd waarop het vuurgevecht heeft plaatsgevonden zegt het rapport dat dit moet zijn geweest tussen 17.10 uur en 17.30 uur, dat wil zeggen vrijwel onmiddellijk nadat de vier Nederlandse journalisten waren afgezet op een tevoren afgesproken ontmoetingsplaats. Zij waren daar even na vijf uur gearriveerd. Dit versterkt de indruk dat de legerpatrouille heeft geweten van de ontmoeting. In ieder geval, zo stelt het verslag, waren er verscheidene gelegenheden om van hun komst radiografisch door te geven. Een andere sterke aanwijzing vormt het feit dat de betrokken journalisten „duidelijk verdacht waren", hetgeen duidelijk was geworden uit het verhoor dat Koos Koster, de leider van de groep, een paar dagen voor zijn dood had moeten ondergaan.

Gevraagd naar de politieke gevolgen van de hele affaire, verklaarde minister Van der Stoel dat de regering de rol van het verzetsfront al heeft erkend door aan te dringen op een politieke dialoog tussen regering en FDR in El Salvador. Verder noemde Van der Stoel het feit, dat de verzetsbeweging bij het geven van humanitaire hulp is ingeschakeld, en eveneens bij het onderzoek naar de dood van de vier Nederlandse journalisten.

# Moellahs in slag om behoud van erfenis Chomeini

Van de redactie buitenland

**Het militaire „revolutionaire tribunaal" in Teheran zegt over harde bewijzen te beschikken tegen de voormalige Iraanse minister van buitenlandse zaken Sadegh Ghotbzadegh. Ghotbzadegh, eens steun en toeverlaat van de ayatollah Chomeini in zijn Franse ballingsoord, zou de oude, zieke religieuze leider (nog familie ook) hebben willen ombrengen om de macht in Iran te kunnen overnemen. De almachtige moellahs en ayatollahs aan de top vertrouwen we blijkbaar niemand meer.**



● Sadegh Ghotbzadegh

Als de nieuwe minister van buitenlandse zaken trad Ghotbzadegh voor het voetlicht van de wereld vlak na de bezetting van de Amerikaanse ambassade in Teheran. Hij volgde in deze functie de latere president Bani-Sadr op, die ernstige kritiek ondervond vanwege zijn gematigde en verzoenende houding in de gijzelingszaak.

## Islamisering

Ghotbzadegh, samen met Abdolhassan Bani-Sadr en Ibrahim Yazdi toentertijd de „wereldse" vertrouwelingen van Chomeini, had zojuist zijn sporen verdiend in de „islamisering" van de nationale radio en televisie. De grondigheid waarmee de media onder zijn verantwoordelijkheid tot saaie propaganda-machines van de geestelijke leiders werden omgevormd, maakten hem impopulair bij de liberale en intellectuele stromingen in het land. In het conflict om de ambassade probeerde hij met verve enige tijd kool en geit te sparen. Bij de afloop van de gijzelingsaffaire was hij ook volledig uit de gratie bij de religieuzen van de harde lijn. Van een gevaarlijk politicus, liberaal concurrent voor de geestelijkheid, zoals ex-president Bani-Sadr met zijn enorme aanhang onder het volk, is daarom in het geval Ghotbzadegh nauwelijks sprake. Anders ook dan Bani-Sadr, heeft Ghotbzadegh altijd gezegd volledig achter het landsbestuur door de geestelijke leiders te staan.

De woordvoerder van de regering-Mossavi heeft inmiddels laten doorschemeren dat Ghotbzadegh al maanden werd bespioneerd en zijn telefoonlijn afgetapt. Uit de officiële aanklacht van een groots opgezette samenzwering door de in huisarrest levende ex-politicus komt niet meer naar boven dan dat hij zichzelf beschouwt als „de grootste politicus van de eeuw". Het vuurpeloton lijkt voorlopig de meest waarschijnlijke straf voor dit misdrijf in Iran.

## Oorlog

Wie zich bevinden onder het gearresteerde dozijn vrienden van de ex-minister, is nog niet bekendgemaakt. Er valt echter niet aan de indruk te ontkomen dat de geestelijke machthebbers de totale oorlog zijn begonnen tegen alle gematigde, loyale, maar ook kritische krachten in de Iraanse politiek. In de Majlis, het „parlement", heeft de scherprechter van de revolutie, ayatollah Chalchali, al uitgehaald naar de parlementariërs die Ghotbzadegh eigenlijk gezelschap moesten gaan houden in de Evin-gevangenis": de eerste premier van de islamitische republiek Mehdi Bazargan, zijn minister van buitenlandse zaken en de derde in het trio ex-vertrouwelingen van Chomeini, Ibrahim Yazdi, plus de leider van een dissidente islamitische stroming, de arts Sami.

Het lijstje zou makkelijk uit te breiden zijn en waarschijnlijk ook nog uitkomen op de „gematigde" enige zoon van de ayatollah Chomeini die de strijd tegen het sjah-bewind heeft overleefd, Achmad. Deze hodjatoleslam Achmad heeft meermalen bemiddeld tussen de orthodoxe geestelijken en mensen als Ghotbzadegh en met deze laatste zelfs nog enige tijd een importbedrijf gehad. Ghotbzadegh is overigens ook nog aangetrouwde familie van de Chomeini's.

## Afrekening

Het heeft er zodoende alle schijn van dat de geestelijkheid, eenmaal in politieke zaken, de erfenis van Chomeini wil zeker stellen door alle denkbare rivalen bij voorbaat uit de weg te ruimen. Na de vele duizenden politieke tegenstanders die in de gevangenissen zijn geëxecuteerd, in de strijd zijn gesneuveld of in ballingschap zijn gegaan, komen nu de vooralsnog loyale politici aan de beurt. En dat terwijl leider Chomeini ondanks de vele berichten over zijn naderende einde, deze week ruim een uur lang zijn volgelingen voor de televisie kon toespreken zonder duidelijke vermoeidheidsverschijnselen te tonen.

Bij een eerdere gelegenheid heeft Chomeini de gearresteerde Ghotbzadegh al eens uit de gevangenis gehaald. Ghotbzadegh had toen kritiek geleverd op de door hemzelf geformuleerde omroeppolitiek. Ontdaan van bijna al zijn „wereldlijke" politieke vrienden is het de vraag of Chomeini opnieuw het machiavellistische spelletje van de politieke machthebbers zal doorzien en in kan grijpen. Of wellicht toch een vriend moet laten vallen (voor het vuurpeloton) omdat hij, evenals een grote hoeveelheid Perzen, een enorme afkeer heeft van westerse democratie, en liever de waarheid vanaf de kansel laat komen.

## Partij van Duarte ontkent akkoord over coalitie

**SAN SALVADOR – De christendemocratische partij van ex-president Napoleon Duarte heeft ontkend dat er een akkoord is bereikt over de vorming van een regering van nationale eenheid in het land. Leiders van enkele rechtse partijen hadden eerder gemeld dat er overeenstemming was bereikt over vorming van een regering waarin de christendemocraten deelnemen.**

De partij liet in een verklaring doorschemeren dat er uiteindelijk geen overeenstemming was over een „rechtvaardig" regeringsakkoord. Hij veroordeelde de „verblinding en onverzoenlijkheid" van de twee belangrijkse rechtse partijen, de Arena en de Nationale Verzoeningspartij. De secretaris-generaal van de christendemocraten, Rey Prendes, liet tijdens een persconferentie weten dat er nieuwe voorstellen voor de vorming van een regering zijn gedaan. De partijen zouden al naar gelang het aantal zetels dat zij bij de recente verkiezingen veroverden, de ministersposten moeten verdelen. In leidende partijkringen was eerder vernomen dat de christendemocraten het akkoord afwezen, omdat zij alleen de ministeries van buitenlandse zaken en financiën zouden krijgen. Hij dreigde dat zijn partij in de oppositie zal gaan als de rechtse partijen, die een meerderheid in de grondwetgevende vergadering hebben, het voorstel niet in overweging nemen.

## Trybuna Ludu beschuldigt Solidariteit

**WARSCHAU – Het dagblad van de Poolse communistische partij, Trybuna Ludu, heeft de illegale uitzending van radio-Solidariteit op tweede paasdag veroordeeld. Volgens het blad was de uitzending bedoeld om aan te zetten tot een confrontatie met de autoriteiten.**

Het was het eerste officiële commentaar op de activiteit van de illegale radiozender van het verboden vakverbond Solidariteit. Trybuna Ludu meent dat dergelijke uitzendingen slechts opwekken tot een confrontatie en de totstandkoming van een nationaal akkoord verhinderen. Het blad is van oordeel dat de mensen die verantwoordelijk zijn voor de uitzending, evenals diegenen die pamfletten verspreiden en leuzen op muren kalken, behoren tot een extreme groepering binnen Solidariteit.

# Gouden ei



**● Dit is Antonio Arnese, oud 55 jaar, een ongetrouwde kruier uit het Italiaanse kustplaatsje Sorrento. Tot enkele dagen geleden was hij gedoemd dagelijks hard te werken, van de vroege ochtend tot te late avond. Plotseling lachte het geluk hem toe. Met Pasen in het onmiddellijke verschiet vernam Antonio uit het verre Amerika dat een niet nader genoemde oom van hem, die lang geleden naar de Verenigde Staten was geëmigreerd, hem, Antonio, achthonderdduizend dollar (een slordige ƒ 2,15 miljoen) had achtergelaten. De Italiaan wiens verbazing geen grenzen kende, in een eerste reactie: „Dit is een echt paasei".**

# Raad van State krijgt steeds meer te doen

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – Hoewel vorig jaar gedurende bijna vier maanden sprake was van een demissionair kabinet, zijn in 1981 door de regering toch ruim honderd wetsontwerpen meer ingediend dan in 1980, het laatste volle jaar van het kabinet-Van Agt I. Dat blijkt uit het gisteren verschenen jaarverslag van de Raad van State.**

De meeste groei zat bij de wetsontwerpen die afkomstig waren van de ministeries van justitie, algemene zaken, CRM en economische zaken. In tweederde van de gevallen werden de adviezen van de Raad van State – het hoogste adviesorgaan van de regering – over die wetsontwerpen een andere voorstellen door de regering overgenomen.

Ook op andere terreinen namen de werkzaamheden van de Raad sterk toe. Het aantal zaken dat de Raad in voltallige vergadering moest behandelen steeg met ruim 100 tot 956. De afdeling geschillen van bestuur kreeg 4 procent meer zaken te verwerken, in totaal ruim 11.0000. Het aantal verzoeken om schorsing van overheidsbesluiten – met name op het terrein van de milieuhygiëne – verdrievoudigde in 1981 zelfs ten opzichte van 1980. Meestal ging het hierbij om Hinderwet-besluiten. Maar door deze toename van het werk is ook nog steeds een grote achterstand in de afhandeling blijven bestaan. Op 11.000 nieuwe zaken werden er vorig jaar slechts 3300 afgedaan.

### Tegen de grens

De Raad van State is ook een rechtsprekend college. Ook hier is weer sprake van een enorme toename van het aantal zaken: 13.218 in 1981, tegen ruim 10.000 in 1980. De vicevoorzitter van de Raad van State mr. W. Scholten, schrijft in zijn jaarverslag dat het vermogen van de afdeling rechtspraak om de stroom van zaken binnen aanvaardbare termijn te verwerken „de grens van het mogelijke nadert".



## Populariteit van Thatcher daalt sterk

**LONDEN – De Britse premier Margaret Thatcher wordt door haar landgenoten beschouwd als de slechtste regeringsleider in de geschiedenis van het Verenigd Koninkrijk. Dit blijkt volgens het dagblad Times uit een samenvatting van alle vorig jaar gepubliceerde opiniepeilingen, die het Gallup-instituut heeft samengesteld.**

Mevrouw Thatchers naam werdt door 48 procent van de ondervraagden in negatieve samenhang genoemd. Als beste premier kwam Sir Winston Churchill uit de bus. Deze eigenwijze politicus leidde Groot-Brittannië door de Tweede Wereldoorlog en van 1951 tot 1955.

## Debat ziektewet mogelijk naar latere datum

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – Het is niet uitgesloten dat het voor volgende week geagendeerde debat in de Tweede Kamer over de ziekengeldvoorstellen van minister Den Uyl (Sociale Zaken) wordt uitgesteld. Vooral in de CDA-fractie gaan stemmen op om het debat uit te stellen, tot meer gegevens bekend zijn.**

De voorzitter van de CDA-commissie voor sociale zaken, het kamerlid Ben Hermsen, zei dat zijn fractie vandaag zal bekijken of een voorstel voor uitstel zinvol is. De Tweede Kamer wacht volgens hem nog steeds op de Wet Arbeid Gehandicapten, die nauw samenhangt met de ziektewetmaatregelen.

Ook wacht de Kamer nog op het schriftelijke antwoord in tweede termijn van minister Den Uyl op de eveneens schriftelijke vragen, die de Tweede-Kamer-fracties vorige week hebben ingediend. Hermsen zei dat vandaag bekeken moet worden hoeveel van de gewenste informatie dan beschikbaar is.

„Maar als we onvoldoende informatie hebben dan is uitstel wellicht onontkoombaar", aldus de CDA'er. Hij zal dan contact zoeken met zijn collega's van PvdA en D'66 over de te volgen procedure. Vooral vanuit de PvdA is altijd veel waarde gehecht aan de koppeling tussen beperkingen op het ziekengeld en andere wettelijke maatregelen om het ziekteverzuim te beperken, alsmede de Wet Arbeid Gehandicapten.

## Surinaamse ambassadeur ontslagen

**DEN HAAG – De Surinaamse ambassadeur in ons land, Hans Prade, is met ingang van 1 juni van dit jaar uit zijn functie ontheven. Prade heeft dit gisteren bevestigd. Drs. Prade zegt onder meer tijdens zijn recente bezoek aan Paramaribo „wel te hebben zien aankomen" dat het beleidscentrum hem zou vervangen.**

De ambassadeur keert in juni terug naar Paramaribo. Hij weet nog niet wat hij dan en daar voor functie krijgt. Prade ontkende dat zijn ontslag ook maar iets te maken zou hebben met de mislukte staatsgreep in Suriname een aantal weken geleden. Prade is hier één jaar ambassadeur geweest.

# theater-agenda

## stadsschouwburg heerlen

| | |
|---|---|
| Do. 15 april 14.30 uur | **Poppentheater Francine Abbing „DE VOGELS GEVLOGEN"** Poppen- en schimmenspel voor kinderen van 5-9 jaar. Entree: f 5,- incl. limonade. |
| Vr. 16 april 20.00 uur | **Zuidnederlands Opera- en Operettegezelschap ORPHEUS „EINE NACHT IN VENEDIG".** Operette van Johann Strauss. Entree: f 26,50, f 23,50, f 20,50, f 16,- excl. gard. en plaatsbespr. Coupons en paspoorten **niet** geldig. |
| Zo. 18 april 12.00 uur | **Zondagochtend-koffieconcert PLATERO EN IK** Wim Klerk, gitaar; Marcel van Steenhoven, verteller. Entree: f 5,- (65+, CJP en kinderen tot 14 jaar: f 2,50) incl. kop koffie; kindercrèche: f 2,50 incl. ranja. |
| Za. 24 april 19.30 uur | **Amateurtoneelmanifestatie** Toneelvereniging KUVRI - „Rouwdans". Toneelvereniging MISE EN SCÈNE (MENS) - „Morgen... ik heb er geen voorstelling van". Stichting Speelgroep EXPRESSIE - „Een wonderbaarlijke nacht". Toneelvereniging DRAMATISCHE KUNSTKRING - „Even zitten". Entree: f 7,50; CJP, Pas 65: f 5,- excl. gard. |
| Zo. 25 april 12.00 uur | **Zondagochtend-koffieconcert LOEK DIKKER'S WATERLAND QUINTET** Entree: f 5,- (65+, CJP en kinderen tot 14 jaar: f 2,50) incl. kop koffie; kindercrèche: f 2,50 incl. ranja. |
| Zo. 25 april 14.30 uur | **„OME WILLEM DOOR DIK EN DUN"** met Edwin Rutten en Fred Hekket. Entree: f 5,-. |

**Heerlense Streektheater**
**„'T SJPOEËKKASTIEËL"** van Jef Clement
Entree: f 8,50
Er zijn nog kaarten aan de kassa verkrijgbaar voor: Ma. 26 en di. 27 april a.s.

| | |
|---|---|
| Wo. 28 april ab.voorst. nr. 57 | **„RITA EN DE VOETREIS NAAR ROME"** Toneelstuk van Willy Russel m.m.v. Doris van Caneghem en Lex Goudsmit; regie: Karl Guttmann. Entree: f 13,-, f 11,-, f 9,-, f 6,50. Coupons en paspoorten geldig. |

Kaartverkoop: voor abonnement- en couponhouders: vanaf **twee** weken vóór de voorstelling. Pas 65, CJP en vrije verkoop: vanaf **een** week vóór de voorstelling.
Kassa geopend: maandag t/m vrijdag: 10.00 tot 16.00 uur; zaterdag: 10.00 tot 12.00 uur; op de avond van de voorstelling: vanaf 19.00 uur; zondag 18 april a.s. vanaf 11.00 uur i.v.m. ochtendconcert. Tel. (045) - 716607.

## cultureel centrum sittard 04490-12041

| | |
|---|---|
| Donderdag 15 apr. 20.15 uur | **Oratorium Vereniging Sittard** i.s.m. **Limburgs Symphonie Orkest: Die Jahreszeiten** van J. Haydn. Toegangsprijs: f 11,–, CJP Pas 65: f 6,50 |
| Vrijdag 16 apr. 20.15 uur | **Cabaret Guus Vleugel: Verwende Krengen.** Toegangsprijs: f 9,– f 13,– f 17,– f 19,– CJP Pas 65: f 9,– |
| Zaterdag 17 apr. 20.15 uur | **Limburgs Toneel Sittard: Sjuuf ens ein bats, medam.** Dialektstuk. Toegangsprijs: f 6,50 CJP Pas 65: f 4,50 |
| Zaterdag 17 apr. 20.30 uur, Studio | **Barrelhouse Jazzband.** Solist: **Ray Kaart,** trompet. Toegangsprijs: f 11,– CJP Pas 65 f 6,50 |
| Zondag 18 apr. 12.00 uur, Studio | **Koffieconcert: Raymond Delnoy,** fluit en **Gerard Dekker,** clavecymbel. Toegangsprijs: f 5,– CJP Pas 65: f 4,–; Kindercrèche: f 2,50 |
| Zondag 18 apr. 14.30 uur | **Ome Willem door dik en dun** Toegangsprijs: f 4,– |
| Donderdag 22 april apr. 20.15 uur | **Hoofdstad Operette: Der Zigeunerbaron.** Operette van J. Strauss. Toegangsprijs: f 11,– f 17 f 21 f 24 CJP Pas 65 f 11 |
| Zaterdag 24 apr. 20.15 uur | **Nederlands Kamerorkest** o.l.v. Ivan Fischer. Solist: Huub Cruts, hoorn. Toegangsprijs: f 11,– f 12,50 f 14,– CJP Pas 65: f 7,25 |
| Woensdag 28 apr. 20.30 uur, Forum | **Macbeth.** Film van Roman Polanski. Toegangsprijs: f 5,50 |

Openingstijden kassa:
Maandag t.m. vrijdag: 10.00 uur-15.00 uur
Zaterdag: 10.00 uur-12.00 uur
Zondag 18 apr.: 11.00-12.00 uur voor het koffieconcert
13.30-14.30 uur voor de kindervoorstelling

## CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

| | |
|---|---|
| Vr. 16 apr. 20.00 Wijngrachttheater | **Cabaret Fons Jansen** Zullen we handhaven |
| Do. 22 apr. 20.00 Wijngrachttheater | **Limburgs Symphonie Orkest** met o.a. ouverture uit Don Giovanni; 3e Symphonie van Beethoven; 4e pianoconcert in D van Mozart; Dir. Roland Bader; Soliste: Vera Berths |
| Zo 25 apr. 11.00 Hof van Erenstein | **Limburgs Blaaskwintet** met werken van Farkan, Barber, Dauzi, Bacewicz en Taffanel. |
| Di. 27 apr. 20.00 Wijngrachttheater | **Amerika - Kafka** door de Haagse Comedie |
| Do. 29 apr. 20.00 Wijngrachttheater | **Driekoningenavond van Shakespeare** door het Appelgezelschap. |

Openingstijden kassa: ma t.m vr. 10.00 - 15.00 uur. Za. 10.00 - 12.00 uur. Telefonisch reserveren vanaf 11.00 uur. Tel.: 045-454141. Vrije verkoop vanaf 14 dagen voor de voorstelling.

VIDEORECORDER, normaal f 2199,- nu f 1699,-; of bijv. f 111,- per maand (11x), na aanbetaling (géén bank, géén rente). Maxwell, Schoolstraat 34, Panningen, tel. 04760-1318.

Antieke eiken kleer-, kamer- en KEUKENKASTEN, houten tweezitsbank en bureau. Souren, Op de Kamp 1, Nuth, tel. 04447-3860. (Wit boerenhuis bij Makro).

Te k. SPOORBIELZEN, tev. bruinkoolbriketten, aan zomerprijs. Vossenberg, Burg. Slanghenstr. 78, Hoensbroek, tel. 045-212744.

Te k. AANHANGWAGEN 2 m bij 90, koopje f 450,–, Irenestr. 39, Eygelshoven, tel. 045-351796.

Te k. modern HOEKBANKSTEL a.nw. kl. blauw-grijs, vrpr. f 750,–. Tel. 04492-3903.

Te k. z.g.a.n. OLIE-C.V.-KETEL met brander, bwj. 1979 (Buderus), prijs f 1250,–. Tel. 04457-1722.

Te k. renfiets, 10 versnell. 7 mnd.oud. Tel. 045-720913.

PEAVY bass versterker type TKO 80 (50 watt) + Harmony Bass gitaar. Pr. f 650,00. Tel. 045-222327.

Te k. aangeb. WIENER stemming G.C.F.B. Melodia. Op 't Bergske 27, Nieuwenhagen, tel. 045-314715, na 18.30 uur.

Te k. GARAGEKANTELPOORT m. loopdeur, mt. 210x250, pr. f 250,–, Rooseveltstr. 2, Ubach o. Worms, tel. 045-312680.

Te k. 2 KLEURKANARIES goud-agaat, tevens ziekenkooi en broedkooi, werphengel met molen, merk Balzer en Daiwa en 1 hengel gratis te bevr. Nummer2str. 116, Kerkrade, tel. 045-452899.

Te k. vrijst. STEIGER en 5 pk houtcirkelzaag, tel. 455426.

Te k. BRUIDSJURK maat 38-40, pr.n.o.t.k. Tel. 453312.

Te k. prima kl. TV wegens omstandigheden 045-454628.

HEBON meubel, staande West-minster klokken, secretaires, lederen + stoffen 2-zits banken, ruime keuze in fauteuils+kleinmeubel. Pastoor Greymanstr. 49a, Schinveld.

HEBON meubel, ruime sort. eiken + lederen bankstellen, eethoeken met en zonder uittrektafel, salontafels ook met tegelinleg. Pastoor Greymanstr. 49a, Schinveld.

HEBON meubel, eiken slaapkamers en slaapbanken. Pastoor Greymanstr. 49a, Schinveld.

4-pits inbouw GASPLAAT ATAG f 95,–, mooie gr. butagaskachel m. regelaar f 50,–, gasplaat f 95,–, Rijksweg Noord 4, Geleen.

Te k. mahoniehouten vitrine KAST t.e.a.b. Pr. Bernhardstr. 18, Brunssum, tel. 045-252079.

Goedkoop bruin worden Brozon **ZONNEHEMELS 2 m l. v. f 1550,-. Inl. tel. 04407-1554.**

Te k. moderne witte KAST 120x125, pr. f 150,–. Tel. 045-751953.



## Te koop aangeboden

APRIL AKTIE 10. Openhaardhout per zak f 7,50; afname 10 zakken f 67,50; aanmaakhout per zak f 2,50. Peperkamp b.v. DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Alle bekende merken treinen en toebehoren, inruil, onderdelen, reparatie, donderdag koopavond, Kerkpl. 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Te k. grote partij GOLFPLATEN (damwandprofiel) Matrak, Nuth, tel. 04447-3736, za. open van 8.00-12.00 uur.

APRILAKTIE 12. Rigips Multisol 8 cm dik, 10.00 x 0.60 cm. Van f 31,75 p.rol voor f 29,75 p.rol. Peperkamp B.V., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

TUINPALEN, druk geïmpr., ± 7 cm Ø 30 cm, f 1,-; 60 cm f 1,30; 120 cm f 2,20; 250 cm f 4,50; 7 cm Ø 1 meter, f 2,50; 160 cm f 3,50; 2 meter f 4,50. Houth. Impreg. In de Cramer 104, Heerlen, tel. 045-751687 of 213529.

Te k. gebr. BADDINGS, kepers, ramen, deuren. Matrak Nuth, tel. 04447-2726, za. open van 8.00-12.00 uur.

Te k. 3 st. KUNSTSTOFRAMEN, afm. br. 2,75, h. 1,95 m. Matrak Nuth 04447-3736, za. open van 8.00-12.00 uur.

Grote partij ijzeren BALKEN, alle soorten en maten. Matrak Nuth, tel. 04447-3736, za. open van 8.00-12.00 uur.

Nieuw. PLASTIC buizen rond 70 m/m, lang 5 m f 1,– p.m. Matrak Nuth, tel. 04447-3736. Za. open van 8.00-12.00 uur.

Nieuwe VLOERPLANKEN f 16,- per m2. Matrak Nuth 04447-3736, za. open van 8-12 uur.

Te k. weg. omst. zwaar eiken TAFEL m. stoelen voor f 1750,–, tevens zwaar eiken bankstel 3-1-1- voor f 1900,–. Tel. 04490-24643.

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Biaupunkt, vanaf f 295,–; zwart/wit vanaf f 100,–, radio TV, Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te koop of te ruil, woonh. in Pannerden (Gelderland) geh. gerenov. pr. f 117.000,–, omgev. Heerlen, veel fauna, tel. 08366-569.

Te k. gebruikte dames- en heren- en KINDERRIJWIELEN, z.g.a.n. Inruil mogelijk, Anjerstraat 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Tiroler TUINHUISJES. Schuurtjes van fabrikant. Ubachs Kerkrade-Vink, dag. gr. show, 045-460252.

Mooie SLAAPKAMER met grote kast enz. f 495,-. Engels bankstel f 195,-. O.K. hal, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen. Vlakbij Alb. Heyn en aan Promenade.

Te k. zeer goede gebr. PIANO'S. Ritter, f 3250,-, zwart; Gerhard Adam, f 4250,-, donk. eiken, pr. piano; Shinghia, f 4500,-, nw., walnoten. Pianostembedrijf Bok, Nieuwstr. 86, Hoensbroek, tel. 045-211549 b.g.g. 226920, ook op afspraak.

Te k. zwart/wit TV, f 250,-. Kasperenstr. 118, Kerkrade-West, tel. 045-422487.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

BANKSTELKUSSENS stof nr. keuze 10 st. f 795,- tot f 995,-; leder f 1995,-; eik. fin. slaapk. f 995,-; mass. eik. slaapk. f 6890,-; kleerk. 2-drs. f 98,-; id. eik. fin. f 145,-; eik. glask. f 495,-; eik. bankst. f 1295,-; zwaar eik. bankst. f 1495,-. Zich wenden Jan Rosierlaan 190, Smeermaas-Lanaken (B), 09-3211715973.

Te k. langz. WASMACHINE f 50,-. Haspengouw 14, Heer-M'str.

Te k. BETONMOLEN 160 liter f 150,-, tel. 045-250478.

Te k. 800 blauwe Hollandse PANNEN à f 0,50, tel. 045-453818.

Te k. tafelmod. IJSKAST f 150,–, gasfornuis f 40,–, Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. mooi WANDMEUBEL 3 m breed tel. 04492-2585.

Te k. modern WANDMEUBEL, best. uit 3 elem. schemerl. 3 bijzettafel, t.e.a.b. inl. 043-645894.

Dames-, heren- en KINDERFIETSEN z.g.a.n. inr. mog. Dr. M.L. Kingln. 149 H'broek, 045-213429.

Te k. compl. SLAAPKAMER met 4-drs. kast, zitkamer, ijskast. Samen f 650,-. Limburgiastr. 105, Heerlen.

Te k. electrisch FORNUIS. Neff, i.g.st., f 200,-. Te bevr. do en vr 18-20 uur. Tel. 045-416172.

Te k. BUTAGASKACHELTJE met fles, 4-pits gaskookplaat, afzuigkap, 1 en 2 pers. opklapbed, uittrektafel, electr. kacheltjes. Tel. 045-320950.

Te k. BERGSCHOENEN, mt. 28, f 30,-; 1-pers. stalen ledikant, f 50,-; hobbelpaard, f 35,-; kruiwagen, f 40,-; hoektafel, f 50,- en 2 schoolbankjes à f 30,-. Tel. 045-420038.

Te k. MAASKEIEN en gebruikte trottoirtegels, tel. 04490-25010.

Te koop van particulier Nederlandse gouden-, zilveren-, brons- en zinken MUNTEN (Wilhelmina) cat.waarde f 8500,–. Vraagprijs f 6000,–. Uitsluitend de hele verzameling!! Te bevr. na 18 uur, tel. 045-414013.

DAMESFIETSEN en heren-, trim- en racefietsen. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

ZÜNDAPP v.a. f 695,–; Yamaha v.a. f 1195,–; Vespa Ciao v.a. f 395,–; Maxi Puch v.a. f 325,–; Floretts v.a. f 795,–; Puchs v.a. f 495,– Peugeot v.a. f 295,–; Zündapp KS 50 - f 1395,– 6 mnd. gar. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. 27 MC bak Amroh cb 007 met toebeh. f 100,-, Berkelaan 10, Spaubeek.

Te k. nog nieuw zwaar eiken BANKSTEL bloemstof vr.pr. f 1950,-, heeft het dubbele nw. gekost, weg. omst. 04494-49164.

Zwaar eiken bankstel f 895,- eiken EETHOEKEN f 495,- f 595,- enz. eiken wandmeubels 2 zitsbankjes, clubs (ook in echt leer), barok eethoeken en bankstellen. Inruilen mogelijk. O.K. hal, Agnes Printhagenstr. 22-24, vlakbij Alb. Heyn en aan Promenade.

Modern WANDMEUBEL 'n juweel f 595,-, eethoek f 195,-, modern hoekbankstel zeer zwaar f 795,-. Inruilen mogelijk. O.K. hal, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen. Vlakbij Alb. Heyn en aan Promenade.

Pracht klassieke BANKSTEL met salontafel samen f 895,-. Inruilen mogelijk. O.K. hal, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen. Vlakbij Alb. Heyn en aan Promenade.

Te k. vijf SPORTVELGEN voor Toyota Corolla, tel. 045-271305.

Te k. zware eiken SPOORBIELZEN (2.60 l) f 25,– wisselbielzen van 3 tot 4 m. Tevens in- en verkoop alle maten heftruckpallets, tel. 043-30534.

# Markt & veiling

## Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op 14 april 1982; kassla poly aanvoer 18.500 kolli, A23 29,20, A21 28,30, A19 27,50, A17 26,90, A15 26,70, A13 23,30, B23 28,40, B21 28,00, B19 26,20, B17 24,90, B15 24,00, B13 22,10, B12 21,00.
Kassla krat vak. aanvoer 6250 kolli: A25 33,00; A23 32,40; A21 30,40; A21 30,40; A19 27,20; A27 21,50; A15 18,20; A13 14,00; B23 30,00; B19 24,80; B17 19,10; B13 15,50; B12 10,20.
Kassla krat aanvoer 20.500 kolli: A25 34,70; A23 34,70; A21 34,20; A19 30,70; A17 25,40; A15 20,00; B25 33,70; B19 29,90; B17 22,30; B15 17,40; B13 15,10; koolrabi glas aanvoer 125.000 stuks: 10+ 108,00; 9-10 89,10; 8-9 79,20; 7-8 75,50; 6-7 39,10. Witlof zonder dekaarde aanvoer 12.000 kg, 1 kort A 298,00; 1 lang A 348,00; 1 kort 302,00; 1 lang 330,00; 2 kort 261,00; 2 lang 229,00; 3 A 167,00; 3B 124,00; witlof met dekaarde aanvoer 6200 kg: 1 kort 321,00; 1 lang 316,00; 2 kort 281,00; 2 lang 222,00; 3A 167,00; 3B 119,00.
Tomaten rood aanvoer 3300 p.g.: A1 23,03; B1 24,40; C1 21,44; tomaten vlezig aanvoer 3300 p.b.: BB1 25,08; BBB1 27,14.
Asperges geforceerd aanvoer 1700 kg: 1 grof wit 16,80; B1 11,80; 3 grod 11,70.
Komkommers klasse 1, 75-90 117,00; 60-75 93,50; 50-60 83,60; 40-50 66,70; 35-40 49,90; 30-35 42,30; 25-30 29,20; krom 104,00; stek middel 35,00.
Veense snijboon I 8,10–8,50; Veense snijboon II 6,20–8,30.
Komkommers klasse 2, 75-90 81,50; 60-75 79,50; 50-60 64,50; 40-50 51,70; 35-40 40,70; 30-35 36,90; 25-30 30,10; aanvoer klasse 1 en 2 349.000 stuks.
Prei 1 wit 2-4 zak. 92,50; 1 wit 2-4 a.k. 81,20; 2 wit 2-4 70,30; 2 2-4 56,80. Rabarber 1 40/ op 91,40; 1 68,70. Paprika: groen 85 op 4,40; 75-85 4,40–4,50; 65-75 4,40.
Nummerproducten: andijvie 1 1,65–1,93; rode kool 0,80–0,96; savooie kool A2 0,60–1,25; witte kool 0,89–1,00; spitskool 1,50–1,60; peen: A 0,86–0,90; B 1,05–1,32; C 0,82–0,91; rettich: 1 6,5-7,5 0,60–0,64; 1 5,0-6,5 0,43–0,63; knolselderij 0,74–1,29; spinazie 2,30–2,55, uien 0,35–0,44; ijspegels 0,20–0,22; bosuien 0,25–0,40. Raapstelen 1,22–1,37; Radijs: 20 per bos 0,68–0,85.
Champignonveiling d.d. 13 april 1982, (dozen) 1 fijn 5,00; 1 fijn C 4,70; 1 M 4,59; 1 MC 4,43, 1xfijn 4,41; 1xgrof 3,76. (4 kg-bakken) 1xgrof 3,51; 2 3,19; 3A 2,68; 3B 2,52; kleinverpakking 5,08.
Fruitveiling d.d. 14 april 1982, appelen: golden delicious: 1 75 1,50–1,55; 1 70 1,41–1,56; 1 65 1,41; 2 80 1,36; 2 75 1,37–1,43; 2 70 1,33–1,40.
Peren: conference 1 65 2,30–2,38; 1 55 2,24–2,46; 2 45 1,91–1,92.

## Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde produkten op de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren:
**Klokprijzen;** Rabarber 0,90-0,97; radijs kas I 0,70-0,89; bieten A 0,23-0,27; prei A I 0,81-1,35; B I 1,02; A II 0,49-0,65; B II 0,54; A III 0,38-0,68; chinese kool I 0,57-0,78; veensen snijbonen kas I 8,50; II 6,90; III 5,50; peen A I 0,80; B I 1,16; C I 1,06; D I 0,54; B II 0,40; C II 0,26-0,28; witlof I kort 3,10-3,20; I lang 3,50-3,60; II kort 2,30-2,60; II lang 2,-2,60; II 0,60-2,50; koolrabi kas 8/9 0,79-0,90; 7/8 0,66-0,74; 6/7 0,46; rettich I 0,50-0,67.
**Uitbetalingsprijzen:** Staand glaskomkommers per stuk 76 I 1,083; 61 I 0,920; 51 I 0,810; 41 I 0,736; 36 I 0,498; 31 I 0,391; 26 I 0,270; 41 II 0,530; 36 II 0,400; 31 II 0,337; krom II 0,940; stek grof II 0,350; stek middel II 0,150; prei per kg A I 0,990; A II 0,490; A III 0,396; B I 1,020; B II 0,540; kassla per stuk in kratten A 12 van 30 stuks 0,148; A 15 0,230; A 17 0,255; A 19 0,293; A 21 0,336; A 23 0,352; A 25 0,374; A 27 0,390; A 29 0,417; A 31 0,459; B 12 van 30 stuks 0,157; B 15 0,165; B 23 0,342; 12 kg II 30 stuks 0,090; 23 kg II 0,156; C I 30 stuks 0,150; kassla per stuk in kisten 12 kg II van 30 stuks 0,090; C I van 30 stuks 0,150; tomaten rood per bak A I 23,486; B I 23,200; C I 21,000; CC I 18,900; A II 18,681; B II 18,800; C II 17,800; bonken 12,100; kriel 9,000; tomaten vlezig per bak BBBB I 20,500; BBB I 26,822; BB I 25,262; B I 23,351; tomaten laag type per bak A I 23,200; B I 23,354; C I 20,600.

## Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van de geveilde producten bij de Roveco Roermond op gisteren: witte eieren 49 gr 10,-; 50 gr 10,40; 51 gr 11,-; 52 gr 11,60; 53 gr 11,85; 54 gr 12,15; 55 gr 12,30; 56 gr 12,40; 57 gr 12,60; 58 gr 12,50; 59 gr 12,50; 60 gr 12,50; 61 gr 12,70; 62 gr 12,75; 63 gr 12,90; 64 gr 13,25; 65 gr 13,40; 66 gr 13,60; 67 gr 14,05; 68 gr 14,40; bruine eieren 50 gr 10,25; 51 gr 10,70; 52 gr 11,50; 53 gr 11,60; 54 gr 11,90; 55 gr 12,20; 56 gr 12,25; 57 gr 12,40; 58 gr 12,30; 59 gr 12,30; 60 gr 12,40; 61 gr 12,60; 62 gr 12,80; 63 gr 13,-; 64 gr 13,60; 65 gr 14,30; 66 gr 14,50; 67 gr 15,-; 68 gr 15,40; 69 gr 16,-; aanvoer 6.584.000 stuks, geveild 1.652.400 stuks.

## Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 7378; runderen 2704; graskalveren 634; vette kalveren 58; nuchtere kalveren 2173; schapen 956; lammeren 139; geiten 53; slachtvarkens 661; slachtrunderen 1311. Prijzen: melk- en kalfkoeien 2245-3350; guiste koeien 1700-2350; kalfvaarzen roodbont 2400-3250; zwartbont 2100-2800; klamvaarzen 1900-2450; guiste vaarzen 1900-2350; pinken 950-1975; graskalveren 750-1450; nuchtere kalveren fok-mesterij roodbont 225-500; zwartbont 175-360; weideschapen 100-200; lammeren 90-185; stieren (resp. 1e en 2e kw.) 8,55-9,00 7,95-8,55; vaarzen (resp. 1e en 2e kw.) 8,10-8,90 7,40-8,10; koeien (resp. 1e, 2e en 3e kw.) 8,05-8,85 7,45-8,05 7,10-7,45; worstkoeien 5,65-7,10; dikbillen extra boven notering 9,60-14,00; vette kalveren (resp. 1e, 2e en 3e kw.) 6,95-7,10 6,80-6,95 6,60-6,80; slachtzeugen (resp. 1e, 2e en 3e kw.) 3,10-3,20 3,00-3,10 2,50-3,00; vette schapen 210-285; zuiglammeren 125-200; overhouders 250-375. Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): melk- en kalfkoeien kleiner - vlot - hoger; guiste koeien gelijk - normaal - gelijk; graskalveren kleiner - vlot - hoger; vette kalveren groter - vlot - hoger; nuchtere kalveren kleiner - williger - hoger; schapen, lammeren en slachtvee kleiner - vlot - hoger; slachtzeugen gelijk - normaal - gelijk.

## Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 1.945.800 stuks, stemming kalm. Prijzen in guldens per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 10,75-10,70; 55-56 gram 12,70-12,60; 60-61 gram 12,60-12,75 en 65-66 gram 13,70-14,50.

## Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor bintje 50 mm werden 11 incl. 3 spotcontracten opgemaakt voor april-levering bij een prijs van ƒ 57,10 tot ƒ 60,00 per 100 kg, 284 contracten voor levering met tegen ƒ 69,70 tot ƒ 72,50. De stemming was kalm.

*Enquête Christelijk Ondernemersverbond*

# Winkeliers tegen latere openstelling

Van onze redactie economie

**DEN HAAG – Een grote meerderheid van de winkeliers aangesloten bij het NCOV (Nederlands Christelijk Ondernemersverbond) is er tegen dat winkels tot na zes uur 's avonds open blijven. Dit blijkt uit een enquête die het NCOV heeft gehouden onder zijn leden in verband met de plannen die staatssecretaris Van Zeil heeft voor verschuiving van de winkelopeningstijden. Daarmee wordt het standpunt van het verbond en aangesloten organisaties bevestigd.**

Op de vraag naar een reactie op de plannen die staatssecretaris Van Zeil (Economische Zaken) waarschijnlijk eind april bekend zal maken, antwoordde 91 procent der ondervraagden tegen te zijn en 9 procent voor. Van de geënquêteerden heeft 72 procent personeel; in 58 procent van die gevallen wordt gesteld dat de werknemers niet zullen doorwerken bij latere sluiting, in 42 procent is dat wel het geval.
In bedrijven zonder personeel (de zogenaamde pappa- en mammabedrijven) blijft 60 procent der meewerkende echtgenotes werken tot een eventueel later sluitingstijdstip. Van de ondervraagden zegt 99 procent dat de echtgenotes negatief reageren op Van Zeils plannen. Men vindt dat het gezinsleven zal lijden onder langere openstelling en dat zij een belemmering vormt voor vrijetijdsactiviteiten.

## Somber

Over de te verwachten omzet na zes uur is men in meerderheid somber gestemd: men denkt dat die matig tot zeer matig zal zijn. Deze uitkomsten geven het NCOV aanleiding te stellen dat „kennelijk omwille van de druk der consumentenorganisaties en in het kader van de emancipatie de ondernemer in het midden- en kleinbedrijf mag bloeden voor de uitwerking van een ronduit ongelukkige passage in het regeerakkoord".

# Dubbele bus

**Op de proefbaan van Daf te St.-Oedenrode zal de eerste van de 51 speciale bussen gebouwd op Daf chassis en besteld door de samenwerkende exploitanten van de openbare vervoersbedrijven (ESO) getest worden.
De nieuwe bus biedt plaats aan 125 passagiers en wordt ingezet in de spitsuren. Bij het ontwerpen er van is rekening gehouden met in- en uitstapmogelijkheden voor mindervaliden. Ten behoeve van slechtzienden zijn treden en stangen voorzien van felgekleurde strips.**



*Rapport Europese Gemeenschap:*

# Verbruik en invoer van olie veel lager

**LUXEMBURG – Als gevolg van de economische terugslag, het interen op voorraden en uitbreiding van het gebruik van andere energiedragers is de invoer van olie in de Europese Economische Gemeenschap verleden jaar met ruim achttien procent of tachtig miljoen ton verminderd tot netto 358 miljoen ton. Dat blijkt uit gegevens van het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen.**

Het gezamenlijke olieverbruik van de tien lidstaten zakte 8,6 procent of 39 miljoen ton tot 418 miljoen ton, voornamelijk doordat het algehele energieverbruik met 3,9 procent kleiner werd. Het olieverbruik was verleden jaar ruim honderd miljoen ton kleiner dan dat in 1973, het jaar van de eerste oliecrisis.
De vermindering van het olieverbruik, gemeten naar binnenlandse afleveringen van olieprodukten, was als volgt over de EEG-landen verdeeld: Nederland 7,1 procent; België 5,1 procent; Groot-Brittannië 7,6 procent; Denemarken 14,4 procent; Frankrijk 12,2 procent; Griekenland 7,3 procent; Ierland 9,4 procent, Italië 3,9 procent; Luxemburg 4,0 procent en West-Duitsland 10,3 procent.
De eigen olieproduktie van de gemeenschap nam met 11,5 miljoen ton toe tot ruim 101 miljoen ton, waarbij de produktie in het Britse deel van de Noordzee met elf miljoen ton werd uitgebreid tot 89,5 miljoen ton. Groot-Brittannië werd aldus voor het (eerst netto-exporteur van olie. De voorraden van de EEG werden 16,6 miljoen ton kleiner en de uitvoer van ruwe olie uit de gemeenschap werd ongeveer twaalf miljoen ton groter dan in 1980.

*Vitraton leed verlies*

# Minder omzet in hartstimulatoren

**DIEREN – Vitraton (fabrikant van o.m. hartstimulatoren en laboratoriumapparatuur) heeft 1981 afgesloten met een verlies van ƒ 1,5 mln., ruim de helft minder dan het verlies van ƒ 2,9 mln. in 1980. Aan het negatieve resultaat lagen met name stagnerende verkopen ten grondslag. Voorts namen de interestlasten met ƒ 0,9 mln. toe, zo heeft de directie bekendgemaakt.**

De omzet daalde van ƒ 54,7 tot ƒ 50,4 mln. voor belastingen en buitengewone posten bedroeg het verlies ƒ 4,4 mln. (v.j. ƒ 2,6 mln.). De onderneming slaagde erin om de voorraden met ƒ 4 mln. te verminderen. De verkoop van bepaalde patentrechten was van positieve invloed op de resultaten en leverde een bijdrage van ƒ 4,1 mln.

De reorganisatie die in de loop van het jaar plaatsvond had een gunstige uitwerking op de bedrijfskosten van de buitenlandse vestigingen.

## Geen dividend

Voorgesteld wordt geen dividend uit te keren en het verlies ten laste van de reserves te brengen. De investeringen van de laatste jaren in nieuwe technologieën waren noodzakelijk om een basis te leggen voor toekomstige activiteiten. Hoewel investeringen in de ontwikkeling van nieuwe produkten van belang blijven is de directie van mening dat aanpassing in het marketingbeleid een voorwaarde vormen ter verzekering van de continuïteit en groei van de onderneming.

# Kleurloos

AMSTERDAM – De WUH heeft zich woensdagmorgen behoorlijk kunnen herstellen van de klap die het fonds dinsdag had opgelopen. Dinsdag trad later in de middag een forse daling op van ƒ 10,– naar ƒ 87,–. Bij hervatting van de handel woensdag ging het snel naar ƒ 93,–, maar deze koers bleek te hoog gegrepen. Rond twaalf uur werd al ƒ 91,– betaald.
De grote verliezer was nu de NMB, die snel zes gulden afgleed naar ƒ 120,50. VNU was behoorlijk in reactie met een teruggang van ƒ 3,– op ƒ 58,50. Nedlloyd steeg twee gulden naar ƒ 129,–.
Daarmee was het wel bekeken. De markt vertoonde verder hetzelfde, wat kleurloze beeld dat Wall Street te zien had gegeven. Van de internationals verloor Unilever zestig cent op ƒ 154,60 en ook Koninklijke Olie moest een zelfde bedrag prijsgeven op ƒ 90,50. KLM zakte tachtig cent naar ƒ 109,20. Philips was een dubbeltje beter op ƒ 25,–, maar Akzo en Hoogovens waren fractioneel lager. De verzekeringswaarden waren goed prijshoudend. De aannemers konden zich echter als groep net niet handhaven. Ahold werd een gulden goedkoper op ƒ 84,50. De Staatsfondsenmarkt gaf dalingen te zien tot bijna een halve punt.
Op de Europese optiebeurs zorgde de hogere goudprijs woensdagmorgen bij de goudopties voor flink hogere premies voor decalls. Bij de aandelenopties werd actief gehandeld in Philips, Koninklijke Olie en Akzo. De totale ochtendomzet bedroeg 2.615 contracten.

# Beursoverzicht

## Lokaal

Ook op de lokale markt ging het rustig toe. De markt vertoonde overwegend de neiging wat terug te zakken. Sterke vraag van onbekende zijde leidde tot een advieskoers voor ADM van ƒ 225,–. Dit was ƒ 25,– meer dan het door grootaandeelhouder Lantana aangekondigde bod. Aannemer BAM zette de opmars van dinsdag voort met een vooruitgang van ƒ 2,– op ƒ 26,–. ACF werd ƒ 1,50 duurder op ƒ 78,50 en Schuttersveld een rijksdaalder op ƒ 1,40,–. Nijverdal-ten Cate verloor een gulden op ƒ 50,50. MacIntosh moest ƒ 2,– terug en ook Van Dorp moest terrein prijsgeven.
Nedlloyd zag de winst later weer nagenoeg geheel verloren gaan. De rest van de actieve markt gleed de middag in op een nagenoeg onveranderd peil.

# Beurs & valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op woensdag 14 april 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 31.409 – ƒ 31.990; vorige ƒ 30.110 – ƒ 30.610; bewerkt verkoop ƒ 33.590; vorige ƒ 29.500 – ƒ 32.150.

ZILVER: onbewerkt ƒ 623 – ƒ 693; vorige ƒ 601 – ƒ 671; bewerkt verkoop ƒ 730, vorige verkoop ƒ 170.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,63 | 2,73 |
| Engelse pond | 4,58 | 4,88 |
| Belgische frank (100) | 5,14 | 5,44 |
| Duitse mark (100) | 109,25 | 112,25 |
| Italiaanse lire (10.000) | 19,00 | 22,00 |
| Portugese escudo (100) | 3,30 | 4,00 |
| Canadese dollar | 2,13 | 2,23 |
| Franse franc (100) | 41,00 | 44,00 |
| Zwitserse franc (100) | 135,25 | 138,25 |
| Zweedse kroon (100) | 43,25 | 46,25 |
| Noorse kroon (100) | 42,25 | 45,25 |
| Deense kroon (100) | 31,00 | 34,00 |
| Oostenr. schilling (100) | 15,68 | 15,98 |
| Spaanse peseta (100) | 2,38 | 2,68 |
| Griekse drachme (100) | 3,95 | 4,75 |
| Finse mark (100) | 56,25 | 59,25 |
| Joegoslav. dinar (100) | 4,50 | 5,90 |
| Ierse pond | 3,70 | 4,00 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US Dollar | 2,67825-68075 |
| Pond Sterling | 4,7255-7305 |
| Duitse Mark | 110,885-935 |
| Franse Frank | 42,605-655 |
| Belgische Frank | 5,8705-8755 |
| Zwits. Frank | 136,790-840 |
| Japanse Yen | 108,43-108,53 |
| Ital. Lire | 20,175-225 |
| Zweedse Kroon | 45,065-115 |
| Deense Kroon | 32,610-660 |
| Noorse Kroon | 43,835-885 |
| Canadese Dollar | 2,18975-19225 |
| Oostenr. Schilling | 15,7870-7970 |
| Iers Pond | 3,8350-8450 |
| Spaanse Peseta | 2,5050-5250 |
| Austr. Dollar | 2,8050-8150 |
| Antill. Fls. | 1,4800-5000 |
| Surin. Fls. | 1,4875-5175 |
| Saoedi Riyal | 78,00-78,25 |

## Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 30.30 (30.30)
Kon. Olie 89.90-90.50 (90.50)
Philips 24.90 gl (25.00)
Unilever 154.80 (154.80)
KLM 108.00-109.70 (109.70)

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 92,20 | 92,00 |
| Algemeen-lokaal | 92,90 | 92,80 |
| Internationals | 91,40 | 91,20 |
| Industrie | 73,10 | 73,10 |
| Scheep- en luchtvaart | 151,80 | 152,30 |
| Banken | 196,70 | 196,00 |
| Verzekering | 162,00 | 162,50 |
| Handel | 75,00 | 74,10 |
| CBS-oblig.index | 89,90 | 89,80 |
| Rendem.staatslening | 10,04 | 10,08 |
| waarvan 3-5 jaar | 10,02 | 10,05 |
| 5-8 jaar | 10,03 | 10,09 |
| 8 jaar en langer | 10,10 | 10,09 |
| nieuwste drie | 10,08 | 11,12 |
| rend. BNG-leningen | 10,05 | 10,12 |
| rend. bankleningen | 10,17 | 10,19 |
| rend. spaarbrieven | 10,89 | 10,89 |

## NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 839.80 | 347.60 | 111.66 | 332.21 |
| Hoogst | 844.46 | 350.43 | 112.48 | 334.41 |
| Laagst | 831.91 | 342.92 | 111.17 | 328.96 |
| Slot | 838.09 | 346.37 | 112.07 | 331.69 |
| Winst verlies | -2.95 | -2.27 | +0.45 | -1.06 |

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

**Binnenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 86,00 | 83,50f |
| Akzo | 30,40 | 30,20 |
| ABN | 289,00 | 289,50 |
| Amev | 82,00 | 81,90 |
| Amro-bank | 50,00 | 49,80e |
| Bos Kalis Westm. | 64,20 | 65,00 |
| Dordtsche Pr. | 233,20 | 233,00 |
| Dordt. Petr. pref. | 232,00 | 232,80 |
| Elsevier-NDU | 151,00 | 150,60 |
| Ennia | 116,50 | 116,50 |
| FGH | 52,60 | 53,10 |
| Gist Brocades | 70,60 | 70,40 |
| Heineken | 55,70 | 55,50 |
| Heineken Hld. | 50,00 | 50,00 |
| Holl. Betongroep | 82,00 | 82,10 |
| Hoogovens | 17,40 | 17,30 |
| KLM | 110,00 | 109,30 |
| Kon. Olie | 90,50 | 90,40e |
| Nat. Ned. | 109,30 | 109,90f |
| NedLloyd groep | 125,60 | 127,00 |
| NMB | 127,00 | 119,00d |
| NMB (div. 82) | 120,40 | — |
| Van Ommeren | 28,90 | 28,90 |
| Pakhoed Hold. | 42,70 | 42,40 |
| Pakhoed cert. | 41,80 | 41,60 |
| Philips | 24,80 | 24,90e |
| Philips (div. 82) | 24,00 | 24,20 |
| Robeco | 211,00 | 210,60 |
| Rodamco | 122,60 | 122,80 |
| Rolinco | 207,00 | 206,00 |
| Rorento | 149,00 | 148,80 |
| Unilever | 155,40 | 154,60e |
| Ver. Bezit VNU | 62,50 | 58,40 |
| Volker Stevin | 35,00 | 34,80 |
| Westland U.H. | 95,00 | 90,50 |

**Binnenlandse obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 12.75 - Ned. 81-91 | 113,50 | 113,30 |
| 12.50 Ned. 81-91 | 110,20 | 109,80 |
| 12.25 id. 81-88 | 107,00 | 106,80 |
| 12.00 id. 81-91 | 107,60 | 107,20 |
| 12.00 id. 81-88 | 105,60 | 105,60 |
| 11.75 id. 81-91 | 105,10 | 104,80 |
| 11.50 id. 80 | 104,80 | 104,50 |
| 11.50 id. 81-91 | 105,30 | 105,00 |
| 11.50 id. 81-92 | 105,50 | 105,20 |
| 11.50 id. 82-92 | 105,50 | 105,20 |
| 11.25 id. 82-92 | 104,50 | 104,10 |
| 11.25 id. 81-96 | 106,40 | 106,40 |
| 11.00 id. 81-88 | 103,90 | 103,70 |
| 10.75 id. 80 | 103,50 | 103,30 |
| 10.75 id. 81 | 102,20 | 101,80 |
| 10.50 id. 74 | 103,20 | 103,00 |
| 10.50 id. 80 | 103,20 | 103,00 |
| 10.50 id 82 | 101,20 | 101,20 |
| 10.25 id. 80-90 | 102,00 | 101,80 |
| 10.25 id. 80-87 | 101,60 | 101,50 |
| 10.00 id. 80 | 100,50 | 100,50 |
| 9.75 id. 74 | 98,30 | 98,30 |
| 9.50 id. 76-1 | 100,20 | 100,20 |
| 9.50 id. 76-2 | 97,80 | 97,60 |
| 9.50 id. 80-95 | 96,70 | 96,70 |
| 9.25 id. 79-89 | 96,50 | 96,40 |
| 9.00 id. 75 | 94,00 | 94,00 |
| 9.00 id. 79-94 | 94,00 | 94,00 |
| 8.75 id. 75 | 95,80 | 95,80 |
| 8.75 id. 75-2 | 95,40 | 95,30 |
| 8.75 id. 76-96 | 93,50 | 93,40 |
| 8.75 id. 79-94 | 94,10 | 93,90 |
| 8.75 id. 79-89 | 94,40 | 94,20 |
| 8.50 id. 75 | 94,90 | 94,80 |
| 8.50 id. 75-2 | 94,50 | 94,40 |
| 8.50 id. 78-93 | 92,40 | 92,20 |
| 8.50 id. 78-89 | 95,50 | 95,50 |
| 8.50 id. 79-89 | 95,80 | 95,80 |
| 8.25 id. 76-96 | 91,10 | 91,00 |
| 8.25 id. 77-92 | 93,00 | 92,90 |
| 8.25 id. 77-93 | 92,50 | 92,50 |
| 8.25 id. 79-89 | 93,10 | 93,00 |
| 8.00 id. 69 | 91,00 | 91,00 |
| 8.00 id. 70-95 | 90,80 | 90,70 |
| 8.00 id. 71-96 | 89,90 | 89,90 |
| 8.00 id. 70-I | 98,00 | 98,10 |
| 8.00 id. 70-II | 97,70 | 97,80 |
| 8.00 id. 70-III | 97,40 | 97,40 |
| 8.00 id. 76-91 | 92,60 | 92,50 |
| 8.00 id. 77-97 | 90,10 | 90,10 |
| 8.00 id. 77-87 | 96,50 | 96,50 |
| 8.00 id. 78-88 | 92,90 | 92,90 |
| 7.75 id. 71-96 | 88,80 | 88,70 |
| 7.75 id. 73-98 | 87,20 | 87,20 |
| 7.75 id. 77-97 | 88,50 | 88,50 |
| 7.75 id. 77-92 | 91,10 | 91,10 |
| 7.50 id. 69-94 | 89,20 | 89,20 |
| 7.50 id. 71-96 | 87,80 | 87,70 |
| 7.50 id. 72-97 | 86,90 | 86,80 |
| 7.50 id. 78-93 | 89,60 | 89,60 |
| 7.50 id. 78-88 | 92,30 | 92,20 |
| 7.50 id. 78-88-2 | 91,60 | 91,60 |
| 7.20 id. 72-97 | 86,10 | 86,00 |
| 7.00 id. 60-I-91 | 89,90 | 90,50 |
| 7.00 id. 66-II | 89,10 | 89,10 |
| 7.00 id. 69-94 | 88,00 | 88,00 |
| 6.75 id. 78-98 | 85,00 | 85,00 |
| 6.50 id. 68-I-93 | 87,50 | 87,40 |
| 6.50 id. 68-II | 88,00 | 88,00 |
| 6.50 id. 68-IV | 86,60 | 86,60 |
| 6.25 id. 66-91 | 88,80 | 88,80 |
| 6.25 id. 67-92 | 87,30 | 86,90 |
| 6.00 id. 67-92 | 88,40 | 88,20 |
| 5.75 id. 65-1-90 | 91,30 | 91,30 |
| 5.75 id. 65-2 | 90,40 | 90,40 |
| 5.25 id. 64-1-89 | 90,80 | 90,80 |
| 5.25 id. 64-2 | 90,50 | 90,50 |
| 5.00 id. 64-94 | 84,90 | 84,90 |
| 4.50 id. 58-83 | 96,80 | 96,80 |
| 4.50 id. 59-89 | 89,40 | 89,40 |
| 4.50 id. 60-1-85 | 95,00 | 95,00 |
| 4.50 id. 60-2 | 89,90 | 89,90 |
| 4.50 id. 63-93 | 85,00 | 85,00 |
| 4.25 id. 59-84 | 95,90 | 95,40 |
| 4.25 id. 60-90 | 87,90 | 87,90 |
| 4.25 id. 61-91 | 87,30 | 87,30 |
| 4.25 id. 63-1 | 85,70 | 85,70 |
| 4.25 id. 63-2 | 86,60 | 86,60 |
| 4.00 id. 61-86 | 94,00 | 94,00 |
| 4.00 id. 62-92 | 86,50 | 86,50 |
| 3.75 id. 53-93 | 94,00 | 93,20 |
| 3.50 id. st. 47 | 86,50 | 84,60 |
| 3.50 id. 53-83 | 94,20 | 96,60 |
| 3.50 id. 56-86 | 86,30 | 94,00 |
| 3.25 id. 48-98 | 84,80 | 81,50b |
| 3.25 id. 50-90 | 96,60 | 87,00 |
| 3.25 id. 54-94 | 94,00 | 84,10 |
| 3.25 id. 55-95 | 81,00b | 81,20 |
| 3.25 id. 55-85 | 87,00 | 93,90 |
| 3.00 id. Grb 46 | 84,10 | 97,00 |
| 12.00 BNG 81-06 | 81,20 | 110,00 |
| 1.00 id. 81.06 | 93,60 | 102,40 |
| 11.00 id. 74-84 | 97,00 | 104,70 |
| 10.50 id. 1974 | 110,20 | 100,10 |
| 9.50 id. 74-82 | 102,40 | 99,50 |
| 9.50 id. 74-99 | 104,90 | 96,10 |
| 9.50 id. 75-85 | 100,10 | 99,90 |
| 9.50 id. 76-01 | 99,50 | 97,40 |
| 9.00 id. 75-00 | 96,80 | 93,50 |
| 8.75 id. 70-90 | 99,90 | 95,70 |
| 8.75 id. 70-95 | 97,60 | 93,30 |
| 8.75 id. 75-00 | 93,80 | 92,30 |
| 8.75 id. 77-02 | 95,90 | 92,50 |
| 8.50 id. 70-85 | 93,70 | 97,50 |
| 8.50 id. 70-95 | 92,50 | 92,20 |
| 8.50 id. 73-98 | 92,70 | 90,20 |
| 8.25 id. 70-85 | 97,60 | 97,30 |
| 8.25 id. 70-96 | 92,40 | 90,80 |
| 8.25 id. 76-01 | 90,60 | 87,40 |
| 8.00 id. 69-94 | 97,40 | 90,40 |
| 8.00 id. 71-96 | 91,00 | 89,60 |
| 8.00 id. 72-97 | 87,60 | 89,00 |
| 8.00 id. 73-79 | 90,60 | 99,20 |
| 8.00 id. 75-00 | 98,70 | 87,20 |
| 7.60 id. 73-98 | 98,50 | 85,80 |
| 7.50 id. 72-97 | 99,20 | 86,50 |
| 7.25 id. 73-98 | 87,40 | 84,70 |
| 7.00 id. 66I-91 | 85,90 | 90,00 |
| 7.00 id. 66-II | 86,50 | 89,80 |
| 7.00 66-IV | 88,80 | 88,80 |
| 7.00 id. 72-97 | 84,80 | 84,60 |
| 7.00 id. 73-83 | 98,90 | 98,90 |
| 6.75 id. 67-92 | 88,50 | 88,10 |
| 6.75 id. 68-93 | 87,30 | 87,30 |
| 6.75 id. 72-82 | 99,50 | 99,50 |
| 6.50 id. 67-92 | 87,80 | 87,70 |
| 6.25 id. 67-92 | 88,80 | 88,50 |
| 6.00 id. 57-82 | 98,60 | 98,50 |
| 6.00 id. 65I-90 | 90,00 | 90,20 |
| 6.00 id. 65II | 89,20 | 89,20 |
| 5.75 id. 65II | 90,50 | 90,20 |
| 5.50 id. 65-90 | 90,60 | 90,00 |
| 5.25 id. 64-89 | | 90,80 |
| 5.25 id. 65-90 | 90,10 | 90,00 |
| 5.00 id. 58-88 | 92,10 | 91,30 |
| 5.00 id. 64-89 | 90,00 | 89,50 |
| 4.75 id. 58-88 | 91,00 | 90,90 |
| 4.50 id. 58-89 | 89,90 | 89,50 |
| 4.50 id. 59-84 | 95,00 | 95,50 |
| 4.50 id. 60-85 | 95,20 | 95,10 |
| 4.50 id. 62-92 | 87,40 | 87,30 |
| 4.50 id. 62-93 | 85,40 | 85,50 |

**Converteerbare obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 79,50 | 79,20 |
| 8.75 ABN | 100,70 | 101,00 |
| 6.75 Amro 73 | 91,30 | 91,10 |
| 5.50 Amro 8.25 | 152,00 | 152,00 |
| 8.50 Westm. | 92,00 | 93,00 |
| 6.25 Buhr T | 91,50 | 91,00 |
| 4.00 Elaion | 87,00 | 87,50 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 73,40 | 73,50 |
| 7.25 Furn. 73 | 83,30 | 83,50 |
| 5.75 Gist-Br. | 102,00 | 102,00 |
| 5.25 Hoogovens | – | 70,00 |
| 7.25 Kappa 73 | 83,00 | 83,00b |
| 8.75 KNSM | 91,00 | 91,00b |
| 8.75 KBB | 69,50 | 69,30 |
| 7.75 K.N. Pap. | 88,00 | 87,80 |
| 7.25 M'intosh | 94,60 | 94,70 |
| 9.00 Meneba | 89,50 | 89,50 |
| 7.00 NBM-B | 70,00 | 70,00 |
| 7.75 Nutricia | 92,50 | 92,00 |
| 8.00 Nijverd. | 93,00 | 92,70 |
| 6.50 Océ-Gr. | 95,10 | 95,10 |
| 4.75 Philips | 93,70 | 94,00 |
| 10.00 Pont | 74,50 | 74,50 |
| 7.50 Proost B. | 88,00 | — |
| 6.50 Rolinco | 64,00 | 65,00e |
| 6.50 id. 1000 | 67,20 | 67,50 |
| 8.00 Sanders | 88,00 | 88,00 |
| 8.75 Schuitema | 89,00 | 89,50f |
| 7.00 Slav. Bk. | 87,80 | 87,80 |
| 8.75 Stev. Gr. | 83,90 | 83,50 |
| 9.00 VMF-St. | 71,00 | 70,00a |
| 8.25 Vih. But | – | — |
| 8.50 Volk. Stev. | 75,00 | 75,00e |
| 7.00 W'have | 93,50 | 94,10 |
| 7.00 W'sanen | 93,50 | 91,00 |
| 8.75 W.U. Hyp. | 91,60 | 84,00b |

**Binnenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 77,00 | 78,80 |
| ADM-Beheer | 205,00 | 225,00e |
| AMFAS | 72,00 | 72,30 |
| Asd. Rubber | 3,60 | 3,70 |
| Asd. Rijtuig | 114,00 | 108,00 |
| Ant. Brouw. | 255,00 | 260,00b |
| Ant. Verf. | 201,00 | 201,00 |
| Ass. St. R'dam | 66,00 | 67,00 |
| Audet | 82,00b | 83,50 |
| Aut. Ind. Rt. | 710,00 | 701,00 |
| Ballast-N. | 73,20 | 72,50 |
| Bam | 24,00 | 26,00f |
| Batenburg | 345,00 | 342,00 |
| Beek van | 60,00 | 63,00 |
| Beers | 98,50 | 98,00e |
| Begemann | 47,50 | 47,50 |
| Belindo | 317,50 | 317,00 |
| Berkel P | 26,50e | 26,60 |
| Blydenst. C. | 470,00 | 460,00 |
| Boer Druk | 122,00 | 120,20 |
| Bols | 56,70 | 55,70 |
| Borsumij W. | 104,50 | 104,10 |
| Braat Bouw | 90,00a | 88,00a |
| Breevast | 137,00 | 134,50 |
| Breevast (cert.) | 137,00 | 134,50 |
| Bredero | 195,50 | 193,50 |
| Bredero (cert.) | 196,00 | 194,00 |
| Buhrm. Tett. | 45,50 | 46,00 |
| Cal. hold. NV | 34,20 | 34,30 |
| Calvé-D. cert. | 211,50 | 211,00 |
| id. 6 pct. cert. | 1395,00 | 1400,00 |
| Centr. Suik. | 76,70 | 76,90 |
| id. cert. | 76,10 | 76,50 |
| Ceteco | 180,80 | 179,40 |
| id. cert. | 181,00 | 179,90 |
| Chamotte | 13,20 | 12,60 |
| Cindu-Key | 14,80 | 15,00 |
| Claimindo | 316,00/ | 316,00 |
| Deli mij. | 82,30 | 83,00 |
| Desseaux | 91,60 | 42,00 |
| Dorp en co. | 111,00 | 108,00 |
| Econosto | 39,80 | 39,10 |
| Emba | 75,50 | 76,00 |
| Eriks | 47,90 | 47,80 |
| Fokker | 32,90 | 32,50e |
| Furness | 27,40 | 27,00 |
| Gamma H. | 45,20 | 44,80 |
| id. 5 pct. | 16,00 | 16,10 |
| Gel. Delft c. | 195,00 | 185,00 |
| Gerofabr. | 46,00e | 46,00 |
| Giessen | 112,50 | 112,50 |
| Goudsmit | 46,00f | 46,00a |
| Grasso | 7180 | 71,80 |
| Hagemeijer | 30,50 | 30,80 |
| Hoek's Mach. | 57,00e | 57,60e |
| NV Holdoh. | 168,00 | 172,50 |
| Holec | 53,90 | 54,00 |
| HALL Trust | 264,30 | 265,00 |
| Holl. Kloos | 132,50 | 132,50 |
| Hunter Douglas | 6,80 | 6,80 |
| HVA Mijen crt. | 46,50 | 46,50 |
| ICU | 70,00e | 73,00 |
| IHC-Inter | 189,50 | 188,00 |
| Ind. Maatsch. | 211,00 | 211,00 |
| IBB Kondor | 118,00 | 116,00 |
| Internat. M. | 27,50 | 25,50 |
| Kempen B. | 53,00 | 55,50 |
| Klene S. | 162,00 | 170,00b |
| Kluwer | 65,50 | 65,50 |
| KBB | 27,00 | 30,00b |
| id. cert. | 26,00f | 27,00 |
| id. 6 cum. | – | 7,80 |
| KNP | 26,00 | 26,30 |
| Krasnap. | 95,00 | 95,00 |
| Kwatta | 10,30e | 10.40 |
| Landre Gl. | 97,10 | 98,00 |
| Leids Wol. | 101,00 | 104,00 |
| Macintosh | 88,50 | 86,50 |
| Maxw. Petr. | 210,00 | 208,00 |
| Meneba | 56,50 | 57,50 |
| MHV A'dam | 8,00a | 8,00a |
| Moeara En. | 374,00 | 378,00 |
| id. 1-10 | 4600,00 | 4570,00 |
| id. 1-4 | 1000,00 | 960,00 |
| Mulder | 570,00 | 570,00 |
| Mijnb. W. | 340,00 | 340,00 |
| Naarden | 28,10 | 27,60 |
| Naeff | – | — |
| Nagron | 22,50 | 22,10 |
| NBM-Bouw | 6,30 | 6,70 |
| Nedap | 180,00 | 178,00 |
| Ned. Crediet | 36,10 | 35,90 |
| NEFIT | 780,00 | — |
| Ned. SHB | 220,50e | 211,50 |
| Ned. Springst. | 3600,00b | 3600,00b |
| Nierstrasz | 800,00 | 800,00 |
| Norit | 62,50 | 62,20 |
| Nutricia GB | 59,00 | 58,50 |
| Nijverdal | 51,50 | 50,50 |
| Océ-Gr. | 110,50e | 111,20e |
| Orenstein | 133,00e | 135,00 |
| Otra | 55,30 | 52,20 |
| Palembang | 77,00 | 80,00 |
| Palthe | 31,00 | 31,00 |
| Pont Hout | 48,50 | 48,50 |
| Porcel Fles | 141,00 | 141,00 |
| Proost en Br. | 72,00 | 72,20 |
| Rademakers | 130,00 | 140,00 |
| Ravast NV | 16,00b | 17,00b |
| Reesink | 189,80 | 189,80 |
| Riva | 348,00 | 340,00 |
| id. cert. | 325,00 | 320,00 |
| Rohte en Jisk | 114,00 | 115,00 |
| Rommenholl. | 311,00 | 312,00 |
| Rijn-Schelde | 25,60 | 24,50 |
| Sanders | 77,00 | 76,00 |
| Sarakreek | 79,50 | 78,50 |
| Schlumberger | 634,00 | 630,00 |
| Schuitema | 43,50 | 43,50 |
| Schuppen | 97,50 | 97,00 |
| Schuttersv. | 37,50 | 40,00 |
| Slavenb. Bnk. | 83,20 | 83,50 |
| Smit Intern. | 49,00 | 49,00 |
| Telegraaf | 75,50 | 75,00 |
| Textiel Tw. | 35,50 | 34,50 |
| Tilb. Hyp.bk. | 30,00 | 30,10 |
| Tw. Kabel h. | 171,00 | 171,20 |
| Twynstra en G. | 44,00 | 43,60 |
| Ubbink | 76,50 | 75,00 |
| Ver. Glasf. | 114,00 | 112,00 |
| VMF-Stork | 49,00 | 48,00 |
| Verto cert. | 30,10 | 30,00 |
| Vihamij Butt | 19,50 | 19,50 |
| VRG Gem. Bez | 31,50 | 31,90 |
| Wegener cert. | 19,50 | 20,00 |
| Wessanen | 73,30 | 73,20 |
| Wyers | 19,20 | 19,20 |
| Wijk en Her | 113,00 | 113,00 |

**Beleggingsinstellingen**

| | | |
|---|---|---|
| Alg Fondsenb. | 109,30 | 107,00 |
| Alrenta | 107,00 | 109,30 |
| Alvamy | 108,00 | 107,20 |
| America Fnd. | 168,00 | 169,50 |
| Asd. Belegg. D | 144,00 | 144,00 |
| Binn. Belf. VG | 131,00 | 130,50 |
| B.O.G. | 138,50 | 138,50 |
| Goldmines | 875,00 | 870,00 |
| Holland F | 103,00 | 103,00 |
| Interbonds | 512,00 | 513,00 |
| Leveraged | 242,50 | 242,00 |
| Obam | 76,70 | 75,90 |
| Sumabel | 42,50 | 43,00 |
| Tokyo PH(S) | 148,50 | 147,50 |
| Tokyo PH | 205,00 | 201,20 |
| Uni-Invest | 102,00 | 102,00 |
| Viking | 116,00d | 118,00 |
| Wereldhav. | 95,00 | 95,00 |
| Concentra | 194,50 | 190,00 |
| Unifonds | 340,00 | 344,00 |
| Chemical F | 21,00 | 21,10 |
| Col. Growth | 16,80 | 16,90 |
| Japan Fund | 22,00 | 21,20 |
| Madison F | – | — |
| Technology F | 25,30 | 25,50 |
| Vance, Sand. | 13,50 | 13,50 |

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

**Amerika (orig. aandelen)**

| | | |
|---|---|---|
| Akzona | 9.80 | 9.70 |
| Am. express | 49,40 | 49,40 |
| Am. Express warr. | – | — |
| Am. Motors | 3,60 | 3,60 |
| Am. Tel. & Tel. | 55,20 | 55,50 |
| Asarco | 21,20 | 21,70 |
| Atl. Richf. | 40,70 | 41,00 |
| Beth. Steel | 21,70 | 21,60 |
| Boeing Comp. | 19,40 | 18,85 |
| Burroughs | 35,00 | 34,60 |
| Citicorp. | 27,60 | 27,10 |
| Cities Serv. | 33,10 | 32,20 |
| Colgate | – | — |
| Cons. Foods | 35,30 | — |
| Control Data | 32,50f | 31,40 |
| Down Chemical | 23,80 | 23,20 |
| Du Pont | 35,80 | 35,50 |
| Eastman Kodak | 73,70 | 73,80 |
| Exxon Corp. | 28,70 | 28,80 |
| Fluor Corp. | 21,10 | 21,10 |
| Ford Motor | 20,90 | 21,10 |
| General Electr. | 62,20 | 64,00 |
| General Motors | 42,50 | 42,20 |
| Getty Oil | 49,30 | 49,10 |
| Gillette | – | — |
| Gulf Oil | 31,50 | 31,80 |
| IBM | 62,50 | 62,00 |
| Intern. Flavor | 18,40 | 18,40 |
| Intern. Paper | 37,50 | 37,60 |
| Intern. Tel&Tel | 25,90 | 26,00 |
| Litton Ind. | 49,00 | 48,00 |
| Lockh. Aircraft | 49,75 | 50,00 |
| LTV Corp. | 14,30 | 14,60 |
| Mobil Oil | 22,30 | 22,00 |
| North Am. Phil | 35,70 | 36,00 |
| Occ. Petr. Corp. | 20,40 | 20,40 |
| Pepsico | 37,80 | 38,00 |
| Philip Morris | 50,20 | 50,60 |
| Philips Petrol. | 31,80 | 30,80 |
| Polaroid Corp. | 18,80 | 18,80 |
| Quaker Oats | 40,00 | — |
| RCA | 22,00 | 22,20 |
| Rep. Steel | 20,50 | 20,30 |
| Schlumberger | 46,50 | 46,10 |
| Sears Roebuck | 19,20 | 19,20 |
| Shell Oil | 34,50 | 34,90 |
| Sperry Corp. | 27,90 | 28,00 |
| Stand. Oil of Cal. | 31,90 | 31,00 |
| Tandy | 32,20 | 31,60 |
| Texaco | 29,90 | 29,90 |
| Texas Instruments | 84,00 | 84,30 |
| Union Carbids | 47,30 | 47,00 |
| Union Pacific | 39,50 | 38,60 |
| U.S. Steel | 23,20 | 23,50 |
| Warner Lambert | 23,60 | 23,80 |
| Westingh. El. | 25,00 | 24,90 |
| Woolworth | 17,20 | 17,10 |
| Xerox Corp. | 38,00 | 38,85 |

**Buitenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| All. Breveries | 381,00 | — |
| Br. Petrol | 575,00 | 575,00 |
| Gevaert Ph. | – | — |
| Hoechst | 136,00 | 137,00 |
| Hoesch | 26,20 | 27,00 |
| Imp. chem. | – | — |
| Petrofina | – | — |
| Solvay | – | — |
| Alcan | 50,70 | 50,50 |
| Am. Cyanam | 76,00 | 76,00 |
| Am. Standard | 73,00 | 75,50 |
| Bell Teleph. | 40,00 | 40,00 |
| Can. Pacific | 64,80 | 66,50 |
| Celanese | 147,80 | 144,00 |
| Chrysler | 12,50 | 11,10 |
| Columb. Gas | 83,00 | 85,50 |
| Cons. Edison | 94,40 | 97,00 |
| Curtiss W. | 98,50 | 100,00 |
| East Airl. | 16,50 | 16,50 |
| Gen. Foods | 94,80 | 96,10 |
| Goodrich | 46,50 | 47,00 |
| Goodyear | 55,00 | 55,00 |
| Hysky Oil | 18,40b | 19,90 |
| Imperial Oil | 49,10 | 50,60 |
| Inco | 29,80 | 28,60 |
| Mc. Donnell | 91,00 | 95,00 |
| Merck Co. | 203,70 | 200,00 |
| Minnesota | 144,00 | 143,00 |
| Nabisco Brands | 90,00 | 90,40 |
| National Can. | 49,00 | 49,40 |
| Nat. Dist & C. | 59,00 | 60,00 |
| NCR Corp. | 111,00 | 110,00 |
| Procter & C. | 228,00 | 229,00 |
| Reynolds I | 130,00 | 133,00 |
| Shell Can. | 34,60 | 35,20 |
| Sterling Dr. | 68,00 | 69,10 |
| Sun Oil C. | 92,50 | 90,00 |
| Transam C. | 54,00 | 54,60 |
| U. Brands | 26,20 | 27,00 |
| Dai-Ichi K. | 510,00b | 510,00b |
| Nippon Elec. | – | — |
| Pioneer El. | 150,00 | 145,00 |
| Sanyo Electr. | 220,00 | 222,00 |
| Sony Corp. | 720,00 | 700,00 |



# massief grenen bedbank met lattenbodem plus kwaliteitsmatras voor de laagste prijs!

- Het ledikant is van stevig, massief grenehout, blank gelakt om de mooie struktuur te laten leven. Flinke maat: 90 x 200 cm.
- Grote lade op zwenkwieltjes, 90 x 200 x 20 cm, dus ruim genoeg voor beddegoed en méér.
- Stevige lattenbodem voor gezond slapen.
- Kwaliteits polyether matras sg 35,12 cm dik, 2-zijdig doorgestikt.

~~589.-~~ Nu

**399.-**




2681 A-1

**VROOM & DREESMANN**

---

## Wij lenen u graag geld. En spelen daarbij open kaart

Dit zijn onze tarieven voor persoonlijke leningen:

| U krijgt in handen | U betaalt terug in: 24 mnd. | 36 mnd. | 48 mnd. | 60 mnd. |
|---|---|---|---|---|
| 3.000,- | 153,34 | 111,30 | 90,27 | 77,66 |
| 5.000,- | 255,57 | 185,50 | 150,46 | 129,44 |
| 8.000,- | 401,11 | 289,09 | 233,08 | 199,48 |
| 10.000,- | 498,13 | 358,15 | 288,17 | 246,17 |
| 12.000,- | 595,15 | 427,22 | 343,25 | 292,87 |
| 15.000,- | 740,69 | 530,81 | 425,87 | 362,91 |
| 18.000,- | 886,22 | 634,40 | 508,49 | 432,95 |
| 20.000,- | 983,24 | 703,46 | 563,58 | 479,64 |
| 25.000,- | 1225,80 | 876,12 | 701,28 | 596,38 |

**CMV BANK**

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

---

### VERKOOP DOOR DE DIENST DER DOMEINEN

De Inspecteur der Domeinen te Helmond, Mierloseweg 2c, Postbus 233, tel. 04920-36880 zal op VRIJDAG 23 APRIL 1982, v.m. 11.00 uur te zijnen kantore in het openbaar bij inschrijving verkopen

39 pers.auto's: Mercedes (3), Ford (5), BMW (4), Citroën (3), Renault (3), Fiat (5), Lada (2), VW (5), Simca (2), Chevrolet, Mini, Porsche, Wartburg, Vauxhall, Peugeot, Toyota
3 bestelauto's: Renault (2), Peugeot
7 vrachtauto's: Mercedes (2), VW (4), Landrover
29 motorrijwielen: Kawasaki (2), Suzuki (12), Yamaha (10), Montesa, Kreidler, Caballerro, Honda (2)
8 bromfietsen: Puch (3), Sparta (2), Kreidler, Yamaha, Peugeot
2 aanhangwagens: Hapert en van Weeghel
1 heren- en 7 damesrijwielen
1 partij auto- en bromfietsonderdelen.

De motorvoertuigen enz. zijn opgeslagen in de opslagplaats der Domeinen te TILBURG, ROERMOND en 's-HERTOGENBOSCH.

BEZICHTIGING: maandag 19 en dinsdag 20 april 1982, telkens van 9.00-12.00 uur en 14.00-16.30 uur.

Kavellijsten en voorwaarden zijn gratis verkrijgbaar – zolang de voorraad strekt – bij de voornoemde Inspecteur en tijdens de kijkdagen ter plaatse waar de goederen zijn opgeslagen.

---

# Snel naar Vogelzang: profiteer van

## specialist in hifi

**marantz. AUDIORACK**

**MARANTZ RECEIVER SR-25**
2 x 20 Watt vermogen. Met tape monitor, loudness en gescheiden toonregeling, zeer gevoelige ontvangst op AM en FM.
**MARANTZ SD-25 CASSETTEDECK**
Voorzien van dolby en metal. "Feather touch" bediening.
**MARANTZ TT 1200**
Halfautomatische platenspeler met automatische afslag en kompleet met element.
**MARANTZ AUDIO RACK**
In matzwarte uitvoering, met glasdeur en zwenkwielen en extra binnenverlichting.

ADVIESPRIJS 1548.-
VOGELZANGPRIJS **998**

**AKAI**

**AKAI CSM-3 CASSETEDECK**
Een ongelooflijk door Vogelzang laag geprijsd frontloader cassettedeck met Dolby en METAL. Dubbele VU-meter. MPX-filter, timerschakelaar en bandtelwerk. Een timeraansluiting voor iedere versterker. Afm.: 44x15x25cm. Nu in 2 kleuren.

ADVIESPRIJS 448.-
VOGELZANGPRIJS **279**

**Technics**

**TECHNICS SU-Z11 VERSTERKER**
2 x 25 Watt continu versterker met gescheiden hoge en lage tonen regeling, loudness schakelaar. Slim-line uitvoering.
ADVIESPRIJS 495.-
VOGELZANGPRIJS **299**

**TECHNICS ST-Z11 TUNER**
FM en AM ontvanger met verlichte afstemschaal.
ADVIESPRIJS 495.-
VOGELZANGPRIJS **299**

**AKAI**

DIRECT DRIVE
2X25 WATT
DIGITALE TUNER
TIPTOETSEN METAL-TAPE

Bestaande uit:
**AKAI AMU-22 VERSTERKER**
2 x 25 Watt, 2 LED Watt meters, lage- en hoge tonenregeling en loudness.
**ATK-22 TUNER**
Met digitale uitlezing, LED signaalsterkte- en kanaalmiddenmeter, mute-stereoschakelaar en pilot canceller
**CSF-9 CASSETTEDECK**
Met tiptoetsbediening. LED opnamemeters en 3-standen bandsoortschakelaar.
**APD-33 PLATENSPELER**
Direct-drive platenspeler halfautomatisch met element
**RMH-101 METALEN AUDIO RACK**
Met zwenkwielen en platenopbergvak.

ADVIESPRIJS 2220.-
VOGELZANGPRIJS **1198**

**DAT KAN NIEMAND ANDER**

**PRACHTIGE DRAAGBARE Z/W-TV**
Voor op vakantie of als 2e toestel. 4 voorkeuze stations, 31 cm beeldbuis, te gebruiken op lichtnet en op 12 Volt uitschuifbare gevoelige antenne.
ADVIESPRIJS 398.-
VOGELZANGPRIJS **199**

**AKAI**

**AKAI GX-636 DB**
Volledig elektronisch gestuurd tape-deck. Met 3 motoren, 6 GX-koppen en centrale AC capstan drive. Uitgerust met **dubbel Dolby** en auto-reverse. Full-logic bediening. In metallic uitvoering.
ADVIESPRIJS 2938.-
VOGELZANGPRIJS **1998**

**AKAI — AKAI DIRECT DRIVE STUNT**

**AKAI APQ-60 QUARTZ GESTUURDE DIRECT DRIVE PLATENSPELER**
Prachtige volautomatische quartzgestuurde direct drive met regelbare snelheid, verlichte stroboscoop. Frontbediening. In metallic en zwart.
ADVIESPRIJS 648.-
VOGELZANGPRIJS **349**

**ROTEL**

**ROTEL AUDIO RACK**
**RT-400 TUNER**
Stereo FM en AM tuner, afstemming d.m.v. LED-display
**RA-400 VERSTERKER**
Stereo versterker met een vermogen van 2 x 34 Watt kontinu DIN loudness, 4 luidsprekeraansluitingen en outputmeter d.m.v. LEDS.
**RO-400 CASSETTERECORDER**
Dolby cassettedeck, voorzien van 3 standen bandsoortschakelaar (ook METAL) en aut. stop.
**RP-400 PLATENSPELER**
Halfautomatische platenspeler. Frontbediening, incl. MD element.
ADVIESPRIJS 1512.-
VOGELZANGPRIJS **798**

**ISP**

**ISP-SUPERSOUND SB 100**
Mini luidsprekerbox van ongehoorde kwaliteit, 2 weg systeem en belastbaar tot maar liefst 100 Watt. Te gebruiken bij praktisch elke versterker. In zilverkleurige uitvoering. Afm.: 18.5 x 11.5 x 12.5
ADVIESPRIJS 179.-
VOGELZANGPRIJS **99**

## specialist in tv's

**NORDMENDE**

NOS teletekst — PTT viditel

**NORDMENDE TP3000 KLEURENTELEVISIE MET NOS/TELETEKST EN PTT/VIDITEL VIEUWDATA**
67 cm Kleurentelevisie in zeer fraaie notenhouten kast. Naast gewoon gezellig televisiekijken kunt u d.m.v. de afstandbediening alle informatie aanvragen die u wenst. Voorzien van een automatische zenderzoek automaat met 16 voorkeuze zenders, geschikt voor kabel- en sateliet ontvangst. I R afstandsbediening, aansluiting voor koptelefoon en bandrecorder
ADVIESPRIJS 4498.-
VOGELZANGPRIJS **2698**

### WAAROM VOGELZANG VOOR TV?

- De gigantische keuze in wereldmerken
- Vandaag gekocht morgen aangesloten*
- Gespecialiseerde technici (ook in de bezorging)
- Volledige garantie (zonder kleine lettertjes)
- Een eigen TV technische dienst
- prijsgarantie voor de laagste prijs
- Gunstige inruilprijzen
- Garantie mogelijk tot 5 jaar (serviceabonnement)
- Gunstige betalingsmogelijkheden

**NEC**

**NEC PORTABLE KLEUREN TV**
31 cm beeldbuis, AFT toets tegen zenderverloop, alle UHF en VHF kanalen. Video aangepast. frontbediening. Zeer kontrastrijk, wat vooral 's zomers (buiten) belangrijk is. Aansluitingsmogelijkheden op lichtnet en op 12 Volt accu mogelijk. Veel kijkplezier voor weinig geld.
ADVIESPRIJS 1038.-
VOGELZANGPRIJS **698**

**SHARP**

**SHARP C 1401 KLEUREN TV**
Zeer voordelige portable kleuren TV welke ideaal te gebruiken is in caravan of als 2e TV met 32 cm beeldbuis en 8 kanalen.
ADVIESPRIJS 1198.-
VOGELZANG PRIJS **799**

**GRUNDIG**

**GRUNDIG PORTABLE KLEUREN TV**
Prachtige draagbare KTV met 47 cm beeldbuis en draadloze afstandbediening.
ADVIESPRIJS 1798.-
VOGELZANGPRIJS **1298**

En een
ja natuurlijk
ja harts

LAAG GEP
HOOG GEPRE

Vog

Eindhoven, Hermanus Boexstraat
Heerlen, Akerstraat 19
Maastricht, Afd. HIFI en VIDEO: W
Afd. ELEKTRONIKA: M
Meer informatie via vid

# Met het Limburgs Dagblad naar de Keukenhof

Zaterdag 17 april vertrekt voor de vrienden van het Limburgs Dagblad een extra lentetrein naar de Keukenhof in Lisse. De kosten zijn ƒ 32,– per persoon. Bij deze prijs zijn inbegrepen een treinretourtje van een van ondergenoemde Limburgse stations naar Lisse, entree tot de Keukenhof alsmede een kop koffie met gebak in het Keukenhof-restaurant. De opstapplaatsen en vertrektijden zijn:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Vertrek | 8.04 Heerlen | Vertrek | Lisse | 17.13 uur |
| | 8.09 Hoensbroek | Aank. | Weert | 19.36 uur |
| | 8.17 Geleen-Oost | | Roermond | 19.50 uur |
| | 8.23 Sittard | | Sittard | 20.06 uur |
| | 8.40 Roermond | | Geleen-Oost | 20.12 uur |
| | 8.56 Weert | | Hoensbroek | 20.21 uur |
| Aank. | 11.14 Lisse | | Heerlen | 20.27 uur |

Kaarten bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad



VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

# ECHTE PRIJZEN KRAKERS



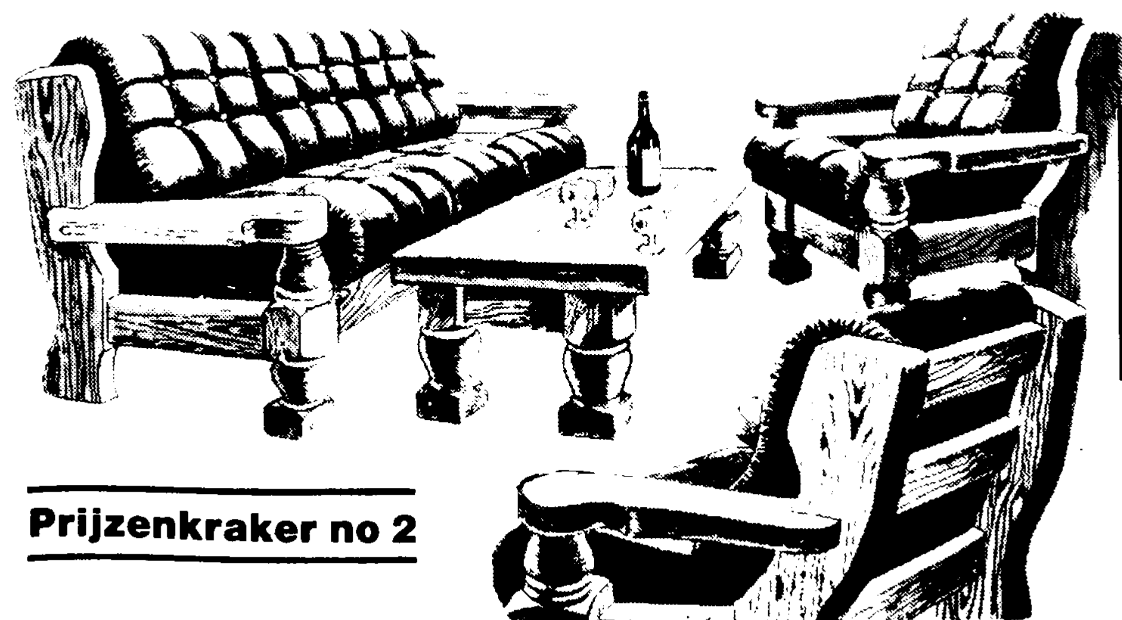

**Leer onbetaalbaar?** Bij Beka koopt U het mooiste lederen bankstel voor de laagste prijs.

**Prijzenkraker no 1**

**Massief eiken bankstel**

met echt rundlederenkussens, luxe kwaliteit
Nergens goedkoper, van 4950,- voor

**2590,-**



**Prijzenkraker no 2**

Mooier dan deze foto dit

**Massief eiken bankstel**

Rundlederen kussens van 6550,- voor

**2250,-**

DONDERDAG KOOP-AVOND



**Prijzenkraker no 3**

3-2 zits **Lancina leder**

Dit vindt U nergens nog nooit voor deze prijs van 4450,- voor

**2250,-**

DONDERDAG KOOP-AVOND

# BEKA Meubelen MAASTRICHT Markt 11-13 BEKA

# onze voorjaars-aanbiedingen!

- Grootste specialist in Zuid-Nederland voor Hifi, Video en Elektronika
- Eigen Technische Dienst
- Unieke Vogelzang garanties
- Eigen videoclub en videoworkshop
- Erkend door de Stichting HIFIVE
- Levering volgens HIFIVE en consumentenbond voorwaarden.





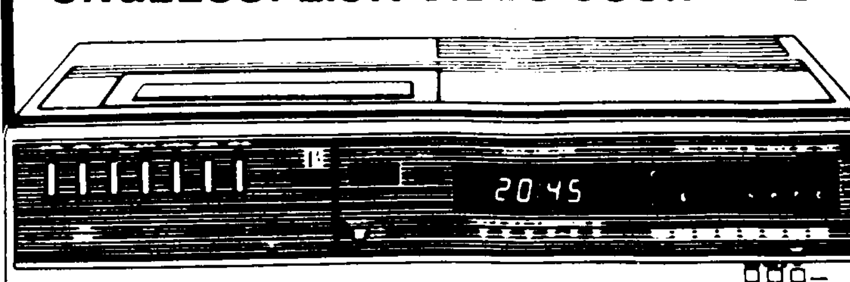
...uid joh...
...Vogelzang...
...e goed!



...lzang
hi-five erkend hifi en video adviseur
...raat 25

## specialist in video

### ONGELOOFLIJK VIDEO VOORDEEL



**GEWELDIGE VIDEORECORDER**
Nieuw ontwikkelde videorecorder met elektronische tiptoetsbediening en frontbediening. Maximale opnamemogelijkheden per band van 3 uur en 40 min. De bediening is eenvoudig doordat de recorder volledig Servo-elektronisch is gestuurd. De ingebouwde timer heeft div. automatische opnamemogelijkheden zoals de programmeerbaarheid van programma's tot 7 dagen.

VIDEO NU REEDS VANAF 1475,-

ADVIESPRIJS 2498,-
VOGELZANGPRIJS **1798**

GRUNDIG VIDEO 2000



Plus een jaar GRATIS lidmaatschap VIDEO CLUB — INKLUSIEF GRATIS VIDEOCLUB LIDMAATSCHAP

**GRUNDIG 2x4 SUPER 800 VIDEO-RECORDER**
Omkeerbare cassette. Totale speelduur van 2x4 uur. Verder heeft deze recorder o.a. stilstaand, versnelde en vertraagde beeldweergave, 10 dagen voorinstelling voor 4 programma's, twee omspoelsnelheden, volledige elektronische bediening. Automatische zenderzoeker enz. enz.

ADVIESPRIJS 3898,-
VOGELZANGPRIJS **2998**

Panasonic



Plus een jaar GRATIS lidmaatschap VIDEO CLUB — INKLUSIEF GRATIS VIDEOCLUB LIDMAATSCHAP

**PANASONIC NV-2000**
4 uur speelduur, 8 kanalen timer, 14 dagen vooruit programmeerbaar, bandtransport d.m.v. kwartsgestuurde direct-drive motor.
Mogelijkheden in kleur van: stilstaand beeld, beeld-voor-beeld, slow-motion en versneld (6x) voorwaarts zoeken.

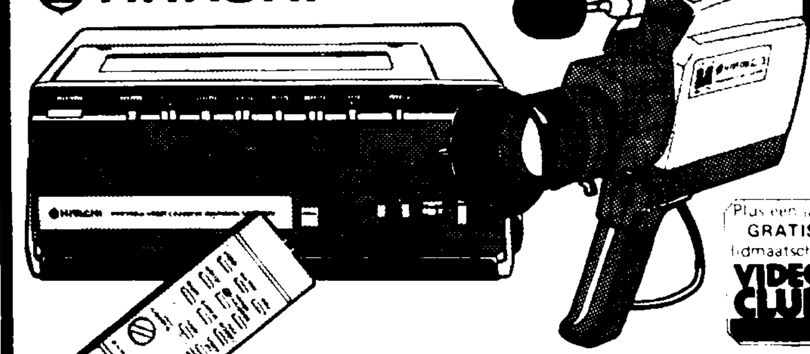
ADVIESPRIJS 3219,-
VOGELZANGPRIJS **2398**




**DE VOGELZANG VIDEOCLUB BIEDT VÉÉL**
- Gratis voorlichting en demonstraties
- 25% Korting op het overzetten van dia's op videoband
- 25% Korting op het overzetten van smalfilm op videoband
  25% Korting op overschrijving van video naar video
- 25% Korting op verhuur van kamera's en video toebehoren
- 25% Korting op verhuur van bespeelde video banden
- opname-service tijdens de vakantie
- Service-abonnement op de videorecorder en één maal per jaar gratis kontrole zonder reparatiekosten.

Het jaarlijkse lidmaatschap kost u slechts f 100,-

HITACHI




INKLUSIEF GRATIS VIDEOCLUB LIDMAATSCHAP

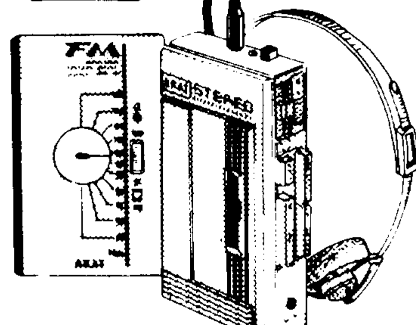
**HITACHI PORTABLE VIDEO SET**
Het kompakste draagbare video systeem met vele toepassingsmogelijkheden. VHS systeem.
**RECORDER VT-6500 E**
videorecorder met vederlichte bedieningstoetsen. "Pulse Editing Control" voor beeldmontage, sound on sound funktie, regelbare slow motion afstandbediening. 4 uur opname en weergave.

ACCU LEVERBAAR 179,-
VOEDING ACCULADER 369,-

**CAMERA VK-C 600 E**
Automatische video camera met 6x power zoomlens, elektronische zoeker, vidicon opname buis, ingebouwde uitschuifbare mikrofoon, automatische belichtings-instelling, dus zeer eenvoudig te bedienen
ADVIESPRIJS 7815,-
VOGELZANGPRIJS **4998**

## specialist in portables

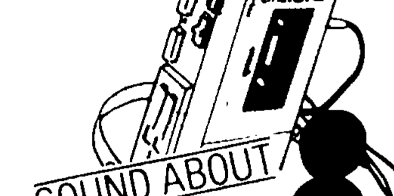
AKAI



**FM-TUNER MODULE**
Maak van uw AKAI Walkman een stereo radio. Gemakkelijk te monteren.
ADVIESPRIJS 199,-
VOGELZANGPRIJS **99**

**AKAI WALKMAN**
Superkleine stereocassetterecorder. Altijd je eigen hits bij de hand. Nu kompleet met draagtas en hoofdtelefoon.
ADVIESPRIJS 499,- VOGELZANGPRIJS **299**

E.S.C.




**ESC WALKMAN S-201**
Handig bij jogging, skate-board, of Roller Disco. Nu kompleet met draagtas en hoofdtelefoon.
ADVIESPRIJS 199,-
VOGELZANGPRIJS **119**

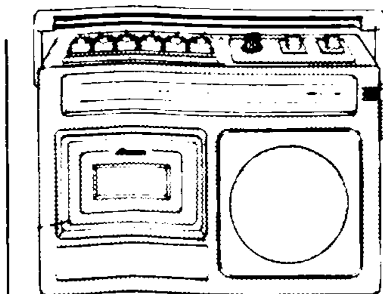
Roberts



**PORTABLE FM BOY MET LUIDSPREKER/ VERSTERKER UNIT!**
- de bekende FM Boy
- een versterker/boxen unit waar u de FM Boy zo inschuift. Inklusief toonregeling, sleeptimer, mono/ stereo schakelaar enz.

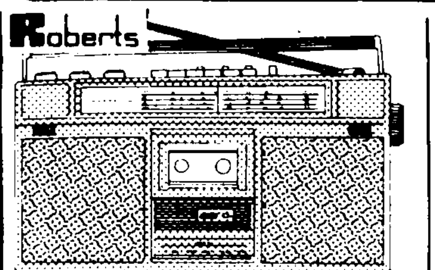
ADVIESPRIJS 299,-
VOGELZANGPRIJS **159**

Standard



**STANDARD VS 338**
Mono radio cassetterecorder met middengolf en FM. Gevoelige ontvangst en 'n fijne weergave, nu voor 'n speciale prijs.
ADVIESPRIJS 189,-
VOGELZANGPRIJS **99**

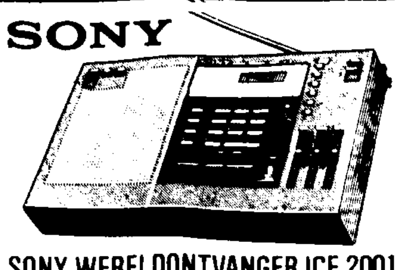
Roberts



Stereo radio cassetterecorder.
- auto stop
- pauze toets
- bandsoort schakelaar
- ingebouwde mikrofoons
- aansluitingen voor opname, microfoons en hoofdtelefoon.

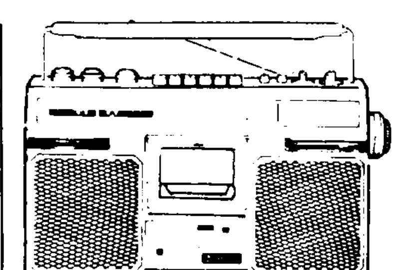
ADVIESPRIJS 475,-
VOGELZANG PRIJS **350**

SONY



**SONY WERELDONTVANGER ICF 2001**
- SW 1.6-30.000 MHz
- LW 150-525 KHz
- MW 530-1.605 KHz
- FM 76-108 MHz. PLL synthesizer, dubbel super systeem. Scannen op alle banden mogelijk. SBB/CW ontvangst.

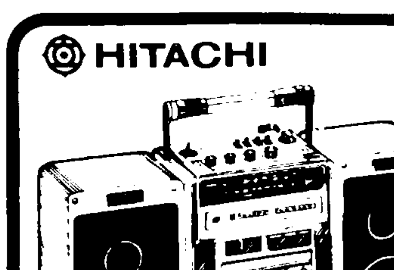
ADVIESPRIJS 899,-
VOGELZANG PRIJS **699**



**HITACHI TRK 7200 STEREO PORTABLE RADIO CASS. RECORDER**
- FM, MG en KG
- ingebouwde mikrofoons
- div. aansluitingen voor o.a. hoofdtelefoon, mikrofoon, aux.

ADVIESPRIJS 469,-
VOGELZANG PRIJS **299**

HITACHI



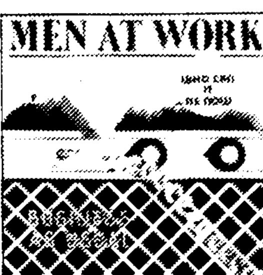
**HITACHI TRK 9140**
Stereo radio cassette recorder. Een prima stereo weergave. Universeel gebruik voor bijv. thuis of bij balletlessen, danslessen etc. Zeer kompleet. Geschikt voor Metal tape. 20 Watt uitgangsvermogen. Afm.: 31.7 (H) x 54.2 (B) x 20.4 (D). Frequentiebereik 40-16.000 Hz.

ADVIESPRIJS 1099,-
VOGELZANGPRIJS **799**

Aanbiedingen zolang de voorraad strekt.

## platen tips

**Top LP van de week:**




**MEN AT WORK**
De formatie die hard bezig is nummer 1 te worden met uiteraard de hitsingel "down under" Australische pop.
ADVIESPRIJS 22,95
VOGELZANGPRIJS **14.95**

**Aanbieding van de week:**




**SUPER 20 HIGHPOWER**
20 super hits op één lp. o.a.: Robert Palmer: Johnny and Mary. Bob Marley: could you be loved. Mike oldfield: Arrival. Bony M: Children of Paradise.
ADVIESPRIJS 22,95
VOGELZANGPRIJS **9.95**

**Extra laag geprijsd:**



**ROSE ROYCE - GREATEST HITS**
De grootste hits op één lp: met o.a. "car wash". wishing on a star", "love don't live here anymore". "pop your fingers".
ADVIESPRIJS 24,95
VOGELZANG PRIJS **10.95**

**Hitsingle van de week:**



**SPARGO - HIP HAP HOP**
Deze Nederlandse topformatie is niet weg te slaan uit de nederlandse hitlijsten. Ze scoren weer met hip hap hop
ADVIESPRIJS 6,25
VOGELZANGPRIJS **4.50**

Afwijkingen in afbeeldingen, alsmede kennelijke drukfouten zijn voorbehouden.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 8 april 1982 is het faillissement van **Anna Maria Rosa Jesenitschnig**, Marconistraat 185 te Hoensbroek (gem. Heerlen) opgeheven wegens gebrek aan baten.

Curator
Mr. J. Dubois-Brinkmann
Verl. Wilhelminastr. 14
Hoensbroek (gem. Heerlen)

---

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 18 maart 1982 is onder curatele gesteld: **Joseph Gerard Dreessen**, verblijvende te Spaubeek aan de Looiwinkelstraat no. 24 in het gezinsvervangend tehuis, met benoeming van Jan Gerard Dreessen, wonende te Stein aan de van der Marckstraat no. 17, tot curator.

Namens de curator,
Mr. Fr. Spauwen,
advocaat en procureur,
Walramstraat 20,
6131 BM Sittard

## KRO morgen met diverse rechtstreekse uitzendingen

# Zeven uur radio vanuit Roermond

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



● *Hans van Willigenburg*
*„gastheer in „tussen de middag... tussen de mensen" vanuit de Roermondse De Oranjerie...*

**ROERMOND – Via Hilversum I staat ROERMOND morgen (vrijdag) zeven uur lang in de belangstelling bij de KRO-radio. Ter gelegenheid van het 750-jarig bestaan van deze stad vinden tussen 9.00 en 16.00 uur diverse rechtstreekse uitzendingen plaats vanuit het cultureel centrum De Oranjerie. Hieraan wordt meegewerkt door een keur van Limburgse sterren en groepen.**

Onder het motto „Roermond 04750!" brengt de KRO morgenvroeg tussen 9.00 en 12.00 uur een rechtstreekse uitzending van het programma „Mensen en medeklinkers". In De Oranjerie zijn dan o.a. van de partij de boerenkapel 't Katoenendorp, de volksmuziekgroep Mijn maats en ik, een blaaskapel van de Roermondse streekmuziekschool en (van KRO-zijde) Fried Peterz, Ria van der Kuinder, Ada Dorgelo, Lex Lammen en Mia Hecker.

Ook het muzikaal pauzeprogramma „Tussen de middag... tussen de mensen" komt na het nieuws van 12.00 uur rechtstreeks vanuit De Oranjerie. Muzikale gasten in dit programma van Ellen Bijl, Henk Knopper en Ton Kool zijn Pussycat, Willy Caron, Sandra en het KRO-dansorkest onder leiding van Piet Zonneveld. Gastheer is Hans van Willigenburg. Historische feiten, ontmoetingen en muziek brengt de KRO om 14.03 uur vanuit Roermond. In „Thé Complet" dat tot 16.00 uur rechtstreeks in de lucht komt staat men nog eens uitvoerig stil bij het 750-jarig bestaan van Roermond. Muzikale gasten zijn Frits Rademacher (die enkele van zijn meest succesvolle Limburgse liedjes brengt), The New Shepherds en het ensemble Rudy van Houten. „Thé Complet" wordt gepresenteerd door Jacques van Kollenburg in een produktie van Ellen Bijl, Henk Knopper en Ton Kool.



● *Frits Rademacher*
*...voor een Limburgse (muzikale) noot...*

### NCRV en de school

De NCRV-televisie bereidt een programma voor over gezagsverhoudingen op school en veranderingen in het gedrag van leraren en leerlingen. In verband daarmee zouden de programmamakers graag in contact komen met leraren, leerlingen en ouders, die daarover willen meepraten en uit eigen ervaring kunnen putten. Eventuele aanmeldingen kunnen worden gericht aan de NCRV-televisie, postbus 121, 1200 JH Hilversum, t.a.v. Hans Sleeuwenhoek.

# Bonsoir Mireille

● *Mireille Mathieu*
*...vanavond met een eigen TV-show bij het ZDF...*

Van onze showpaginaredactie

MAINZ/HEERLEN – Op deze donderdagavond een eigen televisieshow voor MIREILLE MATHIEU. Onder het motto „Bonsoir Mireille" brengt het ZDF een show rond deze Franse wereldster die al eerder in de Saarlandhalle in Saarbrücken werd opgenomen. Mireille heeft zojuist een tournee door Duitsland achter de rug. Overal uitverkochte hallen en zalen. Naar schatting 200.000 fans bezochten deze voorstellingen.

IN DE TV-SHOW die vanavond om 19.30 uur begint ontvangt Mireille als een van haar gasten Roland Kaiser met wie ze samen een duet brengt. Voor de programmamakers in Mainz is Kaiser een van de volgende sterren die dit najaar een eigen show mag presenteren.

BEHALVE DE bekende nummers brengt Mireille Mathieu vanavond ook liedjes en chansons uit haar nieuwe langspeelplaat die ook als titel „Bonsoir Mireille" meekreeg. Eén van de successen daaruit is „Der Clochard". Verdere medewerkenden zijn het ensemble Rondo Veneziano, het kinderkoor Les Petits chanteurs Lorrains, het ensemble Los Embajadores Paraguayos en het ballet Barry Collins.

# Zingende onderwijzer scoort hoog bij RTL



● *JACK VINDERS*
*... te beluisteren in diverse RTL-programma's ...*

KERKRADE – De zingende, dansende en sedert kort ook fluitende onderwijzer JACK VINDERS scoort hoog bij het Duitstalige programma van Radio Télé Luxemburg (RTL). Met zijn nieuwe plaat „Si, si, Nachbar leihst du mir Marie" is Vinders in diverse RTL-programma's te beluisteren.

Komende zondag is hij tussen 12.00 en 14.00 uur te gast in „Familientag" met Lou van Burg dat door RTL rechtstreeks vanuit Weindorf/Düsseldorf wordt uitgezonden.

De fanclub van Jack Vinders is gevestigd bij Ans Stoelinga, St.-Hubertuslaan 17, Terwinselen/Kerkrade.

# Stinkpop bij Interrock

**GELEEN – Voorafgaande aan het Pinkpopfestival houdt de stichting Interrock ook dit jaar weer (inmiddels voor de derde maal) een Stinkpop-gebeuren. De groepen die spelen zijn amateurformaties uit Limburg die zich voor dit gebeuren kunnen melden bij Interrock, postbus 2008, Geleen. Om een selectie te kunnen maken ontvangen de organisatoren graag documentatiemateriaal zoals demo's, foto's en eventueel posters.**

**Interrock is de nieuwe benaming voor Limpop. In de toekomst gaat deze stichting zich behalve met Limburgse, ook met Duitse en Belgische groepen in het grensgebied bezighouden.**

## televisie

### NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 **Open school.**
13.00 **- 13.05 Journaal voor slechthorenden**
18.20 **- 18.25 Journaal voor slechthorenden.**
18.28 **Parlons-en.** Cursus Frans.
18.58 **Journaal**
19.00 **Bolke de Beer.** Voor de kinderen.
19.10 **Woord-in-beeld-kwis.** Een speelse puzzeltocht door de doolhof van de Nederlandse taal aan de hand van 29 kleurrijke wegwijzers.
19.35 **Europees kampioenschap zaalvoetbal.** In de Groenoordhallen te Leiden werden voor het eerst in de geschiedenis van het zaalvoetbal Europese Kampioenschappen gehouden. Onder auspiciën van de KNVB kwamen de landenteams van Spanje, Italië, België en Nederland in het veld. Commentaar Dick Passchier.
20.25 **Wat een kunst.** Maandelijks spelprogramma gepresenteerd door Kick Stockhuyzen.
21.30 **Journaal.**
21.55 **Rayon 69.** Documentaire, deel 1. Relaties. Verhalen en gebeurtenissen uit een geïsoleerde stadswijk. Programmamaker Vincent Monnikendam woonde een half jaar onder Nederlanders. Nederlanders uit Suriname en gastarbeiders die opeengepakt samenleven in een vrij afgesloten Haagse wijk. In dit eerste deel een indruk van de goede wil, de irritatie en de onmacht van de bewoners van de wijk.
23.05 **Journaal**
23.10 **- 23.15 Journaal voor slechthorenden.**

### NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 **-13.05 Journaal voor slechthorenden.**
18.25 **Passport.** Infomatie voor Turken.
18.35 **Sesamstraat.**
18.50 **Jeugdjournaal.**
18.59 **Popi.** Eerste aflevering uit een nieuwe familieserie.
19.25 **Dubbelpion.** Eindspel. TV-serie.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Lou Grant.** Het inwijdingsfeest. TV-serie.
21.20 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
21.55 **De Sullivans.** Aflevering uit de Australische TV-serie met Paul Cronin, Lorraine Bayle en anderen.
22.20 **Tussen Keulen en Parijs.** Programma over mensen in de kerk en daarbuiten.
23.10 **Journaal.**
23.20 **- 23.25 Journaal voor slechthorenden.**

### DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.**
10.03 **ARD-Sport-Extra.** Voetbal-len. West-Duitsland-Tsjechoslowakije.
11.40 **Das Wagnis.** Filmparabel van Imre Gyoengyoessy.
12.10 **Bilanz.** Economisch magazine.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **- 13.15 Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Das Streitgespräch.** „Deeltijdarbeid, voor en tegen". Een stap vooruit of een stap terug. Discussieprogramma.
17.00 **Pan Tau im Ballon.** Programma voor de kinderen. De Alfons krijgen heimwee naar Pan Tau. Hij denkt er over om terug te keren.
17.25 **Kein Tag wie jeder andere.** „Meta's eerste circusnummer". Film rond de kleine tienjarige Meta, die zich grondig voorbereidde op haar eerste optreden als circusartiestje. Zij bracht voor het eerst een bezoek aan het kindercircus Santelli in Groningen en trad al op in Ratingen in de buurt van Düsseldorf.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Mordillos.** Variationen.
18.15 **Rumpole von Old Bailey.**
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Engel in weiss.** TV-serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Die Fernseh-diskussion.** Discussieprogramma.
21.00 **Musikladen.** Internationale TV-discotheek. Presentatie: Manfred Sexauer.
21.45 **Eine Show in Las Vegas.** ontstaat een show in Las Vegas? Regisseurs, termijnplanners, ontwerpers en choreografen werken achter de schermen maar zijn voor het welslagen van de show even belangrijk als de vedetten.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Sag Oma gute Nacht.** TV-film met Jane Tilden, Herlinde Latzko en anderen. Thomas en Inge Westphal zijn drie jaar getrouwd. Nu ze een dochtertje hebben moet zij op bezoek bij oma. Al die tijd dat ze getrouwd waren waren zij niet in de gelegenheid een bezoek te brengen. Het wonen in een andere stad heeft de band met schoonmama verbroken. Inge ziet op tegen het bezoek. De oude mevrouw Westphal is niet gemakkelijk en wil steeds haar zoon inpalmen.
0.35 **Journaal.**

### DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 **- 13.15 Zie programma's Duitsland I.**
14.52 **ZDF-Ihr Programm.** Programma-overzicht.
14.55 **IJshockey.** De strijd om de wereldtitel. West-Duitsland-Tsjechoslowakije.
17.50 **Billy.** TV-serie. Billy is met Mr. Whitaker naar Engeland teruggekeerd. De resultaten naar het opsporen van Billy's ouders zijn teleurstellend geweest. Na een concert hoort Billy van een kennis iets wat hem tot nadenken zet.
18.20 **Ach du lieber Vater.** „Tussen kind en carrière Sabine moet de school een proefwerk afleggen.
18.57 **ZDF-Ihr Programm.** Programma-overzicht.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Bonsoir Mireille.** Showprogramma waarin Mireille Mathieu nummers brengt uit haar Duitse en Franse repertoire. Gasten zijn: Roland Kaiser, het kinderkoor St.-Wendalinus, het kinderkoor Les Petits Chanteurs Lorrains, Los Embajadores Paraguayos en het ballet van Barry Collins.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Kenteken D.** Actualiteitenrubriek.
22.05 **IJshockey.** Samenvattingen van de wedstrijden Zweden-Amerika en Finland-Canada.
22.50 ■ **Krieg eines Einzelnen.** Aan de hand van archiefmateriaal beelden van een Frans filmjournaal tijdens de Duitse bezetting. Wat is geschiedenis eigenlijk? Hoe wordt ze gevormd? De cineast Cozarinsky stelt zich niet op als historicus en heeft niet de pretentie de enige te zijn die de waarheid verkondigt.
0.35 **Journaal.**

### DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

9.25 **- 9.55 Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege II.** Physikalische Technologie.
19.00 **Alles klar?** Programma voor de jeugd.
19.45 **Journal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 ■ **Die Narbe.** Gangsterfilm uit 1948 onder regie van Steve Sekely met Paul Henreid Joan Bennet en anderen. John Muller is juist uit de gevangenis ontslagen. Toch heeft hij weer een nieuw plan. Een beroving. Hij kan ontsnappen maar men heeft hem herkend. Muller kan in Californië onderduiken. Het blijkt dat John veel lijkt op een psychiater en hij maakt daar grondig gebruik van. Het enige wat hem ontbreekt is een litteken. Ook dat is geen punt en John schrikt voor niets terug om op de psychiater te lijken. Hij gebruikt zelfs zijn secretaresse.
21.35 **Familienrat.** Misschien gaan we elkaar beter begrijpen. Jongeren schijnen meer problemen naar voren te brengen tot hun ouders. Het oplossen van problemen gaat steeds beter en de ouders praten meer met elkaar.
22.20 **Portrait.**
22.35 **Hinter den Schlagzeilen.** Maatschappijpolitiek.
23.05 **Journaal.**

### DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

17.25 **Schooltelevisie.**
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege: Physikalische Technologie.**
19.00 **Luisa.** Van Karin Uszkurat.
20.05 **Gerichtstah.** De televisie als vredesrechter.
21.05 **Literaturmagazine.** Wat valt er eigenlijk te lachen bij Wilhelm Busch?
21.50 **Magazin Regional Sport.** Regionaal sportnieuws.
22.20 **Zugabe.**

### BELGIË (BRT 1)
Kanalen: 10 en 44

15.50 **Wielrennen. De Waalse Pijl.** Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers (vanaf Dolembreux) en de aankomst.
18.00 **Bereboot.** Poppenserie voor de jeugd.
18.35 **Dieren van het groene woud.** Tekenfilmserie. Is het goed om bang te zijn?
18.58 **Popeye.** Elk zijn reis. Tekenfilm.
19.05 **Juke-box.** Met Pink Floyd „Another Brick in the wall", Gerard Lenorman „Si j'etais Président", Ronny Jones „Video Games".
19.17 **Uitzending door derden.** Een programma van de Vlaams-Nationale Omroepstichting.
19.37 **Mededelingen en programma-overzicht.**
20.10 **Dubbel-dobbel.** Spelprogramma.
20.40 **Panorama.**
21.20 **Dallas.** Vader en zoon. TV-serie. Bobby stelt alles in het werk om Christopher te adopteren maar hoort tot zijn ongenoegen dat de wet voorschrijft dat de zuster van de moeder toestemming moet geven en dat in alle kranten een oproep naar de ware vader moet verschijnen. Pam wil niet meer aan het werk. Zij heeft alleen tijd voor Christopher. JR verneemt dat Cliff de nacht doorbrengt in Sue Ellens flat en zweert hem te zullen breken. Hij zoekt Sue Ellen op en belooft zijn slapend zoontje dat mama straks weer thuis zal komen. Tussen Lucy en Mitch botert het niet en ook Donna en Ray groeien steeds snuller uit elkaar.
22.20 **Sporttribune**
22.50 **Journaal**

### BELGIË (BRT 2)
Kanalen: 25 en 47

19.00 **Een vinger in de pap.** Jongerenmagazine.
19.37 **Programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Hendrik V.** Klassiek drama. Portret van de jonge koning, die zijn vader op het sterfbed plechtig beloofde een waardig vorst te zijn en dit met de ijver van de bekeerde schelm ook in praktijk brengt. Hendrik V stapt af van zijn jeugdige losbandige levenswandel en weet als koning zowel roem als erkenning bij zijn onderdanen te verwerven. Dit laatste bereikt hij door een wijs beleid en een efficiënte repressie van een zoveelste adellijke revolte. Hij slaagt er in een Engels nationaal gevoel gestalte te geven en dat zal hem buitenlandse glorie opleveren.
23.00 **Première.** Filmmagazine gepresenteerd door Jo Röpcke.

### BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

15.00 **l'Ecran de vacances.** TV-serie.
15.55 **Ante.** TV-serie.
16.20 **Documentaire:** Geschiedenis van de zeevaart.
17.15 **Onem-mededelingen.**
17.30 **Plein Jeu.** Jeugduitzending.
19.00 **Antenne Soir.** Uitgave Namen.
19.25 **Weerbericht.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **De publieke renovatie.** Een onderzoek van Françoise Carton, Jean Claude Bernier en Michel Manu.
20.20 **Telecinema.** „Paradise Alley". Dramatische komedie uit 1978 van Sylvester Stallone, met Sylvester Stallone, Lee Candito, Armand Assante en anderen. Drie broers die in het hartje van Hell's Kitchen, een van de armste wijken van Ne York, wonen, gaan proberen om uit hun getto te breken en zich in de catch-wereld te lanceren... Gevold door Le carrousel aux images et le monde du cinéma.
23.10 **Journaal en weerbericht.**

### BELGIË (RTBF 2)
Kanalen: 28 en 42

Tot **15.50 Programma-overname België Frans 1.**
15.50 **Wielrennen:** De Waalse Pijl. Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en aankomst.
17.30 **- 19.00 Programma-overname België Frans 1.**
19.00 **Politieke uitzending.** De socialistische gedachte.
19.30 **Journaal en weerbericht.**
20.00 **Concert.** Zesde symfonie in A van Gustav Mahler door het orkest „Wiener Philharmoniker" o.l.v. Leonard Bernstein.
21.30 **Een zomer vol muziek.** Een programma van Radio-Televisie Quebec met het „Centre d'Arts" van Oxford; de manier van studeren van jongeren tijdens een zomerkamp en enkele fragmenten uit een slotconcert.
22.30 **Clap, la fête aux images.**

## radio

### HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: elk heel uur.**
7.02 Vandaag, donderdag. (8.06–8.25 Hier en nu). 9.03 Wie weet waar Willen Wever woont? 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Het Gouden Regenensemble. 16.30 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.05 Hier en nu. 19.02 De wereld zingt Gods lof. 19.45 Leger des Heilskwartier. 20.03 Vierkant voor muziek. 21.02 Op de vrije toer. 21.53 Schoffelen in de wijngaard. 22.02 NCRV Donderdag-Sport. 22.50 Politiek bekeken. 23.02 Met het oog op morgen. KRO: 0.02 De nachtspiegel. 1.02 Niemandsland. 6.02 Van zessen klaar wakker.

### HILVERSUM II
402 m

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.**
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 AVRO: Aktueel en informatie. (7.35 en 8.33 AVRO's Radiojournaal. 7.30, 8.00 en 8.30 nieuws). 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Atlanta. 10.03 Mensen, mensen. 10.33 Opiniepeiling. 11.04 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 De Nederlandse schoolradio. 11.33 Avro-thema. 11.45 Regionaal. provinciaal informatie. 11.55 Buitenland spectrum. 12.26 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Avro's Radiojournaal. 13.10 Avro's Sportpanorama. 13.33 Per Saldo. 14.00 Avro-dite. 15.45 Buiten. 16.00 De slag bij Nieuwspoort Extra. 17.36 Avro's Radiojournaa. 17.50 Per Saldo. 18.10 Avro's Radiojournaa. 18.20 Zedtijd RPF. 18.30 Kleur. 19.00 Zo hoor je nog eens wat. 19.20 Richting. 19.30 Natafelen. 20.03 Jus in 't kuiltje. 21.15 Spel met poëzie. 21.30 Micro-electronia (19). 22.00 Algemeen voorlichtingsprogramma. 22.40 Trefpunt. 23.00–23.55 Jazz spectrum.

### HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur.**
7.02 De Havermoutshow. 11.03 De polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalig Top Tien. 13.03 50 pop of een envelop. 15.03 Tros Top 50 presentatie: Kas van Iersel. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Maats Maat's Soul Show, opgenomen in Amerika. 22.02 Susjun. 23.20–24.00 LP-werk.

### HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

**Nieuws: 8.00, 9.00 en 13.00 uur.**
7.02 Morgenrood. 9.00 Radio Kamer Orkest. 9.50 Klassieke cellomuziek. 10.45 Klassieke viool- en pianomuziek. 12.00 Het zout in de pap. 12.25 Operette. 13.05 Toegiften uit studio I. 14.00 De minder bekende Saint-Saens. 15.35–17.00 Werken van Engelse componisten. 20.00 Radio Filharmonisch Orkest met piano: klassieke muziek. 21.30 Het zout in de pap. 22.00 Zondagmiddag op de dijk. Hoorspel. 22.40–23.00 Varaklassiek.

### BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

**Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.**
**Oost-Vlaanderen:** 5.30 De Eerste Ronde. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 Belletjes.
**Limburg:** 10.03 Parkeerschijf, een bont magazine met veel muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.05 Variété van twaalf tot twee, non-stop muziek.
**Antwerpen:** 14.00 Pluche palace. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Pluche Palace Internationaal.
**Brabant:** 17.05 De kleinste keuze. 18.00 Focus. 18.15 Belgische produkties. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg. katholiek levensbeschouwelijke uitzending.
**West-Vlaanderen:** 20.00 De nacht wacht wel. 22.05 Blues en blues ballads. gevarieerd jazzprogramma. 23.00-23.40 De nachtridder, met liedjes uit alle landen. Presentatie: Luk Vandriessche.

### ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 R.O.Z.-Actueel. 18.10 Vacaturebank. 18.15-19.00 Het geheim.

### LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

**Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.**
**Duits:** 5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monica. 11.00 Melodie meines Lebens. 12.00 RTL-12 Uhr mittags. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist. Helga. 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young. Honey Bee Benson. 22.00 Schmusi-Time. 23.00-01.00 Der Tag geht. Bjorn kommt.

## Te koop gevraagd

Inkoop van oud GOUD EN ZILVER tegen contante betaling, juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

GOUD, goud. Inkoop goud en zilver, ringen, armbanden, munten en sloopgoud. Contante betaling tegen hoogste dagkoers. Gebr. V. Verseveld. Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666 of Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754.

Te k. gevr. INBOEDELS gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

GOUD, zilver, munten en briljanten, hoge prijs, contante betaling. Tel. 04490-21472.

SLOOPAUTO'S gevr. v.a. ƒ 25,-, tot ƒ 500,-, 04744-1981.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. 04494-42785.

Wij halen en betalen de hoogste prijzen koper, lood, zink, aluminium en oud ijzer en METALEN., TEL. 045-751394.

Te k. gevr. TOERCARAVAN tot ƒ 2500,-, tel. 045-321351.

Te k. gevr. dubb. pl. RADIATOR 50 of 60 hoog 2,5 a 3 mtr lang, betonmolen, ijz. balk DIN 20 - 30 mtr en DIN 16 - 5 mtr of 3,5 - 1,5 mtr of 3,5 - 1,5 mtr. Tel. 045-310235.

Te k. gevr. kl. TV klein defect geen bezwaar. 04406-12875.

Te k. gevr. ENCYLOPEDIEEN Oosthoek. Spectrum. La Rousse enz. 04406-12875.

Te k. gevr. dames- en HERENRIJWIELEN, defect geen bezwaar. tel. 045-250961.

Te k. gevr. electr. SCHRIJFMACHINE pr. n.o.t.k. 045-413634.

Te k. gevr. metalen LEGNEST, tel. 045-443764.

## Te huur aangeboden

Spuit- en MOFFELCABINE te h. met of zonder spuiter en alle schade- en rep.werk, tel. 045-312271.

Te h. BENEDENWONING en appartement. Kruisstr. 78, Kerkrade, voor 17 uur.

Te huur KAMERS en studio's te Hoensbroek, voor nette personen. Tel. 045-211376 of 04492-3178.

Verhuur van lichte VRACHT en bestelwagen Martens B.V., Kerkstr. 92, U.o.W. Tel. 045-314096.

Vrijstaande VILLA (4 slaapk.), op zeer goede ligging te Hoensbroek. Spoedig te aanvaarden. Geschikt als b.v. kantoor of praktijkruimte. Huurprijs ƒ 1500,- per maand. Tel. 045-211976 of 253024.

In centrum HOENSBROEK opslag- of produktieruimte, 420 m² met eigen parkeerterrein van 180 m². Inrijhoogte ong. 4 meter. Huurprijs ƒ 1350,- per maand, geïndexeerd. Tel. 045-211976 of 253024.

Gemeubil. ZITKAMER met aparte 2-pers. slp.k. op goede stand te Nieuwenhagen, tel. 045-321988 of 045-317215.

ZIT-SLAAPKAMER v. rustig pers., c.v., keuk., douche. Pannesheiderstr. 19, Kerkrade.

Midden etage en zolder etage Ringstr. 14, TREEBEEK, te bevr. 045-226053.

Te h. luxe APPARTEMENT te Kerkrade, zeer grote zit-slaapkamer, keuken, badk., geh. gemeub., ƒ 590,-. Tel. 045-461282.

Gr. gem. ZIT-SLP.KAM. met c.v., keuken en gebr. v. bad, met balcon. Anjelierstr. 48, Hrl. tel. 045-213308.

Luxe APPARTEMENT, Schaesberg a.d. markt, woonk. m. open keuken en eetbar, ap. slaapk., eig. toilet, badk., tv., c.v., geh. gemeub. ƒ 680,-. Tel. 045-412035.

Te h. aangeb. mooie 1- en 2-pers. gem. KAMERS m. c.v., gebr. v. telefoon, keuken en douche, te Kerkrade, tel. 443380.

Te h. aangeb. APPARTEMENT, incl. water, gas en licht, ƒ 200,- per week. Te Kerkrade, tel. 045-443380.

Te h. 2 KAMERS + keuken, w.c., douche en aparte ing. te Nyswiller. Hr. incl. water en elektr. ƒ 380,- tel. 045-413861.

T. h. 2 kamer APPARTEMENTEN met eigen douche en keuken, Schoolstr. 10, Ubach over Worms, tel. 04902-13519.

Te h. in centr. Hrl. en Spek'heide, 1-2-pers. gem. KAMER met keuken, douche en c.v. tel. 045-712032.

Te huur halfvrijst. woonhuis met garage kort bij centrum SCHAESBERG, kale huur ƒ 850,-, tel. 045-312164.

Te h. kamer met c.v., en eigen kookgel. Op de Heugden 72, SCHAESBERG.

Gemeubileerde KAMER te huur voor oudere heer. Tel. 045-711683.

Te h. ongem. KAMER met v. wast., c.v., douche en keuken. Nabij centr. Hrl. Tel. 045-712527.

Gemeubileerde KAMER te h. op goede stand in Geleen. Inl. 045-415313.

Te h. gemeub. KAMERS m. eigen kookgelegenh. Kerkrade, tel. 455426.

T. h. zit.slkm. + keuken douche wc. 09-4924076669 te Kerkrade-West.

Te huur of te koop goedl. FRITURE in Meezenbroek-Heerlen, tel. 045-721850.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE, geschikt voor veel doeleinden, 200 m². Tel. 04492-1298.

Te h. te OIRSBEEK, ged. gemeub. appartement. Tel. 04492-1298.

Te huur voor oudere personen nette gemeub. KAMERS ƒ 100,- p.wk. Versiliënboschweg 9, Heerlen.

Valkenburg, te huur KANTOORRUIMTE met grote bovenwoning, huur ƒ 900,- p.mnd. Tel. 04406-12398.

Te huur blijv. gr. gest. KAMER c.v. m. aanrecht. In villa bij stat. V'burg, tel. 04406-12460.

Te h. tot 1-3-'84, leuk, opgeknapt huisje in Brunssum, huur ƒ 600,-, tel. 045-270028.

Te huur modern en groot woonhuis te EIJSDEN met c.v. en grote garage, aanb. keuken compl. met app. 3 slaapk. luxe badkamer en grote tuin ca. 500 m², huurprijs ƒ 925,- inl. na 16.00 uur, 04408-1842.

Te h. centr. KERKRADE nieuw gestoff. zit-slpk., vrije opgang, gebr. v. luxe badk., keuk. met aansl. c.v., TV-ant., w. + k water. Tel. 045-460142.

Te h. moderne ETAGEWONING, eigen keuken, douche en toilet, voor jong stel of alleenstaande, tel. 045-453487, Kerkrade.

Te k. gem. KAMERS, Kaalheidersteenweg 79, Kerkrade-W.

Goedkoop VERHUIZEN. Bel autoverhuur Unit. Tel. 045-220440.

Te h. WINKELRUIMTE met gr. woonhuis of aparte kamers Hoofdstr. 48, Nieuwenhagen na 17.00 uur, tel. 045-224564.

KAMER te huur. Kouvenderstr. Hoensbroek, ca. 10 m² met c.v., K+W-water. Inl. 045-213119.

Te huur mooie gemeubileerde kamers, compleet met koelkast, tel., enz. op de kamer eigen opgang met w.c., en douche, te bevr. Meubelbeurs, Akerstr. 250, HOENSBROEK, tel. 222870.

Te h. APPARTEMENT voor alleenst. meisje, 045-721759.

APPARTEMENT v. alleenst. Gem. Kerkrade huur ƒ 535,-. Incl. dir. aanv. tel. 045-725667 of 351756.

Luxe APPARTEMENT v. 1 a 2 pers. Kale huur ƒ 622,50. Gem. Kerkrade, dir. aanv. tel. 045-725667 of 351756.

KAMER huur en verhuurders!! te k. gebr. bedden, stolen, gashaarden, koelkasten, tv's, bankstellen, sl.banken, losse fauteuilles, lampekappen enz. enz. Wo., dond. en vrijdag v. 2-17 uur, zat. v. 11-14 uur. St.-Pieterstr. 94, Chevremont.

**KAMERS** te huur in boerenhoeve. Aanmelden Beitel 90, Heerlen.

## Te huur gevraagd

Ongemeub. KAMER te h. gevr. in M'stricht, tel. 04760-3466.

Rustig gelegen huis te huur gevr.: voor privéwerk. Mag ook gemeub. zijn. Br. on. nr. Ma 400 LD Stationsstr. 27, MAASTRICHT 6221 BN.

SLAGERIJ met inventaris, liefst zonder woning te huur gevr. Op goede ligging hoge huur geen bezw. Tel. 045-221762.

Te huur gevr. APPARTEMENT of ruime kamer omg. Geleen, huur ± ƒ 400,-, br.o.no. GR LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

## Ruilen

Eengezinswoning te BRUNSSUM te ruil tegen duplex, in muziekbuurt of Rembrandtstr. of andere eengezinswon. te Brs. tel. 252593.

## Onroerend goed

Wonen nabij het centrum en de natuur. **HEERLEN** ideale nieuwbouwhuizen in het plan Gouverneurstraat. Hoge rijksbijdrage mogelijk. Netto maandlast vanaf ƒ 469,–. Bezoek ons infocentrum aan de Gouverneurstraat 3. Openingstijden: 's maandags van 10.30 tot 13.00 uur, dinsdags t/m vrijdags van 14.00 tot 18.00 uur. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

Tussenl. woonh. te k. m. c.v., voor- en achtertuin, dir. te aanvaard., pr. ƒ 80.000,– k.k. **KERKRADE-W.** Gracht-Corneliusstr. 16, tel. 045-411365.

Te k. luxe patio-bungalow te KERKRADE-HAANRADE met blijvend vrij uitzicht. Ind.: 3 slpks., grote woonk., grote ontv.hal, aparte keuken, badk., c.v., dubb. garage, zonne-terras en balkon, direct vrij te aanv. ƒ 179.000,– k.k. Onr.goed Mij. John Sijben BV, Holtzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

WIJLRE. Te k. vrijst. woonhuis, vr.pr. ƒ 219.000,-, huurprijs ƒ 1250,-, spoedig te aanv. Inl. tel. 04450-2737.

Te k. WOONHUIS met 3 slpks. en garage gel. Molenweg 106, Eygelshoven, vraagpr. ƒ 69.500,– k.k. dir. aanv. inl. Chirchilllaan 1, Eygelshoven.

Te k. aangeb. 3 KAMER-APPARTEMENT in centr. van H'broek, luxueus uitgev. Tel. 045-224480.

KERKRADE een tussengelegen woonhuis met tuin (bwj. 1975). Ind.: b.g. hal, keuken, grote woonkamer, verdieping: 3 slaapkamers, badkamer en 2 bergingen, c.v., pr. ƒ 87.000,– k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SCHAESBERG, Baanstr. 45, te k. halfvrijst. woonhuis m. gar. en gr. tuin. Inl. en vrijblijvend bezichtigen, 045-313207, b.g.g. 311121.

Te k. prachtig LANDHUIS, moet weg. Pr. n.o.t.k. Tel. 09-3211863794 (Belg.).

Voerendaal: halfvrijstaand, rustig gesitueerd woonhuis met berging en grote tuin (315 m²). Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken. Verd.: 4 kamers, vaste trap naar zolder, pr. ƒ 88.000,- k.k. LIVAC BV., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k HOEKWONING m. gr. tuin 340 m2 geh. verbouwd, rustige ligging, gr. woonk., keuken, badk., kelder, 3 slaapk., vaste trap n. zolder, alwaar 4 slaapk., garage 5x7 m. Haanberg 48 Brunssum, tel. 045-250478.

Nog 2 luxe FLAT-APPARTEMENTEN te koop, Hoofdstraat Kerkrade. Boven de nieuw gebouwde Middenstandsbank. Prijs ƒ 195.000,– en ƒ 211.000,– v.o.n., Onroerendgoed Mij. John Sijben BV, Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.





## Bouwvak



Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN. Q & Q expl.mij. Bergseweg, Voerendaal, tel. 045-751884.

Steiger- en bouwmachineverhuur New Look gevelreiniging b.v., Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154/312709. Ook verhuur GEVELREINIGINGSAPPARATUUR (met gratis advies) en verkoop van steigers en ladders.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

## Dieren

Goed TEHUIS gezocht v. lieve hond, tel. 460523.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

YORKSHIRE-TERRIERTJES, dwergpoedeltjes, dwergtekkeltjes. Kennel V. Manolito, tel. 04459-1237. Walem 11A, Schin op Geul.

DWERGPOEDEL, apricot, reu, 6 mnd. met stamboom, tel. 045-443512.

HONDEHOKKEN, konijne-/pluimveehokken vanaf ƒ 195,-, bez. Houtbouwshow, Ubachs Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Te k. POINTER wit br. teef m. stamboom ƒ 450,-, 8 mnd tel. 045-221047 b.g.g. 045-216890.

Te k. n.r. PONNY 1.40 cm, vos merry m+ 1.6 jr. pr. ƒ 2300,–, 75% arab., Markgravenstr. 62, Hoensbroek.

Te k. KONIJNEN, Vl. reus, 3 mnd. oud, ƒ 20,-. Retersbekerweg 21, Klimmen.

Te bespreken BOUVIER pups met stamboom tevens terrarium aangeb. Tel. 045-210880.

Weg. omst. te k. SIAMEES (kater), kl. sealpoint, zindelijk, zeer lief ook voor kinderen, ƒ 150,–. Tel. 045-421098.

# STUNT!

## VIDEORECORDER

AKAI

VHS

AKAI VS-5

- 16 Voorkeurzenders
- 4 Uur speelduur
- 2 Weken vooraf programmeerbaar
- 37 Programma-instellingen in 2 weken.

NU **2598,-**

**KREMERS**

Schaesberg, Streeperstraat 72, Tel. 045-317657 (Techn. dienst 313267)
Brunssum, Kerkstraat 324, Tel. 045-271225 — 's Maandags tot 13 uur gesloten.

---

IEDERE DONDERDAG
DANSEN MET LEVENDE MUZIEK

## CAFÉ 'T TREPKE

Kasteelstr. 2, Brunssum — Aanvang 20.00 uur

---

# GELD LENEN
## SJO JORISSEN

| | Pers. leningen | | | 2e hypotheken | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 48x | 60x | 96x | 240x | 180x | 120x |
| 5000 | 150,– | 129,– | 97,– | – | – | – |
| 10000 | 288,– | 246,– | 183,– | – | 133,– | 155,– |
| 15000 | 425,– | 362,– | 268,– | 174,– | 195,– | 236,– |
| 20000 | 563,– | 479,– | 353,– | 227,– | 255,– | 311,– |
| 25000 | 701,– | 596,– | 439,– | 281,– | 316,– | 386,– |
| 30000 | 838,– | 713,– | 524,– | 335,– | 377,– | 461,– |
| 40000 | 1114,– | 946,– | 694,– | 443,– | 499,– | 610,– |

**2e hypotheek zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten**

Alle bedragen mogelijk t m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel

**045-219691 of 045-224070**
(uw intermediair)

---

# PARKET

SPECIALE AANBIEDINGSKNALLER
DIRECT VAN GROOTHANDEL
ZOLANG DE VOORRAAD STREKT

**EIKEN LAMELPARKET**
van ƒ 61,00 — voor ƒ 54,00 m2

**TROPISCH LAMELPARKET**
van ƒ 65,00 — voor ƒ 58,00 m2

**JUNCKERS**
massief parket 22 mm
kant-en-klaar gelakt
Beuken rustiek van ƒ 75,50 — voor ƒ 70,00 m2
Eiken rustiek van ƒ 83,25 — voor ƒ 78,00 m2
Massieve eiken stroken 10 mm
inclusief leggen van ƒ 82,50 — voor ƒ 75,00 m2
visgraat — voor ƒ 85,00 m2

**Dekora-Parket Het Zuiden B.V.**

De Beitel 114, Heerlen. Tel. 045-418989.
Open ma/vrij 8.30-12.30 en 13.30-17.30 uur
Do. koopavond tot 20 uur
Za. van 10.00 tot 13.00 uur

---

**INTREC B.V.**
**INTERNATIONAL RECYCLING**
zoekt:

## EEN VOORMAN

(leeftijd tot ca. 40 jaar)

Vereisten: ervaring in de non-ferro branche.
De werkzaamheden omvatten o.a.:
1) Sorteren van de diverse metalen en zorgdragen voor de kwaliteit.
2) Leiding geven aan het sorteer-personeel
3) Bijhouden van eenvoudige administratie
4) Het regelen van het transport

Men moet bereid zijn gedurende bepaalde tijd in Düren (BRD) te werken.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan: Intrec B.V., Postbus 20, 6104 AP Koningsbosch.
Inlichtingen tel. 04743-2070.

---

# prijzen kunnen we u vertellen.
# De kwaliteit moet u komen zien!

*op-en-top lentemode !*

witte klomp met geperforeerd bovenblad en gepolsterde wreefrand. Maten 27 - 41
Normale prijs 19.95
t/m zaterdag
**15.-**

met vlotte kopergarnering op de hak

leder sleehak-espadrille in de kleuren zwart en wit. Crêpe-zooltje.
Maten 36 - 41
winkelpr. 34.95
Bristolpr. 30.---
t/m zaterdag
**25.-**

ECHT LEDER

elegant sandaletje in de kleuren wit en blauw.
maten 36 - 41
winkelpr. 39.95
Bristolpr. 35.---
t/m zaterdag
**30.-**

perfekte pasvorm

met uiterst modieus sleehakje !

vlot en modieus wreefband-sandaletje in de kleuren wit en marine.
Maten 36 - 41
winkelpr. 39.95
Bristolpr. 35.---
t/m zaterdag
**30.-**

hakje op moderne hoogte

leder damesmocassin met vlotte gespgarnering. Kleuren bruin en beige. Soepele rubber zool.
Maten 36 - 41 Normale prijs 59.95
Bristolpr. 47.50
t/m zaterdag
**40.-**

ECHT LEDER

vlotte piqué-polo met drukknoop-sluiting. Voorjaarskleuren wit, geel, lichtblauw en marine. Maten S-M-L-XL
winkelprijs 29.95
Bristolprijs 24.95
tot en met zaterdag
**19.95**

Je voelt je fijner 49R in je Forty Niner

"49-R" nylon windjacket in de kleur wit/marine. Maten XS-S-M-L-XL.
Normale prijs 59.95
t/m zaterdag
***halve prijs* 29.95**

1e keus!

**TWILL dames pantalon**
✱
wijd model
✱
KLEUREN MARINE WIT AQUA ROOD
maten 36 t/m 44
winkelprijs 49.95
Bristolprijs 39.95
tot en met zaterdag
**34.95**

**waarom Bristol?**

*Lage prijzen zijn natuurlijk voor iedereen interessant. Vooral in een tijd van inleveren en bezuinigen.*

*Maar als lage prijzen ten koste gaan van kwaliteit schiet u er niet veel mee op. Dan blijkt goedkoop weer duurkoop te zijn.*

*Bristol doet het anders !*

*Door een uitgekookte inkoop, een self-service systeem in de winkels en een garantie voor kwaliteit (veel van onze artikelen worden zorgvuldig getest) kan Bristol z'n prijzen écht laag houden en speelt dat voordeel door aan u !*

de befaamde nullijner in soepel donkerblauw suède. Perfekte pasvorm. Maten 36 - 46
winkelpr. 59.95
Bristolpr. 50.---
t/m zaterdag
**40.-**

sportieve herenschoen van soepel leer met sterke doorgenaaide zool. Kleur blauw.
maten 40 - 45
Normaal 29.95
t/m zaterdag
**17.50**

ECHT LEDER

Maten 28--34
winkelpr. 59,95
Bristolpr. 52,50
t/m zaterdag
**45.-**

Maten 35--40
winkelpr. 69,95
Bristolpr. 60,---
t/m zaterdag
**50.-**

Wit leder vrijetijdsschoen met makkelijke klitteband-sluiting. Sterke 2-kleurige zool.

ECHT LEDER

ijzersterke nylon jeugd-trimschoen met suède versterkt. Kleuren zwart/wit en blauw. Makkelijke klittebandsluiting.
winkelpr. 34.95 — Maten 28 - 39
Bristolpr. 30.---
t/m zaterdag
**25.-**

óók verkrijgbaar als vetermodel

wit leder vrijetijdsschoen met makkelijke klittebandsluiting. Sportieve 2-kleurige profielzool.
Maten 28 - 46 Normale prijs 49.95
t/m zaterdag nu
ALLE MATEN
**30.-**

ECHT LEDER

pracht kwaliteit naturel leder herensandaal met voetbed. Oersolide rubber zool.
Maten 40 - 46 Winkelpr. 49.95
Bristolpr. 42.50
t/m zaterdag
**37.50**

ECHT LEDER

vlotte leder herenmolière met sportief stiksel en sterke rubber zool. Kleur middelbruin.
Maten 40 - 46 Winkelpr. 79.95
Bristolpr. 70.---
t/m zaterdag
**60.-**

ECHT LEDER

# BRISTOL

**donderdag koopavond tot 21.00 uur !**

**shoes jeans vrijetijdskleding**

elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten

Heerlen -- Hoogeweg 2 - 4 (hoek Schelsberg), tel. 045-722388

---

# Continu Crediet. 'n Snelle afhandeling hoeft niet ten koste te gaan van een goed advies.

EEN CONTINU CREDIET VAN DE FINATA BANK.
Binnen een overeengekomen bedrag telkens opnemen en aflossen naar eigen behoefte.

VOORBEELD:

| Krediet-limiet | Aflossing per maand incl. rente 2½% | 3% | Rente per mnd. berekend over uitstaande saldo |
|---|---|---|---|
| f 5.000,- | f 125,- (66 mnd.) | f 150,- (49 mnd.) | 1,64% |
| f 10.000,- | f 250,- (60 mnd.) | f 300,- (46 mnd.) | 1,43% |
| f 15.000,- | f 375,- (58 mnd.) | f 450,- (45 mnd.) | 1,35% |
| f 20.000,- | f 500,- (58 mnd.) | f 600,- (45 mnd.) | 1,32% |
| f 25.000,- | f 625,- (57 mnd.) | f 750,- (44 mnd.) | 1,27% |

Rentewijzigingen voorbehouden. Bedragen per maand zijn incl. alle kosten. Rente is aftrekbaar. Overlijdensrisico gedekt tot f 20.000,-. Andere bedragen mogelijk. Tussen haakjes staat de theoretische looptijd; het aantal maanden dat u aflost als u het gehele bedrag opneemt, bij de huidige tarieven, zonder extra aflossingen en opnamen.

De Finata Bank heeft een duidelijke opvatting over een Continu Crediet. Zoiets is gewoon een dienst,

En zeer zeker geen gunst.

Een gesprek met ons is dan ook nooit een kruisverhoor. We gaan er liever van uit, dat we elkaar kunnen vertrouwen.
Dus geen onnodig gezeur. En geen onnodig lang geharrewar.

Wel maken we graag heldere afspraken. Hoe hoog is het maximum leenbedrag? En hoeveel gaat u minimaal per maand aflossen? Op die manier komt niemand voor verrassingen te staan.
Wel zo plezierig.

Spreekt zo'n benadering u aan, loop dan eens vrijblijvend binnen bij één van onze kantoren. Eerst bellen voor een afspraak kan natuurlijk ook.

Praat u liever de zaken thuis met ons door, dan is dat natuurlijk mogelijk. U kunt ook uw tussenpersoon vragen naar een lening van de Finata Bank, een vertrouwde, ervaren instelling.

**Finata Bank**

Finata Bank. Om verstandig geld van te lenen.

Heerlen, Coriovallumstraat 3, tel. 045-717666.
Geleen, Salmstraat 104, tel. 04494-45641.
Roermond, Willem II Singel 38, tel. 04750-18126.

---

## Dieren

Te k. zwarte DWERGPOEDELTJES half jaar met stamboom. 04497-1362.

Te k. gevr. TEKKEL langharig ± 3 jr. m. prijsopgave, tel. 04406-12754.

Te k. zilvergrijs DWERGPOEDELTJE Pelikaanstr. 9, Heksenberg-Heerlen.

## Auto's en motoren

Te k. exclusieve sportwagen MGB GT, Dr. Clemens Meulenmanstr. 32, Heerlen.

Met spoed betere AUTO'S te koop gevraagd! Ook bedrijfsw. direct af te wikkelen! Lukassen Automobielen, Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Voor al uw gebruikte ONDERDELEN van Amerikaanse auto's. Autosloperij G. Arnts, Industriestraat 7, Hoensbroek. Tel. 045-220490.

OPEL Rekord caravan 1900, 4-drs., luxe, bj. '79. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth.

BEDRIJFSAUTO's Hanomag F55 kieper; F 66, 2800 kg. laadverm. F 76 4500, Opel Blitz, klein rijbewijs, 2500 kg laadverm.; Mercedes 206 D en 306 D bestel. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth.

VOLVO 343 DL automaat, '81, 15.000 km gelopen, van 1e eig., z.g.a.n. Garage Feijts, Vaesrade 61, Nuth.

Te k. MONTESA Off the Road 250 cc, bj. '79, als nieuw. Tel. 045-313775.

Triumph Spitfire 1500 sportwagen '75; Opel Kadett L '76, '74; Peugeot 594 Ti '76; Mini 1100 S '78; VW Polo LS '78, Mazda 323 1300 5-drs. '77; Ford Taunus 2.0 ltr. 4-drs. '78; Renault R16TL '75; Ford Granada 2300 met LPG '77 en '74; Datsun 120 Y '76; DAtsun Cherry 100 A '75; Citroen DS 23 Pallas '75; WV Passat '74; Datsun 120 Y coupé '74; Opel Ascona '74; Vauxhall Viva '74; Austin Allegro 1300 '75; Sunbeam 1600 GLS '75. Elke keuring toegestaan inruil en financiering mogelijk. Ook zonder eigen geld (PL) Garantie 3 mnd. Auto JOHN VERMEEREN Schelsberg 31, Heerlen. Tel. 045-720536, 720939.

PORSCHE 911 SC Targa Turbo duurste uitvoering, alle extra's '79. Porsche 924 Turbo uitvoering alle extra's '80. Mercedes 280 SE automaat enz. '76; Mercedes 240 3 ltr 5 cyl. diesel '76; AMC Jeep Honcho type J-10 pick-up automaat, duurste uitvoering alle extra's nieuw 0 km. Inruil en financiering mogelijk. Elke keuring toegestaan Auto JOHN VERMEEREN Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536, 720939.

Te k. HONDA 350 cc, 4 cyl. m. spec. spuitwerk. I.z.g.st. kmst. 26.000 km. tel. 045-420031, na 17.00 uur.

VOLVO 343 DL special, '79, met gasinst. en schuifd., weinig km, slechts ƒ 9950.–. Tel. 04490-12138.

WA en all-risk honderden guldens GOEDKOPER. Bel 045-317982, ook financ.

Bij Donny kijken is kopen! 70 luxe bedrijfsauto's, bussen, vracht, bestel en open laadbakken, diverse ombouw voor camping. Inr. en dir.' financiering, ook zonder eigen geld: 20 luxe auto's: 2x Kadett aut. '79 en '77; Kadett gas '79; 3x Renault 30 aut. '77 met gas, R14 '78, R5TL '78 '74; Volvo 343 aut. '77 '76, Lada 1200 '78; Alfa 1300 Giulietta '78; Fiat 127; VW Kever '74; Allegro '76; div. stationcars, Toyota, Ford enz. div. goede inruilauto's af ƒ 1500.–; 50 bedrijfsauto's, bussen, bestel, lange en korte open laadbakken, kippers, benzine en diesel; 16x Mercedes alle typen bestel en open laadbakken van 206 tot 813 en meubelauto's; 18x VW-bussen bestel en open laadbakken diesels en benzine; Bedford bestel diesel met ruiten, dubbel lucht en verlengd; 8x Ford Transit bussen en bestel en open laadbakken disel en benzine; Fiat bestel 242 '79 verlengd; div. Hanomag kippers enz. Teveel om op te noemen! Let op adres: Donny Klassen bv. In- en Verkoop, alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. SUZUKI GS 750 '77, pr. ƒ 2250.-, tel. 045-712911.

Te k. DODGE Aspen spec. bwj. eind '77 of te ruil teg. automatic. Te bevr. 045-722034 na 20.00 uur.

T. k. MINI Clubman 1100, '75 ƒ 2300.-, tel. 04490-15424.

Te k. RENAULT 20 GTL met elec. schuifdak kl. blauw met. bwj. '78 ƒ 8000.-. Geleenstr. 13, Puth tel. 04493-2656.

## Auto's en motoren

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Talbot-dealer ROB VAN HAM auto's, De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot Solara SX nov. '80, Talbot Solara GL '81, Talbot 1510 LS '80 en '81, Talbot Solara 1.6 GL okt. '81, Horizon 1.5 GL '81, Horizon GLS '79 en '78, Simca 1308 GT '77 en '76, Simca 1308 GLS '78 en '76, Simca 1100 LX '78 Alfa Guilletta 1.6 '80, Citroen GSA Club '81, Opel Manta CC '80, Fiat 131 stat-car '76, Renault R12 '74, Toyota Carina '72. Inr. en fin. mogelijk. 's Zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. weg. omst. AUSTIN Allegro type 77 koopje ƒ 2500,- na 20.00 uur, tel. 045-722034.

Te k. gevr. div. SLOOP-AUTO'S tegen red. prijs. Ook goede auto's. A. v. Wanrooy, tel. 045-752215.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en schade AUTO'S tegen red. prijs, gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers in de Cramer 98, Hrl. Tel. 045-751807.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Te k. FIAT 128 3d bwj. '76, pr. ƒ 1800,-. Met radio en mistlampen, Haspengouw 14, Heer-M'str.

Te k. RENAULT R6 L 5-drs. 1976, mooi in lak en bekl., loopt uitst. ƒ 1850,-, tel. 04490-10548.

Revisie RUILMOTOREN met volle fabrieksgarantie voor alle typen auto's. Mercedes alle typen diesel 200 - 220 - 240. Ook Opel, VW enz. Diesels en benzine. Ook alle automaterialen, accu's, banden, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage 30-40 pct. korting. Donny Klassen b.v. Groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219 tel. 043-627354 Maastricht.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. Bel 045-751446 tev. grat. afh.

TREKHAKEN, uitlaten en schokbrekers 30% korting, of gratis montage, accu's 35% korting, automaterialen 30% korting. Garage Ettema, Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Te k. gevr. SLOOPAUTO's en goede auto's. ƒ 25 tot ƒ 500. Tel. 045-752997/752819.

Te k. HONDA Accord '78; Volvo 343 automaat '76; Datsun F11 '77; Opel Ascona 1600 op gas automaat '76; Renault 5 '76; Datsun 120Y Coupé '76; Volvo 343 op gas '78; Opel Ascona 1600S op gas '76; Volvo 242 op gas '75; Opel Manta 1600S '76; Opel Record 2 ltr. op gas '78; Mazda 323 '77; Audi 80 '75 ƒ 1250,-; Opel Manta 1600 '72; Toyota Celica 1600 Coupé ST '78. Inruil - financiering en garantie. Auto Weber Brugstr. 38 (bij markt) Schaesberg tel. 045-314176.

CROSSMOTOREN occasions: Yamaha 250 '80 ƒ 1975,-; Kawasaki 125 '80 ƒ 2750,-; Honda 125 '81 ƒ 1975; Suzuki 125 nieuw ƒ 4250,-; Yamaha 125 waterkooled nieuw ƒ 4500,-. Math Salden Limbricht.

Wegens omstandigh. te k. RENAULT 20 TL, tel. 045-717214 na 18.00 uur.

**Opel 1.6 Diesel. De diesel waarop u heeft gewacht.**

# 'n eerlijk meubel

1895

Selekt meubel

Selektmeubel Manders — Willemstraat 109, Heerlen, Tel. 045-720616

Selektmeubel Gerards — Stationstraat 32, Nuth, Tel. 04447-1234

# GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:

Rente:

Kosten:

De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.

ONZE TARIEVEN ZIJN VERLAAGD

Persoonlijke lening (aflossingen incl. rente) — Enkele voorbeelden

| | 36 mnd. | 60 mnd. | 96 mnd. |
|---|---|---|---|
| f 5.500,- | f 201,- | f 141,- | f 106,- |
| f 7.500,- | f 271,- | f 187,- | f 140,- |
| f 9.500,- | f 340,- | f 234,- | f 174,- |
| f 12.500,- | f 444,- | f 304,- | f 225,- |
| f 14.500,- | f 513,- | f 351,- | f 259,- |

2e hypotheken

Voor eigenhuisbezitters met overwaarde betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

| Afl. incl. rente | 180 mnd. | 240 mnd. |
|---|---|---|
| f 15.000,- | f 195,- | f 174,- |
| f 20.000,- | f 255,- | f 227,- |
| f 25.000,- | f 316,- | f 281,- |
| f 30.000,- | f 377,- | f 335,- |
| f 40.000,- | f 499,- | f 443,- |

Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten. Vraag vrijblijvend inlichtingen.

**ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.**

Nieuwstraat 22-24 Hoesbroek - Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

Bouwbedrijf Offermans

B.V. Mastenbouwbedrijf en electrotechnische handelsonderneming Seven

**HEERLENSE CASH EN CARRY SLAGERIJ**

(v.h. Heerlense vrijbankslagerij)

**REKLAME-PRIJZEN**

Rennemigstraat 25, Heerlerheide

# PRAXIS: DE GOEDKOOPSTE!

Steenstrips
In de kleur oud bont. Gezaagd uit echt steen, niet te onderscheiden van echte stenen muur.
Per m² 9.90
4.95
Per doos m²

Grenen schroten
1.09 Per meter

15.90

Eiken parket

Paranapine schroten
Zeer dekoratief door de fraaie houtstruktuur. Werkende maat 9 x 57 mm. In diverse lengtes verkrijgbaar. Per bus van 10 stuks
1.29 Per meter

Plafond/wand-platen
Hardschuim platen van 50 x 50 ... In wit. Naar keuze ... of streep-motief. Vele dekoratieve doeleinden. Per pak à 4 stuks (1 m²)
4.50

Glitsa vernis
Voor het afwerken van uw parketvloer. Naar keuze in ... glans. Adviesprijs 21.50. Per blik van 1 liter
18.90
Blik van 2½ liter adviesprijs 53.10 45.-

Black & Decker verfstripper
119.-

79.-

Huishoudtrap
Stabiele huishoudtrap uitgevoerd in aluminium, dus lichtgewicht. Vijf treeds, inclusief plateau. Werkhoogte 320 cm.
39.-
Bij ons

Gold Circle lak
Bij Praxis vindt u diverse soorten merk lak, altijd onder de adviesprijzen. Bijvoorbeeld deze Gold Circle kwaliteitslak tegen de laagste prijs. Grondlak, in wit, bus van 750 cl.
5.90
Hoogglans lak, in diverse kleuren, bus van 750 cl. 7.90
Zijdeglanslak, in diverse kleuren, bus van 750 cl. 8.50

10.000 artikelen onder één dak

PRAXIS doe-het-zelf-center

DE GROOTSTE,
DE KOMPLEETSTE,
DE GOEDKOOPSTE,

P gratis

Praxis Heerlen
Heerlerbaan 239
6418 BW Heerlen
tel.: 045 - 41 77 70

# VERGELIJK, TEST EN OORDEEL ZELF.




Eigenlijk is dat met alles zo: je moet vergelijken om te weten wat 't beste is.

Dat geldt zeker voor de keuze van een auto. Opel realiseert zich dat maar al te goed. En... durft die uitdaging van vergelijken ruimschoots aan. De reden waarom wij u uitnodigen om zelf te oordelen. Naast de Opel Kadett en de Ascona, hebben wij onze konkurrenten keurig op een rij gezet. Zoals de Toyota Corolla, de VW Golf, de Ford Escort en Ford Taunus, de Peugeot 305 etc., etc. [illegible] uitmaken, welke auto voor u het beste is. Maak gerust een proefrit, trek gerust de motorkap open.

Kortom... doe wat u wilt. Klinkt dat wat zelfverzekerd? Akkoord. Maar u zult zien dat dat niet onterecht is. Want al sinds 1969 is Opel de meest gekochte auto van ons land. Zeer weloverwogen kozen daarom zoveel mensen al jarenlang voor dit merk.

Waarom zij dat deden, kunt u nu zelf ontdekken, op onze testshow. Waar u naar hartelust kunt vergelijken, testen, rijden en zelf oordelen. Iets wat u op z'n minst moet overwegen. Want dat is „de" manier, om de ware te ontdekken.

## UITNODIGING

**Wanneer en waar kunt u vergelijken?**

Ongetwijfeld komt deze testshow ook binnenkort bij u in de buurt. Want de Opel-testshow doet maar liefst acht verschillende plaatsen aan. De Opel-feesttent staat opgesteld:

17 april: **Leiden, voorterrein Groenoordhallen, Willem de Zwijgerlaan;**
**'s-Hertogenbosch, terrein van de Brabanthallen.**
24 april: **Groningen en Heerlen.**
1 mei: **[illegible]wijk en Nijmegen.**
8 mei: **Alkmaar en Breda.**

U bent van harte welkom van 09.00 tot 17.00 uur. Vergeet uw rijbewijs niet.

**Volop feest voor het hele gezin.**

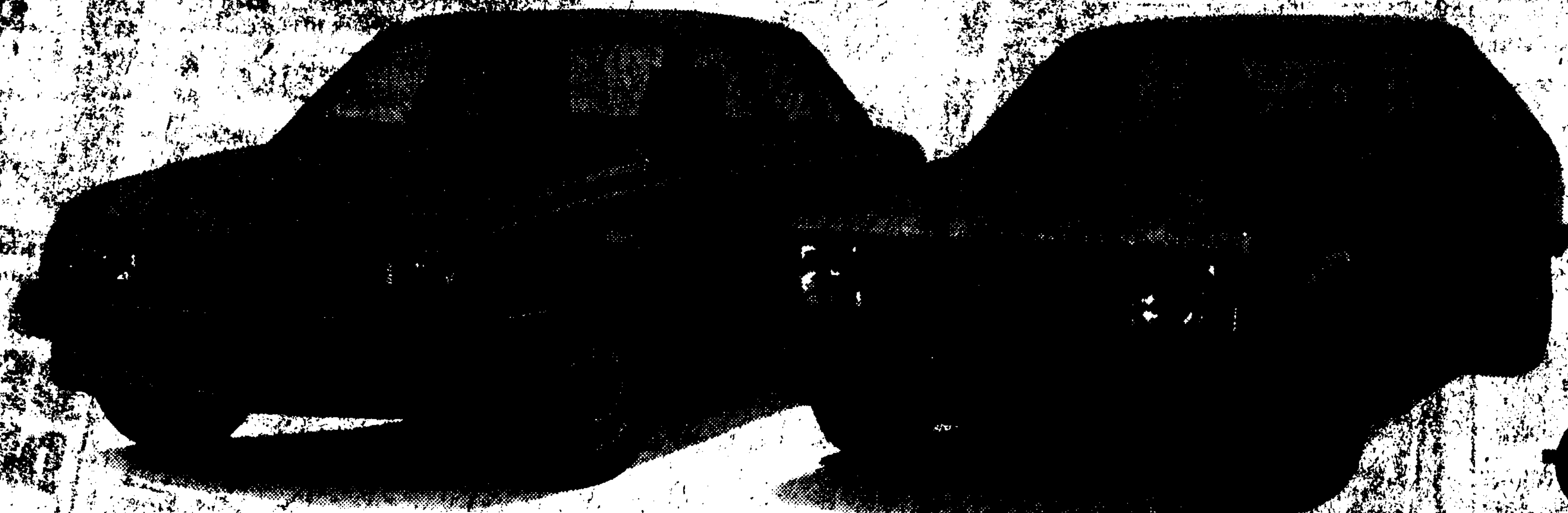
U kunt gerust de kinderen meenemen. Want met tal van leuke kermisattrakties houden wij ze wel bezig. Er is een ware mini-kermis, 'n flesjes-, popcorn- en suikerspinkraam, en een leuke rondrit in de omgeving. Bovendien is er nog een filmzaal en een crèche. En natuurlijk is de toegang gratis!

Noteer de datum in uw agenda voor een feestelijke testdag bij Opel.

## DE OPEL KADETT EN DE ASCONA. HET VERGELIJKEN WAARD.

Op onze testshow stellen wij u in de gelegenheid om uitvoerig de Opel Kadett en de Ascona te vergelijken met de konkurrenten. En als wij u een tip mogen geven: vergelijk dan vooral eens de prestaties, het komfort, de ruimte en de wegligging.

En dan hebben wij het nog niet eens over betrouwbaarheid, benzineverbruik, onderhoudskosten en inruilwaarde. Want dàt kun je nu eenmaal niet à la minute testen. Eén ding is echter zeker: Opel laat de konklusie gerust aan u.








## OPEL NUMMER ÉÉN. OMDAT U VOOR ZEKERHEID KIEST.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 15 april 1982 ● Pagina 17

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555.
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

## Kleding

Niet minder dan 1000 kilo-ram kleren en voedsel en 500 ulden aan contanten hebben e leerlingen van de Mavo Op e Bies in Schimmert bijeenge-racht voor de actie Polen. Eind pril zullen de goederen naar eeshuizen in Krakow en Tan-ov worden gebracht. Het is één an de resultaten die geboekt erden in de reeks van acties ie voor Polen werden gehou-en. Zou de kledingophaal-ienst van het Leger des Heils ier eigenlijk iets van merken?

## Oranje (1)

Iets meer dan twee weekjes en an wordt koninginnedag weer evierd. In Simpelveld zijn de omités van Simpelveld en Bo-holtz al rond de tafel gaan zit-en om uitgebreid van gedach-en te wisselen over de Oranje-iering in de nieuwe gemeente. De Oranje-comités van Simpel-eld en Bocholtz vinden dat er n de nieuwe gemeente één offi-iële viering moet worden ge-ouden. Het gemeentehuis van impelveld is hiervoor de aan-ewezen plaats.

## Oranje (2)

In Treebeek doen de feesten it jaar wat stof opwaaien. Het iet er namelijk naar uit, dat in reebeek twee vlaggenparades orden gehouden in een tijds-estek van een half uur. Tegen wart voor tien wil de NCO-ub, gehuisvest in het oude Ca-ino aan het Treebeekplein, de lag voor dit gebouw hijsen en m tien uur willen Treebeekse erenigingen en scholen (zoals eeds tientallen jaren traditie) at ook doen. „Te gek", zegt en in Treebeek, „waarom ko-en die Afcenters er niet ge-oon gezellig bijstaan als wij e vlag hijsen en het Wilhelmus ingen? Waarom moet dat part?"

## Pop

We strijken even met de hand ver het hart, want normaliter omen er geen berichten van ge-onden of verloren voorwerpen n deze kolom. Maar één van on-e mensen heeft zondag in de astoor Schattenstraat in chaesberg een knuffelpop ge-onden en wij vrezen dat het moedertje" van deze pop moei-ijk of zelfs helemaal niet meer n slaap kan komen nu ze haar lieveling" met slabbertje met prookjesverhalen moet missen. De pop is terug te krijgen bij de amilie Steenaert aan de Lo-ersbergweg 15 in Schaesberg. Vij hopen dat „moeder en pop" et spoedig weer goed maken.

## Amerika

Zo langzamerhand begint het oor te dringen dat we al zo'n wee eeuwen uitstekend de be-rekkingen onderhouden met de Verenigde Staten van Amerika. n net nu dat feest groots ge-ierd gaat worden vertelt ko-ingin Beatrix dat het toch alle-aal niet zo lekker zit. „De be-rekkingen tussen twee landen ijn als een huwelijk", hebben ij eens iemand horen zeggen. ou u zo'n 200 jaar met iemand etrouwd willen zijn?

## Verbod

Wij komen tegenwoordig met llerhande verboden in aanra-ing, zoals stopverbod, parkeer-erbod en zwemverbod. De Christus Koningsschool in Heerlen heeft er voor de leerlin-en een nieuw verbod bij be-acht. Enige tijd geleden is op chool namelijk een snoepver-od ingesteld. De kinderen mo-en op school niet meer snoepen. De schoolleiding hoopt met dit erbod een bijdrage te leveren an de verbetering van de ge-itten van de kinderen, nadat nderzoek heeft uitgewezen dat e gebitten van veel kinderen in en alarmerende toestand ver-eren. En nu mogen er dus ook iet meer van die lekkere lollies n stukken chocolade worden itgedeeld als iemand jarig is. Maar ja, augurken, kaas en ruit zijn ook wel lekker.

## Slager

Experimenteren lijkt tegen-oordig een hebbelijkheid te ijn van professoren en bestuur-ers. Maar er zijn ook nog ande-e lieden te vinden, die het expe-iment niet schuwen, slagers ijvoorbeeld. Ergens in onze mgeving (nee de andere kant p) woont een slager die nog teeds (maar wel bijna wanho-ig) een varken en een giraffe probeert te kruisen. „Krijg je ekker veel halscoteletten", zegt ij.

*Schade half miljoen gulden*

# Disco Scorpion totaal verwoest

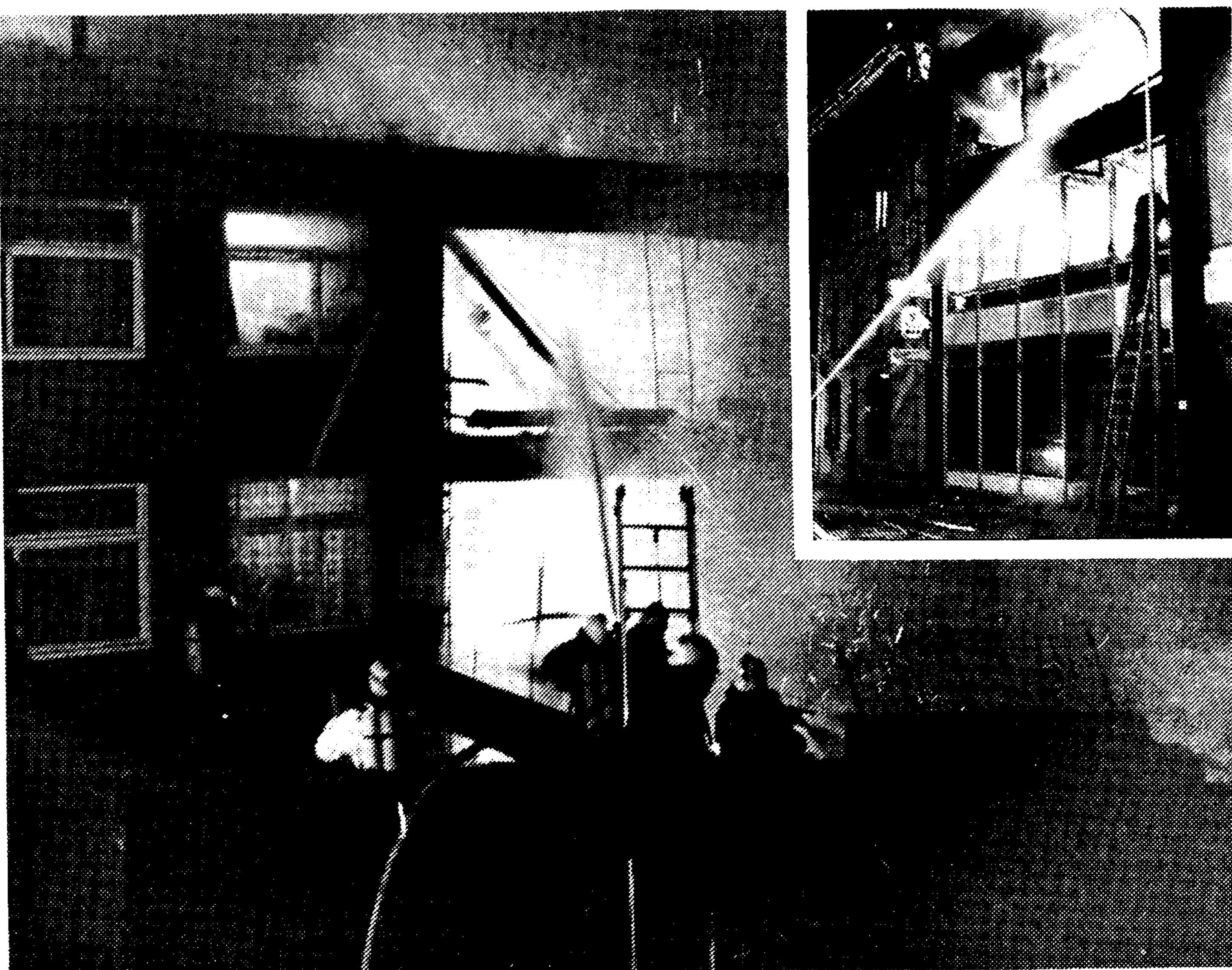
Van onze verslaggever

KERKRADE – Disco-videotheek Scorpion aan de Einderstraat in Kerkrade is gistermorgen even na drie uur door een felle brand geheel verwoest. Bij aankomst van de Kerkraadse brandweer stond de dancing al in lichterlaaie. Zowel boven als beneden sloegen de vlammen naar buiten. Er viel niets meer te redden.

Met het inzetten van een spuitwagen aan de voor- en achterkant werd onmiddellijk begonnen met het veiligstellen van de naast de dancing gelegen friturezaak en café El Dorado. De bovenverdieping van de friturezaak liep flinke waterschade op, maar de brandweer kon niet verhinderen dat de zolderverdieping van café El Dorado geheel uitbrandde en bovendien twee plafonds in een aanbouw werden vernield.

De totale schade wordt geraamd op een half miljoen gulden.
De juiste oorzaak van de brand is nog niet bekend. Het pand is eigendom van de firma (automaten) Janssen-Hahnraths en was sinds eind vorig jaar verhuurd aan de heren Prins en Ramakers.

Voorheen was de dancing bekend onder de naam „A jen Eng". Het pand moet geheel worden afgebroken.



● *Zowel aan de voor- (zie inzetje) als aan de achterkant van het pand viel niets meer te redden.* ▶

*Eerlijkheid kost verdachte 100 gulden*

# Aanrijding na verwarring met knipperlicht

**HEERLEN – Kantonrechter Becker velde gisteren een waar salomonsoordeel in een zaak waarin twee verdachten terechtstonden, wier auto's op 3 september vorig jaar met elkaar in aanraking waren gekomen. J.K. uit Heerlen had richting aangegeven naar rechts, vervolgens de richtingaanwijzer weer uitgezet en hij was rechtdoor gereden. Mevrouw J. van R. uit Hoensbroek had K. voorrang moeten verlenen, maar toen zij zijn knipperlicht zag, was ze linksafgeslagen en vervolgens in botsing gekomen met K.**

Volgens K. had hij ruimschoots op tijd het knipperlicht weer uitgedaan, zodat volgens hem mevrouw Van R. duidelijk kon zien dat hij rechtdoor bleef rijden. Maar mevrowu Van R. meende dat hij zeer dichtbij het kruispunt pas het knipperlicht aan- en weer uitgezet had.

Officier van justitie Van Hilten vond dat K. mevrouw Van R. aardig in verwarring had gebracht. „U had ermee moeten rekenen dat u door uw gedrag anderen in verwarring zou brengen", zei hij. Voor het in gevaar brengen van de verkeersveiligheid eiste hij een boete van 200 gulden. Ook mevrouw Van R. was wettelijk fout, meende Van Hilten, zij had geen voorrang verleend. Maar ze had er op mogen vertrouwen dat K. rechtsaf ging slaan toen hij richting aangaf. Er was dus wel een overtreding, maar Van R. had daar eigenlijk geen schuld aan. Hij eiste ontslag van rechtsvervolging.

## Eerlijk

Kantonrechter Becker veroordeelde K. tot 100 gulden boete. Ook mevrouw Van R. kreeg een boete van 100 gulden opgelegd. „U heeft in die situatie gewoon te weinig opgelet. Anders had u gezien dat K. doorreed. Daarom is er wel degelijk schuld. Ik kan u niet ontslaan van rechtsvervolging."

**De uitspraak ontlokte K. de enigszins bittere opmerking: „Als je eerlijk bent, wordt je extra gestraft. Als ik gewoon gezegd had dat ik geen richting had aangegeven, had de verzekering mijn schade betaald en ik had hier niet gestaan, maar alleen mevrouw Van R."**

*'Verenigingen en instellingen moeten voortouw nemen'*

# Brunssums welzijnswerk moet 5 procent inleveren

**BRUNSSUM – Alle sociaal-culturele verenigingen, bejaardeninstellingen, welzijnsinstellingen, maatschappelijke instellingen en jeugdinstanties in Brunssum zullen rekening moeten houden met een bezuiniging van rond de 5 procent op de gemeentelijke subsidie. Minister André van der Louw (CRM) heeft voor de diverse sectoren binnen de welzijnssector percentages aangegeven voor bezuinigingen die niet ten laste mogen komen van de gemeente. „Wij willen niet enkele sectoren laten inleveren, maar het totale welzijnspakket in Brunssum vragen naar eigen draagkracht en mogelijkheden iets in te leveren zodat we aan de gevraagde percentages van de minister komen," aldus Jo Cuijpers, hoofd afdeling welzijnszaken van de gemeente Brunssum. Wethouder Tjeerd de Graaf sprak in dat verband van een bezuiniging bij alle verenigingen en instellingen van ongeveer vijf procent.**

Een en ander blijkt uit de concept Welzijnsnota van de gemeente Brunssum, die aan de raad is aangeboden. De nota geeft beleidsvoornemens op welzijnsgebied voor de periode 1982-1985. „Vanuit een periode van ongeremde groei zijn we nu in een periode terechtgekomen van inleveren. Daarnaast geeft de decentralisatie van het welzijnswerk de gemeente meer mogelijkheden om regelend op te treden. In goed overleg tussen overheid en het welzijnswerk zullen mogelijkheden moeten worden gezocht om zinvol te bezuinigen", aldus Cuijpers. Hij vindt dat de verenigingen en instellingen in die bezuinigingsrage het voorbeeld moeten geven. „Wij geven alle betrokkenen in de welzijnswereld in overweging zelf met bezuinigingen te komen, om zelf te bekijken waar onderscheid gemaakt kan worden tussen franje en werkelijke behoeften."

## Zinvol

**Vooralsnog geldt deze bezuiniging voor verenigingen en instellingen die bij de welzijnsplanning betrokken zijn en die niet door het rijk gesubsidieerd worden; dus voor de muziekvereniging, de bejaardenclub, de jeugdclub, de sportvereniging, etc. „Maar het is goed mogelijk dat ook voor sectoren als volksgezondheid en onderwijs zo'n benadering zinvol kan zijn", aldus Cuijpers.**

Het hele welzijnswerk in Brunssum dat door middel van de welzijnsplanning keurig op een rijtje is gezet, verbruikt jaarlijks ongeveer 13 miljoen gulden. Ongeveer 8 miljoen daarvan komt van het rijk en 5 miljoen van de gemeente. Ook de gemeentelijke huishouding moet echter een stapje terug doen en ook dat werkt natuurlijk door in het welzijnswerk.

## Beleid

Naast de bezuinigingsvoorstellen geeft het welzijnsplan ook een aantal beleidsvoornemens. De eerstelijns gezondheidszorg moet versterkt worden. „Er mogen best enkele huisartsen en tandartsen bij in ons gebied", stelt de gemeente. Er zal binnen de maatschappelijke dienstverlening een vrijwilligerscentrale opgericht worden. In de sociaal-culturele sector streeft de gemeente naar inrichting van een bibliotheek in Treebeek en goede huisvesting van de muziekschool; deze zaken staan als prioriteit vermeld. Het bejaardenwerk krijgt forse aandacht in de nota, de totale bejaardenproblematiek wordt aangepakt.

## Mankracht

Om de plannen te kunnen verwezenlijken is mankracht nodig. Brunssum heeft in het kader van de PNL, 21,5 arbeidsplaatsen gekregen, die grotendeels structureel (dus van blijvende aard) genoemd kunnen worden.

**De gemeenteraad van Brunssum zal in de raadsvergadering van dinsdag aanstaande, die om 14.00 uur begint, de welzijnsnota behandelen. Als de nota door de raad wordt vastgesteld zal een jaarprogramma 1982 volgen waarin gedetailleerd wordt aangegeven wat op welzijnsgebied gebeuren moet.**

# Inbraak in electrozaak

**HOENSBROEK – Door het forceren van een deur kwamen dieven een electrozaak aan de Markt in Hoensbroek binnen. Zij namen twee videorecorders, ter waarde van ruim 5000 gulden mee. Ook een radiozaak aan de Hoofdstraat in Hoensbroek werd door dieven bezocht. Na het demonteren van de achterdeur werden hier drie tv-toestellen en zeven videorecorders gestolen. De totale waarde bedraagt ruim 20.000 gulden.**

# Kliederen in het zwembad

**HEERLEN – Een horde kinderen heeft gisteren naar hartelust de maagelijk witte tegels van de douchelokalen in het Heerlens sportfondsenbad met vingerverf mogen bewerken. Dolle pret natuurlijk want met verf knoeien, c.q. kunstwerken scheppen, is nog steeds een van de favoriete bezigheden van kinderen. De leiding van het zwembad beleefde er ook plezier aan en liet tot laat in de namiddag de gekleurde tekeningen voor wat ze waren. In het kader van de paasvakantie hebben verschillende zwembaden extra activiteiten voor de jeugd op touw gezet.**

*Wegens gebrek aan tijd en mankracht*

# Zaken politierechter voor kantonrechter

**HEERLEN – Vijfendertig verschillende aanrijdingen kreeg kantonrechter mr. Becker gistermorgen in Heerlen te berechten. Een groot deel van deze zaken was oorspronkelijk bij de rechtbank aangedragen, maar later toch nog overgeheveld naar het kantongerecht. Als aanrijdingen berecht worden door de rechtbank, levert dat de verdachte een strafblad op als hij veroordeeld wordt; in het andere geval gaat het slechts om een overtreding. Twee redenen kwamen telkens naar voren als gepraat werd over de vraag of de zaak bij de rechtbank aangekaart had moeten worden. De eerste: Is de verdachte doorgereden na de aanrijding zonder zijn indentiteit voldoende kenbaar te maken? De tweede: Is door de aanrijding letsel veroorzaakt waaraan de verdachte schuld heeft?**

In een aantal gevallen beantwoordde de officier van justitie mr. Van Hilten deze vragen met „ja". Dat de zaken toch bij de kantonrechter terechtkwamen hangt samen met de drukte, zei hij. „De politierechters hebben werk genoeg. Het duurt vaak langer dan een jaar voordat een zaak ter zitting komt. Er zijn teveel zaken of te weinig politierechters. In elk geval komen de meest ernstige zaken toch wel voor de politierechter, maar de rest verwijzen we uit bittere noodzaak naar de kantonrechter".

Een zaak die alsnog voor de rechtbank zal dienen is de aanrijding die W.P. uit Hoensbroek veroorzaakte. Zonder rijbewijs en met de geleende auto van een vriend vloog hij uit de bocht. Zijn auto ramde een hekwerk en belandde ondersteboven in de tuin van de eigenaar van het hek. P. nam de kuierlatten en meldde zich enkele dagen later pas bij de politie. Mr. Van Hilten vond het maar bedenkelijk. „Er was ook drank in het spel, reden waarom meneer P. misschien onmiddellijk de benen nam? Hij is al eerder veroordeeld omdat hij zonder rijbewijs reed. Voor de aanrijding eis ik 400 gulden boete en drie maanden ontzegging van de rijbevoegdheid onvoorwaardelijk. En voor het rijden zonder rijbewijs eis ik 250 gulden..

**Mr. Becker meende te kunnen volstaan met een boete van 550 gulden in totaal en drie maanden ontzegging maar voorwaardelijk, zodat P. kon blijven rijden. „U kunt binnen 14 dagen in hoger beroep", deelde hij P. mee, „maar u kunt ook afstand doen van hoger beroep". „Ja, ik doe afstand, natuurlijk", merkte P. op. „Maar ik niet, ik ga in beroep" reageerde de officier van justitie daar onmiddellijk op. Hij was het niet eens met de voorwaardelijke ontzegging.**



# In bezit van vals biljet van honderd

KERKRADE – De 32-jarige O.K. uit Kerkrade werd deze week aangehouden omdat hij in het bezit was van een vals briefje van honderd. K. had dit biljet gekocht van de 44-jarige L.M. uit Kerkrade, die ook kon worden aangehouden. Na het opmaken van een proces-verbaal konden zij naar huis.

# Sieraden ontvreemd

**HEERLEN – Uit een woning aan de Van Sonsbeecklaan in Heerlen werd voor een bedrag van 7500 gulden aan sieraden gestolen. Toegang tot de woning werd verkregen door het vernielen van een glas-in-loodraam aan de achterzijde van het pand.**

Uit een loods aan de St.-Pieterstraat in Kerkrade werd een eenassige aanhangwagen ter waarde van 2500 gulden gestolen.



# Vleeswaren gestolen

HOENSBROEK – Uit een vleescash en carry aan de Hoofdstraat in Hoensbroek werd een grote partij vleeswaren ontvreemd. De daders, twee jongemannen, kregen toegang tot het gebouw door het vernielen van een toegangsdeur. De twee werden echter gestoord waarna zij wegreden in een gele Lada met het kenteken 58-88-TZ, die naar later bleek, ontvreemd was in Amstenrade.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sakramenten, onze goede en zorgzame pleegvader, broer, zwager, oom en neef

## Sjef Finger

weduwnaar van

## Gusta Raven

op de leeftijd van 72 jaar.

In dankbare herinnering:
**W.H. Raven**
**W. Raven-Stanczewski**
**en kinderen**
**M. Ramakers-Raven**
**W. Ramakers**
**en kinderen**
**L. Raven**
**A. Raven-Smeets**
**en kind**
**Familie Finger**
**Familie Raven**

6414 SM Heerlerheide, 14 april 1982
Uterweg 51

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 17 april om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Vrijdag as. om 18.45 uur, rozenkransgebed met aansluitend avondmis, in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het ziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot bezoek van 17.30-18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

In diepe verslagenheid vernamen wij het bericht van het overlijden van onze oprichter van ons bedrijf

## Sjef Finger

Zijn inzet en plichtsbetrachting zullen wij altijd blijven waarderen.

**Direktie Fira b.v.**
**L.H. Raven**
**Uterweg 51**
**Heerlerheide**

Heerlerheide, april 1982

---

In verslagenheid vernamen wij het bericht van het overlijden van de heer

## Sjef Finger

Zijn rechtschapenheid en vriendelijkheid zullen steeds in onze herinnering blijven.

**Medewerkers Fira b.v.**

Heerlerheide, april 1982

---

*Op 16 april a.s. is de heer B. Bontemps 25 jaar op bestuurlijk niveau werkzaam bij de vereniging „Het Groene Kruis" te Brunssum.*
*De heer Bontemps heeft in deze 25 jaar met vele personen en instellingen prettige contacten onderhouden.*
*Om de grote waardering tot uitdrukking te brengen voor het vele werk hetgeen deze bestuurder heeft verricht, wil de plaatselijke Kruisvereniging Brunssum op een passende wijze dit jubileum vieren.*
*Wij nodigen u daarom gaarne uit hem persoonlijk de hand te komen drukken op een receptie die zal worden gehouden op vrijdag 16 april a.s. van 18.00 tot 19.30 uur in restaurant „De Pollepel", Rimburgerweg 2a te Brunssum.*

**HET BESTUUR**
**GROENE KRUIS BRUNSSUM**

---

†

Dankbaar voor de 75 mooie levensjaren die God haar schonk, delen wij u met grote droefheid mede, dat heden van ons is heengegaan, na een geduldig gedragen ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Maria Gertruidis Thomma

echtgenote van

## Johannes Hubertus Elissen

De bedroefde familie:
Eckelrade: **J.H. Elissen**
Maastricht: **[illegible]**
**Elissen-Smeets**
**Johnny, Alex**
[illegible]: **[illegible]**
**Elissen-[illegible]**
**Ruth, Thomas**
Gulpen: **Jo en [illegible] Elissen-Schols**
**Patrick, Roland**
Schaesberg: **[illegible]**
**[illegible]**
**[illegible], Georges**
**Familie Thomma**
**Familie Elissen**

[illegible] Eckelrade, 12 april 1982
[illegible]

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 17 april as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bartholomeus te Eckelrade.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van de overledene zal de rozenkrans gebeden worden op donderdag 15 april om 19.30 uur en op vrijdag 16 april wordt zij bijzonder herdacht in de avondmis van 19.30 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in Uitvaartcentrum Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden. Bezoekuren van 15.00-16.00 uur en van 19.00-20.00 uur.

Zij, die geen gewone kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Bedroefd om de leegte die hij achterlaat. Dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, delen wij U mede dat in de leeftijd van bijna 71 jaar van ons is heengegaan voorzien van de H. Sacramenten der zieken, mijn lieve Man en onze zorgzame Vader, Schoonvader en Opa

## Gerhard Matthias Schulting

echtgenoot van

## Gertrudis Hubertina van Riet

Voor zijn zielerust vragen wij Uw gebed.

Echt: **G.H. Schulting-van Riet**
Buchten: **H.J. Mulders-Schulting**
**J. Mulders**
Nieuwenhagen: **M.G. Cremers-Schulting**
**F.J.J. Cremers**
**Yvette**
Thorn: **J.M. Schulting**
**D. Schulting-van Pol**
**fam. Schulting**
**fam. van Riet**

6101 ED Echt, 14 april 1982
Pr. Bernhardstraat 14

De plechtige Eucharistieviering zal plaats vinden zaterdag 17 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt, waarna de begrafenis op de begraafplaats St. Annahof, Gebroek (vertrek per auto).

Bijeenkomst in de kerk.

Omdat wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De gebedsdienst zal gehouden worden Vrijdagavond om 19.15 uur in de parochiekerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de H. Sacramenten, na een liefdevol en zorgzaam leven in Gods vrede is overleden, in de gezegende leeftijd van 85 jaar onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster en tante

## Maria Elisabeth Ursula Schrage

weduwe van

## Willem Joseph Pütz

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Hoensbroek: **Henk en Toos Pütz-Bakermans**
**Ton en Paul**
Hoensbroek: **Martien en Leny Pütz-Storms**
**Wim en Sandra**
Stein: **Albert en Truus Pütz-Loenders**
**Ron en verloofde**
Geleen: **Wiel Pütz**
Heerlen: **Hermine en Taher Arsiwalle-Pütz**
**Insiyah en Tarique**
**Familie Schrage**
**Familie Pütz**

Geleen, 13 april 1982
Bejaardencentrum „Bunderhof".

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 17 april om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars te Geleen-Zuid (Lienaertsstraat), waarna begrafenis op de R.K. Begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoléance.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 16 april in de kapel van het bejaardencentrum „Bunderhof", Europalaan 2, Geleen-Zuid om 19.00 uur.

Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis „de Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard.

Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij met droefheid kennis, dat heden in de Verpleegkliniek te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 85 jaar is overleden, mijn lieve vrouw, onze mam en oma

## Anna Catharina Roufs

echtgenote van

## Silvester Hubertus Knoben

Voor haar zielerust vragen wij uw gebed.

Heerlen: **S.H. Knoben**
Heerlen: **Jan Knoben**
**Hanneke Knoben-Nieuwsma**
Schaesberg: **Pierre Knoben**
**Trees Knoben-Kisters**
Zwolle: **Joep Knoben**
**Willy Knoben-Donker**
Spaubeek: **Gerard Knoben**
**Erna Knoben-Heiligers**
**en haar kleinkinderen**
**Familie Roufs**
**Familie Knoben**

14 april 1982
Huize "Tobias", Tacitusstraat 2, Heerlen.
Corr.adres: Op gen Steen 21, 6372 RC Schaesberg.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, zaterdag 17 april a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van St. Franciscus van Assisië aan de Laan- [illegible] op de algemene Begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoléance.

Avondwake, vrijdag 16 april a.s. om 19.00 uur in de Kapel van Huize "Tobias".

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de Verpleegkliniek te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 15.00-16.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Geheel onverwachts ging heden uit ons midden op 80-jarige leeftijd, mijn goede echtgenoot, onze liefdevolle en zorgzame papa en opa

## Hubertus Johannes Knubben

echtgenoot van

## Maria Agnes Müller

Eygelshoven: **Mevr. M.A. Knubben-Müller**
Eygelshoven: **Phiel Wolak-Knubben**
**Jo Wolak**
**Mary, Theo**
Nieuwenhagen: **Ilse Hoogendijk-Knubben**
**Marcel Hoogendijk**
**Peter, Judith**
Eygelshoven: **Annemie Brull-Knubben**
**Marcel Brull**
**Katja, Mike**
Eygelshoven: **Matti Knubben**
**Loes Knubben-Kraus**
**Demian**

Eygelshoven, 14 april 1982
Molenweg 23

Wij nodigen u uit, samen met ons de H. Eucharistieviering bij te wonen op zaterdag 17 april a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eygelshoven.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.

Avondmis vrijdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Bezoek Mortuarium Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen van 18.15 tot 18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---



---

†

Op 13 april 1982 moesten wij onverwachts afscheid nemen van mijn innig geliefde en onvertegelijke man, onze lieve vader, schoonvader, opa en overgrootvader

## Willem Lauvenberg

echtgenoot van

## Anna Haan

Hij werd 78 jaar.

Schaesberg: **A.M. Lauvenberg-Haan**
Emmeloord: **Tiny en Will**
Delfzijl: **Sjef en Annie**
Schaesberg: **Wiel en Annie**
Brunssum: **Agie**
Vlodrop: **Sjir en Tinie**
Schaesberg: **Sjaak en Yvonne**
Oirsbeek: **Netty en Frans**
Ubach over Worms: **Theo en Coby**
Schaesberg: **Ria en Will**
**en zijn kleinkinderen en achterkleinkind**
**Familie Lauvenberg**
**Familie Haan**

6372 EP Schaesberg, 13 april 1982
Hoofdstraat 220
Corr.adres: Unostraat 6, 6372 BH Schaesberg

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 17 april a.s. om 13.00 uur in het Gemeenschapshuis van de Streekparochie „Eikske", Strijthagerweg 10 te Schaesberg-Eikske.

Bijeenkomst in het Gemeenschapshuis. Geen condoléance.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Goede Vrijdag, 9 april 1982, was de laatste levensdag van mijn goede echtgenoot en onze zorgzame vader, schoonvader en opa

## Ferdinand Jozef Collet

echtgenoot van

## Maria Elisabeth Hanssen

geboren op 1 december 1909 te Vaals

Heerlen: **M.E. Collet-Hanssen**
Landgraaf: **Jan Collet**
**Jos Collet-Ritzen**
Heel: **Huub Collet**
**Marie-Else Collet-Dier**
Beek: **Jo Collet**
**José Collet-Schepers**
Landgraaf: **Fer Collet**
**Annie Collet-Meis**
Sittard: **Marlies Meurders-Coll**
**Wiel Meurders**
**en alle kleinkinderen**
**Familie Collet**
**Familie Hanssen**

9 april 1982
Douve Weienstraat 43, 6417 GJ Heerlen

Op verzoek van de overledene heeft de H. Eucharistieviering en de crematie in besloten familiekring plaatsgevonden.

---

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven tijdens zijn ziekte, overlijden en crematie van mijn dierbare echtgenoot, vader, groot- en overgrootvader

## Joannes Hubertus Stijns

willen wij langs deze weg iedereen hartelijk danken.

**E. Stijns-Wintraecken**
**kinderen en kleinkinderen**

Beek, april 1982

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 18 april 1982 om 9.3 uur in de kerk van de Wonderdadige Medaille te Beek (L.).

---

Dankbaar blijven wij ons gedenken wat hij voor ons deed en betekende

## Gabriel Hubert Boesten

De eerste jaardienst voor mijn man, vader en opa zal gehouden worden o zondag 18 april 1982 om 11.45 uur in de parochiekerk van het H.Hart va Jezus te Mariarade-Hoensbroek.

**M.J. Boesten-Hendriks**
**kinderen en kleinkinderen**

---

**In plaats van kaarten**

De overweldigende belangstelling, het medeleven betoond bij de ziekte het overlijden en de crematie van

## Emilie Cloodt-Kosak

is voor ons een grote steun geweest. Hiervoor betuigen wij u onze oprechte dank. In het bijzonder de heren doktoren en het verplegend personeel van afdeling 3 oost, De Weverziekenhuis, de heren huisartsen, wijkzusters en de heer pastoor.

**L.H. Cloodt**
**Kinderen en kleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 17 april as om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Heerlerbaan.

---

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

## Anna Maria Josephina Meels-Dols

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Kinderen Meels-Dols**

De plechtige zeswekendienst tot haar intentie, zal worden gehouden op zaterdag 17 april 1982 om 19.00 uur in de kerk van de H.H. Dionysius en Odilia te Sweikhuizen.

---

**Dankbetuiging**

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij de ziekte, overlijden en begrafenis van mijn lieve echtgenoot, vader en opa

## Reinder de Boer

betuigen wij allen onze oprechte dank. Vooral een woord van dank aan ze eerw. hr. pastoor Borghans, dr. V. Mierlo en het verplegend personeel van afd. 5 oost van het De Weverziekenhuis. Eveneens dank aan fam., vrienden en bekenden.

**Netta de Boer-Brull**
**kinderen en kleinkinderen.**

Schaesberg Eikske, april 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 17 april om 19.00 uur in de parochiekerk H. Michael te Schaesberg-Eikske.

## STEMMEN STAKEN IN STATENCOMMISSIE

# Geen hoorzitting over uitbreiding vliegveld

**MAASTRICHT – Bij de stemming over het houden van een hoorzitting voor de 500 indieners van bezwaarschriften tegen de uitbreiding van het vliegveld Zuid-Limburg staakten de stemmen gistermiddag tijdens de vergadering van de Vaste Commissie van Ruimtelijke Ordening. Bij een resultaat van zes stemmen voor en zes tegen gaf de stem van voorzitter ir. J. Niesten de doorslag en gaat de hoorzitting niet door. Hij motiveerde die beslissing door te stellen dat bij een dergelijke zitting de bezwaarden enkel een toelichting op hun bezwaarschrift zouden kunnen geven.**

Vóór het houden van een hoorzitting waren de heren Janssen en Stoffel (beiden PvdA), Resoort (D'66), Van der Heyden (PPR) en Hermens (VVD). Als argumenten brachten zij o.a. naar voren dat er uit de bezwaarschriften een aantal vragen is gekomen dat de moeite waard is om na te gaan. Ook werd de nadruk gelegd op een goede relatie tussen de provincie en de burgers.

De heer Hermens voegde daar nog aan toe dat een hoorzitting iets is dat bij de behandeling van procedures een gebruikelijke gang van zaken is geworden waaraan door de bevolking veel waarde wordt gehecht.

Van de tegenstemmers zei de heer Matti (CDA) dat men naar aanleiding van de binnengekomen bezwaarschriften te meer een antwoord van het college moest hebben. „Anders loop je het gevaar dat de mensen denken dat er nog iets gewijzigd kan worden. Welk alternatief kun je nog bieden? Zo'n hoorzitting is maar een farce", aldus de heer Matti, die overigens van mening is dat veel mensen betere argumenten aandroegen dan in de commissie werd verwoord. Ook de heer Van Riet wilde de tijd liever besteden aan een gedegen bestudering van de bezwaarschriften. „Het is een wassen neus om de mensen nog te laten komen", zei hij.

### Verschil

Deputé Mastenbroek maakte de commissie attent op het verschil dat bij het houden van hoorzittingen gemaakt moet worden tussen het moment dat er over hoofdlijnen beslist moet worden en de huidige situatie nu het om een volgende fase gaat.

Hij wilde geen onduidelijkheid laten bestaan over de aanleg van de oostwestbaan. De bevolking moet door het houden van een hoorzitting niet het idee gegeven worden dat die nog ter discussie staat. Dat was ook de reden waarom er indertijd informatieavonden en geen hoorzittingen zijn gehouden. Ook het college van GS was volgens de heer Mastenbroek van mening dat een hoorzitting op dit moment meer kwaad dan goed zou uitrichten en dus niet is aan te bevelen.

## Op excursie met Natuurbescherming

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Stichting Natuurbeschermingswacht Z.O.-Limburg houdt in 1982 vier excursiedagen naar enkele mooie plekjes in Limburg, Duitsland en België. Zaterdag 1 mei staat een bezoek aan de hellingbossen van Geulle en omstreken en mogelijk nog naar het Ravensbos op het programma. Zaterdag 29 mei worden enkele leuke bosjes en kalkgraslanden in de omgeving van Wijlre bekeken. Na afloop vindt de feestelijke heropening van de door de stichting gerenoveerde Wachthut plaats. Op 26 juni volgt dan een bezoek aan Barraque Fraiture of omgeving Treignes/Nismes in België en 11 september aan Sötenich-Keldenich en omstreken. De vertrektijden van alle excursies is vastgesteld op 8.15 uur vanaf de achterzijde van de Stadsschouwburg te Heerlen. Opgeven kan bij: W. Frijns, Columbusstraat 97, Heerlen.

*FNV wil geen korting op prijscompensatie*

# Weer problemen over invoering ATV-plan

**HEERLEN – De Unie BLHP, het CNV, de ABWM en de Vereniging van Hoger Personeel zijn bereid om per 1 oktober a.s. het voorstel-Franssen te steunen om een half procent prijscompensatie in te leveren ten behoeve van het arbeidstijdsverkortingsplan van DSM, waarover in principe een akkoord was bereikt. De FNV is tegen dit voorstel maar gaat dit nader beraden bij de achterban. Betrokken partijen komen op 5 mei a.s. om 7 uur n.m. weer bij elkaar voor een beslissing in deze kwestie.**

Aanleiding tot deze nieuwe situatie vormt het punt dat een 100 procent doorbetaling van het ziekengeld, zoals overeengekomen per CAO doorkruist kan worden door een beslissing van de regering na goedkeuring van het parlement om de lasten van het ziektegeld door te spelen naar de sociale partners, waardoor uiteindelijk de ziektegelduitkering gekort zou worden tot 92 procent.

De Unie BLHP heeft in zijn beweegredenen sterk laten wegen dat het DSM niet voor de wind gaat en dat behoud van werkgelegenheid voorop staat. De andere bonden – exclusief de FNV – staan daar ook achter.

Van DSM-zijde is er op gewezen dat uitgerekend het ATV-plan een flinke investering vergt, die naast arbeidstijdverkorting ook nieuwe banen schept. Een overschrijding van de lasten zou het plan in gevaar kunnen brengen.

De directie van DSM is destijds met de betrokken bonden in een meerjarige CAO overeengekomen dat tot 1 april 1984 geen gedwongen collectieve ontslagen zouden vallen. Dit gegeven is als het ware ingebouwd in het zogenaamde ATV-plan.

Bij een wegvallen van een aantal voorwaarden voor dit beleid op termijn kan ook deze overeenkomst force majeur in gevaar komen. Van de zijde van de Unie BLHP vernamen wij dat men bewust gekozen heeft voor een collectieve inlevering van een half procent dan voor een lastenverzwaring van een kleine groep van mensen.

Thei Ackermans motiveert de afwijzing van het FNV: „De volledige handhaving van de prijscompensatie is ons even heilig als de handhaving van de ziektegelduitkeringen. Aan laatstgenoemde uitkering heeft men zich gehouden. Ze moeten nu niet proberen met een half procent minder prijscompensatie de werknemers op een andere manier te pakken".



## Snoeien van wegbermen doorn in oog van IVN

**HEERLEN – Een doorn in het oog van vele natuurliefhebbers en leden van het IVN is het meermaals per jaar snoeien van wegbermen. Dit gebeurt ook in Limburg in sommige gemeenten en langs de rijks- en provinciale wegen soms tien keer per jaar. Dit is volgens vele natuurvrienden niet alleen een massale vernietiging van de flora en fauna in de bermen maar ook een enorme kostenpot.**

Wegbermen, of deze nu liggen langs de grote wegen of landweggetjes hebben een grote betekenis voor de flora en fauna in ons land. Als de Nederlandse bermen op een juiste manier behandeld zouden worden kunnen ruim vierhonderd soorten planten en kruiden groeien. Ook worden door het regelmatig maaien van deze bermen veel vogelnesten beschadigd of vernietigd. Ieder jaar weer wordt door het IVN en andere natuurliefhebbers bij de gemeenten geprotesteerd als deze beginnen met het bermmaaien van hoofdzakelijk de kleine boswegen en paden. Wandelingen in de vrije natuur zouden voor de recreanten veel aantrekkelijker zijn als de bermen niet meer gemaaid zouden worden en daardoor tot bloei konden komen. In principe hoeft een wegberm helemaal niet gemaaid te worden omdat de meeste bermplanten in het najaar afsterven.

# Intensief onderzoek vervuiling grondwater

**SITTARD/STEIN – Directeur ir. P. Santema van het Rijksinstituut voor Drinkwatervoorziening heeft het Graetheidecomité persoonlijk toegezegd samen met het Directoraat-Generaal Milieuhygiëne te gaan kijken of er een diepgaand onderzoek kan worden ingesteld naar aanleiding van het omstreden rapport over grondwaterverontreiniging ten westen van Geleen. Het Graetheidecomité had om een onafhankelijk onderzoek gevraagd omdat in het rapport van Rijkswaterstaat nadrukkelijk wordt gesteld dat met name de Molenberggroeve, de Louisagroeve en de zuurteervijver van DSM slechts oppervlakkig zijn onderzocht.**

Directeur Santema van het RID liet zich in een eerder stadium al ontvallen dat de provincie Limburg inzake grondwater- en bodemonderzoek „een falend beleid voert". Overigens heeft het Graetheidecomité over dezelfde kwestie enkele maanden geleden een brief geschreven aan staatssecretaris Ineke Lambers-Hacquebard, maar daarop is nog steeds geen antwoord gekomen.

# Ontslag voor 25 man bij Konings BV

**MAASTRICHT – Als gevolg van een voorgenomen reorganisatie bij Konings Machinefabriek BV en Konings IJzergieterij BV in Swalmen dreigen ongeveer 25 van de 125 arbeidsplaatsen verloren te gaan. Deze reorganisatiemaatregel is volgens de directie noodzakelijk omdat beide bedrijven als gevolg van de economische recessie met de daaruit voortvloeiende stagnerende investeringen worden geconfronteerd met sterk teruglopende orderontvangsten.**

Konings Machinefabriek fabriceert voornamelijk machines voor de keramische, papierhygiënische en de textielsector alsmede speciaalmachines op verzoek van afnemers. De directie ziet zich genoodzaakt de personeelsbezetting aan de gewijzigde economische omstandigheden aan te passen om te voorkomen dat de continuïteit van beide vennootschappen, zowel afzonderlijk als in geïntegreerd verband, in gevaar komen.

De vakorganisaties zijn inmiddels geïnformeerd over het voorgenomen besluit van de directie tot collectieve ontslagaanvraag voor 25 medewerkers. De besprekingen hierover zullen 6 mei worden voortgezet. De ondernemingsraad is om advies gevraagd over de voorgestelde reorganisatie.

# LCP nu voor geheel Limburg

**ROERMOND – Het Limburgs Centrum voor Personeelszaken (LCP) bestrijkt nu geheel Limburg. Medio 1979 werd het LCP opgericht ten dienste van het Limburgse bedrijfsleven vooral ten behoeve van de middelgrote en kleine bedrijven. Per 1 maart heeft adviseur A. Steijvers een functie elders aanvaard. Adviseur J. Huibers blijft voornamelijk werkzaam in Noord-Limburg.**

**De werkzaamheden voor Midden-Limburg worden verricht door drs. A. Smulders, tot voor kort werkzaam als secretaris van Natronchemie te Herten. Zuid-Limburg wordt verzorgd door mr. M. Soeters, tot voor kort hoofd personeelszaken ENCI te Maastricht.**

# *Europees koorfestival in Neerpelt*

NEERPELT – Vier dagen lang spat Neerpelt weer eens uit zijn voegen voor het Europees Muziekfestival van de Jeugd. Voor de eerste keer komen er minder koren uit Nederland en volgens de organisatoren is dat te wijten aan het feit dat in Nederland minder koren echt leefbaar blijven. In totaal komen er tussen 29 april en 2 mei 5800 meisjes en jongens uit West- en Oost-Europa en uit Noord-Amerika. Samen vormen zij 123 koren. De jongeren komen er om de Europese gedachte hoog te houden.

Bij de deelnemers is voor de eerste keer een koor uit Canada maar, zoals gezegd, er zijn ook vertegenwoordigers uit de Verenigde Staten. De Russen zullen evenmin op het appel ontbreken.

Uit Nederland komen dit jaar vijf koren, maar Duitsland komt met 32 koren en uit Vlaanderen zijn het er liefst 43. Zondag 2 mei is er een radiomis, die wordt opgeluisterd door het Parijse kinderkoor Les Petits Chanteurs du Marais.

De sluiting is zondag 2 mei om 20 uur in de sporthal van het Dommelhof waar uitvoeringen worden gegeven door Vlaamse koren maar ook door koren uit Finland, Tsjechoslowakije, Roemenië en Engeland.

# Voorlichting over epilepsie

**SITTARD/VENLO – Dinsdag 20 april in de Stadsschouwburg te Sittard en maandag 24 mei in gemeenschapshuis „De Staay" ten Venlo/Blerick worden voorlichtingsdagen gehouden over epilepsie. Aanleiding hiervoor is het 100-jarig bestaan van de Christelijke Vereniging voor de Verpleging van Lijders aan Epilepsie, samenwerkend met andere epilepsieorganisaties in de nationale Federatie voor Epilepsiebestrijding.**

Het jubileumjaar is aangegrepen voor een voorlichtingscampagne op grote schaal ten einde de onbekendheid met en de vooroordelen rondom epilepsie weg te nemen. Doel is de integratie van de ca. 90.000 Nederlanders met epilepsie in de samenleving te bevorderen.

De voorlichtingsdagen starten om 14.00 uur 's middags met het vertonen van films en diaseries, waarna discussie. In Sittard begint om 18.30 uur en in Venlo om 20.15 uur een discussie waarin patiënten en professionals aan het woord komen. In Sittard zal het Wespe Theater de avond afsluiten met een uitvoering van het eigen toneelstuk: „Epilepsie is wat je hebt, niet wat je bent".



*In Limburg méér uitstrijkjes door arts of specialist*

# Minder deelname aan bevolkingsonderzoek

SITTARD – Ook in het tweede jaar van het bevolkingsonderzoek naar baarmoederhalskanker is de opkomst in Midden- en Zuid-Limburg lager gebleven dan in de drie proefregio's Nijmegen, Utrecht en Rotterdam. Dit konstateert de Stichting Bevolkingsonderzoek Limburg in haar jaarverslag over 1981. Niet alleen ligt die opkomst met 51,6 procent anderhalf procent lager dan in het jaar 1980 in datzelfde gebied, in de proefregio's kan men een deelname van 69,8 procent noteren.

Volgens de stichting die het onderzoek in Limburg uitvoert zijn de oorzaken voor deze lage cijfers moeilijk na te gaan. Zowel het feit dat het onderzoek elders volledig gesubsidieerd, en dus gratis voor de deelneemsters, is als het aantal afzeggingen wegens het laten maken van uitstrijkjes door huisarts en specialist kunnen volgens de stichting als reden verondersteld worden.

Wat die laatste faktor betreft moet de stichting vaststellen dat het in Limburg gebruikelijker is dat artsen en specialisten dit onderzoek verrichten.

De uitslag van het onderzoek in het jaar 1981 levert een daling van het aantal gevonden afwijkingen op. Dit zogenaamde treffergetal, het aantal gevonden ernstige afwijkingen per duizend onderzochte vrouwen, liep in 1981 terug van 2,4 naar 2. Bij de in 1981 onderzochte vrouwen betekent dit dat in 40 gevallen van verontrustende onderzoeksresultaten sprake was. In totaal namen vorig jaar ruim 21.000 vrouwen aan het bevolkingsonderzoek in Midden- en Zuid-Limburg deel. Hierbij is ook het aantal vrouwen begrepen dat voor het tweede onderzoeksjaar van de driejarencyclus in aanmerking kwam. Het onderzoek vond in 63 gemeenten plaats waarbij de speciaal hiervoor toegeruste wagen op 236 plaatsen werd gestationeerd.

Behalve de opkomst voor het onderzoek loopt ook de belangstelling voor de voorlichtingsavonden terug. De gemiddelde deelname aan deze bijeenkomsten daalde van 10 procent in 1980 naar rond de 7 procent in 1981. Wanneer deze tendens verder doorzet gaat men bekijken of het mogelijk is deze avonden centraal te organiseren.

### Graad

De uitslagresultaten over 1981 geven aan dat in het betrokken gebied de beschermingsgraad 82 procent bedraagt: opkomst 51,6 procent, uitstrijkjes elders 17,6 procent en baarmoeder reeds verwijderd 12,8 procent. In 1980 kon men bogen op een beschermingsgraad van 83,7 procent terwijl dit in de drie proefregio's 85 procent bedroeg. Onder beschermingsgraad verstaat men het percentage vrouwen in de onderzochte leeftijdsgroepen dat door het bevolkingsonderzoek of om andere reden tegen baarmoederhalskanker beschermd is.

# Snelle verslechtering in industriële sector

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Het arbeidsaanbod in het PNL-beleid is aanzienlijk groter gebleken dan werd voorzien. Het totale arbeidsaanbod is in de gehele eerste beleidsperiode gestegen met niet minder dan 14.000 in plaats van met de gedachte 9- tot 10.000. Zo was er niet op gerekend dat de belangstelling van vrouwen voor het krijgen van een job sterk zou stijgen en dat de terugkomst van 1400 pendelaars het arbeidsaanbod in het herstructureringsgebied fors zou gaan beïnvloeden.

Vooral het voorbije jaar heeft een geweldige uitstoot van de werkgelegenheid teweeg gebracht, met name bij de industrie en landbouw. De toename van het aantal werklozen in 1981 bedroeg 5700, hetgeen ongeveer het dubbele is van het aantal in de drie daaraan voorafgaande jaren. De begeleidingscommissie komt in dit verband tot de conclusie dat zonder de specifieke maatregelen in het kader van het PNL-beleid de werkgelegenheid met ruim 4700 arbeidsplaatsen nog meer zou zijn afgenomen. Ook het feit dat de toename van de werkloosheid in de periode 1977-1981 met 40 procent aanzienlijk beneden de landelijke stijging is gelegen vertaalt de commissie als een relatief gunstig beeld dat de sporen draagt van het PNL-beleid. Aangetekend wordt voorts dat de zeer ongunstige ontwikkelingen in 1981, met name de snelle verslechtering van de situatie in de industriële sector, het totaalbeeld van de resultaten over de gehele eerste beleidsperiode, negatief heeft beïnvloed.

De begeleidingscommissie herinnert er ten slotte onder meer aan dat er arbeidsplaatsenscheppende afspraken in de pipeline zitten, zoals de spreiding van rijksdiensten tussen nu en 1985 die nog altijd goed is voor nieuwe werkgelegenheid voor zo'n 2500 mannen en vrouwen. Ook wordt gewezen op de PNL-stimulansen voor de op stapel staande of reeds in uitvoering zijnde grote projecten in het herstructureringsgebied.

# HUWELIJKEN

**Jos Thijssen (Koreman)** en **Marlie Timmermans** trouwen zaterdag 17 april om 15 uur in de St. Corneliuskerk te Borgharen. Receptie is van 18.00 - 19.30 uur in het Maaspaviljoen Maastricht. Toek. adres: Roserije 239d Maastricht.

**Anita Snijckers** en **Jan Bours** trouwen vrijdag 16 april om 15.00 uur in de parochiekerk van Amby-Maastricht. Receptie is van 18.30 - 20.00 uur in het gemeenschapshuis, Severenplein Amby. Toek. adres. Bombyedaal 35a Maastricht.

# OVERLEDEN

† **Hans Görtz,** echtgenoot van An Timmermans, oud 63 jaar. Bergerstraat 17, 6086 BL Neer. De eucharistieviering zal plaats hebben vrijdag 16 april a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Neer. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Peter Johannes Hubertus Deckers,** echtgenoot van Maria Gertruda Beelen, oud 73 jaar. Roligt 18, 6086 NG Roggel. De eucharistieviering zal plaats hebben vrijdag 16 april a.s. om 10.30 uur in de St. Nicolaaskerk te Heythuysen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Noortje Schellinx,** echtgenote van Peter Bronzwaer, oud 27 jaar. Eijsden, Kerkstraat 17. Corr.adres: Antoon van Elenstraat 4, 6217 JM Maastricht. De uitvaartdienst is heden 15 april om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Maastricht.

† **Pie Walstock,** weduwnaar van Maria Strijp, oud 84 jaar, 6211 RM Maastricht. Hoogfrankrijk 56. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 16 april om 10.30 uur in de dekenale kerk van St. Servaas Maastricht.

† **Maria Pietsers,** echtgenote van Leo Gadet, oud 78 jaar. 6214 SH Maastricht, Gildenweg 49. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 16 april om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Theresia Maastricht.

---

†

Terwijl wij wisten dat dit gebeuren moest, is onze lieve man en papa van ons heengegaan, nog veel te vroeg, in de leeftijd van 50 jaar.

## Jan Noordeloos

echtgenoot van

## Doortje Slippens

Wilt hem in uw gebeden gedenken.

In dankbare herinnering:

Heerlen: **D. Noordeloos-Slippens**
Gerderath Dld: **Lida en Josef**
**Ronni, Pascal**
Leiden: **Yvonne en Wim**
**Daniël, Mauris**
Keulen Dld: **Frans en Anita**
Brunssum: **Anneriet en Wiel**
Heerlen: **John**

Heerlen, 13 april 1982
Gruttostraat 21

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 16 april a.s. om 14.00 uur, in de parochiekerk van Gerardus Majella te Heerlen, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, waar gelegenheid tot condoleren vanaf 13.45 uur.

Donderdag 15 april om 19.00 uur avondwake in de kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, bezoekgelegenheid dagelijks van 16.00-17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

Met droefheid geven wij kennis van het heengaan van onze moeder, schoonmoeder en oma

## Hilde Gulikers-Lepping

weduwe van

## Willem Gulikers

op de leeftijd van 66 jaar.

**B. Leise-de Rijk**
**F. Leise**
**Nicole**

12 april 1982

De crematie zal plaatsvinden heden donderdag 15 april om 9.30 uur in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.
Samenkomst in het crematorium om 9.15 uur.
Geen condoleren.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd delen wij u mede dat heden na een moedig en waardig gedragen lijden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze zus, schoonzus, tante en nicht

## Tiny Muitjens

op de leeftijd van 55 jaar.

In dankbare herinnering:

Vaesrade-Nuth: **Lambert Muitjens**
**Noor Muitjens-Pijls**
Heerlen: **Zef Muitjens**
**Lenie Muitjens-Hendriks**
**en kinderen**
Houthem: **Broeder Jacobus Muitjens**
**(Math) Montfortaan**
Schaesberg: **Broeder Damiaan Muitjens**
**(Hub) Montfortaan**
Schimmert: **Jan Muitjens**
**Bertien Muitjens-Goossens**
**en kinderen**
Nuth: **Hein Muitjens**
**Gerardina Muitjens-Loo**
Nuth: **Wiel Muitjens**
**Ellie Muitjens-Keulen**
**en kinderen**

6361 AD Nuth, 14 april 1982
Hellebroek 60

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 17 april om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Daelderveld. Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Vrijdag as. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

Tiny is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

In de dankbetuiging van Mevrouw Reuleaux-Kleinemann uit Kerkrade werd abusievelijk de voornaam Marlie vermeld.
Dit moet zijn:

## Maria Reuleaux-Kleinemann

---



---

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze gepensioneerde medewerker de heer

## M.J. Görtz

Hij was tot aan zijn pensionering op 1 januari jl. ruim 27 jaar werkzaam in ons bedrijf.

**Directie en personeel**
**NV Provinciale Limburgse**
**Elektriciteits-Maatschappij**

Maastricht, 14-03-1982

---

## Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, bloemen en condoleances, die wij mochten ontvangen bij de ziekte en de begrafenis van mijn lieve vrouw, moeder en oma

## Elisabeth Janssen

zeggen wij u hartelijk dank.

**J. op 't Veld**
**kinderen en kleinkinderen**

In het bijzonder familie, buurt, vrienden en bekenden, supportersclub Wilskracht, S.V. Lindenheuvel, P.D.V. Wilhelmina, Sloweense St. Barbaravereniging, café Schoones en verder alle verenigingen van Lindenheuvel.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 17 april om 19.00 uur in de parochie van Altijd Durende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen.

---

## Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij graag familie en bekenden oprecht danken voor de deelneming bij de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn dierbare echtgenoot, onze onvergetelijke vader, schoonvader en opa

## Joep Kompier

**Mevr. H. Kompier-Hoeppe**
**Kinderen en kleinkinderen**

Heerlen, april 1982

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 17 april a.s. om 19.00 uur in de St. Corneliuskerk te Heerlerheide.

---

## Dankbetuiging

### In plaats van kaarten

Zo talrijk waren de bewijzen van medeleven, die wij bij de ziekte, overlijden en begrafenis van mijn man, onze pap en opa

## Piet Paffen

mochten ontvangen, dat wij niet ieder persoonlijk kunnen bedanken, doch deze weg moeten kiezen onze innige dank te betuigen voor alle deelneming.

**Mevr. L. Paffen-Severins**
**Kinderen en Kleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 18 april a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. van Altijddurende Bijstand te Heilust-Kerkrade.

Kerkrade, april 1982.

---

De vele bewijzen van vriendschap en medeleven na het overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame vader

## Theo Ampts

hebben ons zeer getroffen. Al de uitingen van deelneming, de bloemen, een persoonlijk schrijven en uw aanwezigheid bij de begrafenis waren voor ons een grote troost. Hartelijk dank.

**Mevr. Ampts-Jansen**

Ubach o. Worms 1982
Don Boscolaan 6

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 17 april a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk St. Jozef te Ubach o. Worms.

---

Wat doet het goed als men bij blijde of droevige gebeurtenissen in het leven ondervindt dat er zo veel mensen zijn die medeleven bij de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn lieve man

## Jan Remmers

Uw belangstelling en medeleven in welke vorm dan ook was voor ons een steun. Wij willen U allen in plaats van kaarten langs deze weg hartelijk dank zeggen.

**Hennie Remmers-Dohmen**
**en wederzijdse familie.**

Schinveld, april 1982

De zeswekendienst zal gehouden worden zaterdag 17 april a.s. om 19.00 uur in de Pius X kerk te Schinveld.

---

Voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden en de crematie van onze lieve zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Grete Stoffer-Lewark

betuigen wij onze oprechte dank.

**Fam. Stoffer**
**Fam. Lewark**

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 17 april a.s. om 18.30 uur in de H. Pauluskerk te Heerlen, Wieër.

---

## Dankbetuiging

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en H.H. Missen bij het heengaan van mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, schoonvader en opa

## Hein Beaujean

hebben ons getroffen.
Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

**Mevr. A. Beaujean-Bongers**
**Kinderen en kleinkinderen**

Heerlen, april 1982

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 17 april a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg.

---

### In plaats van kaarten.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, vader en opa

## Giel Frissen

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

**Mevr. M.H. Frissen-Klinkers,**
**kinderen en kleinkinderen.**

April 1982
Schin op Geul

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 17 april a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.Mauritius te Schin op Geul.

---

## Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

## Anna Quaedvlieg-Baur

willen wij u langs deze weg hartelijk bedanken.

**Kinderen en kleinkind**
**Quaedvlieg**

Heerlen, april 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 18 april as. om 10.15 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld Heerlen.

---

## Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming bij het overlijden van

## Eugène Backbier

betuigen wij onze oprechte dank.

**Fam. Backbier-Rouwette**
**Wissengracht Hulsberg**

April 1982

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 17 april om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg.

---

Voor Uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

## Jozefina Wetzels

echtgenote van

## Hendrik Vondenhoff

betuigen wij U onze oprechte dank.

**H. Vondenhoff**
**Kinderen en kleinkinderen**

6372 XX Schaesberg, april 1982
Heistraat 42

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 18 april a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangenis te Terwinselen-Kerkrade-West.

---

## Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader en opa

## Harrie Habets

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de h.h. missen, bloemen en condoléances, alsook voor uw aanwezig zijn bij de uitvaart naar zijn laatste rustplaats.

**Familie Habets-Hendriks**
**kinderen en kleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 17 april om 19.00 uur in de kerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

---

Voor uw blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader en opa

## Sjef Simons

betuig ik u, ook namens mijn kinderen, mijn oprechte dank.

**B.H.E. Simons-Meulenberg**

Voerendaal, april 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 18 april a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade.

---

De eerste plechtige jaardienst van

## Albert Jacobs

zal plaatshebben zaterdag 17 april as. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Andreas, Palestinastraat 326, Heerlerbaan.

**Mevr. J. Jacobs-Theuerzeit**

---

De plechtige eerste jaardienst van mijn onvergetelijke echtgenoot, onze vader en grootvader

## Nic Cramers

zal plaatshebben op zaterdag 17 april as. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Geleen-Lindenheuvel.

**Mevr. Cramers**
**kinderen en kleinkinderen**

Geleen, april 1982
Kerkhoflaan 26.

---

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke vader, opa en overgrootvader

## Herman Peeters

zal plaats hebben op zondag 18 april a.s. om 18.00 uur in de Petrus en Paulus Kerk te Schaesberg.

**Kinderen Peeters.**

---

De plechtige eerste jaardienst van mijn dierbare echtgenote, onze goede moeder en oma

## Maria Kurvers-Eussen

zal gehouden worden op zondag 18 april a.s. om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Welten.

**Harrie Kurvers**
**kinderen en kleinkinderen**

Benzenrade, april 1982.

---

Het is een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve en zorgzame vader, schoonvader en opa

## Sjeng Brouns

U kunt hem met ons gedenken in de H. Eucharistieviering, welke gehouden wordt op zaterdag 17 april a.s. om 19.00 uur, in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Schaesberg-Leenhof.

**Kinderen en kleinkinderen**

Schaesberg, april 1982.

---



---

### Diversen

Een uur bowlen, BBO maaltijd uitgebreid SPIES met o.a. varkenshaas, ossehaas, zelfbak cotelette, sausjes, salades, frites of stokbrood min. 4 pers. voor ƒ 28,50 p.p. Kasteel Limbricht tel. 04490-14444 of 20777.

Overtollige INBOEDEL e.d. Willem komt direct, tel. 045-416957.

VIDEOFILMVERHUUR ƒ 15,– per week, Stationstr. 31, Sittard.

HOUT voor open haard, kleine vergoeding, tel. 045-725667.

### Auto's en motoren

MINI CLUBMAN 1100 rood 1978-02, 37.000 km, als nieuw ƒ 5250,–; Peugeot 104 SL rood 1978-05, 60.000 km, zeer mooi ƒ 6850,–; Opel Ascona 19 met schuifdak, groen 1978-06, 52.000 km, ƒ 7250,–; Volvo 343 DL automaat, beige en bleu metallic, 1978, ƒ 10.500,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

MERCEDES 230-4 autom. LPG sportw. motor 1981, ƒ 4750,–, 045-211071.

FORD Taunus 1300 bwj. 1971 in staat van nieuw alle keuringen toegestaan ƒ 750,–, Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Wij geven voor uw SLOOPAUTO'S ƒ 25,- tot ƒ 1000,-. Tel. 045-750794.

Fiat **AANBIEDING** Fiat Ritmo diesel, type 65 C nieuw, 21000 km, '81 ƒ 15.500,–; Fiat 131 Mirafiori 4-drs. 30.000 km '80 ƒ 10.500,–; Fiat 132 GL 16 drs. '77 ƒ 3.500,–; Fiat Sport X 1/9 als nieuw ƒ 12.000,–. Met volledige Bovag-garantie, Cromba to's Geleen, Rijksweg Zuid 236.

Voor alle
**onderdelen en onderhoud**
van alle Amerikaanse wagens natuurlijk naar
**American Cars Schimmert**
Groet Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888

Te k. RENAULT 14 L, bwj. '77, kl. blauwmet., i.g.st. Pr. ƒ 5.500,–. Tel. 04454-4087.

Te k. FIAT 128 3P Sportcoupé bwj. '75, ƒ 3500,–. VW-campingbusje ƒ 750,–. Tel. 04459-1373.

Te k. als nieuw! DAF 46 super de luxe met radio, bwj. laat '77, auto is 100%, weinig gelopen, vrpr. ƒ 3250,-. Schroederstr. 26, Schaesberg bij nieuw politiebureau, tel. 045-312354.

Te k. geweldig mooie HONDA Civic 4-drs. autom. kl. zilvermetall. met radio enz., bwj. '77, type '78, vrpr. ƒ 5500,-. Damkesstr. 23, Leenderveld Schaesberg.

**Speciaal!**
Ford Escort 1600XR-3 kl. zwart; schuifdak, trekhaak, radiocassette, gasinst., als nieuw 1982. Auto Peters Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Te k. gevr. FORD Mustang uit 68/73 (8 cyl.) defect geen bezwaar, 04404-1951.

Te k. YAMAHA XS 750, cardan, bwj. eind '77, kl. zw. pr. ƒ 1900,–, Ten Esschen 48, Heerlen (nab. tennisc.)

Te k. CITROEN GS bwj. '75, i.g.st. ƒ 1500,–, Maanstr. 6, Treebeek.

Te k. van part. weg. verandering van werk, **AUDI 80 LS**, bwj. 1981 in uitst.st. donkerblauwmetal. met grijs-blauwe bekl. en div. extra's, nwpr. ƒ 22.000,–, vraagpr. ƒ 16.000,–, voor 10.00 en na 17.00 uur, 04490-11737.

Te k. TOYOTA Crown 2600 Coupé met trekh., radio, lpg, VVN-gek. ƒ 4.500,–. Tel. 04490-22660.

**Gevraagd**
auto's, busjes, bestel- en bedrijfsauto's, motorhomes van recent bouwjaar.
**Crombag auto's**
Rijksweg Zuid 236
Geleen

Te k. CHEVROLET Impala '77, 6 cyl. autom. 4-drs. LPG, in nieuwst. 1e eigen. ƒ 6.750,–, Chr. Kisselsstr. 30, Sittard, 04490-12525.

**Mercedes 300 D**
1980, in pr. staat. Auto Peters Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

MITSUBISHI Galant stationcar, type '80, BMW 316, '78, Honda Accord, aut. '79, Honda Civic '76, Datsun 120A coupé '78, Datsun Cherry '80, Fiat 128 sport '79, Fiat 131 TC racing '80, Renault 14 safraan '78, Mazda 323 '79; Opel Commodore '72; Simca 1307 S '76; Peugeot 204 '75, Autoshop Geleen Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion).

Te k. HONDA Accord '78, Volvo 343 automaat '76, Datsun FII '77, Opel Ascona 1600 op gas, automaat '76, Renault 5 '76, Datsun 120Y coupé '76, Volvo 343 op gas '78, Opel Ascona 1600 S op gas '76, Volvo 242 op gas '75, Opel Manta 1600 S '76, Opel Record 2 ltr. op gas '78, Mazda 323 '77, Audi 80 '75 ƒ 1250,–, Opel Manta 1600 '72, Toyota Celica 1600 coupé ST '78, inruil, financiering en garantie Auto Weber Brugstr. 38 (bij Markt) Schaesberg). Tel. 045-314175.

Te k. MINI van nov. '79 groen km.st. 29.000, tel. 045-412186.

Te k. TOYOTA Celic sportief uitgeb. rood '75, i.g.st. De Hut 6, Gulpen.

Te koop HANOMAG cedes kampeerauto, '73, opbouw '80. Te en bez. Industriestr Hoensbroek, bij Hers

DATSUN 120AFII '78, mooi, zien is gegarand kopen. Dir. Cortenstr. Kerkrade.

Te k. MAZDA 818 L ƒ 3250,–. Rennemigstr Heerlerheide.

Te koop GOLF L type ƒ 3750,–. Rennemigstr Heerlerheide.

Te k. HONDA Civic ƒ 3500,–. Rennimigstr Heerlerheide.

Te koop OPEL Ascona S '75, ƒ 2750,–. Rennemigstr. 29, Heerlerheide

Bedrijfswagens. F Transit nieuw model dubbel lucht gesloten stel diesel, VW nieuw del '80, type transp met gas, Ford Transit nw. motor, wit, VW met ruiten, m. gas kl '77, zeer mooie auto; 238 pick up dubbele ne '78, blauw; Simca stationcar '79, wit met Inruil, financ. mogl. A bedr. Boschker en Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Spec. aanb. VW Golf '79, kl. oranje ± 40.000 radio, als nieuw ƒ 8.9 Inr. mogl. Autobedr. Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal, 045-751605.

AUSTIN Mini stationcar Clubman 1100 '75, prima derh. koopje ƒ 1500,– ruil. mogl. Autobedr. Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal, 045-751605.

Te k. HONDA Civic, '76, kl. zw.met. sport len, radio. Corisberg 106, H'baan-Heerlen.

Te k. van part. FORD Taunus 1600 L bwj. '76, gr metallic, zwart leren 4-drs., kmst. 77.000. ƒ 3750,–. Rozenstr. Nieuw Einde-Heerlen.

Te k. PONTIAC Fire bwj. '76, 6-cil. i.z. Pr.n.o.t.k. Donatusstr. Nuth.

OPEL Kadett 13S '80; Kadett station 1200S '79; Kadett Co '77; VW Golf 1600 S VW Derby 1100 S '78; cona 1600 de L '78; Au LS '77; Datsun 1200 '80; Fiesta 1100 de L Honda Accord 4-drs. matic '80. Garantie, fin en inruil. Autobedrijf Veenstra. Rotterdam 98, Heerlen. Tel. 72140

Fiat KOLENBURG aan: Lancia Delta 1500 demo '81; Fiat 132-2000 '78; Fiat 132-1600 met '78; Fiat 131-1300 SP Fiat Ritmo Diesel L '80; Fiat Ritmo 65L '79; Fiat Ritmo 65 L '79; Fiat 127-900 '77; 127-900 3-drs. '76; Fiat 900 '73; Lada 1300 S '80; troën GS '79; Citroën ne '77; Alfa Alfetta 1.8 Lada 1200 op lpg '76; vo 343 '79; Reliant R voor motorrijbewijs. troën 2CV6 '79; Innoc '80. Bovaggarantie en le financiering. Autobedrijf Kolenburg Kruisstr. 12, Heerlen, 045-714524 (t.o. Thermen museum).

Te k. SCOOTER Vespa cc, 8 mnd. oud, 6500 gel., compl. met bagage ƒ 1000,– onder nieuwpr. tussen 8.00 en 16.00 tel. 04749-2816, na 1 uur, Merkelbeek, Ste weg 15.

Te k. SIMCA 1307 G bwj. '77 pr. ƒ 2500,–, 045-320107.

---

# Staatsloterij 1ste trekking

**712e Staatsloterij, 1ste trekking 14 april 1982.**

| | |
|---|---|
| ƒ 25.000 zijn gevallen op alle nummers: | 0840 |
| ƒ 5.000 zijn gevallen op alle nummers: | 0672 |
| ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: | 0469 |
| ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: | 0965 |
| ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: | 0309 |
| ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: | 0278 |
| ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers: | 0531 |
| ƒ 1.000 op alle nummers eindigende op: | 43 |
| ƒ 400 op alle nummers eindigende op: | 0 |
| ƒ 200 op alle nummers eindigende op: | [illegible] |
| ƒ 100 op alle nummers eindigende op: | [illegible] |
| ƒ 100 op alle nummers eindigende op: | [illegible] |
| ƒ 75 op alle nummers eindigende op: | [illegible] |
| ƒ 50 op alle nummers eindigende op: | [illegible] |
| ƒ 50 op alle nummers eindigende op: | [illegible] |
| ƒ 10 op alle nummers eindigende op: | [illegible] |

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd.

Zetfouten voorbehouden

# VREDESTEIN: BOETE VOOR STANKOVERLAST

door george taylor

**MAASTRICHT – „De Vredestein(ex-Radium)-fabriek in Maastricht en meer in het bijzonder de regeneraatfabriek van deze lokatie produceert al sinds 1973 een walgelijke stank, die is uitgegroeid tot een onduldbare overlast. Maar," aldus de economische politierechter mr. Nolet gisteren in Maastricht, „dat deze stankoverlast ook zou leiden tot nadeel voor de gezondheid en dat Vredestein daarvan op de hoogte zou zijn, acht ik niet voldoende overtuigend bewezen." Daarmee kwam mr. Nolet, die Vredestein veroordeelde tot een boete van ƒ 5000,– op één lijn met de raadsman van Vredestein, mr. Paul Boels. De officier, mevrouw mr. Huurman, had een boete van 20.000 gulden geëist, maar daarin had ze mede het nadeel voor de gezondheid en de wetenschap daarvan bij Vredestein, gecalculeerd.**


● *De Vredestein-fabriek die voor veel stankoverlast zorgt in de nabije omgeving.*

## *Nadeel gezondheid niet bewezen*

De stankaffaire van de regeneraatfabriek van Vredestein, die praktisch tussen de Maastrichtse woonwijken staat, is al sinds 1973 onderwerp van verhitte discussies, acties van verschillende bewonersgroepen en gesprekken op hoog niveau. Alle groeperingen zijn het volledig eens over die stankoverlast. Ook Vredestein zelf vindt het een verschrikkelijke, onaanvaardbare zaak.

Zowel de divisiedirecteur de heer De Bruin uit Utrecht, als de raadsman mr. Paul Boels getuigden daarvan.

Op 27 september 1973 had GS van Limburg stringente voorwaarden gesteld aan de regeneraatfabriek, waarin bij het bereiden van loopvlakregeneraat walgelijke geuren vrijkwamen. Deze stank moest afgevoerd worden middels inschakeling van een doelmatige wasinstallatie of via een vuurhaard van een verbrandingsinstallatie. Dat is nooit gebeurt, zodat Vredestein sedert 1973 eigenlijk permanent in overtreding is geweest.

### Geen geld

**Vredestein had aan die overlast natuurlijk het nodige willen doen. Niemand en zeker geen bedrijf als dit wil in permanente overtreding leven. Maar voorzieningen om aan die stank een einde te maken kosten veel geld. Sedert 1979 zijn er plannen ontwikkeld dienaangaande en technisch gesproken kan Vredestein nu aan die overlast een einde maken. Maar er is gewoon geen geld voor.**

Of zoals mr. Boels het kernachtig zei: „Een eerste overheid zegt: „Ophouden met de stankoverlast". Een tweede overheid zegt: „Maar ik heb er geen geld voor" en een derde overheid sleept Vredestein voor het gerecht en treedt strafrechterlijk op. En wat moet er nu gebeuren? De lokatie Maastricht maar sluiten? Dan komen er meer dan 600 man op straat en beginnen de vakbonden terecht van de toren te blazen. Zeg ons maar wat we moeten doen."

### Overmacht

**Mr. Boels onderstreepte daarmee de overmachtsituatie, die hij in zijn pleidooi ten tonele had gevoerd. Iets, dat de officier niet zag zitten. Mevr. Huurman: „Strafrechtelijke overmachtssituatie is er zeker niet. Vredestein is gewoon fout en moet gestraft worden." Natuurlijk moet er het een en ander gebeuren.**

Vredestein kan een einde maken aan de stankoverlast met behoud van de regeneraatfabriek, die de kurk is waar de gehele lokatie Maastricht op drijft, via twee mogelijkheden. Het kost 23 miljoen gulden, als men de regeneraatfabriek verplaatst naar buiten het centrum van Maastricht op de stortplaats. Het kost 12,5 miljoen gulden als men technische voorzieningen ter plekke aanbrengt. Volksgezondheid wil voor het eerste plan tien miljoen gulden fourneren, maar Economische Zaken houdt de boot voor de resterende miljoenen steeds maar af en voert een soort vertragingstechniek. „De zaak is in bespreking". Mr. Boels hoopte, dat een strafrechtelijke veroordeling als een soort stok achter de deur kon gaan fungeren, om Economische Zaken nu eens kleur te laten bekennen.

**Mr. Nolet zette nog eens op een rij, dat „veel mensen al sedert jaren in een onduldbare stank leven. Die stank verpest de woonomgeving. De oplossing was en is nog steeds en alleen bij Vredestein". Met de verwerping van het beroep op overmacht veroordeelde mr. Nolet Vredestein tot een boete van ƒ 5000,– in verband met overtreding van de aan de vergunning gestelde voorwaarden. Het allerlaatste woord zal wel aan Economische Zaken zijn. „We moeten blijven drukken," zei de heer De Bruin van Vredestein. „Met zijn allen zijn we misschien meer mans"...**

## officiële mededelingen

### SCHOUW DER WATERLOSSINGEN

**BEKENDMAKING**

Burgemeester en wethouders van Valkenburg aan de Geul brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden, dat op 7, 10 en 11 mei 1982 schouw zal worden gevoerd over onderstaande waterlossingen.

| Benaming der waterlossing: | Legger der voormalige gemeenten: | Nummer van de waterlossing in de legger: | Data van de schouwvoering: |
|---|---|---|---|
| Geul (vanaf grens Gulpen t/m Molentak te Valkenburg) | Wijlre B | 1 | 7 mei 1982 |
| | Valkenburg-Houthem B | 1 | |
| Etenakerbroeklossing | Wijlre A | 7 | 7 mei 1982 |
| Scheumerakkergreb | Wijlre A | 8 | 7 mei 1982 |
| Maastrichter voetpadlossing | Wijlre A | 9 | 7 mei 1982 |
| Gerendalsvloedgraaf | Valkenburg-Houthem A | 1 | 7 mei 1982 |
| Dorpslossing | Valkenburg-Houthem A | 3 | 7 mei 1982 |
| Uit de Gewande van Schaloen | Valkenburg-Houthem A | 4 | 7 mei 1982 |
| 1e Zijtak Uit de Gewande van Schaloen | Valkenburg-Houthem A | 5 | 7 mei 1982 |
| 2e Zijtak Uit de Gewande van Schaloen | Valkenburg-Houthem A | 6 | 7 mei 1982 |
| Scheumerbeek | Wijlre B | 5 | |
| | Valkenburg-Houthem B | 2 | 7 mei 1982 |
| Geul (vanaf Molentak tot voormalige grens Berg en Terblijt) | Valkenburg-Houthem B | 1 | 10 mei 1982 |
| Hekerbeek | Valkenburg-Houthem B | 3 | 10 mei 1982 |
| Kattebeek | Hulsberg B | 1 | |
| | Valkenburg-Houthem B | 4 | 10 mei 1982 |
| Strabekervloedgraaf | Hulsberg | 2 | |
| | Valkenburg-Houthem B | 5 | 10 mei 1982 |
| Vloedgraaf op de Voorste Brummekuil | Valkenburg-Houthem B | 6 | 10 mei 1982 |
| Grubbe | Berg en Terblijt B | 1 | 11 mei 1982 |
| Geul (vanaf voormalige grens Berg en Terblijt tot grens Meerssen) | Valkenburg-Houthem B | 1 | 11 mei 1982 |
| Kleingracht | Berg en Terblijt B | 2 | |
| Zijp | Valkenburg-Houthem A | 2 | 11 mei 1982 |
| Stassenbeek | Valkenburg-Houthem A | 7 | 11 mei 1982 |
| Zijtak Stassenbeek | Valkenburg-Houthem A | 8 | 11 mei 1982 |
| Minderbeek | Valkenburg-Houthem A | 9 | 11 mei 1982 |
| | Valkenburg-Houthem B | 7 | 11 mei 1982 |

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen opgenomen in het Reglement op de waterlossingen in Limburg.

Valkenburg aan de Geul, 15 april 1982

Burgemeester en wethouders
van Valkenburg aan de Geul
De burgemeester
Gilissen
De secretaris
M. Soutberg



Doel is verbetering contacten

## *Nederlandse les moet in Duits grensgebied*

**ROERMOND – In het Nederlands-Duitse grensgebied zal met ingang van het komende schooljaar op middelbare scholen Nederlands als keuzevak worden ingevoerd. Dit heeft minister Jürgen Girgensohn van kultuur in Düsseldorf bekendgemaakt**

Opzet van het invoeren van de Nederlandse taal in het lesrooster van de Duitse scholieren is het verbeteren van de contacten tussen de bewoners in de Duits-Nederlandse grensstreek. Voor de invoering van het Nederlands worden momenteel nog richtlijnen vastgesteld. Sinds het begin van het schooljaar 1981/1982 experimenteert men aan de Fridjof-Nansenschool in Gronau met de Nederlandse taal als vak. Er blijkt onder de scholieren grote interesse voor te bestaan.

Tot nu bestond voor scholieren die Nederlands wilden leren alleen de mogelijkheid deel te nemen aan cursussen aan de volksuniversiteit in hun vrije tijd. Binnen pedagogische kringen heeft men zich al vaker laatdunkend uitgesproken over het feit dat veel jongeren in de Nederlands-Duitse grensstreek zich onderling verstaanbaar maken in een mengelmoes van de Nederlandse de Duitse en Engelse taal. Volgens deskundigen hebben Duitse jongeren die de Nederlandse taal beheersen een betere kans op een baan in de toekomst.

## Duitsers schrappen Rijn-Maas-kanaal

ROERMOND – Minister dr. Christof Zöbel van land- en stadontwikkeling in Nordrhein-Westfalen heeft laten weten dat er van regeringszijde in Düsseldorf geen bezwaar bestaat tegen het schrappen van het Rijn-Maas-kanaal. Onderzoekingen hebben volgens de minister uitgewezen dat de aanlegkosten van het kanaal in geen verhouding staan met het nut van het kanaal. Volgens grove schattingen zou de aanleg ruim een miljard gaan kosten.

Losstaand van de onhaalbare financiële kant, is een van de punten die de aanleg van het kanaal enige tijd geleden nog noodzaakte komen te vervallen met de gereedkoming van de Rijn-Schelde-verbinding met de haven in Antwerpen in 1976. „Hoewel een Rijn-Maas-verbinding korter is dan de Rijn-Schelde-verbinding wordt het afstandsverschil in tijd opgeheven door de lange wachttijden bij de sluizen die nodig zijn bij een Rijn-Maas-verbinding", vindt de minister.

## *Gouden Narrekap voor Sjef Diederen*

HOENSBROEK – De keuzecommissie van de Samenwerkende Limburgse Carnavalsverenigingen heeft besloten dit jaar de Gouden Narrekap toe te kennen aan Sjef Diederen in Hoensbroek. De carnavalsonderscheiding zal hem zaterdag 20 november uitgereikt worden in kasteel Hoensbroek.



## examens

HEERLEN – Aan de Instituten Waaifoort slaagden de volgende kandidaten:

**steno Nederlands praktijk:** (Nederlandse Unie) Truus Beckers, Koningsbosch; Marie Louise Coenen, Spaubeek; Marlie Cramers, Papenhoven; Monique Hamers, Roermond; Helga Klinkers, Bocholtz; Monique Lejeune, Maastricht; Annemie Meesen, Hoensbroek; Desiree Moerdijk, Maastricht; Brigitte Notermans, Mheer; Astrid Penris, Ulestraten; Jacomijn de Raad, Geleen; Hetty Smeets, Maastricht; Yvonne Theunissen, Schinveld; Marliès Vogels, Maasbracht; Wilma Wijnen, Sittard.

**Machineschrijven praktijk:** (Nederlandse Unie) Hilde Müller, Schaesberg; Chantal Aerts, Maastricht; Marij Alken, Maastricht; Simone Baggen, Stein; Nelleke Beckers, Elsloo; Truus Beckers, Koningsbosch; Andrea Boelen, Heerlen; Marita Brouwers, Bemelen; Marie Louise Coenen, Spaubeek; Jeanette Cramers, Obbicht; Winny Curfs, Meerssen; Ilonka Denissen, Blerick; Beate Edel, Ubach over Worms; Sylvia Engelbert, Houthem; Ingrid Franssen, Beegden; Wies Grooten, Bocholtz; Monique Lemmens, Stein; Yvonne Litjens, Sittard; Annemie Meersen, Hoensbroek; Idy Mevissen, Vlodrop; Marga Notermans, Heerlen; Brigitte Notermans, Mheer; Leontien Peeters, Schaesberg; Miriam Penders, Moorveld; Manon Ploumen, Meerssen; Marjo Prinsen, Nederweert; Jacomijn de Raad, Geleen; Hannie Roebroeks, St.-Geertruid; Jaqueline Roemgens, Kerkrade; Corinne Simons, Kerkrade; Hetty Smeets, Maastricht; Jaqueline Soons, Beek; Sandra Steyns, Maastricht; Monique Theunissen, Schinveld; Yvonne Theunissen, Schinveld; Ria van Thoor, Venlo; Jeantine van Venrooij, Geleen; Marlies Vogels, Maasbracht; Marion Crombach, Ubach over Worms; Charlotte Gemmeke, Maastricht; Marga Lardenoye, Maastricht.

**Machineschrijven basis Engels:** (Nederlandse Unie) Miriam Penders, Moorveld.

**Machineschrijven basis Duits:** (Nederlandse Unie) Jaqueline Zegers, Heerlen.

**Machineschrijven basis Nederlands:** (Nederlandse Unie) Ruth van den Brand, Heerlen; Mariange Dubois, Klimmen; Nettie Emonts-Bego, Voerendaal; Anja Houben, Heerlen; Bertie Janssen, Schaesberg; Marieke Janssens, Heerlen; Lilian Patelski, Heerlen; Miriam Rutten, Heerlen; Joost Sauren, Nieuwenhagen; de heer Rutten-Wijenberg, Margraten; Petra Waltmans, Oirsbeek; Monique Hoeppermans, Heerlen; Willie Schier, Heerlen; Ria Thomas-Geurts, Schaesberg.

## officiële mededelingen

GEMEENTE GELEEN

**BEKENDMAKING**

De burgemeester van Geleen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat van vrijdag 16 april 1982 af gedurende één maand voor eenieder ter gemeentesecretarie, kamer 224 ter inzage ligt de beslissing van de Gedeputeerde Staten van Limburg van 26 januari 1982, nummer BK 15546, waarbij is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad d.d. 9 april 1981, nummer 56, tot vaststelling van de tweede wijziging van het bestemmingsplan 'Algemene herziening noordelijk deel (C)'. *De wijziging bestaande uit een bestemmingskaart en toelichting, heeft betrekking op percelen gelegen aan de Lintjensweg 2.*

Aangezien er met betrekking tot de tweede wijziging van genoemd bestemmingsplan geen bezwaren zijn ingediend, noch bij de gemeenteraad, noch bij de Gedeputeerde Staten, bestaat er krachtens de bepalingen van de Wet op de Ruimtelijke Ordening geen mogelijkheid meer om beroep in te stellen bij de Kroon.

Geleen, 15 april 1982.

De Burgemeester van Geleen,
Mr. Th.C.M.A. Elsenburg.

## *Unicef achter aktie Iranese weeskinderen*

**AMSTENRADE – De heer H. Postma uit Amstenrade heeft opnieuw het plan opgevat om een aktie op touw te zetten om Iranese weeskinderen, die hun ouders hebben verloren in de oorlog van Iran tegen Irak, een menswaardiger bestaan te verschaffen. Een eerdere poging om de aktie van de grond te krijgen heeft de heer Posma laten varen door omstandigheden.**

Nu er een bredere basis aan de organisatie van de liefdadigheidsaktie komt te liggen, heeft een en ander, zoals de initiatiefnemer laat weten, meer kans van slagen. Met name de Unicef heeft op een brief van de heer Posma geantwoord in principe bereid te zijn medewerking te verlenen.

Daartoe zal contact worden gezocht met de heer Nigel Cantwell, secretaris-generaal van de internationale beweging „Defence for Children" in Genève. De heer Posma is voornemens om in de eerste week van juli naar Genève te gaan om daar de aanpak van de hulpverleningsaktie te bespreken. Het is de bedoeling dat – wanneer de aktie eenmaal op gang zal zijn gekomen – de hulpverlening zal worden uitgebreid tot de weeskinderen van het aanpalende Irak.

## Fiets- en molendag

**WEERT – Voor het tweede achtereenvolgende jaar houdt de VVV-Weert zaterdag 8 mei een landelijke fiets- en molendag. De fietstocht leidt langs tal van molens in het Weertse.**

Er kan op verschillende plaatsen worden gestart. In café Denneoord, Voorhoeveweg; café Den Tup, Maaseikerweg en café De Cockpit bij vliegveld Budel. Routebeschrijvingen zijn nu reeds verkrijgbaar bij het VVV-kantoor in Weert. Tevens is daar de nieuwe VVV-brochure „'n Dagje uit met de kinderen" verkrijgbaar. In deze brochure worden 68 tips gegeven over onder meer musea, attractieparken, dierentuinen, recreatiecentra, exposities en rondvaarten.

+++ KUNST TE KEUR

## Euregio-concert

HEERLEN/HERZOGENRATH – Het „Euregio Rijn-Maas-jeugdorkest" geeft vrijdag 16 april een concert in de aula van het stedelijk gymnasium in Herzogenrath aan de Saarstrasse. Het orkest bestaat uit 70 deelnemers uit de Euregio en voert uitsluitend klassieke werken uit. De entree van de voorstelling is gratis.

## Jan Wolf en Suus v.d. Weg

Het duo Jan Wolf, gitaar en Suus van de Weg, piano, geeft donderdag 15 april een concert in de schouwburg te Heerlen. Op het programma staan werken van onder andren Debussy, de Falla, Hartig en Henze. Dit duo, dat zijn concerten varieert met solo-optredens, liet zich voor het eerst horen te Eindhoven in 1979. Een jaar erna was het te beluisteren in Engeland en verleden jaar maakte het een tournee door de Antillen. Momenteel is het bezig aan een tournee langs Nederlandse concertzalen, waarvan de Heerlense stadsschouwburg er ook een is.



● Suus van de Weg en Jan Wolf

## BIOSCOPEN

### HEERLEN

**Royal**
De stilte rond Christine M., dag. 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur, wo. 14.30 en 20.30 uur. 12 jr.

**Rivoli**
Neighbours, dag. 20.00 uur, za. en zo. 15.30 en 19.00 en 21.30 uur, wo 15.30 en 20.00 uur. 12 jr.
Women in love, nachtvoorstelling vrij. en za. 24.00 uur. 16 jr.
Sjors, Sjimmie en het zwaard van Krijn, jeugdvoorstelling, za. zo. en wo. 13.30 uur, a.l.

**Passage**
Kom, kus en geniet, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 18 jr.
Gerijpte vruchten, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24.00 uur. 18 jr.

**H5**
Das boot, 3e week, dag. 14.00 en 16.00 uur, a.l.
Tom en Jerry, deel 3, dag. 14.00 en 16.00 uur, a.l.
Dead en burried, dag. 18.00 en 20.00 uur. 16 jr.
Canonball run, 8e week, dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, a.l.
Tiroler spetters, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. 16 jr.
Sjogun's ninja, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. 16 jr.
Claire de femme, nachtvoorstelling do. t/m zo. 22.45 uur. 16 jr.
Bruce Lee vuisten als een orkaan, nachtvoorstelling. Do. t/m zo. 22.30 uur. 16 jr.

### HOENSBROEK

**Royal**
The duur hunter, vr. en za. 20.30 uur, zo. 17.00 en 20.30 uur.
The aristocats, familievoorstelling, zo. 14.00 uur.

### UBACH O. WORMS

**Grandtheater**
Gold of the amazone women, za. 20.00 uur; zo. 19.00 en 21.00 uur.

### KERKRADE

**Wijngrachttheater**
De vier vuisten hebben tropenkolder, za. 17.00 en 20.00 uur, zo. 17.00 en ma. 20.00 uur, a.l.
Popeye, zo. 14.30 uur, a.l.

### SCHAESBERG

**Autokino**
The gumball rally, do, vrij, 21.30 uur, 12 jr.
The dragon died hard, do. en vrij. 23.45 uur. 16 jr.
Sabine, za., zo. en ma. 21.30 uur. 12 jr.
Levend opgegeten door de kanibalen, za., zo. en ma. 23.45 uur, 16 jr.
Een dollar met een gaatje, di. en wo. 21.30 uur. 12 jr.
Kamp der verloren vrouwen, di. en wo. 23.45 uur. 16 jr.



● Het gouden paar Sobol-Grobelny te Ubach over Worms

## Gouden bruidsparen in Heerlen en Landgraaf

**UBACH OVER WORMS – Het is vrijdag 16 april een halve eeuw geleden dat Martin Sobol en Helena Grobelny in het huwelijksbootje stapten. Het gouden paar dat woont aan het Terwaerdenveldje 57 in Ubach over Worms, viert het gouden huwelijksfeest samen met hun drie kinderen en zes kleinkinderen in het parochiehuis aan de Kloosterstraat in Waubach. Gelegenheid tot feliciteren is van 18.00-19.30 uur.**

**Voorafgaande aan het feest wordt voor de gouden bruid en bruidegom in de St. Jozefkerk van Waubach om 15.00 uur een plechtige eucharistieviering opgedragen.**

Martin Sobol is op 10 november 1907 geboren in Wanne-Eikel in Duitsland. Op vrij jeugdige leeftijd vestigde hij zich samen met zijn ouders in Schaesberg waar hij de lagere school doorliep. In 1920, op 13-jarige leeftijd verliet hij Schaesberg en ging het voortgezet onderwijs volgen in Polen. In de stad Kcijnea studeerde hij af als onderwijzer. In de dertiger jaren keerde hij echter terug naar Nederland waar hij ging werken in de ondergrondse bedrijven van de Laura en Ver. in Eygelshoven. In 1944 werd hij aangesteld als materiaalkontroleur. Na de bevrijding in 1945 werd hij als tolk en lesgever toegevoegd aan de vele Polen die toentertijd werkzaam waren in het ondergrondse bedrijf van de mijn Laura. Eind 1964 werd hij gepensioneerd en vanaf die tijd gaat hij alleen nog maar biljarten en kaarten in het dienstencentrum de Troef in Ubach over Worms.

Helena Grobelny is evenals haar echtgenoot afkomstig uit Wanne-Eikel in Duitsland. Zij werd geboren op 16 februari 1913. Na haar lagere schooltijd verhuisde ook zij met haar ouders naar Bromberg in Polen. Hier volgde zij een opleiding voor kinderverzorgster. In 1930 kwam zij met haar ouders naar Nederland waar zij zich vestigden in Terwinselen. Tot aan haar huwelijk in 1932 was zij toen werkzaam in een bakkerij. Na haar huwelijk met Martin Sobol heeft zij zich uitsluitend aan haar gezin gewijd. Haar hobby's zijn het bakken van diverse soorten brood en gebak en evenals haar echtgenoot het kaarten.

HEERLERHEIDE – Maria Schlijper en Peter Tragს aan de Cookstraat 179 te Heerlerheide gaan zaterdag 17 april het gouden huwelijksfeest vieren. Vijf kinderen, 15 kleinkinderen en twee achterkleinkinderen zullen tijdens het feest aanwezig zijn. Het feest begint om 15 uur met een eucharistieviering in de Pauluskerk in de Wieër. Van 19 tot 20 uur is er in het Pauluscentrum gelegenheid om beide gouden jubilarissen te feliciteren.

De jeugdjaren van Maria Schlijper (69) geboren te Kerkrade zijn niet bepaald over rozen gegaan. Zij werd op zeer vroege leeftijd al geconfronteerd met tegenslagen. Maria afkomstig uit een oeroud mijnwerkersgezin, haar vader was meester-opzichter, was nog jong toen zij haar moeder verloor. Zij kwam hierdoor terecht in een kostschool te Kerkrade, waar gebouwd werd aan haar opvoeding. Toen zij de kostschool verliet trad zij in het huwelijk met de man van haar dromen.

Nadien ging haar leven door, geschoeid op een lijst van gewone dingen van de dag met als voornaamste doel het stichten van een eigen gezin. De gouden bruid is erg zwijgzaam over haar leven. Toch weet zij te vertellen dat als zij tijd had veel gedaan heeft aan



● De gouden jubilarissen Trags-Schlijper te Heerlerheide

handwerk voor haar kinderen en later voor de kleinkinderen. Momenteel zoekt zij ontspanning in de bejaardensoos en heeft haar hart verpand aan het kienen.

Peter Trags (71) geboren te Vroenhoven was nog jong toen hij bij zijn vader begon te werken die in Heerlerheide veldbrandstenen bakte. Op 17-jarige leeftijd stapte hij over naar de Heidemaatschappij en kwam later terecht bij de gemeentewerken in Heerlen. Hij schoot pas wortel in het bovengrondsebedrijf van de Staatmijn Emma. Toen Peter enkele jaren later werd afgekeurd was het werken voor hem afgelopen. Zijn vrije tijd ging naar de schutterij St.-Sebastiaan van Heerlen en diende hij bij het gilde als geweerdrager. Verleden jaar werd Peter opgenomen in het ziekenhuis waar ten gevolge van een ziekte een van zijn benen werd geamputeerd. „Ik zit daar niet zo erg over in", zegt Peter. „Hoofdzaak ik ben er nog en dat is het voornaamste".

*Plan Jeugd- en Jongerenwerk Kerkrade-West*

# Laat jongeren hun eigen huis bouwen

Van onze verslaggever

**KERKRADE – De stichting Jeugd- en Jongerenwerk Kerkrade-West/K-3 wil een nieuw projekt starten waarbij een aantal jonge werklozen een bestaand woonhuis gaat verbouwen of een nieuwe woning bouwen. Verder is het de bedoeling dat de jongeren dan ook zelf in deze woningen gaan wonen.**

De motieven achter dit projekt liggen voor de hand: jongeren krijgen werk en zorgen tevens voor goede woongelegenheid voor jongeren in Kerkrade. Ervaringen elders leren, dat een dergelijk projekt kans van slagen heeft.

Een eerste oriëntatiegesprek zal plaatsvinden donderdag 29 april om 9.00 uur in het K-3 centrum aan de Zonstraat in Kerkrade. Alle betrokken instanties zoals het college van B. en W., woningvereniging Spekholzerheide, sociale dienst, projekt Mensen zonder Werk, arbeidsbureau, afdeling welzijnszaken en Koepelstichting Jeugd- en Jongerenwerk in Kerkrade zijn voor deze eerste bijeenkomst uitgenodigd.

## Activiteiten in 't Heitje

**HEERLEN – In het buurtcentrum 't Heitje aan de Verdragstraat 3 in Heerlen worden deze paasvakantie weer diverse aktiviteiten georganiseerd. Vandaag, donderdag 15 april wordt tussen 14.00 en 15.45 uur voor de jeugd van vier tot tien jaar de film De Disneyshow vertoond. De entree bedraagt twee gulden.**

Vrijdag 16 april is er een electronische spelendag met spelletjes zoals het computerspel, electrische ring, electro en flipperkasten. Iedereen tussen 7 en 9 jaar kan voor een gulden van 10.00 tot 12.00 uur terecht, kinderen van 10 tot 12 jaar van 13.00 tot 15.00 uur en de jeugd van 12 tot 16 jaar van 15.30 tot 17.30 uur. Alle kinderen tussen 4 en 12 jaar kunnen maandag 19 april meegaan naar de hei om de boswachter te helpen en spelletjes te doen. De kosten zijn een gulden. Hulp van vrijwilligers is deze dag nog welkom. Een en ander duurt van 10.00 tot 16.00 uur.

Voor de 4- tot 7-jarigen wordt dinsdag van 10.00 tot 12.00 uur een handvaardigheidsdag gehouden en voor kinderen van 8 tot 12 jaar van 13.30 tot 16.00 uur. Voor de 12- tot 16-jarigen is er die middag een speurtocht. Tussen 15.30 en 16.00 uur wordt voor de hele groep van 8 tot 16 jaar friet gebakken. Woensdag 21 april gaan de kinderen tussen 7 en 9 jaar van 14.00 tot 16.00 uur mee naar de fiets-crossbaan in Schaesberg. In verband met vervoer moet iedereen zich wel eerst aanmelden.

In de Varenbeuk is die middag voor iedereen tussen 10 en 12 jaar een sportmiddag, terwijl de ouderen de film „One flew over the cuckoo's nest".

## Wielerzesdaagse in Merkelbeek

MERKELBEEK – Het wegwedstrijdencomité Merkelbeek houdt op 15, 16 en 17 april in de zaal van café 't Trefpunt aan de Kerkstraat te Merkelbeek een wielerzesdaagse op hometrainers. Naast de wedstrijden voor de klassering door de renners, worden er ook sensatieritten of de zogenaamde promimentenritten verreden. Vandaag, donderdag 15 april zullen van het gemeentebestuur van de gemeente Onderbanken, burgemeester Ritzer, de wethouders Dohmen en Theunissen en raadslid Sjir Renneberg hun kunnen op de fiets tonen. Vrijdag 16 april staat in het teken van de carnaval. De prinsen van respectievelijk Amstenrade, Bingelrade, Schinveld en Merkelbeek zullen dan sportief strijd leveren, aangemoedigd door de raden van elf. Zaterdagavond 17 april sluitingsavond met enkele hoofdsponsors op de fiets. Dit jaar zullen voor het eerst ook een achttal dames hun krachten gaan meten op de racekarretjes, over een afstand van 250 en 500 meter.

## Fancy fair Mariarade

HOENSBROEK – Als afsluitende aktiviteit van het comité „Aktie 30.000" wordt zondag 18 april een fancy fair in het gemeenschapshuis Mariarade gehouden. Het comité heeft de afgelopen tijd middels aktiviteiten geprobeerd 30.000 gulden bijelkaar te krijgen voor een noodzakelijke dakreparatie aan de parochiekerk in Mariarade. Nu het bedrag bijna gehaald is wordt als laatste aktiviteit de fancy fair gehouden waaraan verschillende verenigingen en particulieren hun medewerking verlenen. Het rad van avontuur, schiettent, grabbelton, sjoelen en tal van andere attracties zijn aanwezig tijdens de facny fair die van 11.00 tot 17.00 uur gratis toegankelijk is.

## Ruitersportcentrum nadert voltooiing

**KERKRADE – De bouwwerkzaamheden aan het ruitersportcentrum Terwinselen aan de Tunnelweg zijn bijna ten einde. Begin mei zal het centrum in gebruik worden genomen. Op het nu nog drassige terrein van de voormalige mijn Wilhelmina is dan een uniek centrum verrezen voor de beoefenaars van de ruitersport, niet alleen in de gemeenten Kerkrade en Landgraaf, maar voor de hele Oostelijke Mijnstreek.**

Het complex, gelegen naast de toegangsweg tot de skipiste, bestaat uit twee overdekte maneges met de mogelijkheid om één grote ruimte te creëeren, twee dressuurbakken, springtuin, wedstrijdterrein, stallingen voor 40 paarden, kantine en vergaderlokalen.

Niet alleen de initiatiefnemers van het centrum, de ruiterclubs Voorop en Galop, kunnen gebruik maken van het complex, ook individuele ruiters en groepen. Rond het centrum zullen regelmatig allerlei aktiviteiten plaatsvinden zoals wedstrijden voor manege-ruiters, uitritten, vossenjachten, oriëntatietochten enzovoorts. Bovendien worden er cursussen en demonstraties op paardengebied gehouden.

### Rustpunt

De wandelaars op de mooie wandelwegen in de omgeving van het complex kunnen de kantine als rustpunt beschouwen en tevens kennismaken met de paardesport. Voor verdere inlichtingen kan men terecht bij de heer H. Meyer, Heiveldstraat 49, Kerkrade-West, telefoon 411143.

## Voorjaarsfeest in Voerendaal

**VOERENDAAL – Het kinderkoor van Kunrade houdt zaterdag en zondag, 17 en 18 april, een tweedaags voorjaarsfeest in trefcentrum Kunderhoes in Voerendaal. Het feest wordt om 18.30 uur geopend met een mis in de parochiekerk die door het kinderkoor wordt opgeluisterd. In het trefcentrum begint om 20.00 uur de feestavond waaraan het gemengd koor Inter Nos, het gemengd kerkelijk zangkoor Kunrade en de Voerendaler muzikanten deelnemen.**

Hoogtepunt van het voorjaarsfeest is het frühschoppen dat zondag om 11.30 uur in het trefcentrum plaatsvindt. De heer J. Steijns wordt dan gehuldigd voor zijn tienjarig dirigentschap en Margo Loop vanwege haar tienjarig lidmaatschap. Harmonie St.-David luistert het frühschoppen op. Om 17.00 uur begint het korenfestival dat door het knapenkoor Lentebloempjes (Margraten), jeugdkoor St.-Cecilia (Klimmen), jeugdkoor de Botterblumkes (Mechelen), jeugdkoor The Young Voices (Voerendaal) en jeugdkoor De Berglijsters (Ubachsberg) muzikaal omlijst wordt.

## Concert in Kasteel Hoensbroek

HOENSBROEK – De fanfare St.-Gabriël uit Hoensbroek-Zuid verzorgt 18 april samen met het mannenkoor St.-Remigius uit Klimmen een concert-uitvbering in Kasteel Hoensbroek. Het korps zal onder leiding van mej. Yvonne Tauber uit Geleen enkele composities ten gehore brengen. Het concert begint om 11.00 uur. Op 25 april krijgt dit conert een vervolg in het Multifunctioneel Centrum in Hoensbroek-Zuid. Ook dit concert begint om 11.00 uur.

## Vrouwen in de bijstand houden kledingbeurs

HEERLEN – Het actiecomité „Vrouwen in de bijstand" houdt zaterdag 17 april voor de eerste maal een kledingruilbeurs. Deze beurs die elke maand zal terugkeren wordt gehouden van 14.30 tot 16.30 uur in het vormingscentrum Inpoet aan de Klompstraat te Heerlen. Door deze activiteitsuitbreiding in de vorm van een beurs hoopt het comité een mogelijkheid te hebben gevonden voor de bijstandsbrouwen elkaar te helpen, hun gezin en zichzelf te kleden. De aankoop van nieuwe kleding met zo weinig middelen is voor vrouwen in de bijstand bijna onmogelijk. Naast deze beurs verleent het comité ook nog individuele hupp en houdt bijeenkomst om contacten te leggen tussen vrouwen in de bijstand, daar deze vrouwen vaak in een isolement leven. Wie meer inlichtingen wil hebben kan bellen naar 225642, 422498, 422408 en 226419.

## Regio kort

**SIMPELVELD**
● De discogroep van het jeugdcentrum is begonnen met een ledenwervingactie. Wie interesse heeft kan bellen naar 441977.
● Tot en met zaterdag komen de gidsen van de St.-Luciagroep langs de deuren voor de actie een heitje voor een karweitje. De opbrengst is bestemd voor de vereniging.
● De diëtiste mevrouw Kikken houdt vrijdag van 13.00 tot 17.00 uur in het Groenekruisgebouw In gen Bende spreekuur. Hiervoor kan dagelijks van 13.30 tot 14.00 uur een afspraak worden gemaakt met de verpleegkundige.
● Door de bejaardenvereniging St.-Jozef wordt vrijdag om 19.00 uur in zaal Dackus een eiertipavond gehouden. Het dameskoor zal deze avond vocaal omlijsten. Voor de kampioen is een prijs beschikbaar.
● Tijdens de jaarvergadering gehouden door de harmonie St.-Caecilia werden de heren J. Brouwers, J. Lennertz en H. Muijrers gekozen als lid van het bestuur.
● De prijzen van de loterij gehouden tijdens de handwerktentoonstelling zijn gevallen op lotnummers 1683, 1885, 1453 geel, 996 blauw en 175 groen. De prijzen zijn verkrijgbaar in het dienstencentrum In gen Bende.

**BOCHOLTZ**
● Tijdens de kegelwedstrijd gehouden door de kegelvereniging Verenigde Vrienden in het nieuwe home zaal Glavimans werd W. Weijers met 694 hout koning. De tweede prijs ging met 686 hout naar A. Hagelstein en de derde met 683 hout naar H. Winands.
● Het aanbieden van de donateurskaarten is tot 27 april toegewezen aan de kruisboogschutterij St.-Henricus.

**KERKRADE**
● De deuren van VJV Sjoes aan de Hoofdstraat gaan vrijdag weer open voor de filmliefhebbers. Elke vrijdag is er dan om 20.30 uur een filmavond. Voor informatie kan men terecht bij Paul Litsenburg, tel. 453791.
● In het jongenrencentrum West-Side gaat voor de jongeren vanaf 12 jaar een fotoclub van start. Wie interesse heeft kan terecht in West-Side aan de Grachterstraat, tel. 414513.

**HEERLEN**
● De vastenactie voor projekten in Indonesië in het St.-Jozef-Rustoord heeft 1300 gulden opgebracht.

**SCHAESBERG**
● Tijdens de jaarvergadering gehouden door de afdeling Schaesberg van de Bouw- en Houtbonden werd de heer B. Holtus herkozen tot voorzitter. Bovendien werden door de districtsbestuurder Geert Wolting jubilarissen gehuldigd.
● De fanfare St.-Michael geeft vrijdag om 20.00 uur in het wijkcentrum Het Eikske een concert. De leiding is in handen van Jo Bonnema en op het programma staan werken van G. Rossini, Harol, L. Walters en H. van Lijnschoten. De toegang is gratis.
● De vrijetijdsvoetbalvereniging Blauw-Wit houdt vrijdag om 20.30 uur in lokaal v.d. Meer aan de Moltweg een kwajongconcours.
● De jeugd die deelneemt aan het paasvakantiewerk gaat vrijdag van 12.00 tot 16.00 uur in de buurthuizen in de Molt n aan de Hoofdstraat een krant maken. Aanmelding kan gebeuren in de buurthuizen.

**EYGELSHOVEN**
● In Saje wordt vrijdag om 19.00 uur voor de tieners van 11 tot en met 16 jaar een disco-avond gehouden. De entree is gratis en de leiding is in handen van de disc-jockeys Jurgen en Andy. Er wordt geen alcohol verkocht.

**SCHINVELD**
● Tot en met 21 april wordt in de Schinveldse bibliotheek een tentoonstelling gehouden van werken van de heer Peters uit de Beatrixstraat. De werken zijn te bezichtigen tijdens de openingsuren van de bibliotheek.

**HOENSBROEK**
● Het centrum voor jongerenwerk aan de Juliana-Bernhardlaan is elke vrijdag vanaf 19.30 uur voor jongens, en meisjes vanaf 15 jaar geopend. Er is dan gelegenheid voor een gezellig samenzijn, met muziek en andere activiteiten.

**TREEBEEK**
● De algemene begrafenisvereniging Samenwerking houdt donderdag om 20.00 uur in het jeugdhuis aan de Maanstraat de jaarvergadering.

## Kienagenda

**VANDAAG**

**Heerlen:** 20.00 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds stadsschutterij. 20.00 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV. 14.00 uur in het Juphuis door de bond van ouderen. 20.00 uur in Stad Heerlen door cv. De Strabante. 19.45 uur in het Kegelpaleis door gymnastiekvereniging Coriovallum.

**Kerkrade:** 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20.00 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20.00 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in lokaal 208 door Rolduckerveld. 20.00 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda. 20.00 uur in zaal Kloth Chèvremont door de biljartbond.

**Brunssum:** 20.00 uur in het Open Huis door c.v. de Streupers. 20.00 uur in het Unitasgebouw door comité kinderoptocht. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 14.00 uur in d'r Brikke-oave door de bejaarden.

**Nieuwenhagen:** 20.00 uur in zaal Veenendaal door de schietvereniging Wilhelmina. 14.00 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.

**Heerlerheide:** 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.

**Hulsberg:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.

**Bocholtz:** 20.00 uur in zaal Derwall door Palermo Boys.

**Treebeek:** 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.

**Ubach over Worms:** 20.0 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Eggen door vv. Rimburg.

**Nieuw-Einde:** 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.

**Hoensbroek:** 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door cv. de Raadsheren. 19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.

**Heksenberg:** 19.30 uur in café 't Karrewiel door het damescomité voetbalclub.

**Schaesberg:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door het aktiviteitencomité.

**Voerendaal:** 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.

DE NIEUWE VOORJAARS KOLLEKTIES 1982 VOOR KRANKZINNIG LAGE OPHEFFINGSPRIJZEN!!

HAAST U, HET DUURT SLECHTS ENKELE WEKEN!!

ALLES MOET WEG IN DEZE TOTALE UITVERKOOP!!

| | | | |
|---|---|---|---|
| OPHEFFINGSPRIJS v.a. | [illegible] | OPHEFFINGSPRIJS v.a. | [illegible] |
| KOLBERTS ook grote maten OPHEFFINGSPRIJS v.a. | 25.- | ROKKEN OPHEFFINGSPRIJS v.a. | 10.- |
| PANTALONS OPHEFFINGSPRIJS v.a. | 19.- | MANTELS OPHEFFINGSPRIJS v.a. | 50.- |
| echt suède JACKS (beperkt voorradig) OPHEFFINGSPRIJS | 79.- | JACKS OPHEFFINGSPRIJS v.a. | 29.- |
| OVERHEMDEN OPHEFFINGSPRIJS v.a. | 8.90 | | |

en verder op alle niet genoemde artikelen enorme kortingen...

Nachthemden, dusters, blouses, handdoeken etc. voor absolute opheffingsprijzen!!

**Gapicon-Brunssum**
Kerkstraat 240 tel. 045-25 52 57
Alle koopavonden geopend.

**Gapicon-Heerlen**
Geleenstraat 3 (bij Emmaplein)
tel. 045-71 17 90

Lada Zastava
garage Schoenmakers

Autobedrijf
P...emen-Schols B.V.

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 15 april 1982 ● Pagina 25

## VERDEDIGER OPHOF MOET BESLISSENDE TREFFER SCOREN

# Oranje: nog geen duidelijkheid

Van onze sportredactie

**EINDHOVEN – Ondanks de 1–0-winst op Griekenland, gisteravond voor 16.000 toeschouwers in het Eindhovense PSV-stadion, blijft er voor Oranje-bondscoach Kees Rijvers nog voldoende te puzzelen over. Met name het middenveld, woensdagavond in eerste instantie bezet door Willy van de Kerkhof, Rijkaard en Vanenburg, kwam als collectief niet bijster overtuigend over. Rijkaard en Vanenburg haalden nog wel een voldoende, maar Willy van de Kerkhof en zijn latere vervanger Ophof, Poortvliet en Stevens, konden de Oranje-aanval maar erg matig van bespeelbare ballen voorzien.**

Duidelijk beter dan het middenveld Rijkaard-Peters-Mühren-Metgod in Glasgow kon het trio van gisteravond zich dan ook niet manifesteren. Aan Rijvers nu de taak uit het beoordeelde aanbod in de afgelopen twee wedstrijden straks tegen Engeland de meest renderende middenveldbezetting te kiezen, waarbij Willy van de Kerkhof definitief lijkt af te vallen, Rijkaard en Vanenburg een nieuwe kans verdienen en Hofkens mogelijk als nieuweling uitgetest kan worden.

Hoewel de wedstrijd nooit een hoog niveau bereikte, had Kees Rijvers toch een aantal leuke dingen gezien. „Een beetje speels, leuk om te zien, maar soms toch net iets te ver doorgevoerd," aldus de bondscoach, die bovendien wat nonchalance in dit erg jonge Oranje-team had geconstateerd. Rijvers: „Dat nonchalant spelen leidde in bepaalde situaties tot onnodig balverlies. De spelers klaagden achteraf wel over de hobbeligheid van het veld, maar verschillende malen kwam dat balverlies nu bepaald ook weer niet voort uit de oneffenheid van de grasmat."


● Edo Ophof haalt uit voor de beslissende treffer tegen Griekenland.

**Ditmaal dus een aanvalslinie met Gullit, Kieft en Tol, vaak aangevuld met Vanenburg, die evenwel niet zo bijster veel meer in hun mars bleken te hebben dan het trio van 1980 (Van de Kerkhof, Kist en Vrijesen). Voor een gedeelte kwam dit evenwel ook op naam van het Oranje-middenveld, dat door het ver terugblijven van vrijwel de gehele Griekse ploeg in alle rust de acties kon voorbereiden, maar daarin nauwelijks slaagde.**

Een half uur lang, waarin Kieft slechts eenmaal werd aangespeeld en Gullit te hoog richtte na een voorzet van Vanenburg, keek Rijvers het povere spel van de Nederlanders aan. Willy van de Kerkhof werd door Rijvers te licht bevonden in zijn rol van „Oranje-stofzuiger" en vervangen door Ophof, die als rechterverdediger ging spelen, waardoor Wildschut naar links verhuisde en Poortvliet nadrukkelijker doorschoof naar het middenveld.

### INVALLERS GEWEIGERD

**EINDHOVEN – De Franse scheidsrechter Konrath heeft woensdagavond aan het slot van de interland Nederland-Griekenland twee Griekse wisselspelers geweigerd. Met nog 39 seconden te spelen wilde de Griekse coach Sofianidis nog twee verse krachten in het veld brengen, maar dat ging de leidsman toch te ver.**

### Effect

De wissel Willy van de Kerkhof-Ophof sorteerde echter niet helemaal het effect wat Rijvers beoogde: het duidelijke veldoverwicht in treffers uitdrukken. Reden voor de Oranje-bondscoach bij het ingaan van de tweede 45 minuten ten kosten van Wildschut een vierde pure aanvaller in te zetten: Juri Koolhof.

**Hoewel Koolhof in de 54e minuut de eerste gevaarlijk ogende Oranje-aanval voor zijn rekening nam, was het typerend dat een verdediger uiteindelijk Oranje op het juiste spoor moest zetten: Edo Ophof, die een door doelman Sarganis slecht verwerkte hoekschop van Tol tien meter buiten het strafschopgebied doeltreffend retourneerde.**

**Nederland:** Van Breukelen, Wildschut (46. Koolhof), Van de Korput, Metgod en Vanenburg, Rijkaard, W. Van de Kerkhof (36. Ophof) en Poortvliet, Gullit, Kieft (60. Stevens) en Tol.

**Griekenland:** Sarganis, Gounaris, Galitsos, Kapsis en Karoulias, Livathinos, Dodas (87. Lemonis) en Kouis, Papajoannou, Anastopoulos en Kostikos (74. Haralabidis).

Scoreverloop: 54. Ophof 1–0.
Scheidsrechter: Konrath (Frankrijk).

## Westduitser leidt vanavond de eerste training in Maastricht

# Bundesligatrainer Rausch moet MVV nu gaan redden


● Met „behulp" van een zonnebril probeerde Friedel Rausch gistermiddag incognito de MVV-training te volgen. Zijn vrouw vergezelde hem gisteren in Maastricht. Foto's: JOHN BAAN

door jos van wersch

**MAASTRICHT – Friedel Rausch neemt vandaag bij MVV het roer over van de opgestapte George Knobel. De 42-jarige Westduitse coach, die ondermeer werkzaam was bij Schalke '04 en Eintracht Frankfurt, trainde als laatste club het Turkse Fenerbache waar hij echter voortijdig is opgestapt. Rausch, woonachtig in Gelsenkirchen, zat daardoor sinds enkele weken zonder club.**

Vanmiddag zal MVV de nieuwe (tijdelijke) coach voorstellen. Zaterdagavond al zit hij in de dug-out bij de wedstrijd tegen NEC. Gistermiddag leidde Jo Bonfrère nog de training. Rausch was overigens gisteren in Maastricht en bekeek een half uur lang de training in het Geusseltstadion. Om vooral niet gezien te worden verschool hij zich achter een grote, donkere zonnebril, bij een uithoek van het oefenveld. Maar het Westduitse kenteken van zijn Mercedes bleef uiteraard niet onopgemerkt bij het stadion. Toen hij een fotograaf van deze krant bespeurde, dook hij weg, maar hij was te laat om de camera te „ontwijken".

### Keiharde man

**Rausch staat in West-Duitsland bekend als een keiharde trainer die geen blad voor de mond neemt. Zelf speelde hij als prof bij MSV Duisburg en Schalke '04 en werd zesmaal gekozen voor het Westduitse jeugdteam.**

Vanavond om half acht leidt hij de eerste training in het Geusselt-stadion (bij kunstlicht), zoals dat in Duitsland vaker te doen gebruikelijk is. Rausch' kontrakt bij MVV loopt tot en met 23 mei. Dan is de competitie afgelopen. Afhankelijk van de situatie rondom de zieke Leo Steegman, wordt dan bekeken welke trainer het volgend seizoen MVV zal coachen.

### „Houwdegen"

**Met het binnenhalen van Rausch lijkt MVV een goede zet te hebben gedaan. De Maastrichtse club heeft momenteel behoefte aan een „houwdegen" die ook weet wat het betekent om degradatievoetbal te spelen. Rausch is trouwens geen trainer die voor een appel en een ei in de dug-out gaat zitten. Het is dan ook vrijwel zeker dat MVV flink in de portemonnee heeft moeten tasten om hem naar Maastricht te halen.**


● Hulptrainer Jo Bonfrère (rechts) was gistermiddag opnieuw voor één dag „eerste man". Hier geeft hij aanwijzingen aan Van Staveren en Schapendonk.

## West-Duitsland pas in slotfase langs Tsjechen

# Littbarski uitblinker in 'eigen' stadion

**KEULEN – In de voorlaatste oefeninterland voor het toernooi om het wereldkampioenschap in Spanje heeft West-Duitsland woensdagavond in Keulen met 2–1 van Tsjechoslowakije gewonnen. De overwinning kwam pas twee minuten voor tijd tot stand toen Breitner een strafschop benutte. Er waren 57.000 toeschouwers bij dit duel.**

Het publiek was enthousiast omdat een „eigen" speler uitblinker werd. Dat was de kleine rechterspits Pierre Littbarski. In de 22e minuut sprong de door Rinus Michels naar de top begeleide dribbelaar boven iedereen uit om een hoekschop van Kaltz in te koppen: 1–0.
West-Duitsland liep negentig minuten storm, maar toonde weinig inventiviteit. Littbarski stond te veel alleen. Hij kreeg tenminste weinig steun van Westduitslands beste voetballer, Karl-Heinz Rummenigge. De blonde spits was weliswaar herstelend van een blessure, maar nog niet in topvorm.

Verdedigend liepen de zaken ook niet helemaal zoals het moest bij de Duitsers. De Tsjechoslowaken, die weer kort combineerden, kregen enkele kansen. Na rust had Bicovsky zelfs een vrije schietkans. Hij passeerde dan ook moeiteloos Schumacher: 1–1.

Het recht zegevierde in de slotminuten. Bicovsky werd tijdens het zoveelste bombardement op het doel van de uitstekende Hruska aan de hand geraakt. Scheidsrechter Guiniou zag een strafschop in deze handbal. Breitner maakte er gretig gebruik van: 2–1.

# Nanninga praat met Seiko

**KERKRADE – Dick Nanninga zal naar alle waarschijnlijkheid zijn voetbalcarrière niet afsluiten bij Roda JC. De lange spits, die aan het eind van dit seizoen transfervrij is, heeft morgen een gesprek met Seiko-baas Wong over een eventueel contract met de Hongkongse club. Wong, die versterking zoekt voor zijn club, is door ex-Roda JC'er Theo de Jong attent gemaakt op Nanninga. Nanninga die aan het eind van zijn actieve voetballoopbaan nog een financiële slag wil slaan, heeft wel oren naar een eventuele overgang. Hij: „Ik heb inderdaad een gesprek met Wong. Wat daar uit komt zullen we wel zien. Ik zal verschillende dingen tegen elkaar moeten afwegen. Daarbij denk ik aan mijn zaak."**

### Monsterscore Standard Luik

**BRUSSEL – Dankzij een 6–0-zege op Mechelen heeft Standard Luik weer de leiding overgenomen in de Belgische eerste nationale. Anderlecht volgt op één punt.**

### Bommengooier voor de rechter

**ALKMAAR – De 21-jarige B., die ervan verdacht wordt tijdens de voetbalwedstrijd AZ '67-Feyenoord een bom in het veld te hebben gegooid, wordt vandaag voorgeleid aan de officier van justitie van Alkmaar. Hij is tot nog toe de enige verdachte in de 'bomaffaire'.**

### Geen licentie voor Jezek

**FRANKFURT – Het is nog lang niet zeker dat Vaclav Jezek trainer wordt van Eintracht Frankfurt. Alles was in kannen en kruiken, maar de DFB weigert een licentie af te geven omdat de Tsjechische trainer, die bij Feyenoord vertrekt, geen Duitse diploma's heeft. Voor Ernst Happel (HSV) en Rinus Michels (Köln), werd destijds een uitzondering gemaakt, maar nu doet de DFB in het geval Jezek plotseling erg moeilijk.**

### Vanderlijde naar Griekenland

**MUNSTERGELEEN – Bokser Arnold Vanderlijde van De Amateur Munstergeleen krijgt de kans om internationale ervaring op te doen. De halfzwaargewicht, finalist tijdens de NK, neemt met Jong Oranje van 20 tot 27 april deel aan een toernooi in Griekenland. Hij wordt dan gecoacht door zijn clubtrainer Jan Derhaag. Op 7 mei komt Vanderlijde met Jong Oranje uit in een toernooi in Zürich.**

### Toni's knie weer oké

**KEULEN – De zwakke knie van Toni Schumacher is weer in orde. De doelman van FC Köln en de Mannschaft heeft een veertien dagen durende speciale therapie ondergaan. Daarna kreeg hij een week extra rust. Schumacher meldt optimistisch: „Alles oké. Ik kan mijn knie weer volledig belasten. Hij houdt het gegarandeerd tot en met de wereldkampioenschappen." Daarmee is een van de grootste problemen van de Westduitse voetbalnatie van de baan.**

### Derwall heeft 't zwart-op-wit

**KEULEN – Jupp Derwall blijft tot en met 1986 trainer van het Westduits elftal. Dat was al langer zo afgesproken met de DFB, de Duitse voetbalbond, maar deze week werd de overeenkomst officieel bekrachtigd met de handtekeningen van beide partijen. Jupp Derwall krijgt carte blanche. Toch werd hij door de DFB even op de vingers getikt: hij mag geen reclame meer maken voor Duits bier en Japanse auto's. Hij mag dat alleen doen na uitdrukkelijk toestemming van de Duitse voetbalbond.**

### Rijkspolitie blijft toch begeleiden

**VOORBURG – De rijkspolitie zal in de toekomst bij de begeleiding van wielerwedstrijden met minder mensen meer gaan doen. Dat is de uitkomst van een studie, neergelegd in een rapport en opgesteld in samenwerking met de KNWU, nadat twee jaar geleden het hele begeleidingssysteem op de tocht was komen te staan. De rijkspolitie zal zijn taken dus blijven uitvoeren, waardoor het voortbestaan van klassiekers en de nationale ronden verzekerd is. Het enige wat verandert is dat de begeleidende taken door particuliere personen meer gedaan zullen worden.**

## Te koop aangeboden

Echt leren clubfat. v.a. f 395,-, klassieke 2 zitsbankjes v.a. f 695,-. antieke kasten v.a. f 695,-, schitterende antieke slaapkamer verder beelden, hal en tafelklokken, schilderijen, schitterende spiegels. Wij hebben het zeer aparte aan ongelooflijk lage prijzen. Bovendien ruilen wij practisch alles in. M. Boetiek. Rijkweg centrum 86. Geleen onder de luifel.

Te k. 3 antieke OPASTOELEN. 1 hoekstoeltje. Markt 39. Treebeek. 045-217099.

Oude eiken OMA-SLAAPKAMER, pr. f 1150,-, tel. 045-226052.

Grote keuze in MATRASSEN, ook 1 pers. v.a. f 68.50. 2-pers. v.a. f 139,-, ook binnenvering matrassen voorradig. Karpetten v.a. f 59,- tot f 225,-, dekenkist f 225,- ronde biezen mat f 67.50. Zware kwaliteit slaapkzak 59,-, verder 1 en 2 pers. bedspreien, dekbedden, overtrekken enz. Hubert Bloemenmarkt 8, Geleen. tel. 42760.

TEKENTAFEL 80x125 cm met tekenmachine (loopwagen) telescoop tekenstoel + neon tek. lamp. met vergrootgl. samen f 1200,-, tekentafeltje 35x50 cm met tekenmach. verstelb., koffermodel f 225,-, tel. computer merk compuphone lambda 768 met 12 geheugentoetsen pauze speaker- en A. Dial toetsen. Polaroid direkt klaar fotocamera 5000, Sonar autofocus us met electr. flitser + statief f 350,-, versterker + tuner 90 W. f 450,-. Te bevr. mevr. v. Heesch-Voncken, Parallelstr. 8. Schinnen. 04493-2255.

Te k. koperen WATERPOMP. Meuserstraat 90, Kerkrade Haanrade.

Te k. grote HANGPETROLEUMLAMP. Na 15 uur. Dahliastr. 10, Schinveld.

Te k. DIEPVRIES 260 ltr. koelkasten. garagepoort 250x230 br., aanrechtblad m. onderkast + hoekkast en werkblad. tel. 045-213119 tot 17.00 uur.

HEBON meubel. eiken kasten, ook geloogd, vitrines, dressoirs. TV stereo kasten. Pastoor Greymanstr. 49a. Schinveld.

Te k. eiken BANKSTEL, als nieuw, tev. eiken eethoek, diepvriezer, herenfiets; Opel Kadett bwj. 1976, als nw., kmst. 70.000, tel. 04490-25262.

Meubelgroothandel HEBON Pastoor Greymanstr. 49a. Schinveld. Weest prijsbewust! Ons devies: door kwaliteit tevreden klanten. Openingstijden: Dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur, donderdags koopavond van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdags van 9.00 tot 16.00 uur. 's Maandags gesloten. Kom vrijblijvend onze toonzaal bezichtigen.

Voor goede kwaliteit zaden- en dierbenodigheden kunt u terecht bij dierenspeciaal TRUPA. Sloterstr. 11, Ubach o. Worms, duivenvoer, vlieg-kweek f 22,50 per 25 kg en schelpenzand f 6,- per 25 kg.

Te k. KINDERWAGEN tel. 045-313354.

Te k. BANKSTEL (3 - 1 - 1) en salontafel, body building drukbank, borstdrukmachine en div. Dorpstr. 33, Nieuwenhagen.

Te k. eiken BANKSTEL f 750,-, keukentafel met 6 stoelen f 150,-; Batavus brommer f 550,- en Honda f 150,-. Landgraaf 43, Nieuwenhagen.

KLEURENTELEVISIES, grote sort., prima spelend, met garantie, o.a. Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord Mende, reeds vanaf f 295,-; zw wit va. f 75,-. Radio TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. z.g.a.n. 1 pers. SLAAPK. met matras, bed, tafel, stoel en nachtkastje f 150,-. Tel. 225405.

Elektrisch FORNUIS, z.g.a.n. (± 2 jr.); weg. verhuizing Pr. f 450,-. Tel. 045-712915.

## Vakantie

Een uur BOWLEN, kop soep, koud buffet, min. 4 pers. voor f 24,50 p.p. Kasteel Limbricht 04490-14444 of 20777.

Een uur BOWLEN, BBQ maaltijd uitgebreid spies met o.a. varkenshaas, ossehaas, zelfbak cotelette, sausjes, salades, frites of stokbrood min. 4 pers. voor f 28,50 p.p. Kasteel Limbricht tel. 04490-14444 of 20777.

Te k. gevr. TOURCARAVANS. Tel. 045-752747.

| | |
|---|---|
| New York | f 895,- |
| Chicago | f 1119,- |
| Los Angeles | f 1410,- |
| Toronto | f 1110,- |
| Edmonton | f 1396,- |
| Vancouver | f 1455,- |
| Bangkok | f 1595,- |
| Singapore | f 1595,- |
| Jakarta | f 1795,- |
| Manilla | f 1850,- |
| Hongkong | f 1995,- |
| Tokyo | f 2575,- |
| Australie | f 2695,- |
| Mexico | f 1848,- |
| curaçao | f 1797,- |

Overige bestemmingen op aanvraag, alle vluchten per DC 10 of jumbo.

### Reisburo Paul Crombag

Oranje Nassaustr. 45, Heerlen, tel. 045-710000.

Caravancentrum Beckers b.v. Hoofddealer van KIP-TOERCARAVANS, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v. alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2. Sittard, tel. 20608 (bij viaduct rijksweg Sittard Geleen).

Te k. enkele goed onderhouden tour- en STACARAVANS. (tevens verhuur) Camping-restaurant Hacienda, Remersdaal (B), ook gezellig voor een weekendje uit. Excl. restaurant, cafe, disco, jeugdsoos buitenbad, speeltuin, winkel. Dit alles in bosrijke omgeving. Tel. 09-3287687999. Via Noorbeek, grens De Planck.

CARAVAN-IMPORT Feijts voor het complete assortiment vouw- en tourcaravans van Duitse topklasse. Vouwwagens: Alpen-Kreuzer nog enkele met winterkorting. Tourcaravans: Burstner, Eriba, Hobby en Knaus. Stacaravans in diverse maten van 7 tot 11.5 m. Diverse aanbiedingen met kortingen van 10 tot 15%. Steeds mooie gebruikte caravans voorradig. Tevens vakkundige reparatie, service, schadebehandeling en onderhoud. Grote sortering in onderdelen. Caravan-Import Feijts, Hoofdstraat 76, Amstenrade-Oirsbeek, 04492-1860.

Te h. TOURCARAVANS vanaf f 150,- p.w. Ireneweg 14. Borgharen.

### Ponypark Slagharen

triotrip arrangement kon-dag en 1 mei. Van do. 29 4 t m za. 1 5 of van za. 1 5 t m ma. 3 5, all-in-prijs f 198,– (voor een gezin met max. 6 pers., 3 dagen onbeperkt gebruik maken van alle attrakties, circusvoorstelling, gezellige familieavonden en twee overnachtingen in een leuk zomerhuisje. Inl. en reservering tel. 05231-1596 of 1317.

Tirol, Vorarlberg, voor een grandioze zomervakantie, compl. ingerichte VAKWONINGEN, 4-5-pers., vanaf f 395,- p.w., of chalet, 6 8-pers., vanaf f 595,- p.w. Inl. tel. 05910-22293.

Casita VOUWCARAVANS m. vaste wanden. Demon. Ubachs Vink, Kerkrade.

Wegens aanschaf zwaardere bb-motor een 20 pk BB-MOTOR Johnsson te k. 100% in orde en vaarklaar, tel. 045-352941.

Te k. CARAVAN merk Mijbro. 4-pers., z.g.a.n. voortent, tel. 045-751400.

Te k. dubbelwandige VAKANTIEBUNGALOW op camping in België. T.e.a.b. Inl. 045-256686.

STACARAVANS te huur aan de Cote d'Azur, met zwembad op camping. Holiday Giavis nadere inl. 04493-2957 of 04492-2373.

Te k. polyester KAJUITBOOTJE met trailer en 8 pk motor, pr. f 2600,-. Tel. 045-721850.

Te k. 3- a 4-pers. Spride CARAVAN met nw. voortent, pr. f 1500,-, i.z.g.st. Tel. 045-721850.

Te k. STACARAVAN. Camping De Leistert te Roggel, tel. 04492-3096.

Te huur luxe STACARAVAN, tv, douche, wc en verw. Camping Maasmechelen (B), open zwembad, speeltuin. Te bevr. 04499-1986.

Te k. 5-pers. TOURCAR. Bürstner 450 TN ('80) met grote voort. pr. f 10.000,–, 077-49299.

JACHTGELEGENHEID in de Belgische Ardennen op reeën, herten en varkens. Kosten zijn DM 7000,–. Jachtwoning is aanwezig. Apart jachtterrein, overname mogelijk, tel. 09.492406.2987.

Te k. ZEILBOOT m. trailer, tel. 045-455948.

1 t m 8 mei LOURDES 8 dagen volledig verzorgd f 725,–. Keller Hoogstr. 143, Nieuwenhagen, tel. 045-311020.

Caravanbedrijf
De Bergjes

**biedt aan: grote sortering sta- en tourcaravans, ook transport. Tel. 04749-5079. Schaapsbrug 2, Roggel.**

10 t m 17 mei FIEBERBRUNN 8 dagen volledig verzorgd f 525,–. Keller, Hoogstr. 143, Nieuwenhagen, tel. 045-311020.

Te k. TOURCARAVAN merk Wheippert 410-220 met dubb. begl. verw. en voortent, bwj. '76, vraagpr. f 5.500,–, tel. 045-418232 na 19.00 uur.

Nieuwe deelb. ZEILJOL 4.00x1.40 gew. ± 70 kg, gesch. v. autodaktransp. 8.5 m2 zeil. Te motoriseren tot 20 pk, nwpr. f 3.800,–, weg. omst. vraagpr. f 2700,–, 045-417402.

Te koop HANOMAG Mercedes kampeerauto, bwj. '73, opbouw '80, te bevr. en bez. Industriestr. 9, Hoensbroek bij Herschi.

## Antiek

De grootste in meubels, klokken, kachels en kleingoed: Antiekhandel WIJSHOFF B.V., Amstenraderweg 9, Hoensbroek. 3000 m² toonzalen. Tel. 045-211976.

Te k. complete eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkasten, keukenkast, commode, nachtkastjes, losse tafels, bronzen hanglamp, opastoel. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade, tel. 04447-1628.

Antieke eiken kleer-, kamer- en KEUKENKASTEN, houten tweezitsbank en bureau. Souren, Op de Kamp 1, Nuth, tel. 04447-3860 (wit boerenhuis bij Makro).

Zaterdag 17 april, v. 13 tot 18 uur, zondag 18 april van 11 tot 18 uur, maandag 19 april van 11 tot 14 uur 1e ANTIEKMARKT te Herten in het Gemeenschapshuis Herte Hijm. Herten is gelegen 2 km beneden Roermond aan de Rijksweg Sittard-Roermond.

Antiekhandel Simons, Dorpstr. 45a, Nuth t/o kerk, grote voorraad in KASTEN, eethoeken, slaapkamers, kachels, klokkenstellen, lampen en z. enz. Beslist goedkoop. Tel. 04447-3437, dond. koopavond. h.hand. spec. prijzen.

## Diversen

FRIMAX Technische Dienst, tel. 045-726206. Gewoonweg de beste.

TV-REPARATIE, zonder voorrijkosten, Z.-Limburgse TV-service. Tel. 045-314122.

Voor GEVELRENOVATIES: reinigen, mobiel stralen, uitkappen en voegen. Uw specialist Renova bouw b.v., Brunssum, 045-256920 of schrijf: Antwoordnummer 14, 6440 VB Brunssum.

Thans aantrekkelijke VOORJAARSKORTING op spouwmuurisolaties van uw woning. Bel nu nog: Renova Bouw b.v., tel. 045-256920 of schrijf Antwoordnummer 14, 6440 VB Brunssum.

Vochtproblemen, kelderlekkages? Bel de vakman: RENOVA BOUW B.V. Brunssum, 045-256920 of schrijf Antwoordnummer 14, 6440 VB Brunssum.

T.D.FRIMAX Quick Service. Directe reparaties aan koel-, diepvries-, wasautomaten, radio, t.v., videoapparatuur. Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-726206.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijven en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel Zd.-Limb. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

PARACHUTESPRINGEN. Kies een veilige sport! Kies een mooie sport! Kies voor parachutespringen. Stort f 5,- op girorek. 4298980 of sluit f 5,- in. U ontvangt dan ons informatiepakket en 2 fraaie stickers. Bij inschrijving op een van onze cursussen ontvangt u de gemaakte kosten terug. Ons adres is: Opleidingsschool voor sportparachutisten, paracentrum Budel, Ir. M. Davidsdijk 6a 6021 RR vliegveld Budel.

Een uur bowlen, kop soep, KOUD BUFFET, min. 4 pers. voor f 24,50 p.p. Kasteel Limbricht 04490-14444 of 20777.

### Extra weekend v.a. 250,- all-in

In bungalow m. c.v., kleuren-TV en radio, soms open haard. Tevens luxe villa's

**Noord-Holland**
Buitenplaats Andijk a. IJsselmeer met gratis zwemmen in subtropisch verwarmd zwembad.

**Gelderland**
Buitenplaats De Boschberg nabij Elburg Veluwemeer

**Veluwe**
Voorthuizen, bungalow met verwarming

**Zeeland**
Yerseke a. Oosterschelde

**Loosdrecht**
Appartementenhotel De Waterwolf.

**Texel**
Week v.a. 450,- in appartement of luxe villa

**Sneekermeer**
Luxe buitenhuis met garage, eigen aanlegsteiger etc. Jarino Rekreatie 05908-16866 na kant.u. 05908-19598.

**CASINO ROULETTE**
„Fer a Cheval"
Eben-Emael (2 km na Kanne)
Iedere dag:
- Open vanaf 15 uur tot 's morgens
- Warm buffet
- Tombola




# DE NIEUWE FORD ESCORT BRAVO SCOORT HOOG MET EEN LAAG BENZINEVERBRUIK, FIKSE PRESTATIES, VEEL LUXE EN EEN LAGE PRIJS!

Ford Bravo; dat staat voor waar voor je geld. Dat staat ook voor uiterst suksesvolle auto's van Ford.

Logisch dat de Ford Escort – auto van het jaar '81 – er nu ook is in een Bravo-uitvoering.

Het resultaat: nòg meer luxe tegen een scherpe prijs. Lees hieronder wat de nieuwe Ford Escort Bravo u biedt en vergelijk!

## FORD ESCORT BRAVO: DE ZUINIGSTE IN Z'N KLASSE.

De Ford Escort Bravo met het nieuwe Economy Plus Pack heeft een verbruik van slechts 1 op 19.6 (bij 90 km/h konstant vlg. ECE-norm).

Bovendien is er het Econolite: 2 lampjes op het dashboard die u helpen om nòg zuiniger te rijden.

## FORD ESCORT BRAVO: SNEL NAAR EEN TOP VAN 145 KM/H.

Acceleratie: van 0 naar 100 km/h in 16.0 sekonden (40 kW/55 (DIN) pk motor). Genoeg kracht om de caravan te trekken; voldoende pit om fiks te accelereren.

Volledig onafhankelijke wielophanging en voorwielaandrijving zorgen voor een prima wegligging.

## FORD ESCORT BRAVO: KOMPLETE LUXE EN KOMFORT.

Radio met voorkeuzetoetsen. Van binnenuit verstelbare buitenspiegel. Dagteller. Elektrische ruitesproeiers. Intervalschakelaar voor de ruitewissers.

Achterruitverwarming. Quartz klokje. Achteruitrijlampen. Mistachterlicht. 'Long Life' uitlaatsysteem met extra lange levensduur.

Zelfoprollende veiligheidsgordels vóór. Brede beschermstrips opzij. Stoere bumperbeschermers. En nog veel meer. Allemaal standaard!

## FORD ESCORT BRAVO: DE SCHERPE PRIJS VAN F. 15.995,-*.

Probeer eens voor die prijs zo'n volledig uitgeruste auto van een ander merk te kopen! De Ford Escort Bravo met 1.1 liter motor èn Economy Plus Pack kost in 3-deurs uitvoering slechts f 15.995,-* (5-deurs: f 16.617,-*)

De Ford Escort Bravo is ook verkrijgbaar met 1.3 of 1.6 liter CVH-motor. Uw Ford Dealer geeft u graag volledige informatie!

| VERBRUIKSCIJFERS FORD ESCORT BRAVO (VLG. ECE-NORM) | 90 KM/H | 120 KM/H | STADSVERKEER |
|---|---|---|---|
| 1100 CM³ MOTOR | 1 : 19,6 | 1 : 13,9 | 1 : 13,5 |
| 1300 CM³ MOTOR (CVH) | 1 : 16,7 | 1 : 13,0 | 1 : 10,8 |
| 1600 CM³ MOTOR (CVH) | 1 : 15,6 | 1 : 12,2 | 1 : 10,9 |

# F. 15.995,-* FORD ESCORT BRAVO. MEER WAARD OP DE WEG.

Ford

*) Adviesprijzen incl. BTW af importeur. Afleveringskosten v.a. f 347,-. Prijswijzigingen voorbehouden. 6 Jaar garantie tegen doorroesten van binnenuit, geen extra kosten, geen tussentijdse behandeling, volledig overdraagbaar. Vraag uw Ford Dealer naar de gunstige Garantie Extra: 2 jaar extra garantie op voordelige voorwaarden. Hij kan u ook deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Leasing.

**AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V.**
Showroom: Heerlerbaan 66
HEERLEN. Tel. 045-721152

**AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V.**
Weth. Sangersstraat 7,
BEEK. Tel. 04402-5353

**AUTO KÖNINGS B.V.**
*Het adres voor uw nieuwe Ford*
Off. Ford-dealer. Mgr. Vranckenstraat 20
SITTARD. Tel. 04490-16046

**VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V.**
Rijksweg Zuid 90-100
SITTARD. Tel. 04490-15200

**Ford Centrum CHARLES FEIJTS B.V.**
Korvetweg 20-22 Beatrixhaven
MAASTRICHT. Tel. 043-16755

## Derek Daly opvolger van Carlos Reutemann bij Williams

# Jan Lammers: weer niet aan de bak

door fred sochacki

**ZOLDER – Niet Jan Lammers, maar Derek Daly kreeg uiteindelijk de door het vroegtijdig afscheid van Carlos Reutemann opengevallen plaats in het Williams-team. Verbazing en teleurstelling op het circuit van Terlamen. Verbazing bij Williams-piloot Keke Rosberg, omdat de Fin ervan overtuigd was Lammers als teamgenoot de rest van dit seizoen aan zijn zijde te weten. Teleurstelling bij Lammers zelf, omdat hij andermaal achter het net viste bij een vacature in het kleine wereldje van formule-1-coureurs.**

„Verdomme, zit ik er zo dicht bij, val ik weer uit de boot", was Lammers' eerste reactie, toen bekend werd dat teamchef Frank Williams aan Derek Daly de voorkeur had gegeven. Dat uiteindelijk Daly overbleef van de vier gegadigden – naast Lammers, prijkten ook de namen van Brian Henton en Emerson Fittipaldi op het verlanglijstje – is een verklaarbare zaak. Frank Williams zocht vooral een coureur met voldoende GP-ervaring, vandaar ook dat de naam Fittipaldi aanvankelijk werd genoemd, als mogelijke opvolger van Reutemann.

De te geringe GP-ervaring van Henton en Lammers is doorslaggevend geweest voor Williams' keuze. Daarnaast is Daly een coureur die risico's niet schuwt en vaak tot aan de grens van zijn mogelijkheden gaat, hetgeen van Lammers niet kan worden gezegd.

**Jan Lammers zocht en vond troost bij Jean Sage, teammanager van Renault. „Sage verzekerde mij", aldus Lammers, „dat ik de reservecoureur ben in het team van Renault. Mocht een van de coureurs, Arnoux of Prost, om de een of andere reden niet in staat zijn aan een grand prix deel te nemen, al is het een griep bij wijze van spreken, dan ben ik de aangewezen man."**

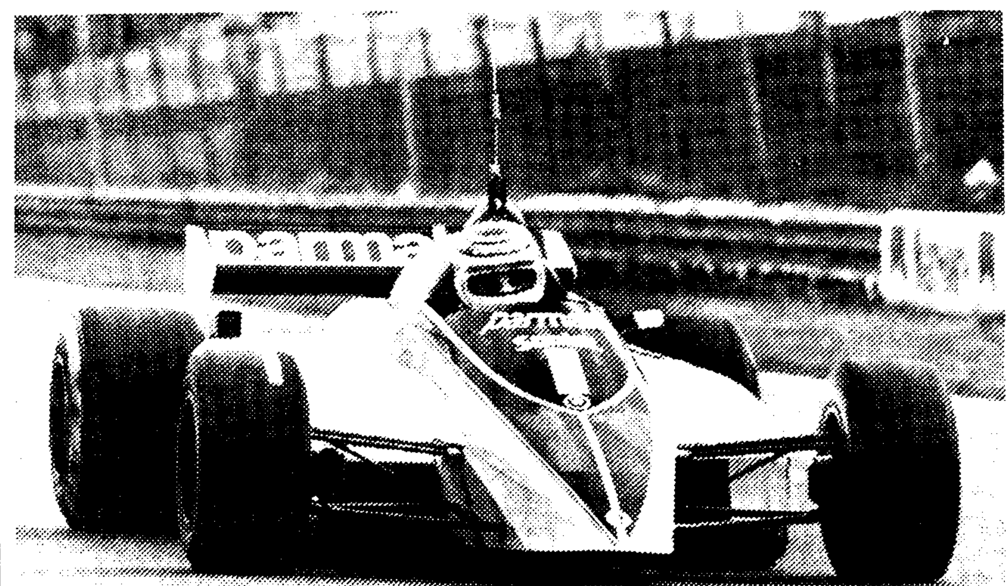
Na de opbeurende woorden van Sage haalde Lammers zijn adresboek op en zocht ijverig het nummer van Teddy Yip op. Yip namelijk, is de grote baas van de Theodore-renstal, de stal waarvoor Derek Daly tot gisteren reed en waar nú een vacature is.

De tweede en laatste dag van de bandentest op Zolder leverde de wetenschap op, dat tijdens de aanstaande GP van België oude grenzen worden verlegd. Gistermorgen verpletterden Renault Brabham, Lotus en Ligier het twee jaar oude ronderecord van Alan Jones (1.19.12 minuten). Nelson Puquet was de rapste met zijn Brabham BMW-turbomotor. Zijn tijd: 1.17.41 minuten. Teleurstellend voor de organisatoren was evenwel de geringe interesse van de diverse renstallen. Ligier en Alfa waren reeds vroeg van het toneel verdwenen, terwijl Keke Rosberg nog ijverig zijn rondjes draaide.

**Niki Lauda verbleef in Frankrijk. Op een circuit in de buurt van Clermond-Ferrand testte de McLaren-piloot in het geheim op Michelinbanden.**



● *Een somber kijkende Lammers miste weer de boot. Keke Rosberg (rechts) verwachtte dat de Nederlander zijn teamgenoot zou worden.* Foto's: DRIES LINSSEN



● *Wereldkampioen Nelson Piquet in de veelbesproken Brabham BMW-turbo. Gisteren verbeterde de Braziliaan (officieus) het ronderecord.*

## John Graham in marathon van Rotterdam

**ROTTERDAM – De Schot John Graham, die vorig jaar de marathon van Rotterdam op zijn naam schreef zal op zaterdag 22 mei opnieuw één van de deelnemers zijn aan dit evenement.**
**De Rotterdamse organisatoren verwachten verder ook deelname van een aantal wereldtoppers waarmee men momenteel in onderhandeling is.**

## Henk van Weers blijft kansrijk

**BAD LAUTERBERG – De vijfde etappe van de Ronde van Nedersaksen voor amateurs heeft een dubbele Westduitse triomf opgeleverd. Heinz Walczak won vóór Werner Stauff. Henk van Weers was de beste Nederlander met een vijfde plaats. Deze laatste blijft met een achterstand van zes seconden op de derde plaats in het algemeen klassement. Zijn landgenoot Toon van der Steen telt slechts één seconde achterstand op de leider Ales Trcka uit Tsjechslowakije.**

## Routeschema Waalse Pijl

CHARLEROI – Het routeschema van de 46e Waalse Pijl, die vandaag verreden wordt met start in Charleroi en finish in Spa, ziet er als volgt uit:

| Tijd | Km | Plaats |
|---|---|---|
| 10.00 | 0 | Charleroi |
| 10.30 | 20 | Thuin |
| 11.50 | 64 | Ouvelais |
| 12.22 | 83 | Mazy |
| 12.57 | 104 | Bois de Villers |
| 13.20 | 117 | Namen (Citadel) |
| 14.25 | 155 | Huy |
| 14.50 | 169 | Nandrin |
| 15.14 | 183 | Baugnée |
| 15.21 | 187 | Englebermont |
| 15.36 | 197 | Dolembreux |
| 15.49 | 204 | Gomze-Andoumont |
| 16.14 | 215 | Remouchamps (Côte de la Reid) |
| 16.32 | 229 | Spa (eerste doorkomst) |
| 16.52 | 240 | Polleur |
| 17.12 | 251 | Spa (aankomst) |

## Rechtbank besliste in conflict

# NOS moet gaan betalen voor directe reportages

Van onze sportredactie

**AMSTERDAM – De rechtbank in Amsterdam heeft bepaald dat de NOS moet gaan betalen voor het rechtstreeks uitzenden van voetbalreportages. „Vrijheid van nieuwsgaring geeft de omroep geen aanspraak op het kosteloos gebruik maken van andermans prestaties", aldus de rechtbank in de door de NOS aangespannen gerechtelijke procedure.**

Met de KNVB bestreed de rechter ook de opvatting van de NOS dat de kort opeenvolgende flitsen die in „Langs de lijn" worden uitgezonden geen reportages zouden zijn. Ook daar zal de omroep dus voor moeten betalen.

Voor Kees Buurman, chef van de hoofdafdeling actualiteiten, sport en bijzondere projecten van de NOS-radio, is de uitspraak van de president van de rechtbank niet als een verrassing gekomen. Dit, omdat een Deense rechter enkele maanden geleden in een zelfde proces hetzelfde besliste.

**Buurman weet nog niet welke consequenties het vonnis zal veroorzaken: „Wij wachten op een voorstel van de KNVB. Waarschijnlijk zal de voetbalbond met het bepalen van een standpunt wachten tot eind mei, wanneer een uitspraak van CRM inzake reclame op televisie te verwachten is".**

Een mogelijkheid die al werd genoemd was dat de NOS pas live zou gaan uitzenden vanaf de tweede helft. Iets concreets kon Buurman daar nog niet over zeggen.

**BELFAST – De Schot Jimmy McCrae heeft met een Opel Ascona de rally van Ierland gewonnen. Samen met zijn bijrijder Ian Frindrod reed hij alle etappes en proeven het snelst in totaal 7 uur en 19 minuten. Tweede werd de Engelsman Brooks in een Vauxhall Chevette.**

## COV en Bunde delen de punten

**GELEEN – In een wedstrijd met twee gezichten deelden COV en Bunde de punten. De inhaalwedstrijd resulteerde in een 1-1-gelijkspel, na een 1-0-ruststand. Vóór de pauze dicteerde de thuisploeg de wedstrijd, terwijl Bunde na de helftenwissel het heft in handen nam. Trainer/speler Ben Pijpers bracht COV op 1-0, terwijl Lahaye Bunde weer op gelijke hoogte bracht. 150 toeschouwers zagen scheidsrechter Skiba fluiten.**

## Frost weigert badmintonracket

**BOBLINGEN – Morten Frost, de grote favoriet voor de Europese badmintontitel, heeft zich teruggetrokken uit het toernooi in Boblingen. Frost wil niet spelen met het racket dat hij volgens contractuele verplichtingen in de hand dient te houden. Met een ander racket behaalde de 23-jarige Deen de overwinning in het All-England-toernooi waar hij de sterkste spelers ter wereld versloeg. Na dat toernooi weigerde Frost nog met een ander racket te badmintonnen.**

## Van der Wal verliest punt

**HOOGERSMILDE – Nationaal titelverdediger Jannus van der Wal heeft in het Nederlands damkampioenschap opnieuw een punt verspeeld. Tegen Palmer speelde hij remise. Zijn naaste concurrent Rob Clerc won van Bronstring, zodat hij nu alleen aan kop gaat met één punt voorsprong op Van der Wal.**

## Santana in ziekenhuis

**RIO DE JANEIRO – Tele Santana, de coach van het Braziliaanse elftal, is in een ziekenhuis in Rio de Janeiro opgenomen. Santana had hartklachten en een longontsteking.**

## Nacompetitie start op 23 mei

**HEERLEN – De data van de nacompetitie van de eerste divisie zijn veranderd. Aanvankelijk zou men starten op 18 mei, maar omdat dan de nationale bekerfinale gespeeld wordt, heeft competitieleider Jan Huybregts het een en ander verschoven. De eerste wedstrijden worden nu gespeeld op 23 mei, daarna 27 mei, 31 mei, 3 juni, 6 juni, 9 juni en op 12 juni is een plaats ingeruimd voor een eventuele beslissingswedstrijd.**

## Limburgse kansen in NK turnen

**Negen Limburgse turnsters komen zondag in Den Bosch in actie tijdens de nationale turnfinales van de NKGB. De Sittardse Fabienne Schatzler heeft de grootste kans op een titel met slechts 0,6 punt achterstand. Haar teamgenoten Monique Konings en Dana Sopacua zullen een felle strijd leveren om de bronzen plak. Bij de junioren heeft alleen Mandy Maass uit Reuver een kans op een ereplaats. Bij de dames jeugd start Marjon Fijen van Eendracht Kerkrade in een zeer kansrijke positie. Zij heeft 1.40 punt voorsprong op de naaste concurrentie. Bij de dames is José Flekke de favoriet voor de zilveren plak. Zij zal daarvoor strijd moeten leveren met Esther Handels.**

## Tahamata naar Stein

**STEIN – Vandaag is Simon Tahamata te gast bij RKSV De Ster in Stein. Vanaf 19.00 uur zal de bekende voetballer zich bezighouden met de jeugd van SV De Ster. Tevens zal hij fungeren als quizmaster voor de jeugd, die uiteraard ook voldoende in de gelegenheid wordt gesteld een handtekening te veroveren en met Tahamata van gedachten te wisselen.**

## Succes voor BC Victoria

**LONDEN – De Hoensbroekse badmintonvereniging Victoria nam in het paasweekeinde deel aan een toernooi in Londen. De Hoensbroekenaren wonnen alles, behalve de finale, zodat een zeer verdienstelijke tweede plaats behaald werd. De zege ging naar Wimbledon BC.**

## Kriek en Gottfried vroeg uitgeschakeld

**LOS ANGELES – In de openingsronde van het 200.000-dollartennistoernooi van Los Angeles is de als tweede geplaatste Johan Kriek uitgeschakeld door de Amerikaan Bruce Manson. De setstanden waren: 6-7, 6-2 en 6-4. Eveneens verrassend was de uitschakeling van Brian Gottfried. Hij verloor in twee sets van Marty Davis (6-3, 7-6).**

## Pacemaker voor Jack Dempsey

**NEW YORK – Voormalig wereldkampioen boksen in het zwaargewicht Jack Dempsey heeft een pacemaker ingeplant gekregen. Dempsey werd rond Pasen opgenomen met hartklachten. Zijn toestand na de operatie was bevredigend.**

## Opnieuw wielrenner in opspraak

# Rainier V. rolde portefeuilles van Gazelle-ploegmakkers

Van onze sportredactie

**BERGEN OP ZOOM – Na de veelbesproken „affaire Rinus S." is nu wederom een wielrenner in opspraak geraakt: de amateur Rainier V. uit Bergen op Zoom. De Nederlandse baankampioen op de kilometer werd met onmiddellijke ingang door zijn sponsor, Gazelle, uit de ploeg gezet. Rainier V., die een van de meest getalenteerde Nederlandse baanrenners is, werd onlangs tijdens twee trainingskampen van de Gazelle-wielerploeg in Zuid-Frankrijk en Oostenrijk betrapt op diefstal. Rainier V. dupeerde daarbij vooral zijn ploegmakkers. Tijdens de trainingsuitstapjes sloeg hij op de verlaten hotelkamers zijn slag door de portefeuilles van de Gazelle-renners te stelen. De 19-jarige Rainier V., die vorig jaar in het WK te Brno de Nederlandse kleuren op de kilometer verdedigde, heeft inmiddels aangekondigd een punt achter zijn korte wielerloopbaan gezet te hebben.**

## Zondag 2 mei tien Engelse mijl

# Derde Heideloop Brunssummerheide

Van onze atletiekmedewerker

**BRUNSSUM – De Stichting Trimclub Brunssummerheide houdt zondag 2 mei voor de derde achtereenvolgende maal de Heideloop. Alle trajecten zijn uitgezet in de Brunssummerheide. Het hoofdnummer, de 10 Engelse mijl, start om 10.35 uur.**

De organisatie heeft een uitgebreid voorprogramma samengesteld. Jongens en meisjes tot en met 14 jaar kunnen een afstand lopen van 2 km, start om 9.15 uur en de jongens en meisjes van 15 tot 18 jaar een afstand van 4 km, start om 9.40 uur. Een geheel nieuwe attractie is de estafette voor echtparen om 9.45 uur. De vrouw loopt een afstand van 2 km en de man 4 km. Het echtpaar dat de beste gezamenlijke eindtijd realiseert ontvangt de Limburgs Dagblad-beker. Het hele programma wordt afgesloten met een trimloop voor iedereen over een afstand van 8 km, start 11.25 uur. start en finish is bij de camping Bousberg in Schaesberg. Ook wandelaars kunnen aan hun trekken komen. Van 8 tot 13 uur kan gestart worden voor een traject over 10 km.

Trimclub Brunssummerheide heeft een prachtige prijzentafel samengesteld, bestaande uit onder andere een draagbare televisie, quartzhorloges en diverse andere luxe artikelen. Een gedeelte is bestemd voor de eerstgeklasseerden en het andere gedeelte wordt verdeeld via een tombola. Bovendien ontvangt iedereen aan de finish een driehoeksvaandel of een wimpel.

**Het inschrijfgeld bedraagt voor de jeugd 3 gulden en voor volwassenen 8,50 gulden. Inlichtingen en aanmeldingen bij Jo Eyck, Krijgersberglaan 3, Schaesberg, telefoon 311236. De eerste Heideloop trok 300 deelnemers en de tweede uitgave reeds 700. De organisatie hoopt ook deze keer op een grote opkomst van de deelnemers.**

## Contacten/clubs

### Nieuw Privé

charmante jongedame verwacht u in eksklusieve omgeving (Koningsbosch) drankje gratis. bel. 04743-2007.

PRIVE! Pascalle en Vera. Tel. 04494-50999.

### Privé

tel. 043-630493.

DAMES wilt u gratis en discreet verwend worden door jongeman 34 jr., ook overdag. Leeft. en geh. geen bezw. Schrijf dan ond.nr. SH 409 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

JOYCE, sexy meisje, 23 jr. Tel. 04494-52100.

Nieuw: sportieve JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis. 100% discreet. Tel. 045-322795.

Voor gezellig en intiem uitgaan. Bar CLEOPATRA, Akerstr. 144, Hoensbroek. Nu geopend v.a. 14 uur.

CAROLA beter en discreter. S.M., privé en escort. Tel. 045-227114.

Hostess-service. Leuke JONGEDAME brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-224735.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-223015.

PEEPSHOW, striptease, div. massages en SM. van tot diep in de nacht, constant 10 meisjes die u verwennen tegen leuke prijsjes. Adam en Evaclub, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

### Sandra 21 jaar

met videofilm, schuimbad enz. Ook weekends

**045-322836**

Speciale attentie van 12 tot 20 uur in de Adam- en EVACLUB. Doorlopende sexfilms. Entree ƒ 15,- met gezellige meisjes en een lekker kopje koffie. Verder zijn er diverse mogelijkheden die te betalen zijn, geen verplichting. Gezelligheid boven alles, rust en gemak hoort erbij. Een natuurclub van deze tijd. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Charmante JONGEDAME brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-225009.

Leuk jong MEISJE brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. 100% discretie verz. Bel voor afspr. 045-222802.

CONNY en haar charmante assistentes verwennen op onvergetelijke wijze. Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-217143.

De enige bar met all-in prijs d.w.z. uw eigen verteer geheel gratis. Charmante dame naar keus, vanaf 20 uur. FLAMINGO-BAR, Meuserstr. 111, Haanrade - Kerkrade.

KATJA bezoekt u thuis, goedkoop en discreet. Tel. 045-422564.

DEBORA ontvangt u heel discreet thuis en bezoekt u ook aan huis of hotel. Tel. 045-226544.

3 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privé-club. Moltweg 68, Schaesberg. Tel. 045-321580.

### Privé-adres vraagt nog 2 leuke meisjes tot 24 jaar

045-322836
Intern mogelijk

SANDY 21 jr., knap blond Hollands meisje. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

SUSY, sexy jong meisje, 20 jr. Tel. 045-321580.

2 leuke JONGEDAMES brengen bezoek bij u aan huis of in hotel. Tel. 045-218476.

ROSI en Lolita, 19 en 21 jr. De beste en goedkoopste. Sommerterweg 5, Hoensbroek.

Snoep verstandig. ANJA lekker mollig, gratis drankje. Van ma. t.m vr. van 11 tot 16 uur en van 19 tot 23 uur. Tel. 04494-50092, tevens assistente gevr.

Goed lopend PRIVÉHUIS zoekt ass. liefst leuke Heurlinge. 04490-20796.

Zoekt u gezelligheid en discretie dan bel naar BRITTA, 04490-20796.

Nicht zu glauben aber es ist wahr, es sind für ihn wieder 5 neue Mädchen da:

### Kings Club

Bar Sauna Video Schaumbad

Kerkrade-Zuid, Kaalheidersteenweg. Tel. 045-421920. Wir sind geöffnet von 14.00 bis 4.00 Uhr nachts. Sonntags geschlossen.

### Kings Club

Bar MONOPOL LM. Geilenkirchener Strasse 375, tel. 09-49240662928, Herzogenrath-Merkstein. Internationale dames verwachten u, geopend van 14.00 uur. Dank u voor uw bezoek.

Contactburo LUCIE, privé-adr., keuze d.m.v. foto's van dames en boys, zeer discr., nu 20% aprilkorting. Geleen, 04494-50921.

NATALIE, gezellig, slank, blondje, met film, van ma. t.m vr. van 11 tot 23 uur. Tel. 045-322116.

Privé bij BIGGY van 10 tot 24 uur, tel. 045-226369.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71a, videoclub Beek, Stationsstr. 9, ƒ 15,- per uur. Fijn filmprogramma. Drankje gratis. Charmante bediening.

Nelly, LIESJE en Blondy zien uw bezoek gaarne tegemoet. Beek, 04402-4689. Tev. ass. gevr.

Nieuw in Beek jonge DAMES, 18, 19 en 20 jr. 04402-4689. Tev. ass. gevr.

Nieuw, leuk, donker MEISJE brengt op zeer discr. wijze bezoek bij u aan huis of in hotel, ook zat. en zond. van 18 tot 1 uur. Bel voor afspr. tel. 045-271375.

### Riverside Club

Ruime keus uit nieuwe charmante jonge assistentes. Grote luxe slaapkamers met o.a. eigen bar m. telefoon, spiegelbedden, massagebaden 2 of 4 pers., stereoinstallatie, aircontrole, video enz. Geopend maand. t.m. zaterdag v.a. 12 's mid. tot 3 u. 's nachts. Gelegen Dijk 2 Ohé en Laak E9 afslag Echt, tel. 04755-854. Nieuwe assistentes altijd welkom, maximum leeftijd 26 jr.

Nieuw! Nieuw SOFIA jong, knap Indisch meisje 19 jaar verwent u op diskrete wijze in Echt, tel. 04754-3325 van 11 tot 23 uur.

Privéclub EVA, gezellig privé intiem relaxen, met lieve, charmante gastvrouwen. Rijksweg 13, Herten. Tevens assistentes gevr. Tel. 04750-32742.

### Nieuw in Geleen

Wij zijn 2 mooie, jonge meisjes en willen u graag eens op een excl. manier van onze kwaliteiten laten genieten. Ma. t/m vr. van 14.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-41454. Tevens assistente gevr.

### Nieuw in Sittard live-show, S.M. en Fr.mass.

2 knappe slanke jonge meisjes, 21 jr. Wij willen u graag eens van onze kwaliteiten op een excl. manier laten genieten. Ma t m vr. 04490-25283, van 11.00 tot 23.00 uur, all-in.

Cont. buro L'Amour discr. bemidd. van 'n eerlijk relexadrs. van DAMES of homoboys 045-225237.

Uw relax en ESCORTADRES met 100%, discr. 5 charmante dames verwennen u dagelijks van 14 t/m 2 uur. Zondag gesloten. Div. mogelijkheden z.a. sm- lesb. enz. Ook echtparen en dames zijn van harte welkom. Bel. voor afspraak 045-254842.

Drie charmante MEISJES voor al uw wensen, thuis of hotel waar ook. Zoekt u een lief en charmant meisje, bel ons, wij zijn voor u daar van 10 tot 3 uur in de nacht. 100% discreet. 045-217143.

Drie charmante MEISJES thuis of hotel van 10 tot 3 uur 's nachts, 045-227001.

Nieuw HEROPENING Madzon Club, bar, sauna, doorlop. geopend, Nieuwstr. 110, Kerkrade, 454372.

CHARLY'S ESCORT, liveshow, L.B. show, P.ruil, Charly's Angels bezoeken thuis, ook voor vrouwen, 100% discreet, tel. 045-227116.

5 charmante MEISJES doen al uw zorgen en eenzaamheid vergeten wij zijn van 10.00 tot 3.00 uur in de nacht liefdevol voor u daar 045-217143.

Meesteres DIANA en slavin Riennie zijn verhuist naar 045-217143.

Cont. buro L'AMOUR, Maastricht, discr. bem. van relex.adres. nw. inschr. door geheel Limburg, tel. 043-77000.

Nieuw, nieuw, nieuw, PRIVE adres, heel discreet. Bel voor afspr. 045-226980.

Privé STELLA vanaf ƒ 75,– all inn. Lieve sexy meisjes ontv. u in ontsp. privésfeer en discr. verz. tel. 04754-3791 Echt.

2 zeer goed uitziende dames verwennen heren op discrete wijze.

### Lage all-in prijs

Tel. 04494-52887.

Atlas vraagt PRIVÉMEISJES Vaya con Dios, tel. 04495-1210.

Wilt u eens iets anders, iets APARTS bel dan tel. 045-351530.

MARGO mollig, Kitty slank, 04494-52100.

Echtp. midden 30 zkt. ander ECHTPAAR v. vriendschap en p.r. Br. on. nr. Ma 399 LD Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

Privé bij ANITA ook zaterdags, tel. 045-352543.

City FILMCLUB Heerlen, Gringelstr. 3. Heeft u de paasdagen goed doorgebracht? Dan kom nu naar ons! Vrolijkheid en ontspanning staan u te wachten. Onze dames begroeten u. Geopend van 14.00 tot 1.00 uur. Ook zaterdags en zondags, tel. 045-723171.

ROXANNE biedt: discrete privésfeer, diverse massages, bondage variaties, speciaal S/M-programma. Tel. 04750-33416.

PRIVÉ-ADRES in Echt vr. dringend ASSISTENTES. Tel. 04754-3325, te bereiken van 11 tot 23 u.

### Ilona

(mollig), ma. t/m za., v. 11 tot 22 uur. Tel.

**04494-53169**

Met spoed enige GASTVROUWEN gevr. Tel. 045-752780.

PRIVÉ-ADRES in Echt vraagt dringend assistentes, tel. 04754-3325, te bereiken van 11 tot 23 uur.

### Jonge dame

verwacht u dagelijks van 10 tot 24 uur, tel.

**04759-1119**

Gevr. wegens groeiende belangstelling een charmante GASTVROUW. Intern mog. vervoer aanwez. Tel. 043-50339.

Lotti + Karin
Nu in Omegaclub, Bredestr. 31, M'str. 50 m v.h. Vrijthof, 043-14485.

PRIVE tel. 045-226417.

NIEUW privé mollig discreet v. 11.00 tot 16.00 uur tel. 045-726249.

Jongevrouw zoekt meisje of HUISVROUW om met haar thuis privéwerk te doen. Tel. 045-321599.

### Marion

van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-321201.

Heer 55 jr., zkt. een vriendin, br. met tel. en adres o.no. GE 357 LD Geleen, Markt 3, Geleen, 6161 GE.

VROUW zkt. heren tegen kleine vergoeding, br. met tel. en adres, o.no. GE 358 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

### Meisje voor

privé en escortservice gevr., tel. 045-721759.

## Landbouw

POOTAARDAPPELEN te k. Franco door heel Limburg sinds 1934. Akkermans, Stationsstr. 124, Beek (L.). Tel. 04402-1287.

Te k. HOOI en stro, tel. 04447-1572, Hunnecum 1, Nuth.

Te k. speciaal PAARDEHOOI, groen weidehooi alle soorten stro. Tel. 043-30534.

Te k. 1.50 ha SNIJMAIS kuil tel. 04459-1859.

**TRACTORBANDEN:** o.a. Kléber, Pirelli e.a. Verplegingswielen en rubber stalmatten. J. Rouwette, Klimmen. Tel. 04405-1286.

Te k. ± 1½ ha vrije LANDBOUWGROND, omg. Voerendaal. Br. o. nr. SB 378 LD Schaesberg, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV.

## Bromfietsen

SUZUKI ZR 50 SL brom chopper met sierwielen, schijfrem, toerenteller, knipperlichten voor ƒ 2199,– of ƒ 525,– aanbet. rest vanaf ƒ 87,79 per mnd. Bel nu 04490-15944 Math Salden Limb richt.

Te k. gevr. ZÜNDAPP. Tel. 045-322039.

Te k. YAMAHA bwj. '78, pr. ƒ 750,-. Tel. 045-254085.

Te k. YAMAHA FS1 bwj. '78, ƒ 650,–, Parallelstr. 11, Nuth, tel. 0447-2779.

YAMAHA Scherf te te k. alles d'r op en d'raan ½ jr. oud. pr. en verz. 1550,–. Tel. 451694.

Te k. ZUNDAPP met sterwielen, pr. n.o.t.k. 045-314580.

Te k. gevr. MOTORBLOK Hercules (Sachs) pr. n.o.t.k., tel. 045-413634.

## Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

## Onderwijs

TENNISLESSEN voor beginners en gevorderden, va. ƒ 135,– p.p. incl. een zomerzwerfkaart waarmee u onbeperkt kunt tennissen met een bijbetaling van ƒ 6,– p. uur p. baan. Tenniscentrum Ten Esschen, Esschenderweg 100, Heerlen, 045-753192.

## Auto's en motoren

G.G. AUTO'S biedt aan: Datsun Cherry 1200 GL, H.B. nieuwste uitvoering, type '80; Opel Ascona 4-drs., in nieuwstaat, bwj. '77; Golf type Extra, zeer mooi '79; Manta 1600 luxe bwj. '79; Mini 1100 speciaal bwj. '79, kleur metallic groen; Escort 1300 luxe bwj. '78, zeer mooi, metaalblauw; Fiat 128 CL 1300 4-drs. uitvoering, 1e eigenaar bwj. '78; Datsun 100A FII bwj. '77, kleur groen; Taunus 1600 L bwj. '76, 1e eigenaar 52.000 km, Citroën GS bwj. '76, automaatuitvoering ƒ 3.900,–; Volvo 66 GL jubileumuitvoering, bwj. '76; Simca Rally 1 bwj. '77; Citroën eend ƒ 950,–. Degelijke garantie, inruil mogelijk, reparatie in eigen werkplaats. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 045-224172.

HONDA Accord 3-drs. '79; Opel Ascona 1900 4-drs. met gas '79; Ford 1600 L 4-drs. '79; Ford Escort GL '79; BMW 518 '78; Volvo 343 DL, automaat '76; Mazda 929 4-drs. automaat '77; Datsun Cherry 120A coupé GL '79; Mazda 323 '78; Toyota Carina L '80, 26.000 km; Princess 1700 HL '79; Audi 100 L SE '78; Toyota Corolla 30 coupé '75. Inruil en financieren, Bovaggarantiebewijs, autobedrijf P. van Dijk en Zn. Hompertsweg 32, Schaesberg, Kakert, tel. 045-311729.

### Stationwagen

Opel caravan 5-drs., met schuifdak, 1979; Peugeot 504 break, 1979; Lada, 5-drs., '79; Mazda 818 S, 5-drs., '78; Renault R12 TL, 5-drs., '78; Opel Kadett combi, '77; Fiat 128, 3-drs., '75; Citroën GS break, '77 met Bovaggarantie, Auto Peters B.V., Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Zuinige occasions. DAIHATSU CHARADE 5-drs. '80 ƒ 9.200,–; Daihatsu Cuore 4-drs. '82 ƒ 9.900,–; Daihatsu Charmant 4-drs. '80 ƒ 9.200,–; Daihatsu Charmant LPG '78 ƒ 5.500,–; Honda Civic als nieuw '76 ƒ 4.900,–; Alfa Sud '76 ƒ 2.500,–; Renault 4 TL '77 50.000 km ƒ 4.900,–; Ford Granada stationcar LPG '76 ƒ 3.500,–; VW Kever cabriolet ƒ 19.000,–; Daihatsu Jeep 2500 diesel ƒ 16.500,–; Volvo katterug ƒ 6.500,–. Gar. T. Tiems, Rijksweg N16, Geleen, tel. 04494-41521.

HONDA 705 K 7 sportuitvoering. Tilburgstr. 39, Heerlen.

Te k. RENAULT 14TL '78, pr. ƒ 4500,-. Weyenbergstr. 336, Hoensbroek. Tel. 045-216169.

Te k. SUZUKI Jeep LJ 80V Cabriolet, bj. '79, km.st. 40.000, pr. ƒ 7200,-. Tel. 045-413617.

Te k. TOYOTA Carina L, 4-drs., i.z.g.st., bj. sept. '79, km.st. 57.500, kl. rood, 1e eig., ƒ 8000,-. Tel. 045-713297, na 20 uur 045-443857.

Te k. ALFASUD super 1300, juni '78, km.st. 53.000, vr.pr. ƒ 4100,-. Na 18 uur 04405-1805.

Te k. AUDI 80 LS bwj. '73, 04498-54069.

## Huwelijk kennismaking

JONGEMAN 18 jr. rijksambt. geen bartype zkt kenn.mak. met net meisje tuss. 17-20 jr. Br. m. foto o. erew. ret. Br. o. nr. SH 420 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

De enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN Akerstr. 150, H'broek iedere do., vrijd., zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje... niet nodig.

Serieuze JONGEMAN 24 jaar zoekt vrouw tussen 20 en 30 jaar, br.ond. postbus 31290 6370 AG Schaesberg.

### West Point

Hedenavond bal voor alleenstaanden m.m.v. orkest

Wesly Trio

Beleefd uitnodigend:

Het bestuur

Bewijs verplicht.



**Ter overname aangeboden in de gemeente KERKRADE**

### ENKELE HORECAPANDEN

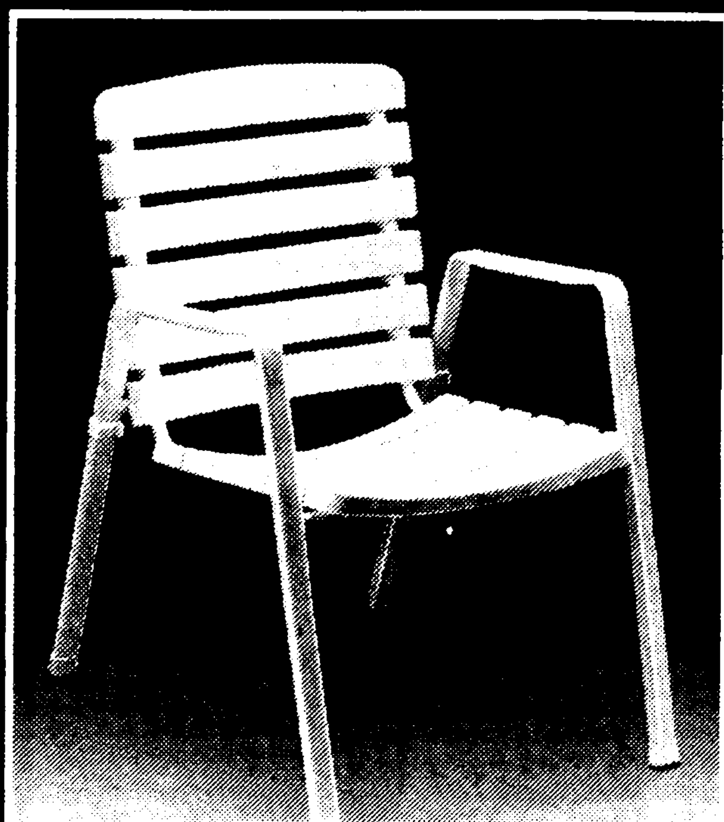
Woongelegenheid is aanwezig.

Gunstige huur- en overnameprijs.

Gegadigden welke in het bezit dienen te zijn van de vereiste vestigingspapieren, kunnen schrijven onder nr. HK 613 aan LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

FAILLISSEMENT

# We dachten er deze week eens een extra goedkoop weekje van te maken.



**Luxe terrasstoel,**
met kunststof rug en zitting,
stapelbaar.
Wit gelakt frame. 2-4-5 28.95*

**Snelkook macaroni,** huismerk
pak 500 gram ~~1.29~~ **98**

**Edet tissue toiletpapier,**
pak 4 rol **1.98***

**Wasverzachter,**
flakon 1.5 liter ~~1.85~~ **1.75**

**Rosé d'Anjou,**
fles 0.7 liter
3 flessen voor **10.-**

**New Crackerbread,**
pak 200 gram ~~1.49~~ **1.29**

**Knip- of rondbrood,**
wit, ~~2.07~~ **1.7**

**Spaghetti,** huismerk
pak 500 gram ~~1.25~~ **98**

**Selleriesalade,** huismerk
bakje 250 g ~~2.69~~ **1.98**

**Karperton korstloze kruidkaas 40+,**
kilo **4.98***

**Knäckebröd bros boerenbruin,** huismerk
pak 200 gram ~~98~~ **79**

**Appelmoes,** huismerk
pot 360 gram ~~69~~ **49**

**Chocolade hagelslag,** huismerk
melk of puur,
pak 500 g ~~3.29~~ **2.6**

Zoals u ziet, gaat 't deze week vooral om dagelijkse boodschappen. Dingen als macaroni, toiletpapier, appelmoes, hagelslag. Die zijn bij ons altijd al goedkoop. Maar deze week helemaal. De lattenstoel linksboven in de foto valt eigenlijk een beetje uit de toon maar hij is wel goedkoop en zit ook lekker. En, natuurlijk zijn we deze week de groente- en vers vleesaanbiedingen niet vergeten. Die vindt u hiernaast.

**Schouderkarbonade,**
500 gram ~~5.98~~ **4.48**
kilo 2-3-4-5 ~~10.98~~ **7.98**

**Hamburgers,**
100 gram ~~1.29~~ **1.09**
kilo 2-3-4-5 ~~11.90~~ **9.90** C

**Grote Jaffa sinaasappelen,**
net 10 stuks, ± 2 kilo **3.98**

**Tomaten,**
500 gram **2.50**




De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.

Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.

Reklameprijzen gelden van donderdag 15 t.m. zaterdag 17 april a.s.

*Partijvoordeel zolang de voorraad strekt.

1

# 's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.